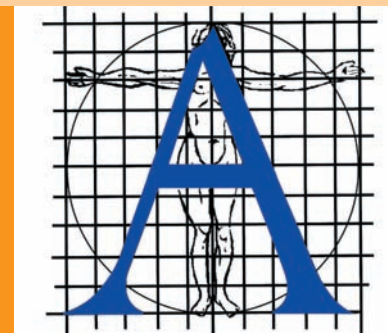


# Academia

Formación permanente transnacional de los profesionales europeos de la orientación

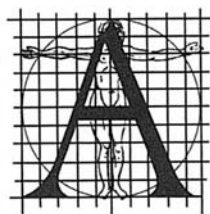
2006

Informes de los intercambios de orientadores









CADEMIA

# FORMACIÓN PERMANENTE TRANSNACIONAL DE LOS PROFESIONALES EUROPEOS DE LA ORIENTACIÓN

2006

INFORMES DE LOS INTERCAMBIOS





**MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA**  
**SECRETARÍA GENERAL DE EDUCACIÓN**

Dirección General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa  
Subdirección General de Formación Profesional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Información y Publicaciones

NIPO.: 651-07-130-1

Depósito Legal: M-24.125-2007

Imprime: FER Fotocomposición, S. A..

*<http://publicaciones.administracion.es>*

Tal y como viene siendo una práctica habitual desde hace ya seis cursos, el Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP), dependiente de la Subdirección General de Formación Profesional, ha participado en el proyecto de movilidad transnacional ACADEMIA. Dicha propuesta fue seleccionada dentro del programa Leonardo da Vinci.

El CNROP está integrado en la red europea de Centros de Recursos para la Orientación (EURO-GUIDANCE) que funciona en países de la Unión y del Área Económica Europea. En él se ofrecen servicios de apoyo a la internacionalización de la educación y está dentro del Programa Leonardo da Vinci que tiene como objetivo promover la movilidad educativa y profesional en Europa.

A lo largo de estos años, el proyecto de intercambio de profesionales europeos de la orientación se ha convertido en un verdadero programa de formación permanente transnacional y ha contribuido a reforzar los vínculos entre servicios de orientación en Europa.

El proyecto de este curso ha posibilitado el que 65 profesionales de la orientación de las distintas Comunidades y Ciudades Autónomas pudieran participar en los distintos intercambios con los diversos países socios de acogida.

Todos los intercambios han tenido una duración de una semana.

Con la presente publicación queremos presentar las distintas experiencias de los programas en los que los beneficiarios españoles han participado. Además pretendemos que pueda servir de punto de partida para los seleccionados en próximos cursos. Desde aquí queremos dar las gracias a todos ellos por su contribución.



---

## INDICE

---

EL CENTRO NACIONAL DE RECURSOS PARA LA ORIENTACIÓN PROFESIONAL (CNROP) .....	9
EL PROGRAMA LEONARDO DA VINCI .....	11
EL PROYECTO ACADEMIA .....	13
JORNADAS DE EVALUACIÓN CONJUNTA .....	15
DISTRIBUCIÓN DE DESTINOS (Tabla) .....	17
INFORMACIÓN DE LOS INTERCAMBIOS .....	21
Bélgica .....	23
Chequia .....	35
Dinamarca .....	45
Estonia .....	51
Finlandia .....	59
Francia .....	69
Hungría .....	133
Irlanda .....	141
Islandia .....	151
Italia .....	163
Luxemburgo .....	199
Noruega .....	209
Portugal .....	223
Reino Unido .....	233
Rumanía .....	247
Suecia .....	255





---

## **EL CENTRO NACIONAL DE RECURSOS PARA LA ORIENTACIÓN PROFESIONAL (CNROP)**

---

El Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional de España está adscrito al Servicio de Orientación Profesional de la Subdirección General de Formación Profesional, (Dirección General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa).

El CNROP está integrado en la red europea de Centros de Recursos para la Orientación (EURO-GUIDANCE) que funciona en países de la Unión y del Área Económica Europea. En él se ofrecen servicios de apoyo a la internacionalización de la educación y está dentro del Programa Leonardo da Vinci que tiene como objetivo promover la movilidad educativa y profesional en Europa.

### **Objetivos del Centro**

- Promover la Formación Profesional en España y en los demás países europeos.
- Informar sobre la orientación profesional y la inserción laboral.
- Estimular la participación de los agentes sociales para reforzar la cooperación entre los ámbitos educativos y laborales.
- Dar información tanto a los españoles que deseen estudiar o trabajar en otros países europeos como a otros ciudadanos europeos que lo deseen hacer en España.
- Intercambiar información y experiencias valiosas con los otros centros de recursos de la red.

### **Funciones del Centro**

- Buscar, mantener, clasificar, y poner al día documentación sobre la Formación Profesional en España y en otros países europeos.
- Producir, mantener al día y difundir materiales sobre formación profesional.
- Promover la formación profesional.
- Colaborar con otras instituciones y agentes sociales implicados en la formación profesional.
- Cooperar con los otros centros de la red para el intercambio de información.
- Organizar programas de formación en orientación profesional que ayuden a los orientadores a cumplir mejor los retos de su tarea.
- Evaluar el trabajo del propio centro.



---

## EL PROGRAMA LEONARDO DA VINCI

---

La Decisión del Consejo de 26 de abril de 1999, establece la segunda fase del programa de acción comunitario en materia de formación profesional Leonardo da Vinci (1999/382/CE, DOCE del 11-6-99).

El programa se aplicará en el transcurso del periodo comprendido entre el 1 de Enero de 2000 y el 31 de Diciembre de 2006. Durante esta fase se realizarán tres convocatorias.

Leonardo da Vinci es un programa creado por la UE para promover un espacio Europeo en materia de educación y formación profesional.

Los objetivos del programa son los siguientes:

1. Mejorar las aptitudes y competencias individuales, especialmente de los jóvenes, en la formación profesional inicial a todos los niveles, con vistas a facilitar la inserción y la reinserción profesional.
2. Mejorar la calidad y el acceso a la formación profesional continua, así como facilitar la adquisición, a lo largo de la vida, de aptitudes y competencias.
3. Promover y reforzar la contribución de la formación profesional al proceso de innovación a fin de mejorar la competitividad y el espíritu empresarial, con vistas asimismo a posibilidades de nuevos empleos.

Al poner en práctica estos objetivos, se tendrá particularmente en cuenta a las personas desfavorecidas en el mercado laboral, incluidas las personas minusválidas, así como las prácticas que faciliten su acceso a la formación, el fomento de la igualdad, y la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres y la lucha contra la discriminación.

El DOCE de 18-5-2002 recoge la Convocatoria de propuestas (Dirección General de Educación y Cultura) en el marco del Programa Leonardo da Vinci (LdV-II), (2000/C 23/08).



---

## EL PROYECTO ACADEMIA

---

Nuestro país participa en Academia desde el curso 1994-95. A lo largo de estos años, el proyecto de intercambio de profesionales europeos de la orientación se ha convertido en un verdadero programa de formación permanente transnacional y ha contribuido a reforzar los vínculos entre servicios de orientación en Europa.

ACADEMIA se inscribe dentro de la línea de prioridades de la Comisión que figuran en el **Memorándum sobre el aprendizaje permanente de la educación y la formación a lo largo de toda la vida**, y sobre el texto de **Hacer realidad un espacio europeo de aprendizaje permanente**:

*«...La información, la orientación y el asesoramiento se tratan principalmente a escala europea, con propuestas dirigidas a facilitar el acceso al aprendizaje mediante el suministro de unos servicios de orientación de calidad... Una parte de este proceso es la lucha contra la desigualdad y la exclusión social.»*

El Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP) es el órgano competente que desarrolla dicho Programa.

### **Modalidades de participación**

En el proyecto ACADEMIA se puede participar como **país Asociado** o como **país Promotor** dependiendo de la actuación que se lleve a cabo. El país asociado debe acoger y formar a beneficiarios procedentes de otros países, mientras que el país promotor lidera el proyecto en su país debiendo organizar tanto la participación de sus propios profesionales de la orientación como la búsqueda de países anfitriones.

### **Como Socios**

España, a través del Centro Nacional de Recursos para la Orientación profesional (CNROP), lleva varios años participando en el programa como país asociado, acogiendo a profesionales de la orientación de otros Estados Miembros y ofreciéndoles un programa de formación y visitas a centros e instituciones relacionados con la educación y la orientación.

Los objetivos que se pretendían son:

- Explicar la estructura del sistema educativo español.
- Dar a conocer los distintos modelos de Orientación educativa, profesional y laboral en nuestro país.
- Mostrar los distintos recursos (educativos, formativos, laborales, etc.) existentes para integrar a los extranjeros y a aquellos jóvenes en situación de exclusión social.

### **Como Promotores**

ACADEMIA, como proyecto de movilidad del programa Leonardo da Vinci permite y refuerza el conocimiento de buenas prácticas, en el campo de la Educación, la Formación Profesional y la Orientación, a través de intercambios en países europeos.

Este curso nuestro proyecto había sido aprobado, por la Agencia Nacional Leonardo da Vinci, con 65 plazas. De estas, finalmente, han sido 63 las personas participantes, debido a que en el último momento las seleccionadas para participar en el intercambio de Alemania (una de Andalucía y otra de Cataluña) no pudieron asistir.

Una vez más el proyecto ha estado gestionado por el CNROP y las Consejerías y Direcciones Provinciales de las Comunidades y Ciudades Autónomas.

Los criterios para la selección de los destinos han sido:

- Poder visitar el mayor número posible de países y ofertas de los socios en función del interés de los programas y los idiomas en que se desarrollen.
- Intentar no repetir los destinos de los participantes de cada una de las Ciudades y Comunidades Autónomas para un mayor enriquecimiento.

---

## JORNADAS DE EVALUACIÓN CONJUNTA

---

Tal y como viene siendo costumbre hemos celebrado el encuentro nacional de profesionales de la orientación participantes del proyecto Academia. Este año, ha tenido lugar en Sevilla, y se ha organizado en colaboración con la Dirección General de Educación, Formación Profesional y Educación Permanente de la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, durante los días 31 de Mayo y 1 y 2 de Junio. En estos tres días, todos los beneficiarios del programa tuvieron la oportunidad de presentar sus experiencias.

### **Objetivos**

- Intercambiar las experiencias y «buenas prácticas», adquiridas durante las visitas a los distintos países del proyecto ACADEMIA.
- Evaluar, con los responsables de las Comunidades/ Ciudades Autónomas, el proyecto como Socios y Promotores.
- Planificar y elaborar, con los coordinadores de las Comunidades/ Ciudades Autónomas, los criterios, contenidos y formas de coordinación y seguimiento que deberán regular ACADEMIA 2005/2006.
- Proyectar el inicio del proyecto de formación continua de los profesionales de la orientación.
- Recoger y revisar la documentación de cada uno de los participantes.

### **Contenidos**

#### ***Bloques de Contenido.***

- a. Trabajo y Empleo
- b. Exclusión.
- c. Los servicios y los profesionales de la orientación:
  - i. Los servicios de orientación: Estructura y funcionamiento.
  - ii. Orientación, formación y educación.



## **Aspectos Metodológicos**

### ***Coordinación***

A partir de los bloques de contenido establecidos en el apartado anterior, se establecieron cuatro «**Mesas de Ponencia**». Cada una de ellas tuvo una persona responsable de coordinarla.

El/la coordinador/a dinamizó la exposición de los participantes de su «**Mesa**». Para ello recabó información de cada una de los intercambios y de la temática específica tratada.

También se realizó la evaluación del proyecto junto a los representantes de ACADEMIA de las Comunidades y Ciudades Autónomas y representantes del CNROP. Esta evaluación se llevó a cabo en una reunión que tuvo lugar en las jornadas celebradas en Sevilla.

A continuación indicamos los destinos, de los intercambios, y las personas participantes en cada uno de ellos.

## DISTRIBUCIÓN DE DESTINOS 2005-2006

COMUNIDAD AUTÓNOMA	A S I G N A D A S	B E L G I C A	C H E Q U I C A	D I N A M I C A	E S T A D I A	F I N A N C I A	F R A N C I S C I S I C A	H U N G R I A	I R L A N D A	I S L A N D I A	L I T U A N I A	L U X E M B U R G O	N O R T E G A	P O R T U G A L	R E I N O D O	R U M A N I A	S U E C I A
ANDALUCÍA	10	n	n	n			n				n	n		nn		n	n
ARAGÓN	2								n				n				
ASTURIAS	2						n				n						
BALEARES	2						n							n			
CANARIAS	3						n								n		n
CANTABRIA	2						n		n								
CASTILLA - LA MANCHA	3					n		n							n		
CASTILLA LEÓN	4					n	n				n				n		
CATALUÑA	8			n	n		nnn				n	n			n		
EXTREMADURA	2						n				n						
GALICIA	5		n				n			n	n		n				
MADRID	6	n					nn			n	n			n			
MURCIA	2						n								n		
NAVARRA	2							n			n						
PAÍS VASCO	4						n				nn			n			
RIOJA	1																n
VALENCIA	5				n		n				n			n		n	
CEUTA	1												n				
MELILLA	1													n			
<b>TOTAL PLAZAS</b>	<b>65</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

<b>APELLIDOS Y NOMBRE</b>	<b>DESTINO</b>	<b>FECHAS</b>
AFONSO FERRERA, Carolina	Riccione-Rimini. <b>ITALIA</b>	21-25 de Febrero
AGULLÓ BARBÉ, Miquel	Pyrgos. <b>GRECIA</b>	7-11 de Marzo
ALFARO BARROSO, Jesús Antonio	Reykjavik. <b>ISLANDIA</b>	7-11 de Marzo
ALONSO RODRÍGUEZ, Francisco J.	Muret. <b>FRANCIA</b>	9-13 Mayo
ANDREU GARCÍA, Josefa	Muret. <b>FRANCIA</b>	9-13 Mayo
BALBOA BOSCH, M <sup>a</sup> Soledad	París. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril
BALLANO GONZALO, Fernando	Grenoble. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril
BENAVENTE BONET, Fco. Javier	Pyrgos. <b>GRECIA</b>	7-11 de Marzo
CABRALES ARTEAGA, Carmen	Tallin. <b>ESTONIA</b>	2-6 Mayo
CORDERO GONZÁLEZ, Consol	Reykjavik. <b>ISLANDIA</b>	7-11 de Marzo
CONRADO REBATE, Josep M.	Birmingham. <b>REINO UNIDO</b>	9-13 de Marzo
CUENCA PASCUAL, Isabel	Padua. <b>ITALIA</b>	2-6 de Mayo
CUESTA GUADALAJARA, Alberto	Padua. <b>ITALIA</b>	2-6 de Mayo
DE LA FUENTE ALONSO, Juncal	Praga. <b>CHEQUIA</b>	7-11 de Marzo
DE MIGUEL PALACIOS, Elena	Copenhagen. <b>DINAMARCA</b>	4-8 de Abril
DÍEZ PASCUAL, José Luis	Dublín. <b>IRLANDA</b>	7-11 de Marzo
DÍEZ ZAMORANO, M <sup>a</sup> Jesús	Bucarest. <b>RUMANÍA</b>	9-13 de Mayo
ESCUDERO PASTOR, Mónica	Módena. <b>ITALIA</b>	23-27 de Mayo
FERNÁNDEZ BUSTABAD, M <sup>a</sup> Carmen	Rueil-Malmaison. <b>FRANCIA</b>	23-27 de Mayo
FERRANDO CEBOLLADA, Marta	Regio Emilia. <b>ITALIA</b>	14-18 de Marzo
FIGUERAS TORRUELLA, Pilar	Dijon. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril
GIL MORÁN, Alejandro	Grenoble. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril
GONZÁLEZ CHASCO, M <sup>a</sup> Asunción Paloma	Nápoles. <b>ITALIA</b>	7-11 de Marzo
GONZÁLEZ GUERRERO, M <sup>a</sup> del Carmen	Bucarest. <b>RUMANÍA</b>	9-13 de Mayo
GONZALO MUÑOZ, M <sup>a</sup> Concepción	Norrköping. <b>SUECIA</b>	20-27 de Mayo
GUERRA SOCORRO, Ernesto	Lisboa. <b>PORTUGAL</b>	11-15 de Abril
HORTELANO MÍNGUEZ, Miguel A.	Porto. <b>PORTUGAL</b>	2-6 de Mayo
IRAOLA SÁEZ DE ALBÉNIZ, M <sup>a</sup> Reyes	París. <b>FRANCIA</b>	4-9 de Abril
JORNET GIRONÉS, M. Neus	Norrköping. <b>SUECIA</b>	23-27 de Mayo
LEÓN NAVARRO, Baldomero	Lisboa. <b>PORTUGAL</b>	11-15 de Abril
LOBATO FRAILE, M <sup>a</sup> José	Rueil-Malmaison. <b>FRANCIA</b>	23-27 de Mayo
LÓPEZ FERNÁNDEZ, Víctor	París. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril

<b>APELLIDOS Y NOMBRE</b>	<b>DESTINO</b>	<b>FECHAS</b>
MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Rosa	Pyrgos. <b>GRECIA</b>	7-11 de Marzo
MENDOZA ESPINOSA, Amparo	Oslo. <b>NORUEGA</b>	9-13 de Mayo
MENÉNDEZ LORENZO, Aida	Lisboa. <b>PORTUGAL</b>	11-15 de Abril
MORAL TORRALBO, Gabriela	Oslo. <b>NORUEGA</b>	9-13 de Mayo
NAVARRO CALABUIG, Antonio	Venissieux. <b>FRANCIA</b>	7-11 de Marzo
OSUNA MEMBRILLA, José	Rueil Malmaison. <b>FRANCIA</b>	23-27 de Mayo
PARICIO TATO, Silvina	Padua. <b>ITALIA</b>	2-6 Mayo
PASCUAL GIMENO, M <sup>a</sup> Luisa	Birmingham. <b>REINO UNIDO</b>	9-13 de Mayo
PASCUAL SANZ, Justino	París. <b>FRANCIA</b>	28 de Marzo-1 de Abril
PEDRAJAS PALOMO, Laura	Padua. <b>ITALIA</b>	2-6 de Mayo
PÉREZ RUEDA, Francisco	Luxemburgo. <b>LUXEMBURGO</b>	7-11 de Marzo
PRIETO GONZÁLEZ, Jesús	Copenhagen. <b>DINAMARCA</b>	4-8 de Abril
PULGARÍN MEDINA, M <sup>a</sup> Carmen	Londres. <b>REINO UNIDO</b>	9-13 de Mayo
RAMOS ÁLVAREZ, Rodolfo	Venissieux. <b>FRANCIA</b>	7-11 de Marzo
RECONDO MENDILUCE, Ana	Bruselas. <b>BÉLGICA</b>	9-13 de Mayo
RODRIGO CAMARERO, M <sup>a</sup> Carmen	Tallin. <b>ESTONIA</b>	2-6 de Mayo
RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Javier	Pyrgos. <b>GRECIA</b>	7-11 de Marzo
ROM RODRÍGUEZ, Mercé	Riccione-Rimini. <b>ITALIA</b>	21-25 de Febrero
ROURE I ORIOL, Nuria	Praga. <b>CHEQUIA</b>	7-11 de Marzo
RUBIO PRADO, Rosa	Dublín. <b>IRLANDA</b>	7-11 de Marzo
RUEDA ROLDÁN, Salvador	Helsinki. <b>FINLANDIA</b>	11-15 de Abril
SÁEZ BENEYTEZ, Ana	Londres. <b>REINO UNIDO</b>	9-13 de Mayo
SÁEZ VALDIVIESO, Fernando	París. <b>FRANCIA</b>	14-18 de Marzo
SÁNCHEZ ALVAREZ, Juncal	Helsinki. <b>FINLANDIA</b>	11-15 de Abril
SANCHIZ RUIZ, M <sup>a</sup> Luisa	Nápoles. <b>ITALIA</b>	7-11 de Marzo
SANZ LÓPEZ, Clara	Luxemburgo. <b>LUXEMBURGO</b>	7-11 de Marzo
SIDRO TIRADO, Juan José	Bruselas. <b>BÉLGICA</b>	9-13 de Mayo
SOLER SÁNCHEZ, Juana	Módena. <b>ITALIA</b>	23-27 Mayo
SUÁREZ SÁNCHEZ DE LA FUENTE, M <sup>a</sup> J.	París. <b>FRANCIA</b>	14-18 de Marzo
SUÁREZ ZAMORANO, Ana Elisa	Dijon. <b>FRANCIA</b>	4-8 de Abril
VILA PÉREZ, Beatriz	Oporto. <b>PORTUGAL</b>	2-6 de Mayo



---

## **INFORMACIÓN DE LOS INTERCAMBIOS**

---



---

**BÉLGICA**

---





## «ORIENTACIÓN E INSERCIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL DE POBLACIÓN DE RIESGO EN BÉLGICA FRANCÓFONA»

*Programa desarrollado:* (Bruselas- Charleroi-Lieja. Del 8 al 12 de Mayo de 2006)

### PROGRAMA

FECHA / HORA	LUGAR	TEMAS TRATADOS	PRESENTADORES Y /O RESPONSABLES
<b>Lunes,</b> 08-05-06 Am 10:00 horas	Carrefour formación 93 rue Royale <b>1000 Bruxelles</b>	Acogida y presentación de las estructuras de formación y orientación en Bélgica francófona	Mr. Serge COLLARD Mme. Dominique LAURENT
Pm 14:00 horas	Athénée Victor Horta 16, rue de la Réthorique <b>1060 Saint Gilles</b>	Método y trabajo específicos de orientación e inserción desarrollados con la población recién llegada.	Mme Claire KAGAN
<b>Martes,</b> 09-05-06 Am 9:00 horas	CEFA Marchienne-au-Pont 22, rue de Châtelet <b>Charleroi</b>	Acogida, orientación e inserción en los Centros de Educación y Formación en Alternancia.	Mr. Marc TIMMERMANS Mme. Régine MICHAUX
Pm 14 :00 horas	Collège Pie 10 Rue G.Lloyd <b>Chatelineau</b>	A propósito de la reforma pedagógica para afrontar el fracaso y abandono escolares.	Mr. Paul TIMMERMANS
<b>Miércoles,</b> 10-05-06 Am 9:00 horas	IRHOV (Real Instituto de Discapitados auditivos y visuales). Centro de Educación Especial <b>Liège</b>	Tipos de orientación y ayuda en la Educación Especial.	Director y Profesores del IRHOV
Pm 14:00 horas	PMS Liège 27, rue Beekman <b>4000 Liège</b>	La enseñanza especial y la enseñanza integrada	Mr. Lucien HANSON
<b>Jueves,</b> 11-05-06 Am 10:00 horas	Institut des Arts et Métiers 50, Boulevard de l'Abattoir 2 <sup>ème</sup> . Etage, local 228 <b>1000 Bruxelles</b>	CEREM Centro de evaluación y remediación.	Mme. Marie-Rose DELIGNE
Pm 14:00 horas	Centre de remobilisation e d'accompagnement 93, rue Royale <b>1000 Bruxelles</b>	Guía y seguimiento de demandantes de empleo poco cualificados.	Mr. Jacques MAUQUOI

FECHA / HORA	LUGAR	TEMAS TRATADOS	PRESENTADORES Y /O RESPONSABLES
<b>Viernes,</b> 12-05-06 Am 10:00 horas	Mission Locale Saint-Josse 31,rue de l'Unión <b>1210 Bruxelles</b>	Determinación de las necesidades profesionales de la población con dificultad de inserción socio-profesional.	Mme. Pascale SCHEERS Mr. Willy WASTIAU
Pm 13:00 horas	Carrefour formation 93 rue Royale <b>1000 Bruxelles</b>	Evaluación del 'Stage'. Síntesis.	Mr. Willy WASTIAU Mme. Dominique LAURENT

### PROFESORES PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA

España	Italia
CHICA MAESTRE, Juan Diego	ARBORE, Aldo
CLARAMUNT URIARTE, Teresa	BISINI, Antonella
Francia	PAPOTTI, Barbara
DELORME, Monique	TOSI, Debora
GODINAUD, Nagia	Noruega
LEMAR, Claude	HELLE SORUM, Torunn
LOISEAU, Mireille	VEDELD, Heidi

### DESARROLLO DEL PROGRAMA

#### Lunes 8 de Mayo de 2006

— Am 10:00 horas:

Carrefour formation, 93 rue Royale **1000 Bruxelles**

**«Acogida y presentación de las estructuras de formación y orientación en Bélgica francófona»**

Mr. Serge COLLARD

Mme. Dominique LAURENT

«Orientation à 12 » es una asociación con fines no lucrativos, integrada por interlocutores sociales públicos (instancias del mundo la Educación, responsables públicos de la Formación Profesional e Instancias europeas) implicados en la práctica de la Orientación escolar y profesional, cuyo objetivo es la promoción y la gestión de proyectos europeos de Orientación e Inserción socio-profesional.

Agrupar las siguientes Instituciones públicas:

- Bruxelles Formation: Instituto oficial encargado de la formación profesional de adultos en la región francófona de Bruselas.
- Centros PMS (Psico-médico-sociales) oficiales subvencionados.
- Centros PMS (Psico-médico-sociales) libres(privados)subvencionados.
- Centros PMS (Psico-médico-sociales) organizados por la Comunidad francesa.

Todos ellos se encargan de la práctica de la orientación escolar de los Centros educativos de la parte francófona de Bélgica.

En cuanto al Sistema Educativo, hay que reflejar la complejidad que el mismo reviste en Bélgica, con dos comunidades lingüísticas (francófona y flamenca) y con la Enseñanza organizada por los poderes públicos y por la iniciativa privada.

El Estado ofrece una doble libertad:

- A los padres, para elegir el Centro educativo para sus hijos.
- Creación de Centros desde la iniciativa pública y privada, respetando los planteamientos curriculares mínimos exigidos por el Estado.

La escolarización es obligatoria desde los 2,5 a los 18 años. El sistema Educativo se estructura así:

- Educación Maternal: De 2,5 a 6 años
- Educación Primaria: De 6 a 12 años
- Educación Secundaria: De 12 a 18 años.

En Educación Secundaria hay diversidad de Itinerarios. Partiendo de dos años comunes se elige entre: Humanidades generales y Humanidades tecnológicas, ambas en la sección de Transición, preparatoria para estudios superiores; o entre Humanidades técnicas y Humanidades profesionales de la sección de Cualificación, que prepara para la vida activa y también permite el acceso a estudios superiores.

En cuanto a la Orientación profesional para los demandantes de empleo poco cualificados, el Itinerario de inserción profesional pasa por las siguientes fases:

Bruselas Formación acoge a los demandantes de empleo y decide:

- Su ubicación directa si posee la formación y hay demanda.
- Su inscripción en un Taller de búsqueda activa de empleo, si posee formación pero no hay demanda por el momento.
- Orientarle si tiene problemas sociales, psicológicos o médicos (Centros PMS)
- Formación Profesional ya sea con previa formación de base, incluso alfabetización, sea directamente con formación cualificadora.

— Pm 14:00 horas:

Athénée Victor Horta. 16,rue de la Réthorique. **1060 Saint Gilles**

**«Método y trabajo específicos de orientación e inserción desarrollados con la población recién llegada»**

Mme Claire KAGAN

En este Centro tiene su sede un Equipo PMS, lo que significa que cuentan con psicólogos, enfermeros, y asistentes sociales, y trabajan con los alumnos, familias y profesores. Cada dossier se contempla desde la triple óptica: médica, social y psicológica.

Tienen como misión:

- Contribuir a crear las mejores condiciones psicológicas, psicopedagógicas, médicas... en el alumno y su familia para su desarrollo armonioso.
- Proveer de información a alumnos, padres y profesores para su orientación escolar y profesional.
- Se encargan de la admisión en la enseñanza especializada.

Sin embargo lo más novedoso de este Ateneo, es que es uno de los centros (en total 12 en Bruselas) que desde el año 2000 cuenta con un «Curso Pasarela» para los alumnos inmigrantes recién llegados.

Este curso se impuso ante la alta tasa de inmigración con que cuenta Bélgica; el 50% de los alumnos escolarizados son inmigrantes. En este curso se recibe al recién llegado y se le pasa un cuestionario que debe cumplimentar en su idioma , redactando algunas cuestiones (para descubrir el grado de analfabetismo -que se suele ocultar-) donde se les preguntan cuestiones generales , para detectar el nivel y las carencias de conocimientos.

Allí permanece el inmigrante todo un año, aprendiendo francés y tratando de superar las carencias detectadas en el test, y se les va orientando sobre el sistema escolar belga, estudiando sus motivaciones e intereses. Mientras tanto se da tiempo a que lleguen sus certificados y se produzcan la convalidaciones pertinentes, para al año siguiente ubicar al inmigrante donde le corresponde. Si no llegan dichas certificaciones deberá empezar por el principio, en ese sentido el proceso es muy riguroso.

## **Martes 9 de Mayo de 2006**

— Am 9:00 horas:

CEFA Marchienne-au-Pont. 22, rue de Châtelet. **Charleroi**

**«Acogida, orientación e inserción en los Centros de Educación y Formación en Alternancia»**

Mr. Marc TIMMERMANS

Mme. Régine MICHAUX

El CEFA (Centro de Educación y Formación En Alternancia) funciona desde hace 20 años. Tiene estructura escolar , el alumno obtiene una cualificación profesional pero también una certificación escolar.

Está pensado para alumnos de 15-18 años que no quieren seguir estudiando o que han abandonado los estudios.

La inserción profesional conseguida es del 50%.

Existen dos modalidades de formación y educación en alternancia:

- Según el artículo 49: Equivalencia con el pleno ejercicio.  
Se obtiene Certificado de 6º Profesional con posibilidad de inscribirse en 7º y obtener el C.E.S.S. (Certificado de enseñanza secundaria superior)
- Según el artículo 45: Certificado de cualificación específica. (Su valor escolar no sobrepasa el 2º grado -4º de Secundaria- pero si está muy valorado en el mundo laboral)

El joven inscrito en el CEFA puede firmar distintos tipos de contrato:

- Convención de Inserción Profesional (CISP) con estatuto de estudiante.
- Convención de primer empleo ( 18-26 años). El empresario se beneficia de reducciones
- Contrato a tiempo parcial ( mayores 18años)
  - Contratos específicos:
    - R.A.C. Régimen aprendiz de la Construcción ) (mayores 18 años)
    - R.A.J. « « Joven (menores 18 años)
    - C.A.I. Contrato aprendizaje Industrial.

Todos los jóvenes inscritos en el CEFA tienen un tutor acompañante y se les encuadra en un centro PMS específico: 1 agente PMS a 1/4 jornada por cada 12 alumnos, otro a 1/2 jornada por cada 24 alumnos y 1 a jornada completa por cada 72 alumnos.

En el CEFA se orienta a los alumnos y se intenta formar un proyecto personal en tres fases.

- 1ª fase: Búsqueda del proyecto (1-2 meses) en las que se detectan sus intereses aptitudes, motivaciones, pasando por distintos talleres.
- 2ª fase: Confirmación del proyecto, se ubica al alumno en el taller más adecuado a su perfil y se le va formando, avaluando su autonomía, vestimenta, cuidado del utillaje y equipo, seguridad e higiene... si aprueba va una semana a la empresa, con remuneración.
- 3ª fase: Buscar empleo. Se pasa al taller de búsqueda activa de empleo y son los alumnos los que tienen que llamar por teléfono, buscar empresas firmar el contrato para entrar en la empresa que sería su 4ª fase o final.

Los CEFA se diferencian de los centros IFAPME otra formula de educación en alternancia. El joven desde los 15 años puede firmar un contrato de aprendizaje con un empresario que esté agregado al sistema. El alumno sigue una formación teórica general y profesional en un centro de formación durante día y medio a la semana en el 1º año y sólo un día en el 2º y 3º año, y el resto de la semana en la empresa. Al cabo del tercer año finaliza el contrato que puede prorrogarse 1 año en caso de fracaso.

Existe un tutor de cada joven aprendiz que lo sigue durante su formación, vigila su integración en la empresa así como que cada parte cumpla y respete sus obligaciones contractuales.

Condiciones: Tener 15 años y haber realizado los dos primeros años de Secundaria (1er. Grado). Si no debe hacer un examen de entrada.

El aprendiz cobra un sueldo de más o menos 200/300 euros al mes. Tiene condición de estudiante. Obtiene un diploma: Certificado de Aprendizaje homologado por la Comunidad Francesa. No tiene equivalencia con el Certificado de Estudios obtenido en los CEFA pero le permite insertarse profesionalmente, ya que es bastante reconocido en el medio laboral. También puede acceder a la formación de jefe de empresa, formación organizada por el IFAPME y el servicio de Formación PME (que organiza la formación continua).

— Pm 14:00 horas:

Collège Pie 10. Rue G.Lloyd. **Chatelneau**

**«A propósito de la reforma pedagógica para afrontar el fracaso y abandono escolares ».**

Mr. Paul TIMMERMANS

Es un colegio libre (concertado sería el equivalente en España) de secundaria con 530 alumnos de 12-18 años.

Cuenta con tres opciones: Humanidades generales y Humanidades técnicas con las modalidades de técnico social y electromecánica.

Para luchar contra el abandono y el fracaso escolar tienen tres objetivos:

- Responsabilizar a los alumnos
- Detectar los fallos lo más rápidamente posible
- Reconstruir otra identidad de los profesores

Los alumnos tiene de 28 a 33 horas lectivas a la semana. El proyecto de reforma convierte los periodos de clase de 50 minutos en 45. Los cursos se organizan en secuencias de 90 minutos ininterrumpidos. El tiempo recuperado (5 minutos por sesión) hace posible sesiones complementarias obligatorias en el horario de cada alumno ( 3 sesiones de 45 minutos para cada alumno y otras tantas para cada profesor a tiempo completo en el Centro).

Tienen una tutoría a la semana y dos de talleres: una de remediación de dificultades y otra de estudio personal psicológico.

**Miércoles, 10 de Mayo de 2006**

— Am 9 :00 horas

IRHOV ( Real Instituto de Discapacitados auditivos y visuales). Centro de Educación Especial.

**Liège**

**“Tipos de orientación y ayuda en la Educación Especial”**

Director y Profesores del IRHOV

Este Centro atiende en la actualidad a plurideficientes. Existen ocho tipos de discapacidad reconocidos para recibir una enseñanza especializada:

- 1.- Discapacidad central ligera
- 2.- Discapacidad central profunda.
- 3.- Problemas de comportamiento
- 4.- Deficiencia física
- 5.- Enseñanza hospitalaria
- 6.- Discapacidad visual
- 7.- Discapacidad auditiva
- 8.- Discapacidad instrumental (Dislexia...)

Según el tipo de discapacidad se dota a los Centros con un número de profesores y especialistas adecuado. Por ejemplo, para una discapacidad de tipo 2, un profesor cada cuatro niños; para una de tipo 8, un profesor cada diez niños.

El trabajo en los Centros de Educación Especial se realiza individualmente y los programas también son individualizados. Las aulas están adaptadas, con un fuerte dispositivo estimulador y el método de trabajo es el de realización de actividades ligadas a cada problema, tratando de facilitar el aprendizaje al máximo, a la hora de la comida, del juego, etc.

— Pm 14:00 horas

PMS Liège. 27, rue Beekman. **4000 Liège**

**“La enseñanza especial y la enseñanza integrada”**

Mr. Lucien HANSON

Los PMS de educación especial, como es éste que visitamos, son específicos. Se encargan de determinar el grado de discapacidad de un alumno y la respuesta educativa que más se adapta a sus necesidades.

Atienden a la población que no puede seguir su proceso educativo en la estructura ordinaria del Sistema, orientando en positivo y tendiendo a la llamada “escuela del éxito”, directrices ambas de la Educación especial en Bélgica.

La Educación especial se organiza en los niveles de Maternal, Primaria y Secundaria, hasta los 21 años. El PMS de educación especial, junto con los Equipos docentes elabora el Programa Individual de Aprendizaje (PIA) que ha de seguir el alumno de educación especial.



## Jueves, 11 de Mayo de 2006

— Am 10 :00 horas

Institut des Arts et Métiers. 50, Boulevard de l'Abattoir 2<sup>ème</sup>. Etage, local 228

### **1000 Bruxelles**

CEREM Centro de evaluación y remediación.

Mme. Marie-Rose DELIGNE

Este tipo de Centro recibe personas con dificultades de inserción, normalmente enviadas por el ORBEM (Oficina regional de Empleo). En este Centro se evalúan sus conocimientos y se remedian sus carencias con la formación adecuada.

El proceso es el siguiente:

1. Entrevista en la que se trata de establecer un Proyecto personal en base a sus conocimientos, aptitudes, intereses, oficio, cálculo, expresión oral,... y se pasa un test para establecer la competencia en lengua francesa, ya que se exige un mínimo para poder seguir el programa.
2. Autoevaluación asistida por ordenador en 8-10 sesiones de 3 horas. Hay tres módulos:
  - A) Perfil de la persona: rasgos dominantes, intereses,...
  - B) Capacidades: lógica espacial, motricidad, expresión verbal,...
  - C) Conocimientos: geometría, álgebra, expresión escrita,...
3. Con los resultados se elabora un informe de evaluación y se trata de dotar el *proyecto de formación y orientación laboral* con una formación adecuada.

— Pm 14 :00 horas

Centre de remobilisation e d'accompagnement. 93, rue Royale

### **1000 Bruxelles**

#### **“Guía y seguimiento de demandantes de empleo poco cualificados”**

Mr. Jacques MAUQUOI

Hay tres instancias según se trate de buscar empleo, prestación por desempleo o formación.

La búsqueda de empleo es competencia del ORBEM (Oficina Region Bruselas de Empleo). La prestación por desempleo es competencia del ONEM (Oficina Nacional de Empleo). La formación es competencia de “Bruxelles Formation”.

El procedimiento de inserción comienza con una entrevista para establecer un plan de inserción teniendo en cuenta sus conocimientos, intereses profesionales, aptitudes... De ahí se decide si el demandante de empleo necesita:

- a) formación directa, si carece de ella.
- b) Puesta a punto (remise a niveau) si le falta formación de base o hay ‘lagunas’ en su formación.
- c) Búsqueda activa de empleo, si tiene formación pero no encuentra trabajo. Consiste en talleres donde se aprende a hacer currículums, a realizar entrevistas,...

Los cursos son gratuitos y el Fondo Social Europeo proporciona unas mínimas compensaciones a partir de un año de paro o en el caso de privación social.

**Viernes, 12 de Mayo de 2006**

— Am 10 :00 horas

Mission Locale Saint-Josse. 31,rue de l'Unión

**1210 Bruxelles**

**«Determinación de las necesidades profesionales de la población con dificultad de inserción socio-profesional»**

Mme. Pascale SCHEERS

Mr. Willy WASTIAU

La Misiones Locales son organismos creados por distintas Comunidades o Asociaciones Privadas que tienen como fin orientar e insertar laboralmente a los adultos mayores de dieciocho años.

Cuentan con los siguientes servicios:

- Servicio de Acogida

Ayuda a definir u proyecto de inserción socio-profesional a través de:

- Una tutoría individual para la búsqueda de empleo en el que se trabajan las cartas de presentación, los curriculums...
- Una tutoría individual para búsqueda de formación.
- Mesa de empleo: ofertas, entrevistas por tfono, fax,...

- Servicio de Búsqueda activa de Empleo

Cuenta con talleres colectivos que duran de 3 a 5 semanas y también talleres individuales que comprenden:

- Orientación personal
- Currículo personal y profesional
- Técnicas de búsqueda de empleo
- Preparación de entrevistas con juego de rol y filmación de las mismas para evaluar su efectividad.

- Servicio de Orientación Profesional

Ayuda a elaborar un proyecto profesional a través de sesiones de información colectivas a través de 9 semanas. Se dirige a adultos de 18-45 años que sepan leer, escribir, comprendan francés y estén motivados para trabajar en grupo.

Hay otros Servicios como:

- Formación, según las necesidades de las empresas.
- Apoyo económico.
- Administración general.
- Trabajos de interés colectivo: construcción de edificios y de espacios verdes.

Estas Misiones aseguran la coordinación local con los dispositivos de inserción socio-profesional bajo la tutela del ORBEM, Bruxelles Formation y la COCOF (Comunidad Francesa)

Hay 9 Misiones Locales en Bruselas. La Misión Locale Saint Josse atiende a una población desfavorecida, mayoritariamente inmigrante, poco escolarizada y con antecedentes familiares, personales, psicológicos,... de tipo caótico.

— Pm 13:00 horas  
Carrefour formation. 93 rue Royale. **1000 Bruxelles**  
**«Evaluación del ‘Stage’. Síntesis»**  
Mr. Willy WASTIAU  
Mme. Dominique LAURENT

Como colofón del Programa seguido se pasó a cumplimentar los dos cuestionarios de evaluación requeridos por la organización que girán en torno a expectativas, objetivos alcanzados, percepción y grado de satisfacción, etc de los participantes en relación al ‘Stage’.

La experiencia fue valorada por todo el grupo de participantes como muy enriquecedora, destacando la proximidad y buena acogida por parte de los responsables, orientadores, etc. que nos han atendido y de manera especial el buen ambiente creado entre los participantes de las cuatro nacionalidades que han compuesto el grupo de doce profesionales de la Orientación que hemos visitado Bruselas a través del programa ACADEMIA.

### **Bibliografía:**

- Orientation à 12. Qui sommes nous?
- L’organisation scolaire en Belgique et les services d’orientation scolaire.
- Problématique de l’échec et du décrochage scolaire.
- Ville de Bruxelles. Enseignement de Promotion Sociale.
- Ville de Bruxelles, son enseignement 2005-06.
- Catalogue de formations de promotion sociale. Ville de Bruxelles.Instruction Publique.
- Mission Locale Saint Josse. Présentation
  - La Mission Locale, votre partenaire en recherche Emploi e formation et pour le développement local.
  - Les Services au public, Service Accueil-Table Emploi.Service de Recherche Active d’emploi.
  - Service de Recherche Active d’emploi. R.A.E.
  - Module d’orientation et de détermination professionnelles.
- Carnet de bord. Centre Psycho-Médico-Social libre.Marchienne-au-Pont.
- Décrocher un diplôme et un emploi en se formant en entreprise. CEFA.Ville de Bruxelles.
- Centres Psycho-Médico-Sociaux. Enseignement fondamental et enseignement secondaire.
- L’Enseignement secondaire en Communauté française. Centres Pycho-Médico-Sociaux.
- Nouveaux sovoirs... nouveau départ. Bruxelles Formation.
- [www.enseignement.be/citoyens](http://www.enseignement.be/citoyens)
- [www.dorifor.be](http://www.dorifor.be)
- [www.bruxellesformation.be](http://www.bruxellesformation.be)
- [www.euroguiddance.org.uk](http://www.euroguiddance.org.uk)

---

**CHEQUIA**

---



# «ORIENTACIÓN EN EL SISTEMA EDUCATIVO Y EN EL MERCADO LABORAL EN LA REPÚBLICA CHECA»

PRAGA - 6 al 10 de marzo de 2006

## ÍNDICE:

1. Introducción
2. Participantes
3. Objetivos
4. Programa
5. Conclusiones

Anexo: La Orientación en el Sistema Educativo y Laboral de la República Checa

## 1. INTRODUCCIÓN

La visita del Programa Academia en la República Checa fue organizada por el National Resource Centre for Vocational Guidance (Centro de Recursos para la Orientación) departamento perteneciente al National Training Found establecido en 1994 por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y cuyos principales objetivos son la organización, gestión y evaluación de proyectos financiados esencialmente con fondos europeos. La visita se desarrolló, fundamentalmente, en la capital, Praga, y uno de los días en Pilsen. En ella participamos 13 profesionales de 8 nacionalidades, Dinamarca, Reino Unido, Suecia, Noruega, Francia, Italia, Finlandia, y España.

## 2. PARTICIPANTES

### Organización de acogida:

Zuzana Freibergova  
Jana Popelková  
Ondrej Gbelec

### Participantes de 8 países:

Camila Fagerström.....	Suecia
Rachel Hosier.....	Reino Unido
Gemma Smith.....	Reino Unido
Steen Christensen.....	Dinamarca
Lonnie Hansson.....	Dinamarca
Susanna Aavaharju.....	Finlandia
Raija-Liisa Anttonen.....	Finlandia
Martine Spanjaard.....	Francia
Francoise Le Hir.....	Francia
Giorgio Sama.....	Italia
Jose Antonio Pacheco Calvo.....	Cadiz. España
M <sup>a</sup> Isabel Garcia Remedios.....	Ourense. España

### 3. OBJETIVOS

Introducir a las actividades de orientación en la esfera de la educación y el trabajo en la República Checa.

### 4. PROGRAMA

<b>Lunes, 6 de marzo de 2006</b>	
1:00 A 12:00	<p>Bienvenida a los participantes por la directora del National Resource Centre for Vocational Guidance (NRCVG), Zuzana Freibergova.</p> <p>Información sobre el contexto socio-económico y cultural de la República Checa. Ondrej Gbelec</p> <p>Presentación del National Training Found- National Resource Centre for Vocational Guidance. Jana Polpelková</p> <p>Presentación de los participantes: perfil laboral y funciones desempeñadas dentro del marco de la orientación.</p>
14:00 A 17:00	<p>Presentación de los participantes (continuación).</p> <p>Información sobre el Sistema Educativo de la República Checa.</p> <p>Presentación del Sistema de Orientación de la República Checa.</p>
19:00	<p>El NTF-NRCVG invita a todos los participantes a una cena de bienvenida en el restaurante Hybernia</p>

<b>Martes, 7 de marzo de 2006</b>	
09:30 A 12:00	<p>Visita al Higher Professional School of Fashion Designing and The Secondary Textile and Clothing School (Centro de formación de la rama textil con dos niveles educativos: Formación profesional y Educación Superior).</p> <p>Visitamos las instalaciones y nos informan sobre los estudios que se cursan y como se lleva a cabo la orientación con los alumnos.</p>
14:00 A 17:00	<p>Visita al Centro de Información Juvenil</p> <p>Presentaciones:</p> <p><b>Eurodesk.</b> Centro que proporciona información a aquellos ciudadanos que quieran estudiar o trabajar en el extranjero.</p> <p><b>Centro Multicultural de Praga.</b> Desde donde se trabaja para favorecer la integración de las diferentes minorías que viven en la República Checa.</p> <p><b>Instituto para la información sobre Educación.</b> Instituto que se dedica a hacer estudios estadísticos en el sector educativo: porcentaje de escolarización, índice de fracaso escolar,...Esta información se proporciona al gobierno para la toma de decisiones.</p> <p><b>StudentLN.</b> Revista dirigida tanto a profesionales de la Educación como a los estudiantes.</p>

<b>Miércoles, 8 de marzo de 2006</b>	
10:00 A 12:00	Salida para Pilsen <b>Visita a la Oficina de Empleo de Pilsen.</b> Información sobre el sistema de orientación en el sector laboral, y más en concreto se nos explican los recursos para la orientación con los que cuentan y como se organiza el asesoramiento en la búsqueda de empleo dentro de la oficina. También se nos presenta el Programa Eures.
14:00 A 17:00	<b>Visita a la Universidad de Western Bohemia en Pilsen.</b> Allí conocemos los programas y proyectos que se están desarrollando a nivel internacional, los servicios de información al alumnado universitario: oficina internacional, consejo psicológico, apoyo social, asociacionismo estudiantil, biblioteca, salud, discapacidad,... El departamento de orientación está todavía en proceso de preparación en esta universidad.

<b>Jueves, 9 de marzo de 2006</b>	
10:00 A 12:00	Visita al <b>Instituto de Asesoramiento Educativo y Psicológico de la República Checa.</b> Sólo existe un centro de estas características que coordina las labores a este nivel que se realizan en todo el país. Asesora a los demás servicios de orientación y asesoramiento psicológico y es el intermediario entre estos y las instituciones gobernantes.
14:30 A 17:00	Visita al <b>Centro de Asesoramiento Pedagógico y Psicológico.</b> Allí somos recibidos por dos de las psicólogas que trabajan en el centro. El centro se dedica fundamentalmente al diagnóstico del alumnado que puede llegar allí a petición del profesorado o de los padres. También es importante la labor de asesoramiento que realizan con el alumnado en momentos de cambio de etapa, centro,... Así mismo, ofrecen la posibilidad de terapias, preferentemente, en grupo, para aquel alumnado que los necesite. El día de nuestra visita estaban trabajando en musicoterapia con un grupo de cinco niños/as de diferentes edades.

<b>Viernes, 10 de marzo de 2006</b>	
09:30 A 15:00	Evaluación final. Esta última jornada es celebrada en las oficinas del NTF y en ella nos dedicamos a aclarar dudas sobre el sistema Checo. También, a petición de uno de los compañeros hacemos una comparativa de los países allí representados en diferentes aspectos relacionados con la educación y la orientación como es: uso de nuevas tecnologías, generalistas frente a especialistas,...  Se evalúa la visita con una coincidencia total sobre la buena organización, la buena acogida, el interés de todo lo visitado,...



## 5. CONCLUSIONES

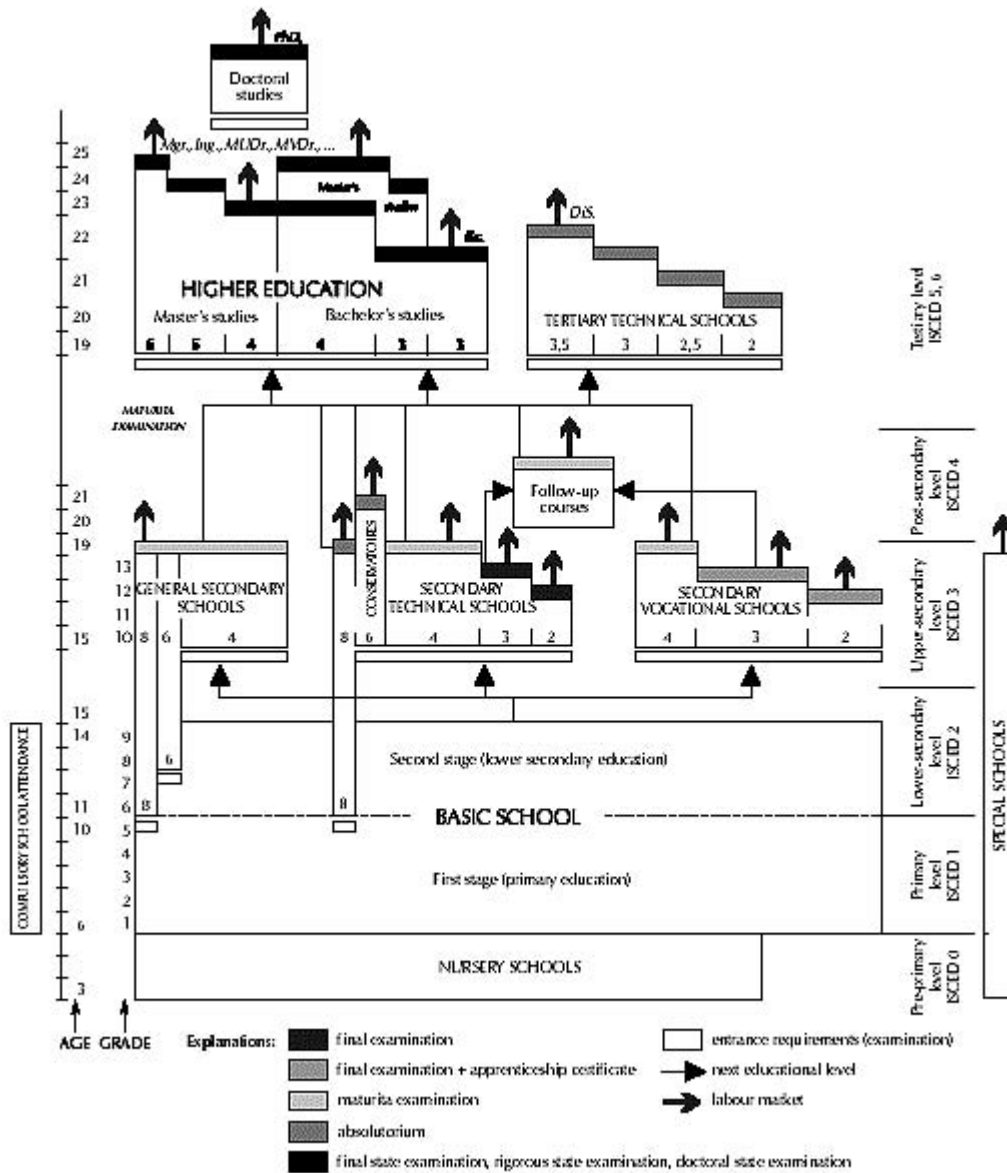
La valoración de la estancia ha sido altamente positiva. No solamente hemos tenido acceso al conocimiento del complicado sistema educativo checo y a la organización de la orientación en este país, sino que nos ha permitido establecer interesantes debates entorno a los diferentes modelos de orientación, diversidad de funciones,... En cuanto al sistema Checo podemos concluir:

1. En la R. Checa existe gran multiplicidad de profesionales desarrollando las mismas funciones o similares. No percibimos que estuviese bien delimitado el perfil de cada cual.
2. En el sistema educativo, observamos cierto peligro de segregación temprana del alumnado y de clasificación de centros en buenos y malos.
3. En casi todos los centros visitados se hace un uso elevado de pruebas psicométricas y cuestionarios o escalas.
4. Es habitual que el alumnado reciba orientación académica y profesional fuera del centro.

# ANEXO: ORIENTACIÓN EN EL SISTEMA EDUCATIVO Y LABORAL EN LA REPÚBLICA CHECA

## EL SISTEMA EDUCATIVO EN LA REPÚBLICA CHECA

### 1. Estructura del sistema educativo



#### 1.1. Educación Infantil

Es una etapa no obligatoria como ocurre en España y, como aquí, dura de los 3 a los 6 años. La mayoría de los centros son gratuitos.

## 1.2. Educación básica u obligatoria

La educación básica dura 9 años en la República Checa, desde los 6 a los 15 años y cubre dos periodos importantes: E. Primaria y E. Secundaria Inferior. Está dividida en dos ciclos:

- Five-year cycle (de 6 a 11 años) que normalmente se cursa en los centros de Educación Básica (Sería el equivalente a nuestra E. Primaria)
- Four-year cycle (de 11 a 15 años, Secundaria Inferior) que puede cursarse, además de en los centros de E. Básica, también en los Six o Eight-year Gymnázium (centros de Secundaria General) o en los Eight-year conservatory (Centros que proporcionan una educación secundaria especializada en la música, danza, canto y teatro). El alumno puede decidir el cambio de centro a los 11, a los 13 o a los 15 años, y debe de realizar pruebas de entrada en cada uno de ellos.

## 1.3. Educación Secundaria

Una vez terminada la educación obligatoria los alumnos/as pueden continuar sus estudios en los centros de Secundaria. La E. Secundaria puede tener lugar en varios tipos de centros:

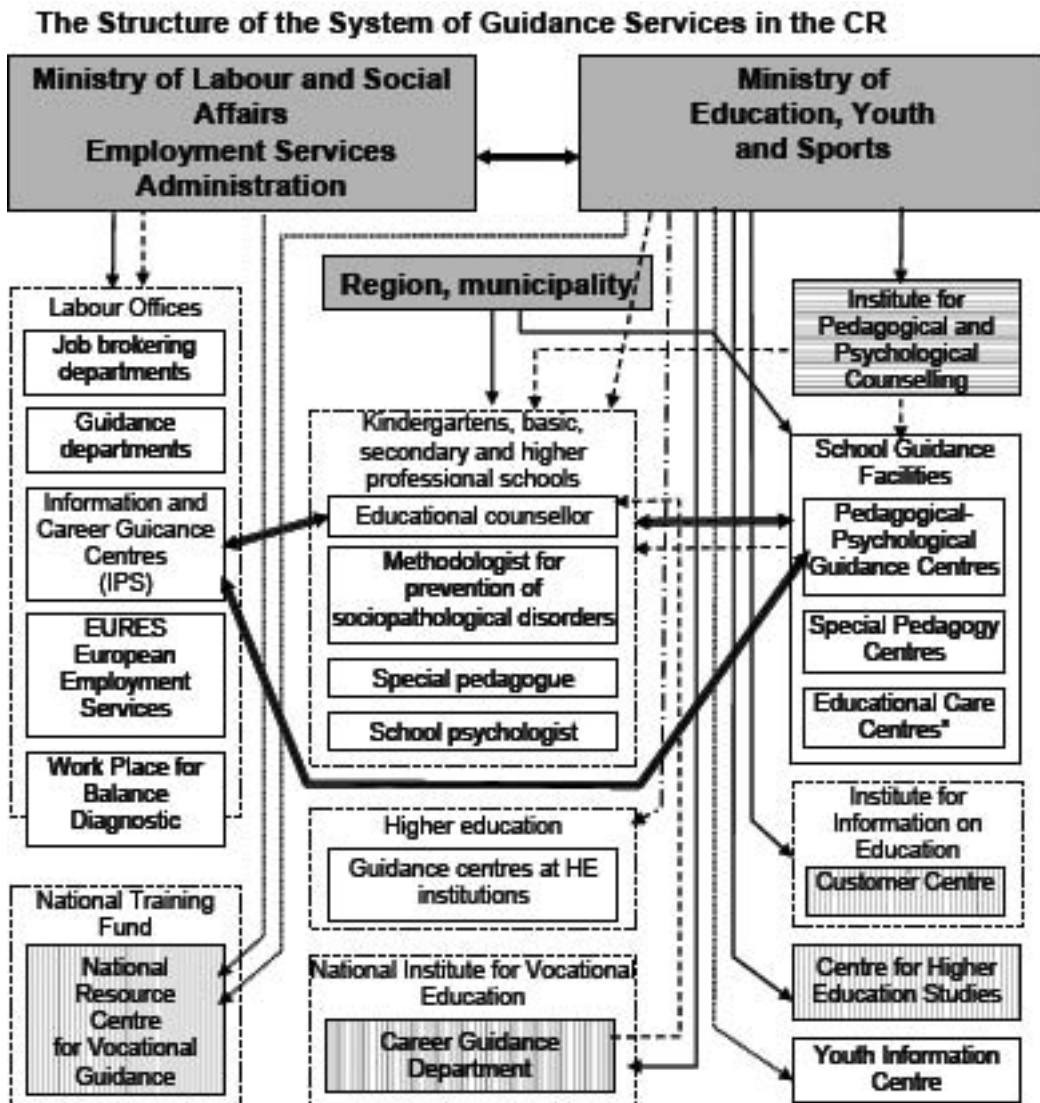
- Gymnazium. En estos centros prevalece una educación general para preparar a los alumnos de cara a estudios posteriores. La duración es de 4 años. Y para poder continuar con estudios de nivel terciario será necesario superar la «maturita», prueba parecida a nuestra selectividad, sólo que en el caso de la R. Checa los contenidos de esta prueba están bajo el control de los centros educativos.
- Secondary Technical Schools. Estas escuelas proporcionan además de una base general, la formación profesional y técnica necesaria para incorporarse al mundo laboral o continuar con una educación superior. Los estudios pueden durar 2, 3 o 4 años. Las titulaciones obtenidas serán, por tanto diferentes, desde menor a mayor cualificación, y sólo los estudios de 4 años permiten realizar la «maturita» y continuar en el nivel terciario.
- Secondary Vocational Schools. Proporcionan también una formación profesional, además de la general. Aquí, también, los estudios pueden durar 2, 3, y 4 años. La diferencia entre estas escuelas y las anteriores es el carácter más técnico de las anteriores. El alumno podrá incorporarse al mundo laboral al terminar tanto los estudios de 2, como de 3 y 4 años, pero al igual que el anterior será necesaria la «maturita» para continuar estudios posteriores.
- Conservatoires. Los alumnos que ya iniciaron sus estudios de Música, danza, etc..., pueden continuar estas enseñanzas hasta los 19 o 21 años. Al finalizar no realizarían la «maturita», sino el «absolutorium», que es una prueba específica para esos estudios.

## 1.4. Educación Superior

En la Educación Superior podemos distinguir entre:

- **Educación Profesional Superior**. Ofrecen enseñanzas de especialización técnica superior para las que no se requiere título universitario. Pueden durar de dos a tres años y medio.
- **Educación Superior**. Son, normalmente enseñanzas universitarias organizadas en :
  - Bachelor Study: de 3 a 4 años. Es el primer nivel.
  - Master Study: 5 años. Equivalente a una licenciatura.
  - Doctoral Programme.

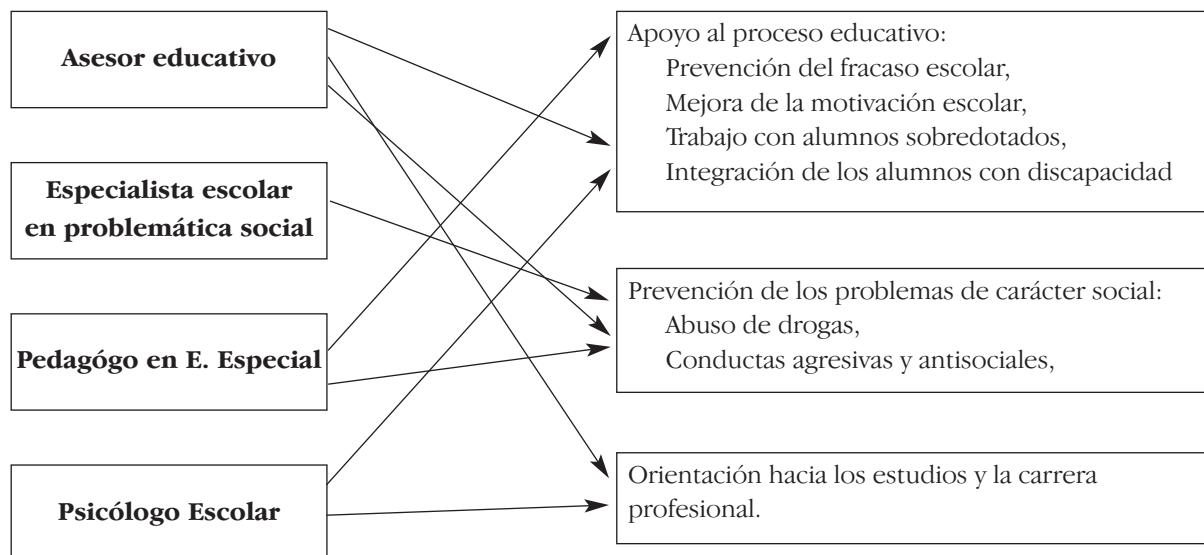
EL SISTEMA DE ORIENTACIÓN EN EL SECTOR EDUCATIVO Y LABORAL



La organización de los sistemas de orientación en la R. Checa, aunque dependientes de distintos ministerios, en el ámbito educativo del MOEYS (Ministerio de Educación, Juventud y Deporte) y en el ámbito Laboral del MOLSA (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales), están incardinados y colaboran en las mismas funciones, tal y como podemos ver en la gráfica anterior.

Dentro del **ámbito educativo** el asesoramiento educativo y psicológico se realiza tanto dentro de los centros educativos, donde podemos encontrar varios perfiles profesionales, como de forma externa con la intervención de los Centros de Asesoramiento Educativo y Psicológico en los centros educativos. Cada uno de estos perfiles tiene funciones propias y compartidas

- Asesor educativo
- Especialista escolar en problemática social
- Pedagogo de Educación Especial
- Psicólogo Escolar



El Instituto para el asesoramiento Psicológico y Pedagógico de la R. Checa es el encargado de coordinar, asesorar,... a todos estos servicios a nivel educativo.

En el **ámbito laboral** las Oficinas de Empleo con sus diferentes departamentos son las encargadas de realizar la orientación académica y profesional.

Dentro de ellas tienen especial importancia los IPS o Puntos de información y orientación para la primera elección y el desarrollo de la carrera profesional. Estos proporcionan a los clientes, principalmente alumnos de Educación Básica y Secundaria, toda la información necesaria para la toma de decisiones con respecto a los estudios o a su primer empleo.

Los alumnos pueden acudir en grupo, organizados por el colegio o individualmente, por su propia iniciativa.

Existe una coordinación entre los IPS y los centros escolares en todo lo que tiene que ver con la orientación académica y profesional.

---

**DINAMARCA**

---



# GUIDANCE AND THE PREVENTION OF SCHOOL FAILURE – NEW INITIATIVES IN DENMARK

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Fecha: 24 al 28 de Abril de 2006.

Lugar: Copenhague (Dinamarca).

## 2. PARTICIPANTES

MAITE TORRES BLANQUÉ (Cataluña)

JUAN MANUEL RODRÍGUEZ CÁCERES (Andalucía)

## 3. OBJETIVOS

Una importante finalidad de la **reforma danesa de la Orientación**, implementada en 2004, es reducir el número de jóvenes que abandonan la educación y la formación técnica. El principal objetivo del **programa danés de Academia 2006** es facilitar a los/as participantes una visión actual de las iniciativas para **prevenir el fracaso escolar**, especialmente sobre estas cuestiones:

- Alumnado en educación vocacional y formación técnica y en educación secundaria superior.
- Problemas específicos relativos a jóvenes de minorías étnicas.
- Uso de mentores.
- La participación de las familias.
- El rol de los Centros de Orientación para jóvenes.

## 4. PROGRAMA

**Lunes 24 de Abril: CIRIUS** (Jornada de introducción al Programa). Desde la organización de acogida se organizó una sesión inicial introductoria al programa que íbamos a desarrollar a lo largo de la semana, prestando especial énfasis en los tópicos fundamentales motivo del intercambio (prevención del fracaso escolar y del abandono del sistema educativo). Toda la información que habíamos recibido por parte de la organización fue analizada y se realizó una exposición general del sistema educativo danés y de los principios sobre los que se fundamenta la Orientación en este país, así como de la reforma realizada en los últimos años.

a) **El porqué de una reforma educativa en el sistema Danés** (2004) (borrador legal del Gobierno Danés):

- **Conseguir un sistema educativo coherente y una Orientación de calidad.**  
**Iniciativas principales:** Orientación Profesional – Objetivos en función de los resultados – Elecciones educativas cualificadas – Orientación desde 6º grado – Elaboración de Planes Educativos Individuales – «Mentoring» para el alumnado con desventaja – Mejora del proceso de transición entre la educación general y vocacional y entre la primaria y la secundaria – Transición pautada entre la secundaria y la terciaria («drop out») – Participación del alumnado en actividades de puertas abiertas y «taster courses» – «outreach activities».



- **Datos acerca de la Orientación:** En la reforma de 2004 se introducen estas iniciativas: Centros de Orientación Juvenil («Youth Guidance Centres» UU, hasta 19 años), Centros Regionales de Orientación (de secundaria a terciaria) y la Guía Educativa ([www.ug.dk](http://www.ug.dk))

b) **Herramientas de Orientación comunes en Europa:**

- Definición de Orientación: La Orientación permite a los/as ciudadanos/as organizar sus propios caminos profesionales.
- La importancia de la globalidad de la persona.
- El concepto de «empowerment» en la toma de decisiones y la Orientación.
- La inversión «efectiva» en recursos educativos y formativos, mediante la Inclusión y la Equidad social.

**Martes 25 de Abril: HILLEROD**

**Erhvervsskolen HAMLET.**

La visita prevista para el segundo día se realizó a un centro que combinaba la formación de carácter eminentemente profesional con un servicio integral de Orientación que permitía el seguimiento individualizado del alumnado y de las familias, a partir del «Mentor Project» como iniciativa más destacada y diferente a lo habitual de nuestro país. Así, entre sus principales características se pueden resaltar las siguientes:

- Los/as jóvenes han sido propuestos para el Proyecto por los/as Orientadores/as de la Educación Obligatoria, debido al riesgo existente de abandonar su formación básica sin ayuda y colaboración directa. Cada Mentor tiene un promedio de 50 horas para el seguimiento del alumnado y de sus familias.
- MENTOR PROJECT: El Centro de Orientación para jóvenes que visitamos es uno de los 7 que existen en Dinamarca, financiado por el Ministerio de Educación y las Comunidades Locales, con el fin de encontrar el método de trabajo más idóneo con jóvenes y Mentores en el proceso de Prevención del Fracaso Escolar.

**Miércoles 26 de Abril: ODENSE**

La tercera jornada del programa inicial se desarrollaba en la ciudad natal de Hans Christian Andersen y nos permitió acercarnos a otras propuestas de la Orientación a través de distintos servicios (Municipales y Educativos), conociendo la relevancia que conlleva el uso de las Nuevas tecnologías en la Orientación personal y en la necesidad de organizar medidas y respuestas cercanas a las necesidades de los/as jóvenes inmigrantes que asisten a los centros formativos daneses.

1. **UU Odense og Omengn** (Youth Guidance Centre). Este centro de formación del profesorado (perteneciente a la municipalidad) fue el centro para iniciar nuestra visita. Dos orientadores nos acogieron y explicaron cómo funciona el servicio que prestan en los diferentes servicios que existen en la localidad. Entre las principales características que nos comentaron:

a) **Orientación y Asesoramiento en Secundaria Obligatoria (12 a 16 años):**

- Orientación establecida como materia obligatoria en las escuelas.
- Uso del «Education book» (a través de Internet).
- Entrevistas individuales del alumnado con el/la Orientador/a sobre el proyecto educativo personal.

b) **Orientación y Asesoramiento sobre Educación y Mundo Laboral para jóvenes entre 16 – 19 hasta 25 años:**

- Información sobre las diferentes posibilidades educativas y laborales.
- Contacto directo y colaboración con otros Orientadores/as, trabajadores/as sociales y demás profesionales implicados.
- Charlas individuales de Orientación Profesional.
- Seguimiento y ayuda de cada joven, convirtiéndose en su «apoyo educativo o laboral».

2. **Vollsmose** (Orientación con jóvenes de minorías étnicas). En segundo lugar realizamos una interesantísima visita a una oficina de Orientación, enfocada a la población en claro riesgo de abandono del sistema educativo, muy cercana a las personas destinatarias. Los principios de actuación de este servicio son:

- Orientación personal, basada en la confidencialidad y la confianza.
- Uso del modelo constructivista y sociodinámico de Orientación (VANCE PEAVY).
- Relevancia de la participación de las familias.
- Realización de un plan educativo realista.

3. **Mulernes Legatskole** (General Upper Secondary School). Para concluir la jornada de trabajo fuimos recibidos en un centro de Secundaria Superior, para conocer cómo se desarrolla la Orientación dentro del sistema educativo formal. De este modo, nos expusieron los **criterios fundamentales para el éxito de la Orientación:**

- Facilitar un amplio conocimiento del sistema educativo danés y sus posibilidades.
- Reducir el número de elecciones erróneas, así como colaborar en la solución de problemas personales.
- Contribuir a la prevención del abandono escolar gracias al mejor conocimiento de los requisitos de los estudios, actuales y futuros.

## **Jueves 27 de Abril: Copenhague**

### 1. **K. U. B. A.** (Production School)

Ha sido una de las visitas más relevantes para todo el grupo. Es una institución educativa no formal («Production school») que ofrece una interesantísima alternativa al alumnado que no continúa dentro del sistema educativo ordinario

Esta «Production school» ofrece educación y programas formativos para jóvenes (menores de 25 años) que no han comenzado o han abandonado algún programa educativo dentro de la «Youth education». K. U. B. A. presta mucha atención al trabajo práctico, integrando la Orientación dentro de cada programa.

K. U. B. A. ofrece varias alternativas formativas, donde los/as chicos/as pueden aprender, de forma práctica, fotografía, diseño por ordenador, taller de escritura, diseño y manualidades, etc., con carácter flexible y de acuerdo a sus intereses. [NYE VEJE](#)

En este centro intentan construir un sistema de relaciones basado en la idea de que los/as jóvenes no son «problemáticos», sino que tienen problemas. Entre sus objetivos cabe destacar:

- Colaborar en la clarificación de la cualificación social, personal y vocacional.
- Asegurar la elección correcta de la carrera.
- Trabajar sobre la confianza, la confidencialidad y la fe en el futuro.

- Conseguir que los/as jóvenes obtengan pequeños éxitos («World champion»).
- Aumentar el número de jóvenes en la formación vocacional.

## 2. **NYE VEJE** (Municipal Youth School)

Esta institución, ofertada como un servicio municipal sostenida con fondos públicos, oferta un programa formativo («NEW PATH WAYS») que tiene las siguientes características:

- Periodo de 20 a 22 semanas de Orientación personal.
- Materias escolares básicas (sin exámenes). Importancia de Nuevas Tecnologías e intereses de los/as chicos/as.
- Visitas a Empresas y trabajo en Colegios Técnicos.
- Cursos de transición al sistema educativo.

La población destinataria de esta medida son chicos y chicas que han fracasado en su escolaridad obligatoria y que son «recuperados» para recibir una formación básica inserta en el mercado laboral, de acuerdo a sus intereses y con un importante factor motivador que facilita su asistencia y constancia en todas las actividades realizadas.

### **Viernes 28 de Abril: CIRIUS** (Jornada de Clausura)

La jornada final sirvió de puesta en común de todo el aprendizaje realizado a lo largo de la intensa semana de trabajo, a través de dinámicas grupales (con las aportaciones de los diferentes países participantes) para contrastar la visión del modelo danés con nuestras realidades nacionales. Fue una actividad de enorme interés aunque, por escasez de tiempo, no pudimos realizar las exposiciones de cada país sobre el sistema educativo y el modelo de Orientación.

La evaluación final nos permitió revisar los puntos fuertes y débiles de la propuesta danesa, así como las potencialidades que podíamos extrapolar a nuestra realidad profesional más cercana.

## **CONCLUSIONES**

1. La inversión de recursos y esfuerzos para mantener a todos los alumnos/as (94%) en el sistema educativo (alternativas múltiples):
2. La posibilidad de seguir en el sistema educativo hasta los 20 años («path ways»: camino A, B, C, D, E, etc.).
3. La importancia de la Formación Profesional y Artística como alternativa de calidad («Vocational School»).
4. Objetivos en la Orientación dirigidos a la elección de la Educación, la Formación y la Carrera, especialmente enfocados al alumnado con necesidades educativas especiales (extraído del «Act on Guidance in Relation to Choice of Education, Training and Career»).
5. La necesidad de la prevención del Fracaso Escolar, especialmente en los grupos de minorías étnicas.
6. La importancia de la Educación / Orientación en el mantenimiento de los valores democráticos de la sociedad Danesa.

---

**ESTONIA**

---



# «GUIDANCE FOR YOUNG PEOPLE IN ESTONIA»

## INDICE:

1. Fecha y lugar del Intercambio
2. Participantes
3. Objetivos
4. Programa
5. Información del país organizador:
  - 5.1. Algunos datos relevantes sobre el país
  - 5.2. El Sistema educativo en Estonia
  - 5.3. La Orientación en el sistema educativo
6. Conclusiones

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El programa se realizó entre los días 8 y 12 de mayo de 2.006 en Tallinn (Estonia).

## 2. PARTICIPANTES

### *Finlandia:*

- Sra. Arja Vesa, orientadora centro de secundaria
- Sra. Marita Rimpeläinen-Karvonen, orientadora oficina de empleo

### *Francia:*

- Sr. Bernard Vandenberghe, orientador de centro de información y orientación –CIO-
- Sra. Virginie Boudraoui, psicóloga de centro de información y orientación –CIO-

### *Islandia:*

- Sr. Ketill G. Jósefsson, orientador de oficina de empleo

### *Irlanda:*

- Sra. Ailish Greed, orientadora de escuela femenina de secundaria
- Sr. Fintan McNamara, orientador escuela de secundaria

### *Noruega:*

- Sra. Sylvia Arnesen, orientadora

### *España:*

- Sra. Carmen Serrador, psicóloga de servicio psicopedagógico escolar
- Sr. Ramon Prujà, responsable servicio de información y orientación

### 3. OBJETIVOS DEL PROGRAMA

- Conocer el sistema de Orientación en Estonia, en el ámbito educativo y en el mercado de trabajo, especialmente para los jóvenes.
- Intercambiar información con el resto de los participantes sobre los sistemas educativos y de orientación en los respectivos países.

### 4. PROGRAMA

Lunes 8 de mayo

9.30 **La orientación profesional en Estonia**

Visión general del sistema educativo  
La orientación profesional en el sistema educativo  
Visión general del mercado de trabajo  
La orientación profesional en el mercado de trabajo  
El trabajo en el extranjero- la red EURES-

13.45 Visión general de la Fundación Innove

Visión general del Centro Nacional de Recursos para la Orientación  
[www.innove.ee](http://www.innove.ee)

Martes 9 de mayo

9.30 **Tallin Adult Gymnasium i centro de orientación profesional**

Servicios del Centro de Orientación, el papel de los consejeros y su metodología  
El centro de enseñanza secundaria – *Gymnasium- Livalaia*. Encuentro con los alumnos  
[www.tulevikuredel.ee](http://www.tulevikuredel.ee)

13.30 **Sistemas de orientación de los países participantes** (4 países)

Miércoles 10 de mayo

9.30 **Centro de formación profesional en Tartu**

Introducción y visita al centro  
Introducción al Departamento de Orientación, funcionamiento y actividades  
[www.khk.tartu.ee](http://www.khk.tartu.ee)

13.20 **Universidad de Tartu**

Introducción a la Universidad  
Servicio de Orientación  
Departamento Internacional para los estudiantes  
[www.ut.ee](http://www.ut.ee)

Jueves 11 de mayo

9.30 **Oficina de empleo de Tallinn**

Visión general de los distintos servicios que ofrece  
Servicios de orientación para los desempleados y minorías  
[www.tta.ee](http://www.tta.ee)

11.30 **Sistemas de orientación de los países participantes** (4 países)

14.45 **Centro abierto para jóvenes Nomme**

Posibilidades y actividades que ofrece el centro

[www.taninfo.ee/paaskyla](http://www.taninfo.ee/paaskyla)

Viernes 12 de mayo

9.30 **Astangu centro de rehabilitación profesional**

Finalidades y actividades del centro

Introducción a la orientación profesional y servicios del mercado de trabajo para personas con necesidades especiales

[www.astangu.ee](http://www.astangu.ee)

11.30 **Conclusiones**

Evaluación del programa

## 5. INFORMACION DEL PAÍS ORGANIZADOR

### 5.1. Algunos datos relevantes sobre el país:

■ **Superficie:** 45 226 km<sup>2</sup>

■ **Población:** 1.324.333 (2006est.)

■ **Estructura de edad:**

0-14 años: 15.2% (hombres 103,367/mujeres 97,587)

15-64 años: 67.6% (hombres 427,043/mujeres 468,671)

más de 65: 17.2% (hombres 75,347/mujeres 152,318) (2006 est.)

— **Tasa de crecimiento:** -0.64% (2006)

— **Tasa de nacimientos:** 10.04 0/00 (2006)

— **Tasa de mortalidad:** 13.25 0/00 (2006)

— **Tasa de fertilidad:** 1.4 hijos por mujer (2006)

— **Grupos étnicos:** estonios: 67.9%, rusos 25.6%, ucranianos: 2.1, otros: 4.4% (2006)

— **Tasa de crecimiento del PIB:** 7.4% (2005)

— **Desocupación:** 9.2% (2005)

### 5.2. El Sistema Educativo De Estonia

Los principios fundamentales de la provisión de la educación en la República de Estonia, están establecidos en la Constitución, en la Ley de Protección de la Infancia y en la Ley de Educación. En el caso de la formación profesional Ley de Instituciones de Formación Profesional. Para los estudios universitarios está la Ley de Universidades.

En el año 2004 se inició un debate nacional **la Educación del siglo XXI**, con distintas propuestas, entre las cuales podemos destacar:

- El dar especial énfasis al enfoque personalizado, con programas individuales si es necesario, grupos reducidos en las clases, creación de un sistema integrado de orientación, que agrupe los programas para personas con necesidades especiales y la orientación profesional i académica..



- Reducción de volumen de temas de los programas de estudio y buscar su integración, centrándose más en las competencias generales y en la aplicación de los conocimientos
- Mejorar la formación del profesorado
- Descentralización de la dirección y de la toma de decisiones con mayor protagonismo de los centros, profesores y padres

### **Estructura del sistema:**

- A) Educación Básica**
- B) Educación Secundaria**
- C) Educación Superior**

#### **A) Educación Básica**

- **Educación infantil:**
  - de 5 a 6 años
  - en guarderías y grupos preparatorios en las propias escuelas
  - función: complementar la contribución familiar al cuidado de los niños promoviendo su desarrollo.
- **Educación Básica - *põhibaridus* -:**
  - de 7 a 15 años
  - Comprende el primer y segundo nivel de educación general obligatoria.

#### **B) Educación Secundaria**

- **Educación General Secundaria (*gümnaasium*):**
  - de 16 a 18 años
  - materias obligatorias 70%; optativas 30%
  - exámenes nacionales al finalizar para continuar estudios superiores
  - para el Certificado es necesario aprobar 5 exámenes (3 nacionales y 2 internos).
- **Formación Profesional – *kutseõppeasutus*-**
  - primer nivel:
    - de 16 a 18 años
    - al finalizar la Educación Básica
    - estructura modular
  - segundo nivel:
    - al finalizar la Educación Secundaria o la formación profesional de primer nivel.
    - duración: 2 años
    - estructura modular
    - áreas prioritarias: tecnología, electrónica, servicios, telecomunicaciones y logística
    - después se puede acceder a toda la Educación Superior

Un 27% de las escuelas de formación profesional son de titularidad privada.

## C) Educación superior

- **Educación Superior Aplicada:**

- de los 19 años en adelante
- constituye el primer nivel de la Educación Superior
- Se estudia en las escuelas universitarias.

- **Universidad:**

- de los 19 años en adelante
- títulos que se obtienen: licenciatura, master y doctorado
- actualmente no es gratuita, sistema de becas.

También existe la **formación de adultos**, con una estructura de formación parecida a la española, aún que en gran parte está en manos de la iniciativa privada. El documento Prioridades Nacionales de la Educación de Personas Adultas 2004-2006, marca un cambio en las orientaciones, en el sentido de los principios de la formación a lo largo de la vida, con nuevas líneas de financiación, implicación de las empresas, mejoras de la calidad...

### 5.3. La Orientación En El Sistema Educativo

1. Centros de información y orientación para la juventud.
2. Centros abiertos para la juventud.
3. La orientación como materia transversal.
4. La orientación en el ámbito universitario.

#### 1. *Centros de información y orientación para la juventud.*

- Centros regionales, en su mayoría financiados por el Ministerio de Educación, otros son de financiación europea.
- Proporcionan orientación grupal e individual, mediante actividades informatizadas. La mayoría son gratuitos.
- Dirigido a jóvenes de entre 7 y 26 años que viven, trabajan y estudian en el condado.
- Padres y profesores también pueden acceder a estos centros de orientación.
- Cooperan con los centros de Formación Profesional (*VET Institutions*) de forma puntual. Algunos de los *VET* tienen orientador y éste proporciona información a los estudiantes sobre el mundo del trabajo, les ayudan a desarrollar habilidades para la búsqueda de empleo y les apoyan en la tarea de encontrar un trabajo tras su graduación, pero no todos los centros de Formación Profesional cuentan con este servicio específico en el centro.

#### 2. *Centros abiertos para la juventud.*

- Red nacional de centros dirigidos a la juventud.
- Objetivo principal: animar la participación de la juventud en la sociedad y la provisión de instalaciones para la realización de actividades atractivas para los más jóvenes, pero al margen del currículo formal, del trabajo y la familia.
- No dirigidos específicamente a la orientación, pero se realizan actividades de información y orientación.

### 3. *La orientación como materia transversal.*

- La orientación se proporciona formalmente como una materia transversal del Currículo Nacional para la Educación Básica y los *gümnaasium*.
- En la práctica existe una carencia de formación y materiales de apoyo apropiados.

### 4. *La orientación en el ámbito universitario.*

- Las cinco mayores universidades de Estonia cuentan con servicios de orientación para sus estudiantes.
- Función de estos servicios:
  - desarrollo de las habilidades de búsqueda de empleo;
  - apoyo en el proceso de búsqueda de empleo;
  - seguimiento de su carrera profesional después de finalizar sus estudios.
- Las universidades actúan como puentes entre las empresas y los estudiantes (organizan seminarios, presentaciones en empresas, bases de datos para los estudiantes,...).

## 6. CONCLUSIONES

- Necesidad de soluciones a la doble línea escolar estonia/rusa y soluciones para una minoría de lengua rusa (más de ? de la población), que se encuentra en gran parte no integrada en la nueva situación (desintegración de la URSS y creación del nuevo estado en 1991 e incorporación a la UE el 2004).
- Problemas graves, a corto plazo, por la pérdida de alumnos - 30 000 en la última década y las previsiones son todavía mas pesimistas hasta el 2010-.
- El sistema educativo no presenta diferencias notables con el sistema español: 9 años de enseñanza obligatoria, hasta los 15/16. Educación postobligatoria: profesional y académica y enseñanza universitaria. La formación profesional con pocos alumnos, atribuido principalmente al poco prestigio social.
- Nos quedó un punto no del todo resuelto: la casi inexistencia de fracaso escolar. Bajo número de alumnos repetidores 2.6%, y menos de un 1% que terminan la enseñanza obligatoria sin titulación.
- Con relación a la Orientación, Estonia está inmersa en la elaboración y realización de proyectos, la mayoría financiados por fondos europeos. Su referencia son los países del entorno (Finlandia, Suecia,...). También tienen mucha relación con Irlanda e Inglaterra.
- La orientación académica y profesional, en la mayoría de los países participantes en el programa, es una especialidad desligada de las funciones de los psicopedagogos y/o psicólogos escolares.
- Estonia y la mayoría de los países participantes en el encuentro cuentan con publicaciones en inglés de información y orientación educativa, creemos que algo escasas en nuestro país.
- Excelente acogida y profesionalidad de la institución de acogida.

---

**FINLANDIA**

---



## 1. DENOMINACIÓN FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El programa «Cooperación regional y sectorial en orientación: desde la escuela comprensiva a la formación profesional/bachillerato y a la educación superior (escuelas politécnicas y universidades)» ha tenido lugar del 14 al 19 de mayo de 2006 en la ciudad de Vaasa, Finlandia.

## 2. PARTICIPANTES

Hemos formado parte de esta experiencia 16 profesionales de la orientación procedentes de 8 países: España, Estonia, Francia, Irlanda, Islandia, Italia, Reino Unido y República Checa. Las ocupaciones y centros de trabajo de cada uno de nosotros, aunque evidentemente vinculados a la orientación, eran bastante diversos. A continuación hacemos la relación nominal:

### Participantes en el intercambio:

Nombre y apellidos	País	Ocupación	Centro de trabajo
Hernández Hernández, José María	España	Orientador de secundaria	IES de Ávila
Laguens García, Raquel	España	Orientadora de secundaria	IES de Toledo
Allikvee, Tiiu	Estonia	Asesora	Fontes
Arend, Kyllike	Estonia	Orientadora profesional	Oficina de empleo de Tallinn
Arnadottir, Gigja	Islandia	Orientadora de estudiantes	Universidad de Educación de Islandia
Barp, Donatella	Italia	Profesora de inglés	Instituto de Educación Secundaria
Gelmini, Cristiana	Italia	Consultora experta	Centro de apoyo para estudiantes universitarios en Módena
Goletto, Valérie	Francia	Orientadora	Académie Nice
Hrafnisdottir, Solveig	Islandia	Orientadora de estudiantes	University of Akureyri
Langley, Rhona	Reino Unido	Orientadora personal	Connexions West of England
Milackova, Marketa	República Checa	Orientadora-terapeuta	Centro de rehabilitación para drogodependientes
Ni Dhuigneáin, Muireann	Irlanda	Directora	Dublin City University Careers Service
Riglová, Hana	República Checa	Orientadora	Educational and Psychological Counselling Institute of the Czech Republic
Thirkell, Karen	Reino Unido	Orientadora	Elmwood College
Tourbot, Alain	Francia	Coordinador	Centro de información y orientación
Tunney, Orlaith	Irlanda	Orientadora para la carrera	Trinity College

Siendo tantos participantes, de países tan diversos y realizando a veces tareas diferentes, el grupo resultó ser realmente entrañable y cohesionado. La relación ha sido estrecha y cercana, a lo

cual ha contribuido bastante la realización de algunas actividades conjuntas de ocio programadas por la organización. Han sido numerosos los contactos posteriores a la estancia para intercambiar-nos saludos y fotografías.

### **Profesionales por parte de la organización de acogida:**

**Don Miika Kekki. Coordinador del Programa.** Centro para la Movilidad Internacional CIMO. Helsinki.

Ha sido la persona de contacto durante todo el proceso previo y posterior al intercambio a través fundamentalmente del correo electrónico (para solicitarnos ciertos trabajos previos, documentación, proporcionarnos informaciones diversas, responder a nuestras consultas, enviarnos una evaluación final, etc) y ha sido también quien nos ha acompañado durante la mayor parte de las actividades en esa semana y quien nos ha solucionado las dudas o problemas que han ido surgiendo. Una persona de gran valía profesional y personal.

**Doña Anna Tiilikainen.** Centro para la Movilidad Internacional. CIMO.

Nos ha acompañado el último día y medio del intercambio en sustitución del coordinador, tanto en actividades de trabajo como de ocio. Igualmente eficaz, solícita y cordial en su labor y en el trato.

Doña Riitta Aikkola. Orientadora de estudios. Escuela Politécnica de Vaasa.

Una de las personas de contacto en la ciudad de Vaasa, junto con Ms Hillkka, nos ha acompañado también en la gran mayoría de nuestras actividades y ha ejercido de anfitriona en el desarrollo de algunas actividades de ocio como la visita guiada por la ciudad y la visita a una casa de campo típica para tomar una sauna, colaboró también en el apoyo logístico cuando teníamos que hacer traslados. Persona muy dinámica, y cordial.

Doña Hilikka Vuorensivu. Orientadora de estudios. Escuela Politécnica de Vaasa

Ha sido otra de las personas de contacto en Vaasa quien, junto con Ms. Riita también ha compartido con nosotros muchas actividades de ocio y trabajo impartiendo asimismo una charla sobre la orientación en la Escuela Politécnica de Vaasa. Persona muy cordial y amigable que colaboró también en el apoyo logístico.

### **3. OBJETIVOS**

Este año la visita de ACADEMIA en Finlandia se ha centrado en el campo de la orientación y el consejo entre diferentes niveles educativos y entre distintas administraciones, prestando particular atención a la orientación y cooperación entre las instituciones de educación superior.

Los participantes hemos podido obtener una visión general de las actuales iniciativas desarrolladas en Finlandia con ejemplos de buenas prácticas en la región de Vaasa.

Los objetivos específicos han sido:

1. Conocer el sistema educativo finlandés y su modelo de orientación.
2. Conocer su sistema de Formación Profesional.
3. Conocer los servicios para los estudiantes en la Escuela Politécnica de Vaasa.
4. Conocer el sistema de orientación y consejo en la Universidad de Vaasa (de habla finlandesa y sueca).
5. Conocer el sistema de formación de los orientadores en Finlandia.
6. Conocer la orientación prestada en los servicios de empleo.
7. Conocer los sistemas educativos y de orientación en los países de origen de cada uno de los participantes.

#### **4. PROGRAMA**

##### **Trabajos previos y durante el intercambio:**

La organización de acogida de Finlandia nos solicitó a todos los participantes la elaboración de unos trabajos previos y la lectura de algunos documentos, todo ello en inglés, que pasamos a describir brevemente:

- Elaboración de un documento de 10 páginas sobre el modelo de orientación en nuestro país.
- Elaboración de un cuadro-resumen sobre distintas cuestiones planteadas por la organización relativas a la orientación en nuestro país.
- Lectura de la publicación del CEDEFOP: *Improving lifelong guidance policies and systems*. Centrándonos principalmente en el apartado «Principles of guidance provision» con el fin de hacer una reflexión y breve análisis en nuestra presentación y a lo largo de las distintas jornadas.
- Lectura de la Resolución del Consejo de la Unión Europea 8448/04 EDUC 89 SOC 179, sobre el Fortalecimiento de Políticas, Sistemas y Prácticas en el campo de la Orientación a lo largo de la vida en Europa».
- Realización de una presentación de 15 minutos durante la estancia sobre nuestro sistema de orientación, los principales retos que se plantean en nuestro país en este campo y una reflexión sobre alguno de los principios contenidos en la publicación del CEDEFOP.

Todos estos trabajos y tareas han supuesto una gran exigencia y esfuerzo inicial para los participantes, que, sin embargo consideramos han redundado sin duda en el mejor aprovechamiento de la estancia.

No obstante consideramos también que sería recomendable una uniformidad de criterios en este aspecto entre todos los países receptores.

##### **Material que hemos aportado:**

Antes de ir al intercambio elaboramos unos CDs con información sobre diversos documentos interesantes encontrados en páginas y portales del MEC y del INEM sobre nuestro sistema educativo, nuestro sistema de orientación, trabajar y vivir en España, direcciones de interés, etc y lleva-



mos algunos folletos facilitados por el CNROP. Este material fue repartido tanto a los miembros de la organización de acogida como a todos los participantes en el intercambio.

### **Domingo 14 de mayo**

#### **19,00 Encuentro informal en el Hotel Radisson SAS Royal Vaasa**

Don Miika Kekki. Coordinador

Doña Hilka Vuorensivu, de la Escuela Politécnica de Vaasa

Doña Riitta Aikkola, de la Escuela Politécnica de Vaasa

Fue un encuentro de bienvenida y en el que realizamos algunas dinámicas de grupo divertidas para conocernos. Se nos dio una información previa del programa de la semana y del orden en que iban a realizarse las presentaciones por parte de los representantes de cada país. El encuentro concluyó con una invitación en un pub para reforzar ese conocimiento inicial entre todos los participantes y los miembros de la organización.

### **Lunes 15 de mayo- La orientación en Finlandia**

Escuela Politécnica de Vaasa. Technology and Communication

09.00 Traslado a la Escuela Politécnica de Vaasa. Introducción sobre el CIMO y la red Euroguidance en Finlandia.

10.00 Orientación y Consejo en Finland, Ms Helena Kasurinen del National Board of Education

12.15 Presentaciones por parte de los participantes de su propio sistema de orientación y sobre los principios de la publicación del CEDEFOP.

14.00 Traslado a la Oficina de Empleo de Vaasa y Servicios Internacionales. Visita y presentación de los servicios de orientación educativa.

16.00 Puesta en común y evaluación de la jornada de trabajo.

En esta primera jornada el Director de la Politécnica nos dio la bienvenida, nos comentó algunas características de esta Escuela y también sobre la actual controversia existente en el país en torno a la coexistencia de ambos tipos de instituciones superiores –Escuelas Politécnicas y Universidades- así como la reciente reforma sobre las titulaciones de 2004.

Tuvimos también la oportunidad de conocer la organización, funciones y actividades que desarrolla el CIMO en Finlandia, que colabora especialmente con los centros de secundaria (dando información, asesoramiento, realizando visitas, editando publicaciones y guías de distintos países - 4/5 al año- ) aunque también colaboran con la universidad. Es de destacar que el currículum de los estudiantes de orientación ha sido modificado para incluir temas relacionados con la euroorientación.

Se nos presentó asimismo el sistema general de orientación y consejo en Finlandia. Es un modelo de orientación interna que también llega a las Escuelas politécnicas y a las Universidades. Los orientadores en Finlandia son en su mayoría profesores que se han especializado mediante masters en orientación. Los estudios de orientación son muy populares, la demanda es tres veces mayor a la oferta.

Se realizaron también las presentaciones por parte de los representantes de República Checa, Francia y España, con un breve debate posterior.

Este día visitamos también la Oficina de Empleo de Vaasa y pudimos comprobar su versatilidad y buen funcionamiento, destacando el hecho de que atienden en un 50% a desempleados y a un 50% de trabajadores que desean una mejora de empleo y que tienen unos programas muy adecuados para la atención de la población inmigrante que llega de 65 nacionalidades distintas y en muchos casos refugiados.

### **Martes 16 de mayo - Formación Profesional y orientación en el Sistema Educativo Finlandés**

- 9.00 Traslado al Instituto de Formación Profesional de Vaasa «Silveria» Orientación y Consejo en los centros de Formación Profesional de Vaasa.
- 12.00 Proyecto TEKNO-TET- a cargo de las orientadoras Ms Heli Kantola and Mr Risto Saikkonen
- 13.00 Proyecto de Orientación en la región de Vaasa. A cargo de Ms Pirjo Kärki-Kokkonen
- 13.30 Orientación y consejo en el Lyseon lukio de Vaasa. A cargo de las orientadoras Ms Marjatta Saikkonen and Ms Maija-Liisa Karjala
- 14.15 Orientación y consejo para inmigrantes a cargo de la profesora Ms Raija Laaksonen
- 15.00 Puesta en común y evaluación de la jornada de trabajo.

Este día visitamos las instalaciones de varios Institutos de Formación Profesional de Estética y Peluquería, de Hostelería y de Artes. Se nos dio también a conocer una experiencia de conexión con grandes empresas de la localidad que llevan a cabo en uno de esos institutos denominado «TECHNO-TET» consistente en una estancia de 2 semanas en prácticas para alumnado del último curso de la enseñanza secundaria obligatoria con el fin de proporcionarles una mejor orientación hacia estudios posteriores. También se nos comentó la existencia de un 10º curso en la Secundaria Obligatoria para el alumnado que no posea aún la madurez necesaria para proseguir otros estudios post-obligatorios. Debemos destacar que los estudios de Formación Profesional, tienen una duración aproximada de 3 años y que contienen formación general y específica, lo que luego les permite acceder a enseñanzas en escuelas politécnicas o universitarias.

Pudimos contar también con la presencia de dos orientadoras de un centro de Bachillerato bilingüe que nos explicaron el sistema de orientación y la organización y características de estos estudios.

Finalmente contamos con una profesora de alumnado inmigrante que nos expuso las actividades que realizan y las dificultades que encuentran. Existen unos cursos preparatorios tanto en la enseñanza obligatoria como en la post-obligatoria con un máximo de 10 alumnos y con 5 profesores en el aula para la enseñanza del idioma, la formación básica y para la adquisición de ciertos hábitos y habilidades sociales. Una dificultad que planteaba era la escasa duración que la administración establecía para estos cursos (6 meses), considerando necesario al menos un año. Un aspecto muy positivo que destacamos en su sistema es que si hay al menos 4 alumnos de la misma procedencia, se busca un profesor para que les enseñe su lengua materna y que también existen cursos de finlandés y de otros aspectos para sus padres.

### **Miércoles 17 de mayo- Servicios para estudiantes en la Escuela Politécnica de Vaasa**

- 9.00 Sistema de solicitud de estudios. Servicios para los estudiantes y orientación. A cargo de la orientadora Ms Hilkka Vuorensivu
- 12.00 Actividades internacionales. A cargo de la directora de asuntos internacionales Ms Ritva Mertaniemi
- 13.00 Academia de Deportes. A cargo de Mr Jens Tallin.
- 14.00 Presentaciones por parte de los participantes de su propio sistema de orientación y sobre los principios de la publicación del CEDEFOP.
- 15.00 Puesta en común y evaluación de la jornada de trabajo.

Esta jornada se centró en darnos a conocer el acceso a estos estudios y el funcionamiento y servicios disponibles para los estudiantes en este centro de enseñanza superior. Las enseñanzas que proporcionan son muy prácticas y en su mayoría los alumnos proceden de la Formación Profesional. Visitamos instalaciones de la escuela de enfermería. Debemos destacar que en este centro, como en el resto de las universidades, existe un orientador o varios para ayudar a los alumnos a confeccionar su propio plan de estudios y a resolver otro tipo de problemas académicos o personales que puedan surgirles.

Este día se continuaron las exposiciones de los restantes países, alargándose bastante según lo previsto. Tenemos que agradecerle a Ms. Riita una breve sesión de estiramientos (fue gimnasta olímpica) que nos ayudaron a sobrellevar este duro día de trabajo.

### **Jueves 18 de mayo- Orientación y Consejo en la Universidad de Vaasa**

- 9:00 Traslado a la Universidad de Vaasa. Orientación y consejo en la Universidad de Vaasa.
- 11.00 Traslado a la Universidad «Åbo Academi».
- 12:30 Orientación y consejo en la «Åbo Academi»
- 13:30 Traslado a la Universidad of de habla sueca «Hanken»
- 14.00 Orientación y consejo en la escuela sueca de Económicas y Empresariales.
- 15:00 Proyecto –«StudyVaasa»
- 15:30 Puesta en común y evaluación de la jornada de trabajo.

En esta jornada pudimos comprobar que en la universidad existe mucha libertad y flexibilidad para confeccionar los propios planes personales de estudios, que hay una gran oferta de enseñanza superior abierta dirigida tanto a alumnos como a adultos que se encuentran fuera del sistema, que los estudios universitarios son gratuitos (salvo los de oferta abierta), que hay muchos masters en inglés y tienen una fuerte proyección hacia el extranjero para atraer estudiantes con una oferta muy atractiva y dinámica que les garantiza buenas perspectivas de empleo y que cuentan con unos servicios muy eficaces y modernos.

### **Viernes 19 de mayo- Formación de los orientadores en la Universidad de habla sueca «Åbo Academi»**

- 9.00 Formación de los orientadores en la Universidad de «Åbo Academi»
- 12.30 Sesión de evaluación final del intercambio.

Este día, el más breve, visitamos la Facultad de Educación sueca y en ella nos explicaron el acceso y estructura de los estudios conducentes a ser orientador. Destacamos que para ser orientador en un centro de Educación primaria, secundaria o en la universidad, se requiere una titulación y exámen de «Master», mientras que para serlo en una escuela politécnica sólo se requiere una titulación y examen de «Bachelor». Los estudios de esta universidad son teóricos y prácticos y para acceder a ellos hay que tener antes una formación previa como profesor.

La jornada y el intercambio concluyeron con una amplia sesión de evaluación en la que se hicieron dos grupos entre todos los participantes para analizar todos los aspectos relacionados con la estancia: contenidos, actividades, etc y realizar propuestas de mejora así como reflexionar sobre las aportaciones que había supuesto para nuestro trabajo y qué aspectos podíamos extrapolar a nuestra experiencia al regresar a nuestros países y trabajos. Tras el trabajo común, los portavoces de cada uno expusieron en un retroproyector a los demás las conclusiones del otro grupo.

Fue una sesión muy enriquecedora y gratificante pues pudimos constatar una vez más la buena dinámica, el buen ambiente y lo contentos que habíamos estado todos con esta experiencia. Es de destacar que la organización de acogida nos ha enviado por correo electrónico una presentación con todos los comentarios y conclusiones que allí expusimos.

## 5. CONCLUSIONES

Estas son algunas de las conclusiones y reflexiones que nos ha suscitado este intercambio:

- Una de las características más destacables del sistema educativo finlandés es su gran flexibilidad y adaptación al usuario, existen muchas pasarelas y posibilidades de combinación de estudios, ello hace que la orientación esté muy presente sea muy necesaria a lo largo de todo el sistema.
- Los finlandeses valoran muchísimo la educación y la formación, y para ellos es un objetivo prioritario que gran parte de su población alcance estudios superiores (aproximadamente un 65% actualmente). Según los datos que nos proporcionaron los representantes del CIMO, un 94% de su alumnado finaliza la enseñanza obligatoria. De los que la terminan un 55% realiza estudios de Bachillerato, un 37% de Formación Profesional, un 2% realiza el 10º curso opcional y un 6% no continúan.
- Algunas de las medidas y que más interesantes nos han resultado son las siguientes:
  - Que la enseñanza sea gratuita en todos los niveles educativos desde la educación infantil a la universidad y que posean gran cantidad de becas y ayudas complementarias. Por ejemplo, el material es gratuito y todos los alumnos de la enseñanza obligatoria tienen derecho a una comida diaria.
  - La posibilidad que se les da a los estudiantes de cursar estudios de bachillerato eligiendo asignaturas de formación profesional.
  - El hecho de que la formación profesional tenga también formación generalista permite el acceso a las Escuelas Politécnicas y a las Universidades.
  - La existencia de un sistema de Cualificaciones profesionales bastante desarrollado.
  - El hecho de que el bachillerato no esté organizado en cursos anuales sino en módulos de formación que los alumnos confeccionan según sus necesidades.

La gran coordinación entre instituciones educativas, laborales y sociales y la estrecha vinculación con el mundo laboral. Por ejemplo, los centros de Formación Profesional pueden vender los productos que generan para sostenerse con los fondos que obtengan de ello, y las universidades son sostenidas tanto por el estado como por las empresas.

Las lenguas extranjeras tienen un papel muy relevante en el sistema educativo finlandés, especialmente en la universidad, ya que pueden realizarse estudios tanto en finlandés como en sueco o inglés, pudiendo combinarse materias en varios idiomas.

Por último, no podemos dejar de resaltar la gran profesionalidad, cordialidad, calidez y buen hacer de los representantes de la organización de acogida y la buena estructuración y organización de la estancia.

Como aspectos mejorables únicamente podríamos destacar que en ocasiones el programa ha sido demasiado denso en explicaciones teóricas sobre la oferta formativa de las universidades y que en su lugar nos hubiera gustado conocer más, por nuestro perfil de orientadores de secundaria y por sus excelentes resultados educativos, sobre de la enseñanza obligatoria y la organización de la atención a la diversidad y haber podido visitar instalaciones de centros de primaria y secundaria obligatoria así como haber tenido un contacto más directo con el alumnado.

---

**FRANCIA**

---



**ACADEMIA-PARIS**  
**«LA ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL:**  
**PAPEL Y APORTACIONES DEL CIO RELAIS EUROPA DE PARIS»**

**PROGRAMA**

Lunes 20 de marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acogida en el CIO. Entrega del dossier del stage.</li> <li>• Presentación del sistema educativo francés por Sarah DELASSUS.</li> <li>• Exposición: «Igualdad chicas-chicos en Francia y en Europa» por Yvette CAGAN.</li> </ul>
Martes 21 de marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia a la reunión ordinaria del CIO</li> <li>• Visita al DRONISEP de Paris- Delegación Regional de l'ONISEP</li> </ul>
Miércoles 22 de marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jornada «Apertura Europea Internacional»</li> <li>• Ayuntamiento del distrito 16</li> </ul>
Jueves 23 de marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita a la Misión Locale «Paris d'Avenir»</li> <li>• Conferencias en el Instituto Jean Baptiste SAY-Anfiteatro:</li> <li>• «La Déperdition scolaire en Europe» por Marie-France COQUARD, y «Des sortants aux perdus de vue» por ELisabeth ONNEAU. Conclusión por Reine-Marie SAUGEY</li> </ul>
Viernes 24 de marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita al servicio de Espacio de Empleo Internacional (EEI)</li> </ul>
Sábado 25 marzo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balance evaluación y despedida con el equipo del CIO</li> </ul>

**OBJETIVOS DEL STAGE**

- Conocer el papel y las aportaciones del CIO RELAIS EUROPE para favorecer la apertura, la movilidad europea de los jóvenes y el desarrollo de los intercambios.
- Presentación del Centro de Información y Orientación en general, y en particular de su cometido europeo

**PARTICIPANTES**

Los países participantes son:

TUNEZ:

- Samira Harzallah
- Mustapha Ammami



Los dos representantes tunecinos no participaban en el programa ACADEMIA. Recibían en Francia, en virtud de un convenio franco-tunecino, dos semanas de los dos años de formación que deben seguir una vez aprobado en su país las oposiciones para ser Consejeros de Orientación.

#### ITALIA :

- Claudio Ansaloni

#### ESPAÑA:

- M<sup>a</sup> Encarnación Rocamora
- Manuela Rimada

#### ACOGIDA EN EL CIO DEL 8<sup>o</sup> -16<sup>o</sup> ARRONDISSEMENT

El stage comienza con la acogida en el CIO de los distritos 8 y 16 por su directora Marie –France COQUARD, y por varias consejeras del mismo entre ellas Sarah DELASSUS, encargada de los temas europeos que nos acompañaría a lo largo de las diferentes visitas.

La directora nos explica la composición y el cometido de este CIO, que es el único en París que tiene la misión Relais Europa.

El CIO está compuesto por 11 consejeras de orientación, la directora y dos secretarías. Las consejeras de orientación distribuyen su tiempo entre la atención directa al público de estos dos distritos en las dependencias del CIO y su adscripción a uno o dos colegios o institutos en los que llevan a cabo su misión varios días a la semana asesorando en materia de orientación escolar y profesional.

Además de estas funciones generales propias de los CIOs franceses, desarrolla la misión Relais Europa con el fin de concurrir a la formación de los ciudadanos del mañana, teniendo como objetivos: desarrollar de la movilidad europea de los jóvenes y de los adultos tanto en el terreno de la información, la formación, los intercambios, la inserción profesional, las estancias lingüísticas etc; informar a través del consejo individual sobre los trámites a realizar dentro de un proyecto de formación profesional en el seno de la Unión Europea y de estados fuera de la Unión Europea (Canadá, Estados Unidos, Japón).

Entre sus actividades se pueden citar: organizar stages de formación; recibir numerosas delegaciones en el marco de programas europeos y participar en coloquios, foros, conferencias. Cada año organiza una Jornada sobre Apertura Europea en el Ayuntamiento del distrito 16 a la que estamos invitados.

## **PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS** por Sarah Delassus

### **LA ESCUELA MATERNAL**

Abarca tres cursos desde los 3 años a los 5 años , aunque es posible empezar con 2 años. El aprendizaje se basa en actividades y juegos.

### **LA ESCUELA PRIMARIA**

Comprende 5 cursos (desde los 6 a los 10 años).

Comienza con el llamado curso preparatorio (classe préparatoire), donde se enseña a leer y escribir. Le siguen :la clase elemental 1; la clase elemental 2; el curso medio 1 y el curso medio 2.

### **EL COLEGIO (COLLÈGE)**

Comprende 4 cursos de los 11 a los 14 años .

Comienza con el «curso de adaptación» conocido como Sexto (sixième).Al finalizar este curso el Consejo de clase decide si el alumno puede promocionar o no. En este curso se suele crear una clase no francófona donde se refuerza la lengua francesa , aunque el resto de asignaturas las seguirán en el curso de referencia

Le sigue el llamado «ciclo central» compuesto por los cursos de 5º y 4º .Al final de este último el Consejo de clase decide si el alumno promociona o no.

Y finalmente nos encontramos con el «ciclo de orientación» compuesto por un solo curso (3º), a cuyo término se obtiene el Brevet de Collège.

En todos los colegios existe también de manera independiente a la organización de los 4 cursos comentados las enseñanzas del SEGPA (Sección de enseñanza general y profesional adaptada) para todos aquellos alumnos con dificultades de aprendizaje. Constan también de 4 cursos desde 6º a 3º y la decisión de adscribir a un alumno a este tipo de enseñanza la hace una comisión tras unas pruebas y junto con los padres.

Una vez obtenido el Brevet de Collège los alumnos dependiendo de sus notas pueden matricularse en un instituto o en un instituto profesional o en un centro de aprendices.

### **EL INSTITUTO (LYCÉE)**

Segundo general y tecnológico (Al finalizar este curso y en función de sus notas podrán optar:)	
Primero general Terminal	Primero tecnológico Terminal tecnológico
<b>BAC GÉNÉRAL (Bachiller General)</b> Modalidades: • (L)literario • (S)científico • (ES)económico y social	<b>BAC TECHNOLOGIQUE (Bachiller tecnológico)</b> Modalidades: • (STI)ciencias y tecnologías industriales • (STG)ciencias y tecnología de la gestión • (STL)ciencias y tecnología de laboratorio • (SMS)ciencias médico-sociales • (TMD)técnico de la música y la danza • tecnológico en agricultura-alimentación-medioambiente y territorio-

## EL INSTITUTO PROFESIONAL Y LOS CENTROS DE FORMACIÓN DE APRENDICES

### — Opción A: el BEP.

Segundo Profesional
Terminal Profesional
BEP (BREVET D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES)

El BEP (Brevet d'études professionnelles) sería asimilable a nuestros ciclos de grado medio.

Existen más de 50 especialidades de BEP que dan una formación general en una rama de actividad dada. Este título se puede preparar también en un centro de formación de aprendices y se deben realizar períodos de formación en empresa de 3 a 8 semanas.

Una vez obtenido este título los alumnos en función de sus notas podrán:

a)

Primero Profesional
Terminal Profesional
BAC PROFESSIONNELLE (Bachillerato profesional)

El Bachillerato Profesional sería asimilable a nuestros ciclos de grado superior.

Existen más de 60 especialidades de BP. La mayor parte de los «bacs pro» están reagrupados en torno a los grandes sectores como agricultura, servicios, etc aunque algunos abarcan sólo un sector muy concreto como es el caso del «bac pro» de los oficios de la alimentación.

La formación consiste en ampliar las competencias y profundizar en los conocimientos adquiridos en el BEP. Son obligatorias de 16 a 18 semanas de formación en empresas.

Con estas enseñanzas están preparados para entrar en la vida activa pero un pequeño grupo prosigue sus estudios:

2 cursos BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR	1 curso MC
--	---------------

Pudiendo obtener tras dos cursos un Brevet de technicien supérieur. También es posible preparar en un año una Mención Complementaria (MC), que permite especializarse en un dominio concreto, o una formación complementaria de iniciativa local (FCIL) que dura de 6 a 9 meses y está adaptada a la demanda de empleo local aportando la especialización que requieren esas empresas

b) Realizar el paso:

Primero de Adapatación o Primero Tecnológico Terminal Tecnológico BAC TECHNOLOGIQUE
---

— Opción B: El CAP

Primer curso de CAP Segundo curso de CAP CAP (Certificado de Aptitud Profesional)
---

Al finalizar el colegio y cuando existen dificultades de aprendizaje los alumnos pueden matricularse para obtener el certificado de aptitud profesional (CAP).

Es asimilable a nuestros cursos de garantía social. Existen mas de 215 especialidades de CAP que permiten adquirir las técnicas puntuales para formarse en un oficio concreto. Es obligatoria una estancia en empresa de 12 a 16 semanas

## **LAS ENSEÑANZAS SUPERIORES**

Francia se encuentra por imperativo de la normativa europea en pleno proceso de adaptación al sistema (LMD) (licence, master, doctorat)

La Licenciatura se obtiene con tres cursos ( Bac plus 3); El Master 2 cursos (Bac plus 5) y el Doctorado 3 cursos (Bac plus 8).

Pero al finalizar el bac existe en Francia otra gran variedad y complejidad de opciones: El DUT (Diploma universitario de tecnología); La licencia profesional; El BTS (Brevet de technicien supérieur); Las clases preparatorias a las grandes escuelas; Estudios especializados; Estudios médicos.

## **LA ALTERNANCIA**

En Francia existe una posibilidad desconocida en España «la alternancia». Es una modalidad de adquirir una cualificación profesional, sancionada por diplomas oficiales que permite al estudiante adquirir una experiencia profesional mediante un contrato de trabajo a la vez que debe estudiar unos conocimientos teóricos.

Es importante señalar que contrariamente a lo que sucede cuando se obtiene un título profesional por la podríamos llamar «vía general» en la que aún exigiéndose unas prácticas en empresa, los estudiantes mantienen ese «status» de estudiante, la vía de la alternancia sólo la pueden utilizar aquellos estudiantes no comunitarios que tengan una carta de residencia que les permita el trabajo por cuenta ajena ya que el permiso de trabajo será preceptivo para firmar el contrato .

La formación no comienza hasta que el candidato haya encontrado un empleador y firmado un contrato.

Los dos contratos más utilizados son el contrato de aprendizaje y el contrato de profesionalización.

- El contrato de aprendizaje:

Se firma para la obtención de un diploma de la enseñanza profesional o tecnológica reconocido en el plan nacional. Es un contrato de duración determinada que permite a los jóvenes que tienen una edad comprendida entre los 16 y los 26 años obtener un diploma profesional o tecnológico (desde el CAP hasta el diploma de ingeniero).

Los establecimientos donde se imparten estas enseñanzas son los centros de formación de aprendices (CFA) en los que se realiza una formación general, tecnológica y práctica que debe completar la formación recibida en la empresa.

El contrato dura de 1 a 3 años y puede ser renovado por aquellos alumnos que preparan varios diplomas a la vez.

La duración del contrato comprende el tiempo pasado en la empresa y las horas de formación en CFA. Cada alumno es guiado por un maestro de aprendizaje que puede ser el jefe de la empresa o uno de sus trabajadores.

Durante su formación, el aprendiz recibe un salario, en función de su edad y de la antigüedad de su contrato (del 25% al 78% SMIC).

- El contrato de profesionalización

Fue creado por la ley 4 mayo de 2004 y sustituye a tres contratos de inserción que existían anteriormente, los de cualificación, adaptación y orientación.

Es un contrato celebrado entre un joven (de 16 a 25 años) o un demandante de empleo (de más de 26 años) y un empleador. Les permite adquirir una cualificación profesional reconocida o preparar un diploma.

El cometido de profesionalización que conlleva este contrato puede realizarse dentro de un contrato de duración indeterminada, de un contrato de duración determinada o de un contrato de trabajo temporal.

La acción profesionalizadora tendrá una duración entre 6 y 12 meses, duración que se puede alargar hasta 24 meses, en caso de acuerdo del sector, para las personas que han salido del sistema educativo sin cualificación profesional o cuando la naturaleza o el tipo de cualificación que se pretenda obtener con este contrato lo exija.

La formación representa entre un 15 y un 25% de la duración del contrato.

La alternancia es en general organizada de modo semanal, dedicando 3 días al trabajo en empresa y dos días a la formación, aunque pueden existir otras posibilidades de alternancia.

El trabajador recibe un salario mínimo cuyo montante asciende a un porcentaje del SMI y se calcula en función de su edad y de su formación.

## **EXPOSICIÓN :«IGUALDAD CHICAS-CHICOS EN FRANCIA Y EN EUROPA»**

**por Yvette Cagan**

Yvette CAGAN .Consejera de Orientación encargada de la misión Igualdad de la Academia de París nos presentó los diversos mecanismos de lucha por la igualdad chicos-chicas que se llevan a cabo en la Academia de París y en Francia en general.

Nos informa de los esfuerzos del ONISEP por la realización de materiales que ayuden a una elección profesional no sexista y nos presenta una realidad bastante parecida a la española en la que las chicas aún se mantienen bastante alejadas de las opciones tecnológicas.

## **ASISTENCIA A LA REUNIÓN ORDINARIA DEL CIO con la participación de Françoise REIMERINGER, y de Rafaèle LARTIGOU**

En la mañana del martes asistimos a una reunión ordinaria de CIO,(se reúnen dos veces al mes) en la que participaban además de las consejeras de orientación: Rafaèle LARTIGOU responsable de comunicación del ONISEP que informó al CIO del proceso de implantación en los diferentes centros de los nuevos quioscos de información profesional y Françoise REIMERINGER, directora de los CIOs de París en el SAIO que nos habló del Club de Partenaires, que es una relación de empresas que colaboran con los diferentes centros escolares para presentar a los alumnos mediante los diferentes oficios y profesiones bien mediante demostraciones en el centro de estudios , bien mediante visitas a empresas , charlas de trabajadores y empresarios en el centro etc. Esta colaboración se lleva a cabo dentro de la programación de la asignatura denominada Découverte Professionnelle, asignatura optativa que se ofrece en la modalidad de tres horas a los alumnos de 3º de los colegios y en la modalidad de 6 horas a los alumnos de los institutos profesionales.

## **VISITA AL DRONISEP DE PARÍS – DELEGACIÓN REGIONAL DE L'ONISEP**

La misión del DRONISEP es suministrar a las familias ,a los informadores en materia de orientación , a los alumnos información y documentación sobre los itinerarios formativos conducentes a los diferentes diplomas.

El Servicio Central de este organismo creado en 1970 distribuye la documentación a los diferentes CIOs a los establecimientos escolares que lo solicitan y a los quioscos de los diferentes colegios e institutos.

El Servicio Regional distribuye los documentos gratuitamente a las familias

## **ASISTENCIA A LA JORNADA «APERTURA EUROPEA INTERNACIONAL»**

Dentro del trabajo del CIO Relais Europe está la organización anualmente de esta jornada que pretende favorecer el conocimiento por parte de los alumnos de la oferta educativa no sólo de sus distritos sino también motivarles a los intercambios europeos informándoles de las posibilidades de apertura internacional tanto a nivel de estancias educativas, lingüísticas, laborales etc.

La apertura de la jornada estuvo a cargo de Pierre-Christian TAITTINGER, alcalde del distrito 16 en presencia de una representante del Rector de la Academia de París que invitó a todos los presentes a un almuerzo en el Ayuntamiento.

## **VISITA A LA MISSION LOCALE «PARIS D'AVENIR»**

La Mission Locale Paris d'Avenir es una asociación financiada por el Ayuntamiento de París, por el Estado y por el Consejo Regional dirigida a ayudar a los jóvenes de 16-25 años que han dejado el sistema escolar a una inserción integral en la sociedad, no sólo laboral . Esta Mission atiende en concreto a los jóvenes que habitan en los distritos 6,7, 14, 15 y 16.

Su misión consiste en testar la situación global del joven que llega a la Misión y asegurar un seguimiento personalizado con un consejero de referencia utilizando todos los medios de inserción social y profesional.

Esa integración global abarca la orientación y el empleo, la salud, el alojamiento, el acceso a los derechos, las ayudas financieras y el ocio.

Desde la Mission se realizan las siguientes actividades:

- acompañar y ayudar al joven en la búsqueda de soluciones profesionales, bien individuales, para aquellos jóvenes más autónomos que tienen como mínimo un bac, bien colectivas en el seno de la propia Mission o a través de diferentes partenaires.
- asegurar una información y prevención sobre las problemáticas de los jóvenes (toxicomanías, conductas de alto riesgo, SIDA etc)
- procurar alojamiento de urgencia e informa sobre el acceso al alojamiento colectivo o individual para facilitar la instalación autónoma y la manutención
- informar a los jóvenes sobre sus derechos
- establecer relaciones con las estructuras de la justicia relacionadas con los jóvenes
- ayudar a obtener recursos puntuales para la subsistencia, la salud, el alojamiento, el equipamiento profesional directamente o en colaboración con los servicios sociales y otras asociaciones.
- favorecer la posibilidad de practicar una disciplina deportiva o lúdica mediante tarifas preferenciales .

## **CONFERENCIAS:**

«LA DÉPERDITION SCOLAIRE EN EUROPE» por Marie-France Coquard

«DES SORTANTS AUX PERDUS DE VUE» por Elisabeth Bonneau

Las conferencias se celebran en el anfiteatro del Instituto Jean Baptiste SAY. Ambas conferencias se centran en el problema del absentismo escolar especialmente en Italia y en Francia , exponiendo teorías sobre las causas.

Finalizan con la intervención de Reine-Marie SAUGEY, Inspectora de Información y Orientación

## **VISITA AL ESPACIO DE EMPLEO INTERNACIONAL (E.E.I)**

Es un servicio interno del paro que se crea en 1999 y que tiene como misión favorecer las posibilidades de formación y de empleo en el extranjero. Existe una oficina de este tipo en todas las regiones de Francia. La oficina de París se organiza en 4 equipos de trabajo: Europa, América, Africa y Asia y Oceanía.

Asesoran a aquellos que quieren trabajar en el extranjero y desean contestar directamente a una oferta de trabajo en el extranjero, pero en esta oficina también reciben las ofertas de los empresarios que les confían el proceso de selección.

También cuentan con un equipo de especialistas en Derecho Internacional Privado para informar a los candidatos de los aspectos legales, (laborales, fiscales, seguridad social, etc ) del país en el que quieren establecerse.

Las actividades que realizan los miembros de este servicio se concretan además en: recibir todas las mañanas a los posibles candidatos a partir al extranjero para resolverles posibles dudas; asesorar a través del servicio de intercambio de los jóvenes profesionales dentro del programa Leonardo; llevar a la práctica los acuerdos firmados entre Francia y doce estados para que los jóvenes puedan ejercer su oficio durante un período que va entre 3 a 18 meses fuera de su país; participar tres veces al mes en talleres, sesiones de sensibilización a la movilidad internacional donde se explica a los demandantes de empleo internacional sobre qué se debe reflexionar a la hora de partir al extranjero; y cada 15 días también se realiza, dada la demanda, un taller para los que quieren partir al Reino Unido

Cuentan con un sitio en internet [www.emploi-international.org](http://www.emploi-international.org) y en materia de empleo europeo <http://europa.eu.int/eures>

El mayor número de demandas son para Gran Bretaña, seguida de Irlanda, España e Italia, a estos países europeos le siguen América del Norte y el Magreb y a mucha más distancia China, Japón y Oceanía.

De los que deciden partir el 47% son cualificados, el 22% técnicos y el 16% bac sólo un 1% sin cualificar.

## CONCLUSIONES

- Nos hemos encontrado con un sistema educativo complejo y centralista y con un sistema de orientación en el que no se encuentra la figura de orientador permanentemente en el centro, lo que en ocasiones implica pérdida de informaciones.
- El carácter prescriptivo de los consejos orientadores en Francia condicionan los itinerarios de los jóvenes desde la infancia .
- No existe en el sistema francés una figura que realice funciones semejantes a las del profesor de FOL, figura que ha despertado el interés de las consejeras de orientación del CIO. Esa carencia se tiene que suplir acudiendo a diferentes talleres y organizaciones que no llegan a todos los demandantes de empleo.
- Ha sido interesante conocer la posibilidad de conseguir títulos profesionales a través de la alternancia
- Hemos valorado muy positivamente la importante función que la Misión de l'avenir realiza de manera integral con los jóvenes más desfavorecidos para conseguir su plena integración social
- Como aspectos a mejorar estimamos que la presencia de más países hubiese sido enriquecedora y que también hubiese sido muy interesante conocer la realidad educativa de los centros, asistiendo a alguna práctica de intervención educativo-orientadora



# «ORIENTATION ET ACCOMPAGNEMENT DE LA CARRIÈRE EN FRANCE»

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Montpellier (Francia) del 3 al 7 de Abril de 2006

## 2. PARTICIPANTES

Finlandia: Ari Korhonen  
España: Gloria Bachiller Gil  
Carmen Iglesias Pitera  
Francisco Santos Rodríguez  
Italia: Barbara Baistrocchi

Organizadora del intercambio Academia en Montpellier:  
Dominique Charve

## 3. OBJETIVOS

- Descubrir como se desarrolla en Francia el proceso de información y orientación, sus modalidades dentro del marco de la preparación y acompañamiento de la carrera a lo largo de toda la vida académica y profesional.
- Vivir situaciones educativas de orientación con sus actores, los orientadores y los alumnos.
- Intercambio de experiencias en lo referente a la orientación profesional.

## 4. PROGRAMA Y CONTENIDOS

### 4.1. Programación

#### Lunes 3 de abril

- Acogida e intervención del Delegado Regional de Onisep
- Presentación de los participantes y breve descripción del sistema educativo de cada país. Intercambio de opiniones.
- Exposición acerca de la aproximación a la pedagogía de la orientación en Francia y de la información y orientación laboral a lo largo de la vida profesional.

#### Martes 4 de abril

- Visita al CIO de Sète, en el que conocimos sus funciones y los proyectos que están desarrollando.
- Exposición sobre las particularidades locales y la inserción profesional de jóvenes a través de intercambios europeos.

- Entrevista con una representante del proyecto «Xarxa» en el que participan diferentes ciudades europeas y que tiene como misiones más destacadas: fomentar la colaboración entre centros de formación y empresas; posibilitar la movilidad a través de las prácticas en empresas; el aprendizaje de lenguas y la movilidad del profesorado.
- Visita a una biblioteca escolar, entrando en contacto con los recursos de que dispone en relación a la orientación profesional (programas informáticos, material bibliográfico, sala de información especializada).

### **Miércoles 5 de abril**

- Jornada de trabajo en la Onisep de Montpellier, en la que intercambiamos información sobre las distintas herramientas que utilizamos en los diferentes países para la orientación académica y profesional (cada participante aportó material que utiliza en su práctica laboral).
- Visita al liceo de formación profesional «La Colline» y a su restaurante pedagógico.
- Charla en la Universidad Politécnica de Montpellier con el fin de conocer el servicio de orientación universitario.
- Visita a la «Pole Européen de Montpellier» que ofrece a los estudiantes extranjeros la información que necesitan para la realización de estudios en Francia. Entre otros recursos, edita una guía dirigida a los estudiantes en Montpellier que cuenta con una versión en castellano.
- Recorrido guiado por el centro histórico de la ciudad y cena con los compañeros de ONISEP.

### **Jueves 6 de abril**

- Visita al Liceo Charles de Gaulle en Sète, compartiendo los participantes, de forma individual, una sesión lectiva con alguna de las distintas familias profesionales que imparten clases en el centro.
- Presentación del sistema de inserción de alumnos con riesgo de exclusión social y coloquio sobre lo expuesto.
- Visita al Liceo profesional «Joliot-Curie», durante la que realizamos un recorrido por los talleres de las familias profesionales de electricidad, mecánica y automoción.
- Visita al museo Georges Brassens.

### **Viernes 7 de abril:**

- Evaluación de las actividades realizadas durante la semana de intercambio.
- Realización de un balance por escrito del intercambio.
- Conclusiones y despedida.

## **4.2. El sistema educativo Francés: Parecidos y diferencias**

La educación en Francia comienza con la escuela maternal (Pré-élémentaire) que dura 4 cursos, continúa con la educación primaria (élémentaire) durante 5 años, para pasar a continuación a la educación secundaria (colléges y lycées). La educación universitaria tiene un importante grado de complejidad en cuanto a titulaciones, centros donde se imparten, etc.

La escolaridad es obligatoria entre los seis y los dieciséis años. Tras estos estudios se cuenta con cuatro opciones, un CAP, un BEP que puede dar lugar a un BAC profesional y dos BAC (General y Tecnológico).

Para alumnos que acaban tercero sin titulación, existe un curso equivalente a nuestros Programas de Garantía Social, consta de un año y a él se acude voluntariamente. Lo integran como máximo veinte estudiantes. La mitad del horario se desarrolla en el centro educativo y la otra mitad en la empresa. Cuando acaban se pueden reenganchar al sistema educativo general. En cada escuela hay una persona que se encarga de informar al orientador de inserción (distinto del orientador) de que hay alumnos en riesgo.

«El Módulo de Descubrimiento Profesional» se cursa en tercero (último curso) de secundaria obligatoria y cuenta con similitudes con la diversificación del sistema español.

La evolución legal del concepto de orientación en la educación ha sido el siguiente:

1981	Orientación Positiva
1985	Complemento de «orientación» a los programas escolares
1989	El proyecto personal del alumno
1991	El derecho a la orientación y al consejo orientador
1995/96	Educación para la orientación desde quinto hasta tercer curso: Todos los actores de la orientación son llamados a movilizarse: personal de la comunidad educativa, padres, instituciones económicas y sociales.
2005	Descubrimiento profesional en tercero: 3 horas de aproximación cultural a los oficios y al medio de trabajo, abierto a todos los alumnos que desean cursar el área y 6 horas de ayuda a los alumnos de «riesgo» a construir un proyecto personal y académico.

#### 4.3. Roles y Funciones de los CIO y los COP

El CIO es un servicio del Ministerio de Educación Nacional, público, gratuito y abierto a todos, compuesto por psicólogos.

Sus clientes son:

- Jóvenes escolarizados en centros públicos o privados de primaria, secundaria y estudios superiores.
- Personas que buscan empleo o información sobre formación y oficios.
- Padres que se preguntan sobre la escolarización y la orientación de sus hijos, sobre el sistema educativo o sobre la inserción profesional.
- Jóvenes que han abandonado el sistema educativo pero que buscan una cualificación profesional o una solución de inserción.
- Jóvenes que llegan del extranjero y desean convalidar sus estudios
- Adultos en busca de un proyecto de reconversión profesional o interesados en la validación de las habilidades de la experiencia

El tiempo de trabajo de los COP (Conseiller d'Orientation Psychologue) se reparte en un 48% en la realización de entrevistas, un 17% en actividades pedagógicas, un 13% en facilitar información y un 22% en la realización de balances. La mayor parte de las entrevistas se realizan con alumnos de secundaria, representando un porcentaje significativamente menor los universitarios y adultos no estudiantes.

Funciones de los CIO:

- Proporcionar información
- Consejo con atención individualizada
- Test y cuestionarios de intereses, motivaciones, personalidad, todos ellos informatizados.

Están sectorizados y atienden a colegios e institutos y a todo el que quiere pasar por sus sedes.

Para ayudar a las instituciones escolares, el CIO:

- Constituye un centro de recursos para la información y el consejo sobre los útiles de ayuda a la orientación
- Elabora y difunde útiles estadísticos relativos al funcionamiento de la orientación
- Organiza formación para los profesores tutores

Los CIO colaboran con los institutos en:

- Inserción de los jóvenes: prevenir la ruptura escolar
- Valorizar la vía profesional
- Encontrar una solución personalizada para cada alumno
- Escolarizar a los alumnos recién llegados.

#### **4.4. Funciones de «L'ONISEP», organismo de búsqueda para una información específica**

L'ONISEP (Oficina nacional de información para las enseñanzas y las profesiones) es una institución pública tutelada por el Ministerio de Educación, encargada de elaborar y difundir a los alumnos, padres y profesionales de la Educación y de la orientación, toda la información sobre la formación y los oficios y profesiones.

Está compuesta de 600 profesionales repartidos entre su sede social en Logres y 30 delegaciones regionales. Esta presencia en el conjunto del territorio nacional les permite alimentar una base documental única en Europa con 20.000 direcciones de centros de formación accesibles desde su web ([www.onisep.fr](http://www.onisep.fr)).

ONISEP en Montpellier cuenta con una veintena de trabajadores que se reparten entre los siguientes departamentos: gestión, comunicación-comercialización, edición-difusión e informática.

Entre sus principales funciones podemos destacar las siguientes:

- Difundir por toda Francia, información sobre el sistema educativo y la evolución de los sectores profesionales. Cada delegación regional recoge, publica y difunde todos los datos e informaciones específicos de la región.
- Editar en todos los soportes (guías, revistas, cd, vídeos, internet...) información sobre estudios secundarios y superiores, sobre los sectores profesionales y los oficios.

- Elaborar útiles pedagógicos y fuentes documentales para los equipos educativos que acompañan a los jóvenes en la construcción de su proyecto académico y profesional.
- Organizar y co-organizar una veintena de salones por año. Inscritos dentro de la orientación, estos salones favorecen el encuentro de los jóvenes con el mundo profesional y las instituciones de formación

#### **4.5. La Orientación en la Universidad**

La Universidad es gratuita y hay un importante sistema de becas para alojamiento.

Es de destacar que durante el primer semestre del primer curso existe un área de metodología general en la que se profundiza sobre la organización del trabajo universitario, organizándose grupos de reflexión sobre el proyecto profesional del estudiante. Los tutores son alumnos de doctorado.

El trabajo sobre el proyecto profesional permite a los estudiantes reflexionar sobre las profesiones: Encuentro con profesionales en ejercicio, Búsqueda profunda de documentación sobre la formación y acceso a ese oficio, etc.

El proceso de orientación continúa a lo largo de todos los estudios superiores.

Por último, destacar que también disponen de un centro de orientación universitaria para estudiantes extranjeros e investigadores, en el que se les ayuda a formalizar la matrícula, a buscar alojamiento, a preparar un proyecto de inserción profesional, realizar cursos de francés....

### **CONCLUSIONES**

- Hemos conocido el sistema educativo francés y sus diferencias y similitudes con el español y el de otros países europeos, en los niveles de secundaria, bachillerato, FP y Universidad.
- También profundizamos en el proceso de orientación educativa y profesional, en sus bases teóricas, instrumentos utilizados y conocimos a profesionales y organismos que lo llevan a cabo.
- Nos resultó muy interesante, por su planteamiento diferente al modelo español, conocer el funcionamiento de L'ONISEP, sus funciones y recursos como organismo que aglutina y difunde toda la información sobre la orientación.
- El tratamiento centralizado de la orientación profesional produce desde nuestro punto de vista una ventaja clara al no existir una dispersión de la información, por lo que para el usuario puede resultar más sencillo el acceder a ella.
- También nos pareció interesante como un recurso de orientación a implantar en nuestros centros educativos, la forma de organizar un espacio de orientación profesional (El Kiosco) en el que los alumnos cuentan con recursos audiovisuales, impresos, juegos, etc, con los que poder ir trabajando en la orientación para la carrera.
- Nos hubiera gustado presenciar el trabajo de los CIO de forma más práctica asistiendo a alguna entrevista.
- La organización y acogida fue muy positiva. Se realizaron algunos cambios de los programados para la jornada del martes por coincidir con una huelga de estudiantes.
- La experiencia profesional y personal nos ha resultado muy gratificante al entrar en contacto con otras formas de trabajar la orientación profesional y compartir unos días con compañeros de otros países.

# DISPOSITIVOS DE LUCHA FRENTE AL FRACASO ESCOLAR

Programa realizado en Annecy, Francia, del 10 al 14 de abril de 2006.  
Organización de acogida: C.I.O. de Annecy.

## 1. PARTICIPANTES

El programa de movilidad Leonardo da Vinci II FR5 ha acogido a dos participantes:

- M<sup>a</sup> Carme Marín Ripoll: Técnica responsable de los Programas de Garantía Social autorizados en CATALUÑA.
- Rosa M<sup>a</sup> Martín Fernández: Orientadora del IES Pazo da Mercé das Neves en GALICIA.

## 2. OBJETIVOS

Presentar los diferentes dispositivos puestos en marcha en la **Academia de Grenoble** y particularmente en la comarca de **Annecy** para recuperar al alumnado en situación de fracaso escolar.

## 3. PROGRAMA REALIZADO

### LUNES 10

- 9:00-12:00: Acogida en el CIO  
Exposición e intercambio sobre los sistemas educativos y de orientación en Francia y en España  
Presentación de la comarca de Annecy  
Presentación del C.I.O.  
El fracaso escolar-problemática-estudio de casos
- 13:30-16:30: Dispositivos de lucha contra el fracaso escolar
- 15:00-16:30: Presentación general del «pôle relais». Visita al Lycée Gabriel Fauré, Annecy

### MARTES 11

- 9:00-12:00: Prevención del fracaso escolar, ejemplo de las acciones de movilización e inserción (AMI).  
Ejemplo del Lycée Professionnel des Carrillons  
Ejemplo del Lycée Professionnel Gordini
- 13:00-17:30 Participación en el módulo colectivo del «pôle relais» en el Lycée G.Fauré, con los profesores de artes y chino.

## MIÉRCOLES 12

- 9:00-12:00. Participación en la reunión sobre el proyecto académico: Grupo «Seguimiento e inserción de los alumnos», en Grenoble.
- 15:30-17:30: Visita guiada de Annecy

## JUEVES 13

- 9:00-12:00: Visita del Lycée Professionnel Porte des Alpes, en Rumilly.  
Prevención del fracaso escolar en este centro. Acciones puestas en marcha.
- 14:00-16:00 Talleres de transición en el Collège Le Clergon, en Rumilly.  
SEGPA.

## VIERNES 14

- 9:00-10:30: Estudio de casos del Lycée technique L. LACHENAL-ARGONAY
- 10:30-12:00: Presentación de la clase relais y del SESSAD
- 14:00-16:00: Intercambios y balance

## **4. EL C.I.O. DE ANNECY**

Un Centro de Información y Orientación (CIO) es una institución dependiente del Ministerio de Educación Nacional.

El CIO de Annecy, que actuó como organización de acogida, está adscrito a la Academia de Genoble que actúa en la región de Rhone-Alpes junto a la Academia de Lyon. Este CIO esta formado por 23 personas:

- 15 orientadoras, psicólogas
- 7 administrativas, que tenían funciones de atención al público, atención telefónica, secretaría...
- 1 director

### **4.1. Algunas funciones:**

- Intervenciones en los establecimientos escolares públicos de la comarca: orientación educativa y consejo orientador.
- Atención al público en el CIO: asesoramiento e información.
- Participación en la dinamización pedagógica de la comarca de Annecy.
- En ocasiones toma una función de mediador.
- Organización del RAP: salón monográfico sobre orientación profesional.

### **4.2. ¿Quién acude al C.I.O.?**

- Durante el curso académico 2004-2005 utilizaron este servicio 6500 personas, de las cuales:
- El 25% eran personas desescolarizadas
- Del 75% del alumnado escolarizado:
  - el 22% era del collège
  - el 8% era de Lycées Profesionales
  - el 30% era de Lycées, y
  - el 15% era de Enseñanza Superior

En los establecimientos escolares públicos se realizaron más de 5900 entrevistas

### 4.3. La comarca de Annecy

En la cuenca de Annecy se encuentran los siguientes establecimientos escolares:

- 15 Collèges
- 5 Lycées
- 4 Lycées Profesionales
- Una Universidad

La población de jóvenes en formación asciende a más de 30.000, de los cuales son alumnado de la pública 17.629 y alumnado de la privada 6.181. Cuentan con 6388 universitarias/os.

## 5. DISPOSITIVOS DE LUCHA FRENTE AL FRACASO ESCOLAR

El objeto de nuestra visita y el programa desarrollado estaba centrado en el conocimiento de los dispositivos existentes en el país para recuperar a las y los jóvenes que se encuentran en riesgo de fracaso escolar y exclusión social.

Estos dispositivos están en general dirigidos a alumnado escolarizado en el collège con necesidades educativas específicas y jóvenes del Lycée susceptibles de abandono escolar. Algunas de las características de este alumnado son:

- Absentismo
- Actitud negativa en clase y/o en el entorno educativo
- Bajo o nulo rendimiento escolar
- Malos resultados escolares
- Necesidades educativas específicas

### 5.1. Clases relais:

Estas clases estaban concentradas en tres centros de la comarca. Nosotras visitamos uno de estos centros.

#### ORGANIZACIÓN EDUCATIVA

Un máximo de 12 alumnas y alumnos por clase.

#### DESTINATARIOS

Esta medida estaba dirigida a alumnado con fracaso escolar entre 13 y 16 años, previa aceptación de la o el joven, su familia y el centro escolar.

#### FINALIDADES

Como prioridad tenían mejorar la autoestima del alumnado destinado a esta medida, así como la imagen que de éste tenía formada el profesorado y alumnado del colegio de origen, previamente a su nueva incorporación.



## TEMPORALIZACIÓN

La duración de esta medida educativa era cuatrimestral, con posibilidad de prórroga, según las necesidades individuales. Finalizados estos cuatro meses deberían incorporarse de nuevo a su colegio de origen.

### **5.2. SESSAD: Servicios de Educación Especial y de Servicio a Domicilio**

En función de la edad y la discapacidad de los niños estos servicios se denominan: SAFEP, SAAAIS, SSEFIS, SSAD, SSESD.

- SAFEP: Servicio del acompañamiento de la familia y de la educación temprana.
- SAAAIS: Servicio de la ayuda a la adquisición de la autonomía y de la integración de la escuela
- SSEFIS: Servicio de ayuda para la educación de la familia y la integración de la escuela
- SSAD: Servicio de integración escolar de ayuda a domicilio para jóvenes con dificultades
- SSESD: Servicio del cuidado y la educación especializada a domicilio, para jóvenes con deficiencias motrices con o sin desórdenes asociados.

#### DESTINATARIOS

Atienden a alumnado hasta los 20 años.

#### FINALIDADES

El apoyo especializado para favorecer la integración escolar.

Los SESSAD intervienen sobre todo como complemento a la educación: apoyo especializado, intervención educativa...

Para aquellos casos cuyas características lo requieran, disponen de internado.

### **5.3. SEGPA: Sección de Educación General y Profesional Adaptada**

Esta sección fue visitada en el Collège le Clergeon, Rumilly.

#### ORGANIZACIÓN EDUCATIVA

Se establece un máximo de 15 alumnos por clase y están escolarizados a tiempo completo fuera del aula ordinaria.

#### DESTINATARIOS

Está dirigida a alumnado con grandes dificultades de aprendizaje y/o con necesidades educativas específicas, a partir de *sixième* hasta *troisième* del sistema educativo francés.

#### FINALIDADES

El objetivo esencial de SEGPA es el acceso para el alumnado a una cualificación del nivel V.

## 5.4. Troisième d'insertion

### ORGANIZACIÓN EDUCATIVA

Es fundamental una coordinación estrecha entre las actividades que se desarrollan en el centro educativo y la empresa.

### DESTINATARIOS

Esta medida está dirigida a alumnado de 3<sup>ème</sup> con carencias en los aprendizajes fundamentales y dificultades para continuar estudios.

### FINALIDADES

Ofrecer un marco en el que el alumnado pueda inscribirse en un proyecto de formación en el que adquirir conceptos y procedimientos para alcanzar el éxito.

Favorecer la inserción del alumnado en una formación con un nivel de cualificación, esencialmente en un CAP, en instituciones escolares o con contrato de aprendizaje, sin excluir el acceso a un BEP.

Propiciar que estas y estos jóvenes pueden presentarse para la obtención de un Certificado de formación general (CFG) que valida sus conocimientos.

## 5.5. Pôle Relais en Lycées

De los 9 establecimientos del Pôle Relais existentes en la comarca de Annecy, hemos visitado:

- Lycée général et technologique Fauré, Annecy – Establecimiento soporte del Pôle Relais.
- Lycée professionnel Porte des Alpes, Rumilly.
- Lycée professionnel Les Carillons Cran Gevrier.

Cabe destacar dentro de las características de esta medida la posibilidad de la incorporación del alumnado en cualquier momento a lo largo del curso, así como la posibilidad permanente de retornar a su clase y centro de origen, cuando lo desee, es decir su reversibilidad.

### ORGANIZACIÓN EDUCATIVA

Coordinación estrecha entre las actividades que se desarrollan en el centro educativo y la empresa.

### DESTINATARIOS

Está dirigida a alumnado de Lycée general, L. tecnológico o L. profesional, que se siente mal dentro del sistema educativo y está en riesgo de abandono o fracaso escolar.

### FINALIDADES

Reconstruir su proyecto formativo y personal:

1. Ayudarles a recuperar la confianza en sí mismos.
2. Permitirles restablecer las relaciones con los adultos en confrontación con otras realidades.
3. Facilitar la reconstrucción de su proyecto de formación dentro de un proyecto de vida.

## TEMPORALIZACIÓN

Máximo un año escolar

## ESTRUCTURA

1ª FASE: Período obligatorio de un mes para romper la desmotivación.

- en empresa/s relacionadas con su proyecto educativo
- en proyectos humanitarios, culturales o deportivos, asociaciones u organismos públicos.

2ª FASE: Período en torno a 5 grandes ejes:

- Continuidad con el proyecto de la 1ª fase
- Puesta a nivel en talleres pedagógicos personalizados
- Actividades de expresión: grupales, reflexión sobre sí mismo, el medio ambiente, su proyecto, expresión escrita, corporal, artística...
- Alternancia: para descubrir diferentes sectores de actividad y familiarizarse con el mundo empresarial.
- Apadrinamiento o tutoría: al finalizar la 2ª fase pueden solicitar el acompañamiento de un adulto externo al sistema educativo

A modo de ejemplo y por su singularidad queremos introducir la experiencia vivida en el módulo de Arte y Chino, en el Lycée Gabriel Fauré, dentro del programa PÔLE RELAIS, en el que nos dejaron permanecer cuatro horas en el aula, junto con el profesorado y el alumnado que formaban este grupo.

El módulo se dividía en dos sesiones, una de arte y otra de chino, con profesoras de cada una de estas disciplinas. A su vez, el profesor de audiovisuales estaba presente en las dos sesiones, dinamizando el grupo.

Sintetizando lo allí observado destacamos a continuación lo más relevante de cada sesión.

### **ARTE:**

La profesora trabajaba junto con el alumnado sobre la propia imagen de cada alumna y de cada alumno.

Con ayuda del profesor de audiovisual y programas informáticos tomaban como punto de partida sus propios rostros en «negativo», simbolizando el estado emocional en el que se encontraban, tratando de aportar luz, de «positivar» su imagen a medida que avanzaba el curso.

Cada miembro del grupo elaboraba su propia máscara china. Elegían el diseño, los colores, en función de su personalidad, intereses, gustos... con juegos en el aula del tipo «Si yo fuera una flor, sería un/una...»

Todo esto se iba archivando en la carpeta personal de cada miembro del grupo.

### **CHINO:**

Acudía una profesora de origen chino. Este aprendizaje era muy reforzador puesto que todos partían del nivel cero, «estaba en chino».

Trabajaban contenidos sobre la cultura china, el teatro, las máscaras, la alimentación, su historia, etc. de forma que estos contenidos novedosos y motivadores eran sólo un medio o herra-

mienta para mejorar en lecto-escritura, conocer otras culturas, tener otra visión del mundo, trabajar la tolerancia, relativizar los problemas, etc. Además la profesora añadía comentarios sobre su pueblo natal o sus costumbres, enriqueciendo e incrementando el interés en el tema y creando debate sobre los aspectos de mayor disonancia intercultural.

Aprendían a escribir con el alfabeto chino, que tenían instalado en el ordenador, actividad que servía como refuerzo positivo inmediato, pues el éxito estaba asegurado.

En definitiva, nos pareció una actividad singular, motivadora, integradora y extrapolable a otras experiencias docentes en nuestro país dentro de nuestras medidas de atención a la diversidad.

## 6. ONISEP: Sistema de autodocumentación

Es admirable este sistema, del que disponen tanto en los CIO como en las bibliotecas de los distintos establecimientos escolares, que permite al alumnado la libre exploración de profesiones y formación.

La documentación se encuentra clasificada en casilleros a los que se puede acceder a partir de cuatro llaves de entrada que permiten la búsqueda de información:

1. PROFESIONES: Las profesiones son presentadas por orden alfabético.
2. INTERESES: 30 intereses. Por ejemplo: Me gustaría trabajar con niños...
3. ESTUDIOS: Permite descubrir las posibilidades de continuar estudios.
4. DIPLOMAS: Aporta un listado exhaustivo de todos los diplomas tecnológicos del CAP al BTS-DUT.

La documentación allí recogida se encuentra dividida en cinco sectores:

**Sector A:** Documentos de interés general sobre los estudios, diplomas, formación continua y empleo.

**Sector B:** Documentación sobre oposiciones, concursos administrativos y el empleo en la función pública.

**Sector C:** Documentación sobre agricultura, actividades agrícolas y su formación especializada.

**Sector D:** Documentación sobre profesiones y formación especializada en ciencias y técnicas industriales y artesanales.

**Sector E:** Documentación sobre profesiones y formación especializada en el sector terciario.

Consideramos muy útil disponer de toda esta documentación actualizada y ordenada para consulta de todas y todos. A nivel particular creemos que también podemos realizar en nuestros centros escolares un sistema de documentación, que sirva de consulta para toda la comunidad escolar, si bien es cierto que el de ONISEP presenta muy buena calidad tanto en la forma como en el contenido, difícilmente alcanzable a título individual.

## 7. CONCLUSIONES

Dada la preocupación e interés de muchos países por el fracaso escolar o mejor dicho educativo, nos sorprendió que únicamente participáramos dos personas de un único país en el intercambio FR5:DISPOSITIVOS DE LUCHA FRENTE AL FRACASO ESCOLAR.

Valoramos la cantidad de dispositivos integrados e integradores en y del sistema educativo, con la finalidad de evitar la pérdida de alumnado, el fracaso escolar y/o la exclusión social, en todas las etapas educativas, obligatorias y postobligatorias.

Asimismo encontramos estos dispositivos asociativos, en el sentido de que implican la coordinación de distintos agentes educativos y sociales, la educación nacional, la protección legal de la juventud, las comunidades locales, las asociaciones, las empresas, etc., siendo prioritaria la familia.

Creemos en la importancia otorgada a la organización en grupos reducidos, que permitan en la práctica prestar la atención individualizada y grupal necesarias.

Por contra echamos de menos una mayor relevancia de la acción tutorial, como primer eslabón de la orientación y la prácticamente inexistente orientación educativa. La orientación profesional recae siempre en un persona externa al centro, que asiste periódicamente con el objeto de realizar las entrevistas y el seguimiento de casos, pero que todos coinciden en considerar insuficiente, puesto que no hay en el centro una persona de referencia próxima al alumnado.

También consideramos que los claustros deberían participar en la definición del dispositivo y en su funcionamiento, ya que en la práctica todo parece venir diseñado jerárquicamente. Es decir, una vez detectado el problema este es tratado por agentes especializados del sistema educativo nacional, externos al centro.

En todas las reuniones a las que asistimos se comentó la necesidad de mejorar en el ámbito de la formación continua del profesorado.

## **8. AGRADECIMIENTOS**

Por último, nos gustaría agradecer la acogida y el trato cordial recibido en el CIO de Annecy.

Agradecemos también el esfuerzo y el trabajo realizado por todos los participantes, así como por las organizaciones de partida y de acogida, que han participado en el Programa Academia de este año, y especialmente al buen ambiente creado en Sevilla con el intercambio de experiencias realizado.

## **VÍNCULOS DE INTERÉS**

<http://www.ac-grenoble.fr/cio-annecy/>

<http://www.onisep.fr>

<http://bcdi.crdp3-poitiers.org/onisep/>

<http://195.214.240.73/national/orientation/html/orientationaccueil.htm>

<http://perso.wanadoo.fr/labouture>

<http://www.education.fr/>

# ACADEMIA QUIMPERLÉ

## **PROGRAMA 03/04/2006 a 07/04/2006**

Lunes 3 abril 2006

- Acogida en el CIO (Centro de Información y Orientación) de Quimperlé de 10h a 12.30. Encuentro con los trabajadores del CIO.
- Comida en el colegio Jules Ferry
- 14.30 Encuentro con Mr Bedel en la UBS (Universidad Bretaña Sud) de Lorient, sala de la Presidencia
- Encuentro con Mme Pérennes Laurence, del SUIO (Servicio Universitario de Información y Orientación) de la UBS.

Martes 4 abril 2006

- 9h a 10.45h Intercambio de los sistemas educativos de cada país en el CIO.
- 11h a 12h Recepción en el Ayuntamiento de Quimperlé
- Comida
- En el CIO, intercambio de los sistemas educativos de cada país

Miércoles 5 abril 2006

- 9 a 12h: Visita de la Papelería de Mauduit Quimperlé, empresa colaboradora en el marco de la relación escuela / trabajo.
- Comida en el colegio Jules Ferry
- Tarde cultural: descubierta de la ciudad de Quimperlé y sus alrededores

Jueves 6 abril 2006

- 9 a 12h: Encuentro con Mr Klein, director del Instituto de Enseñanza General y Tecnológica. Presentación del instituto y los diferentes bachilleratos preparados. La apertura europea en el instituto, encuentro con profesores que intervienen en la DNL (disciplina no lingüística).
- Comida en el Instituto Kerneuzec (invitados por el director)
- Encuentro con Madame Lelgeye, directora del Instituto Profesional. Presentación de los sectores profesionales y de la apertura internacional.

Viernes 7 abril 2006

- 9 a 12h: Encuentro con Madame Penon (Directora del collège), Mme Prima (Directora adjunta). Presentación de la clase de 3ème y de la noción de Educación para la orientación.
- Encuentro con Mme Barbé, directora del SEGPA en el collège de La Villemarqué en Quimperlé (SEGPA Section enseignement générale et professionnelle adapté)
- Comida en el collège de La Villemarqué

## Participantes:

Anne Le Dain	Quimperlé, Francia	Directora del CIO Quimperlé. Organizadora
Maria Grazia Rizzo	Marsala, Italia	ANPE, centro de orientación
Lise Carlsen	Ranum, Dinamarca	Profesora y orientadora
Francisco Javier Montero Martínez	Laredo, España	Orientador en el IES Fuente Fresnedo
Ángeles Taladriz Gallego	Madrid, España	Orientadora en el IES Tirso de Molina
Laia Faidella Llaquet	Barcelona, España	Secretaría General de Juventud. Generalitat de Catalunya

**Lunes 3 abril 2006**

## Los Centros de Información y Orientación (CIO) y el CIO de Quimperlé

Los Centros de Información y Orientación son centros públicos y gratuitos donde se aconseja sobre la formación y las profesiones. Dependen del Ministerio de Educación Francés, descentralizado en Academias. El CIO de Quimperlé pertenece a la Academia de Rennes y se encuentra en:

Place des Écoles  
29300 Quimperlé  
Tfno.: 02 98 96 01 58  
Fax: 02 98 22 62  
E-mail: [Ce.0291091d@ac-rennes.fr](mailto:Ce.0291091d@ac-rennes.fr)

Los orientadores del CIO son personal funcionario. Desde 1991, para poder ser orientador en Francia se tiene que haber estudiado un BAC + 3 en psicología y 2 años de especialización como consejero en información y orientación. Anteriormente, la mayoría de orientadores eran profesores.

El CIO de Quimperlé cuenta con un equipo de 6 personas: la directora, 4 orientadores y una administrativa. Los técnicos tienen asignados 3 centros educativos donde pasan parte de su horario laboral, el resto del tiempo permanecen en la sede del CIO, donde también reciben visitas.

En los CIO (y su descentralización en los institutos y escuelas) los estudiantes o trabajadores que lo deseen pueden:

- Hacer entrevistas individuales con los orientadores
- Recibir acompañamiento para realizar sus proyectos de estudios y preparar la inserción profesional
- Informarse sobre la ayuda al proceso de validación de las competencias adquiridas por la experiencia. VAE (Validation des acquis de l'expérience)
- Consultar los recursos documentales:

- Autodocumentación (ONISEP, CIDJ, l'étudiant, revistas nacionales y académicas sobre los estudios y los oficios).
- CDs sobre estudios y oficios.
- Programas de cuestionarios de intereses.
- Acceso a Internet sobre estudios y oficios y sitios Web ligados a la orientación.

## **El Balance de competencias**

El balance de competencias:

- Es un proceso voluntario y confidencial accesible a todos los trabajadores
- Permite un acompañamiento individual personalizado con un consejero
- Tiene una duración máxima de 24 horas repartidas en distintas sesiones
- El balance se puede realizar en el tiempo de trabajo o fuera (la información es confidencial)
- Permite la puesta en marcha de un proyecto profesional
- Es una herramienta de negociación para una formación o un empleo
- Las conclusiones se presentan bajo la forma de un documento, que contiene un plan de acción realista y que queda en manos exclusivamente del trabajador.

Las etapas del balance de competencias:

- Analizar todas las experiencias.
- Analizar las expectativas y motivaciones personales
- Identificar las aptitudes y logros
- Elaborar un proyecto profesional realista

El balance de competencias se lleva a cabo en el CIBC (Centro Interinstitucional Balance de competencias). Este centro está coordinado por el GRETA (Ministerio de Educación Nacional), el AFPA (Ministerio de trabajo), el CCI y otros organismos reconocidos. Para los adultos depende del ANPE (Agence nationale pour l'emploi)

## **Université Bretagne Sud en Lorient**

La Université Bretagne Sud (UBS) es una universidad de reciente creación, que ha adquirido desde sus inicios el sistema educativo superior europeo, que se tendrá que aplicar a partir de 2008, el LMD.

Según la LMD el diploma tiene 3 características: Dominio-Mención-Especialidad.

La idea es que el primer año de licenciatura se estudia el dominio, el segundo año la mención y el tercero la especialidad, así se consigue no tener que escoger directamente una carrera, sino poder ir acotando poco a poco, a la vez que se descubren nuevas materias.

El sistema se rige por créditos: ECTS (Sistema Europeo de Unidades Capitalizables). Una licenciatura tiene 180 créditos, así que cada semestre tendrá que tener 30 créditos.



Para ser profesor de instituto hace falta que después de la licenciatura estudies 2 años en el IUFM: Instituto universitario de formación.

#### Validación de las competencias adquiridas por la experiencia:

Se tiene en cuenta la experiencia adquirida profesionalmente o mediante otros cursos para poder convalidar créditos en la universidad.

Un equipo se encarga de comprobar las competencias. Poder convalidarlas tiene un precio económico.

La Universidad tiene un observatorio regional que estudia lo que hacen los estudiantes una vez que han salido de la universidad (qué tipo de contrato tienen, dónde están trabajando, el tipo de trabajo, etc.).

### **El SUIO (Servicio Universitario de Información y Orientación)**

El SUIO de la UBS tiene una sede en Vannes y otra en Lorient.

#### Las tareas del SUIO:

- Orientación y inserción profesional individual
- Acogida colectiva a los estudiantes de primer curso: el objetivo es dar apoyo a los estudiantes de primer curso, porque muchos se desmoralizan con el paso del instituto a la universidad: se trabaja la prevención de los abandonos conjuntamente con los profesores. Se intenta que los alumnos no se marchen, y que si lo hacen tengan una orientación acerca de cómo seguir estudiando. Los alumnos tienen un tutor, profesor voluntario, que les ayuda a escoger las unidades de enseñanza y su proyecto de formación.
- Para los alumnos que quieren abandonar después de los exámenes del primer semestre del primer curso, se ha creado el COC: ciclo de orientación y consolidación. Durante 9 semanas se hace un seguimiento de los alumnos y se hacen cursos, a escoger según el bachillerato del cual provienen y de su proyecto formativo. Los cursos los imparten los profesores de la Universidad en las instalaciones del SUIO. Al final de las 9 semanas se hacen exámenes, y se da un dossier a los alumnos, que les sirve para tener más facilidades a la hora de entrar en otra universidad. El COC se hace en muy pocas universidades.
- Participación en el «Forum de les lycées», una feria de la educación.
- Se puede derivar a alumnos a otros centros de información como el CIO
- Observatorio de la inserción profesional: Se hace un seguimiento de todos los estudiantes que han salido de la universidad para saber en qué, dónde y cómo están trabajando.
- En las licenciaturas y másters se imparte una Unidad de Enseñanza optativa: Objectif-Emploi, el objetivo es el de aportar a los estudiantes métodos y herramientas para tener éxito en la primera inserción profesional.

## Sistema educativo Francés y orientación en cada etapa

### *Ciclo primario y maternal o primer grado: 2 a 10 años*

- Escuela maternal: 2 a 6 años
- Escuela elemental (école): 6 a 11 años.

Orientación: Dentro del centro hay un psicólogo elemental, son profesores de escuela que han cambiado de especialidad y han pasado otras oposiciones. El dossier del alumno y los test psicológicos realizados pasan a manos del orientador del CIO cuando el alumno deja la escuela.

### *Ciclo secundario o segundo grado: 11 a 17 años*

Orientación: CIO Centro de Información y Orientación. Los CIO son independientes de los centros, los orientadores visitan los centros unos días a la semana.

- Escuela secundaria (collège): 11-14. Se imparten los cursos de 6º (12 años) a 3º (15 años). El curso de 3º es muy importante para la orientación, porque es donde se decide si van al instituto a hacer bachillerato o bien a formación profesional.
- Orientación: Un orientador del CIO tiene asignado el centro y realiza allí la orientación.
- Instituto (Lycée): 14-17 años

### *Ciclo superior: Universidades, escuelas superiores, secciones post BAC de los institutos.*

Orientación: SUIO (Servicio Universitario de Información y Orientación)

## Sistema educativo Italiano y sistema de información y orientación

- Escuela materna: 3-5 años
- Escuela elemental: 6 a 10 años
- Escuela media: 11 a 13 años
- Escuela secundaria: 14-16/18 años.

A los 15, los alumnos deciden si seguir los estudios en un instituto profesional o bien en un instituto general.

- Instituto profesional:
  - Sector profesional
  - Sector artístico
  - Sector científico (5 años)
  - Sector humanístico (5 años)
  - Sector técnico (5 años)
- Una vez pasados los 5 años se obtiene el diploma y se puede acceder a la universidad.
- Instituto general: 15-18 años

Los alumnos también pueden escoger seguir la formación en centros regionales. Son centros independientes del estado, financiados por la región, y se paga a las personas en situación de paro. Los cursos son de 900 horas, y el 30% son prácticas en empresa.

ANFE: National Emigrants Family Assotiation, es una institución privada financiada por la UE y la región de Sicilia. Está coordinada por la Agencia regional del trabajo.

Tiene 2 servicios:

- Centro de orientación
- Escuela de formación profesional
- El equipo de profesionales está formado por:
  - 1 orientador
  - 1 proyectista insertador laboral
  - Expertos en gente con dificultad
  - Profesores
  - Tutores (1 para cada 2 centros)
  - Evaluador del proceso formativo
  - Director (1 director que se ocupa de 3 centros)
  - Personal de administración, limpieza y mantenimiento de ordenadores

El centro está dirigido a:

- estudiantes (se va al centro escolar)
- parados (tienen que ir al centro del ANFE). Para percibir la prestación del estado los parados tienen que hacer 2 entrevistas al año.

Actividades realizadas:

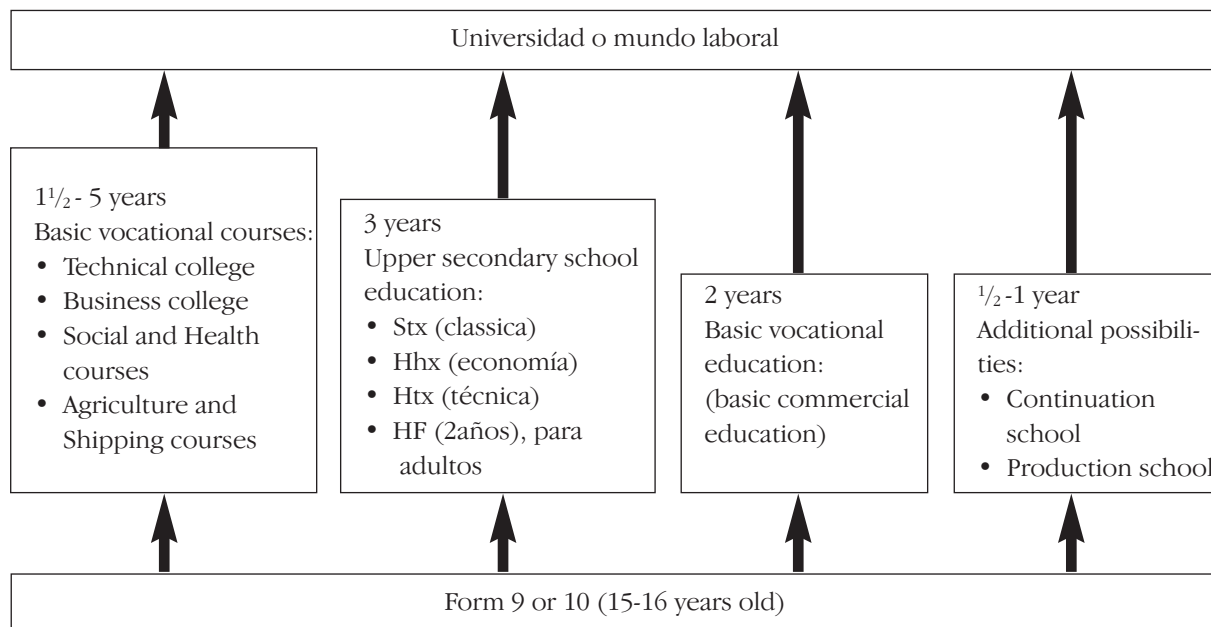
- Formación orientadora par encontrar trabajo a nivel grupal
- Balances de competencias
- Asesoramiento por parte de psicólogos
- Ayuda para entrar en el mundo del trabajo
- Acompañamiento a la formación
- Cursos:
  - Alfabetización informática
  - Artísticos
  - Restauración y hostelería
  - Submarinismo

### **Sistema educativo danés**

Los alumnos/as empiezan la escuela a los 5-6 años (en algunos casos a los 7 si se encuentra que aún no están preparados).

Estudian de 1º a 9º curso, con la posibilidad de hacer un 10º curso (posibilidad que normalmente escogen los estudiantes con más dificultades o que no saben qué seguir estudiando). La clase de 10º permite al alumno/a ir 1 mes a probar alguno de los escalones superiores de formación para ver si le gusta; también tienen la posibilidad de probar un oficio.

A los 15-16 años, cuando han terminado 9º o 10º curso, pueden continuar sus estudios en alguna de las siguientes modalidades:



**Miércoles 5 abril 2006**

### **La papelería de Mauduit**

La papelería de Mauduit forma parte del grupo Schweitzer – Mauduit International, es una industria papelera situada en Quimperlé, que da trabajo a más de 1000 personas.

Se dedica principalmente a la fabricación de papel para cigarrillos, aunque también están desarrollando otros papeles para bolsas de aspiradoras, aislamiento de pilas alcalinas y papel para las placas de madera para muebles.

El objetivo de la visita era conocer su sistema de gestión de empleos y de competencias, ya que era una empresa que lo tenía muy desarrollado.

La herramienta principal es el «Référentiel Métier», un documento donde se describen las competencias y los trabajos que tendrá que llevar a cabo quien ocupe el lugar de trabajo. Es un documento público, que pueden consultar los trabajadores y también gente externa a la empresa. Sirve para escoger a nuevos trabajadores y también para formar a los que ya están en plantilla.

#### Organización:

- Comité director de la política de empleo
- Entrevista profesional
- Comité sectorial: desarrolla el plan de formación, la movilidad, el reclutamiento, los oficios a actualizar.
- El encargado de formación realiza entrevistas individuales con cada trabajador para ver si está bien en su sitio de trabajo, necesita alguna formación, puede ser traspasado a otro puesto que se adapte mejor a sus conocimientos, etc. En el caso de saber con antelación que algún puesto de trabajo puede desaparecer por la mecanización, forma al empleado para que pueda ocupar otro puesto de trabajo.

**Jueves 6 abril 2006**

## **Lycée de Kerneuzec**

Nos reciben Mr Klein, director del instituto, y el director adjunto.

El instituto de Kerneuzec es un instituto público que acoge alumnos de Quimperlé y los pueblos pequeños de los alrededores. Tiene 950 alumnos en el bachillerato general y tecnológico, y 50 estudiantes de BTS. Son 160 trabajadores, 105 de los cuales, profesores.

Bachillerato general en especialidad: literaria, científica, y en ciencia económica y social.

Bachillerato tecnológico en especialidad: médico-social y ciencia y tecnología de la gestión comercial.

Servicios:

- Internado con 250 plazas que comparten con el instituto profesional vecino.
- Restaurante: 1200 comidas/día (para los alumnos del instituto, del instituto profesional y los profesores). Hace 2 servicios, uno a las 12 y otro a las 12.30.
- Transporte comunitario: El 45% de los alumnos lo utilizan

La edad media de los profesores es de 45 años, es una media alta porque la región de Bretaña está muy solicitada y se necesitan muchos puntos de antigüedad para que te la asignen.

Los directores están obligados a cambiar de instituto cada 9 años.

Lenguas extranjeras: inglés, español, alemán, italiano, bretón y latín.

### Orientación en el instituto:

- Reuniones con los padres a principio de curso y a mitad de año
- Tutores: Los tutores son profesores escogidos por el director, no están obligados a aceptar. Es el interlocutor de los alumnos, puede hacer una hora a la semana de orientación y colaborar con el CIO.
- Consejero de orientación psicológica: El orientador/a del CIO se desplaza un día y medio al centro y reciben a los alumnos previa cita. También pueden hacer sesiones en grupo.
- Salones: Ferias de la educación, el instituto organiza autobuses para poder ir.
- Consejo de clase: Al terminar cada trimestre se reúne y hace el informe de cada alumno. Está formado por los profesores de la clase, el director, 2 padres, 2 alumnos, el consejero de educación y el orientador del CIO.

Al terminar el 2º trimestre de 2º curso se empieza la «Fiche navette», una ficha de diálogo entre el profesorado y la familia. La familia expone qué estudios quiere seguir el alumno/a, y el consejo de clase responde aconsejando una opción u otra. Al terminar el 3º trimestre se vuelve a decir la opción deseada y el consejo de clase decide si el alumno puede proseguir los estudios deseados o no. En el caso que la familia no esté de acuerdo, el director se reúne con ellos y se intenta llegar a un acuerdo. Normalmente se aplica la opción escogida por el consejo de clase. En el caso que la familia continuase no estando de acuerdo podría recurrir a la comisión de apelación.

- Encuentros entre alumnos: escuela-instituto e instituto-universidad
- Consejero principal de educación: Es una figura existente en los institutos franceses y es nombrado por el director. No es un profesor, se trata de una profesión especial (tres años de universidad), pertenece al departamento de Vida escolar. Conoce la vida del alumno, controla sus faltas y participa en el consejo de clase para aportar informaciones que puedan ser relevantes. La información sobre los alumnos le llega por los propios alumnos, sus amigos o bien los vigilantes.

### **Instituto Profesional Roz-Glas**

El Instituto Profesional Roz-Glas es colindante con el Instituto Kerneuzec y comparte con él el restaurante y el internado. Tiene 350 alumnos. Nos recibe Mme Legleye, directora del Instituto profesional.

Se pueden cursar 5 modalidades de BEP, y también 3 BAC Professional

BEP:

- Moda e industrias asociadas
- Bioservicios. Opción: Agente técnico de alimentación
- Ventas
- Mantenimiento de sistemas mecánicos automatizados
- Mantenimiento de vehículos y materiales. Opción: ciclos y motocicletas

BAC Profesional:

- Artesanado y oficios de arte. Opción: Vestidos y accesorios de moda
- Comercio
- Mantenimiento de equipamientos industriales.

Orientación:

- Una orientadora del CIO tiene asignado el centro, donde realiza entrevistas con los alumnos e intervenciones en las clases.
- Los tutores de cada clase.

<b>Viernes 7 abril 2006</b>
-----------------------------

### **Collège la Villemarqué**

Nos reciben Madame Penon, directora de la escuela, y Madame Prima, directora adjunta.

El Collège de La Villemarqué es una escuela de educación secundaria de Quimperlé, en ella se imparten los cursos de 6º a 3º, de los 11 a los 14 años.

Tiene 590 alumnos, 69 de los cuales pertenecen al SEGPA (Sección de educación especial). El 90.5% de los alumnos comen en la escuela y llegan mediante el transporte escolar.

Pertenece al Bassin d'Animation de la Politique Educative de Lorient. Los Bassins son grupos de trabajo donde se encuentran los directores de escuelas e institutos y los orientadores del CIO para pensar una política educativa para su zona. Proponen la formación que se debería dar en cada centro.

La educación secundaria en el collège está dividida en 3 ciclos:

- Al terminar sexto el alumno puede pasar a 5º o bien repetir
- Al terminar el ciclo central (4º y 5º), el alumno pasa a 3º o bien repite. Puede elegir hacer el 3º general o bien el 3º de descubierta profesional, que se hace en un instituto profesional.
- Al terminar 3º el alumno debe escoger si seguir la vía general (BAC), la vía tecnológica (BAC technologique), o bien la vía profesional (BEP; CAP...). En la clase de 3º la orientación es muy importante.

Para hacer una buena orientación se utiliza, como en el instituto, la «Fiche navette». En el segundo trimestre de 3º las familias hacen sus elecciones provisionales y el consejo de clase también da su opinión. Durante el 3º trimestre las familias hacen las elecciones definitivas y el consejo de clase hace su propuesta de orientación. La decisión de orientación la hace el director del centro. Si la familia no está de acuerdo puede acudir a la comisión de apelación.

## **EL SEGPA**

La escuela tiene una sección de educación especial, donde se da formación a los alumnos con deficiencias mentales. Es un centro especializado, sólo hay 2 en toda el área de Finisterre. Los profesores están especializados y hay una planta en el colegio destinada a estos alumnos, donde se realizan las clases y los talleres.

## **CONCLUSIONES**

- El intercambio nos sirvió para conocer de manera amplia y directa cómo se trabaja la orientación profesional y educativa en los otros países, en especial en Francia, donde conocimos a profesionales que trabajaban en prácticamente todos los ámbitos educativos.
- Comparando las metodologías de trabajo, los destinatarios y la organización, pudimos incorporar ideas que pueden servir para mejorar la orientación profesional en nuestros centros de trabajo.
- La semana de intercambio fue intensa y llena de experiencias, y permitió a la vez conocer a personas magníficas y establecer puentes de contacto con otros países.

# UNA SEMANA EN EL C.I.O. DE MIRAIL

## 1. FECHA Y LUGAR DEL CURSO

El curso se desarrolló entre el 3 y el 7 de abril de 2006 en el CIO de Mirail (Toulouse - Francia).

## 2. PARTICIPANTES

- Luisa Montes Hurtado, Orientadora del I.E.S. Padre Luis Coloma de Jerez de la Frontera (Cádiz)
- Patrici Ruiz Esteve, Orientador del I.E.S. Luis Vives de Valencia

## 3. OBJETIVOS

- Conocer las actividades que realizan los psicólogos – consejeros de orientación en Francia y en particular en el C.I.O. de Mirail (Toulouse)
- Participar con todo el equipo en las actividades del C.I.O..
- Visitar los centros educativos en los que trabajan los orientadores.
- Entender la estructura del sistema de orientación en un C.I.O.

## 4. PROGRAMA DE TRABAJO

	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>	<i>Jueves</i>	<i>Viernes</i>
Mañana	Reunión en el Centro Presentación del CIO del Sector	Trabajo en un Liceo Polivalente	Universidad de Mirail	Forum de las profesiones en el Colegio Stendhal	Visita a un liceo profesional: Galliéni
Tarde	Funcionamiento de la orientación: modo de trabajar Sistema educativo francés	Trabajo en un Liceo Técnico.	Tarde Libre Turismo	Trabajo con alumnos con dificultades de aprendizaje y discapacitados. SEPGA , MGI	CIO: Puesta en común y resolución de dudas.

Incidencias en este programa: La semana del 3 al 7 de abril de 2006 fue de las más conflictivas en los Centros Escolares de Francia con motivo de las huelgas y manifestaciones contra el CPE (Contrato de Primer Empleo) por lo que el Programa hubo que modificarlo sobre la marcha y algunas actividades se quedaron sin realizar y otras se realizaron de modo precario.



El martes hubo huelga general y todos los centros escolares estaban cerrados con lo que no se pudo realizar la visita al Liceo Polivalente ni al Liceo Técnico.

La tarde libre del miércoles se aprovechó asistiendo al CIO y realizando junto con los orientadores las tareas propias del Centro que está abierto a las demandas del público en general.

La visita a la Universidad de Mirail se realizó conociendo la organización de la Orientación en la Universidad y las tareas que en ella realizan los orientadores del CIO. No había alumnos porque la Universidad estaba cerrada.

## **5. LA ORIENTACIÓN EN EL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS**

### **5.1. El proceso de la orientación:**

La orientación es el resultado de la interacción entre tres sistemas de representación: la representación de sí mismo, la representación del universo profesional, y la representación de los sistemas de formación.

La orientación es el resultado de un proceso continuo de elaboración y realización de un proyecto personal y de inserción social y profesional que el alumno, primero en el college y después en el liceo, e incluso en la universidad, realiza en función de sus capacidades e intereses.

El proceso se apoya en la observación continua del alumno, en la evaluación de su progresión, y en el diálogo entre los miembros del equipo educativo y la familia.

El papel de la escuela consiste entonces en dar al joven los métodos y los conocimientos que le permitan desarrollar la capacidad de autonomía y la responsabilidad para que los pueda ejercer a lo largo de la vida. En las diferentes etapas de la escolaridad estos conocimientos le permitirán al alumno elaborar su propio proyecto personal. Se trata de ayudar a enriquecer sus representaciones para que éstas sean lo más realistas posibles.

La construcción del proyecto individual de orientación es un proceso complejo susceptible de evolución y de adaptación permanente. Se desarrolla en el seno de la comunidad educativa:

- En primer lugar por el alumno que es el actor principal de la orientación.
- Por su entorno familiar.
- Por la acción educativa de los profesores, personal de educación y de documentación.
- Por los representantes del mundo socio-económico
- Por la acción específica del psicólogo-consejero de orientación.

Profesionales que intervienen en el proceso de la orientación:

- El equipo directivo y los profesores del alumno.
- Los psicólogos- consejeros de orientación .
- Personal administrativo de los CIO
- Los inspectores de la educación nacional encargados de la información y de la orientación.
- La ONISEP: oficina nacional de información sobre las enseñanzas y las profesiones. (difunde documentos escritos, audiovisuales, y genera bases de datos sobre los estudios y las profesiones)

## 5.2. Estructura general de los CIO:

El CIO son los centros donde trabajan los equipos de sector formados por los psicólogos – consejeros de orientación que informan sobre la elección de estudios , los medios de formación , las profesiones, y los itinerarios de inserción social y profesional.

Cada CIO está compuesto por un director y varios psicólogos –consejeros de orientación y varios administrativos de apoyo.

Prestan servicio a los establecimientos escolares del barrio y a la población en general de la zona de actuación.

Objetivos y actividades:

- son servicios públicos externos de información y orientación escolar y profesional.
- lugar de acogida con una gran sala de documentación .
- lugar de observación, reflexión, formación y orientación.
- Lugar de escucha y de consejo para que los alumnos puedan según sus capacidades e intereses elaborar su proyecto de estudios.
- Orientación para jóvenes no escolares que buscan nueva formación o inserción laboral.
- Orientación para adultos con ayudas puntuales para una reconversión profesional o un complemento a la formación.

## 5.3. Funciones de los psicólogos- consejeros de orientación:

1. Ayudar a los alumnos a contruir su proyecto personal de orientación a través de entrevistas individuales, pruebas psicológicas.
2. Información de itinerarios educativos y profesionales y profesiones.
3. Programación de actividades de orientación con alumnos y padres en los diferentes niveles de la escolaridad (al final del college, el final del bachillerato...)
4. Ayudar al alumnado con dificultades a adaptarse al sistema escolar.
5. Las funciones son amplias (alrededor de 80) pero cada CIO debe priorizarlas cada curso escolar en función de sus necesidades y de la realidad social en la que está ubicado.
6. Después en cada centro escolar (college o liceo) el director de la Institución, el Director del CIO y el orientador del centro establecen el Plan de trabajo anual.

## 5.4. El CIO de Mirail

El C.I.O. de Mirail está situado en un barrio con una población con numerosas dificultades económicas, lingüísticas, de inserción social y laboral, y trabaja en colaboración con otros servicios de ayuda y asociaciones como la Misión General de Inserción, la Misión Local.

El equipo está formado por su directora y 14 profesionales (psicólogos –consejeros de orientación que atienden una ratio de alrededor de 900 alumnos y son elementos externos a los centros, a los que atienden en jornada de día y medio.

Trabajan en los Centros de Secundaria College (colegios 12 -16 años) , Liceos (Institutos Generales , Institutos profesionales) y en la Universidad.

El CIO como servicio público está abierto a cualquier persona de su barrio o zona de actuación para orientarles e informarles sobre los diferentes itinerarios educativos y de reinserción profesional. Los orientadores atienden también en el propio centro en turnos de media jornada para cada orientador según las demandas que se susciten.

Cada orientador tiene asignado al menos dos centros escolares, completando su jornada semanal con la atención a tiempo parcial en la Universidad y en las guardias en el CIO.

Los lunes por la mañana tiene reunión general en el CIO para preparar el trabajo semanal y poner en común diversas actuaciones, problemas etc...

También en estas reuniones de los lunes la directora pasa información general de interés para los orientadores del Ministerio de Educación, de las Universidades de Toulouse , Burdeos, y Albi, documentación de la ONISEP. Observación y análisis de las modificaciones del sistema educativo, evolución del mercado de trabajo, producción y síntesis de documentos.

## 6. EL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS (muy resumido)

— *Escuela Maternal*

— *Escuela Elemental* : a partir de los 6 años. Duración 5 cursos.

— *La Enseñanza Secundaria:*

a) *Collège:* de 11 a 15 años. 4 cursos. Enseñanza Obligatoria. Equivalente a nuestra ESO. Al finalizar la etapa el alumno recibe un diploma nacional (Brevet). En los dos últimos cursos de esta etapa importancia de la Orientación.

El Consejo Orientador al finalizar la etapa es prescriptivo y el alumno ha de seguirlo obligatoriamente aunque la familia lo puede recurrir.

b) *Lycée:* 3 cursos. Bachillerato General con tres bachilleratos distintos (Literario, Económico y Social y Científico) y Bachillerato Tecnológico (BT) y liceos profesionales que preparan para un diploma profesional. BP (título profesional), BAC profesional y CAP (certificado de aptitud profesional)

— *Enseñanza Superior* con una gran diversidad de oferta y niveles de titulación. Comprende los estudios de ciclo corto, largo y las grandes escuelas superiores. Se obtiene una licencia de estudios universitarios con el bachillerato y tres cursos. Se está adaptando también al Sistema Europeo de Educación Superior.

Algunas diferencias y paralelismos:

- CAP: similar a los Programas de Garantía social. El alumno puede comenzar el CAP a los 15 años y debe tener un contrato de aprendizaje.
- BEP: cursos similares a los CFGM. Con el BEP se puede pasar al bachillerato tecnológico.
- BAC pro: cursos similares a los CFGS

## **7. VISITAS A CENTROS**

### **7.1. SIOU (Servicio de Información y de Orientación Universitaria) de la Universidad de Toulouse Le Mirail.**

El Servicio de Información y Orientación Universitaria tiene como objetivo organizar la acogida, la información y la orientación de los estudiantes a su entrada a la universidad y a lo largo de los cursos. Desarrolla igualmente acciones destinadas a favorecer la inserción profesional de los estudiantes.

Es atendido por 3 psicólogos-consejeros de orientación del CIO (dos días cada orientador) de lunes a jueves. Los viernes tiene reunión. La directora del SIOU es una profesora de psicología de la Universidad. Hay también una administrativa.

Tienen una gran sala de documentación y audiovisuales con material de la ONISEP sobre todas las carreras, ofertas de empleo de la región, estancias en el extranjero, guías para construir el futuro, itinerarios educativos, funcionamiento de la universidad, organización de los estudios, calendario universitario, oposiciones a la función pública...

Edita una hoja mensual para todos los estudiantes (Feuille de SIOU) donde hay informaciones sobre salidas de las carreras, agenda del mes, actividades de reorientación, talleres profesionales, orientaciones para la inserción profesional (cartas de presentación, curriculums, preparación de entrevistas de selección de personal, recursos para la búsqueda de empleo..).

Contactos con empresas: se organizan encuentros con profesionales de cada una de las titulaciones que ya están trabajando.

En el primer curso de la Universidad hay actividades de adaptación y reorientación para los alumnos que abandonan. (problemas psicológicos derivados de la sensación de fracaso)

Los orientadores reciben a los estudiantes y realizan entrevistas de orientación para ayudarles a proseguir en estudios posteriores (master profesional), o con alumnos que abandonan para ayudarles a construir un nuevo proyecto, así como en actividades de inserción profesional.

Se nos informa también en nuestra visita de la organización y enseñanzas que se imparten en la Universidad de Toulouse Le Mirail. Letras, Lenguas y Artes. Ciencias Humanas y Sociales. Matemáticas, Informática y aplicaciones. Así como los distintos niveles de titulación que están adaptando al sistema Europeo de Educación Superior. (licenciatura, master y doctorado)

### **7.2. Entrevistas con los psicólogos –consejeros de orientación en el CIO**

El miércoles por la tarde y como compensación a la jornada del martes que hubo huelga en la enseñanza estuvimos en el CIO atendiendo junto con los psicólogos – consejeros de orientación las demandas externas al CIO que se presentan.

### Petición para retomar la formación inicial

Son personas en general mayores de 20 años , emigrantes o que han abandonado el sistema educativo y deciden proseguir sus estudios.

Hay un protocolo muy exhaustivo que debe rellenar el demandante con la ayuda del orientador: Identidad del candidato, Situación social del candidato, Petición de formación del candidato, Estudios realizados con anterioridad, Titulaciones obtenidas, Actividades y experiencias profesionales, Empleos en los que ha trabajado, Competencias profesionales adquiridas , Proyecto Personal del candidato.

El tema de las competencias profesionales es muy importante. Se le puede dar una parte del título si ha adquirido las competencias profesionales. Después tiene que hacer un curso para adquirir la teoría y tras realizar un examen obtener el título completo.

Existen fichas con las competencias profesionales de todas las profesiones.

Tiene que aportar documentación firmada por las empresas. El demandante podrá realizar los estudios que pide si el Consejero de Orientación lo aprueba.

El consejero de orientación tras la entrevista analiza todos los datos así como las motivaciones y características del candidato. Le informa de los cursos de formación existentes y centros donde se imparten y posibilidades de ser admitido, y establece un consejo de orientación junto con el candidato orientando o reorientando la petición. Todo el protocolo firmado por el consejero de orientación se manda al centro en el que finalmente se ha decidido ubicar al demandante. El director del centro de acogida responde a dicha demanda y lo comunica al CIO.

### **7.3. Forum de las Profesiones del Colegio Stendhal.**

Jornada de puertas abiertas en el Collège Stendhal en la que distintas empresas privadas e instituciones públicas exponen en un centro de secundaria las características de las actividades profesionales que se pueden desarrollar en las mismas, así como sus itinerarios educativos para alcanzar dichas profesiones.

Consiste en una especie de miniferia del estudiante en una zona de Atención Preferente (Compensatoria) en la que participan 4 colegios de la zona. Al Forum de las Profesiones asisten dos colegios por la mañana y dos colegios por la tarde.

Entre otras hay stands de : Empresas de transporte, construcción, liceos agrícolas, , industrias químicas, de tratamiento de aguas, servicios veterinarios, ventas, contabilidad, hostelería y turismo, moda, informática, salud, distribución, escuela de diseño, periodismo, fuerzas armadas, mecánica y mantenimiento de aviones, artes aplicadas a los medios audiovisuales, mecánica del automóvil ...

Antes en los respectivos colegios se prepara el Forum y a los alumnos se les da una ficha que deben rellenar con el fin que la actividad tenga un sentido de orientación general, obligando al alumno a pasar por todos los lugares en los que se explican las distintas profesiones. Cada alumno debe rellenar al menos dos fichas de dos profesiones diferentes que debe entregar al tutor de su clase.

La ficha que deben rellenar los alumnos de cada profesión que visitan consiste: Sector de la actividad, Profesión, cualidades necesarias para ejercer esta profesión, contraindicaciones médicas en este trabajo, facilidades para encontrar empleo, estudios a seguir a partir de 3º (4º de la ESO) para

lograr esta profesión y lugares donde se estudian, titulación requerida para ejercer este empleo, posibilidades de promoción, condiciones en las que se trabaja, horarios de trabajo, en qué consiste el trabajo, salario medio en esta profesión.

#### **7.4. Collège La Reynerie**

Trabajan con alumnos con dificultades de aprendizaje y de inserción social. Se encuentra en una barriada muy conflictiva de Toulouse.

**SEGPA** (enseñanza general profesional adaptada) de 6º a 3º (1º-4ºESO)

Escolarizan al alumnado de 6º a 3º que han presentado dificultades de aprendizaje a lo largo de la enseñanza elemental. Su escolaridad adaptada se desarrolla teniendo como referencia los contenidos de enseñanza del collège.

Las enseñanzas impartidas en las SEGPA tienen como objetivo permitir a los estudiantes acceder en las mejores condiciones a una formación cualificada al tiempo que se favorece su desarrollo personal.

Las clases son de entre 15 y 18 alumnos que asisten 3 ó 4 horas a talleres de tecnología

Tiene también un aula de «Remediación cognitiva» semejante a nuestra Aula de Pedagogía Terapéutica a la que asisten alumnos con un C.I. medio. Tienen 4-5 horas de taller y se trabaja lengua y matemáticas.

- Ciclo de Adaptación 6º: reforzar los conocimientos adquiridos en la escuela elemental.
- Ciclo central: 5º-4º: profundizar en los aprendizajes y descubrir los campos profesionales.
- Ciclo de orientación 3º (4º de la ESO): consolidar los conocimientos adquiridos por los alumnos con el fin de acceder a la formación profesional, eligiendo un campo profesional, con periodos de formación en empresas y preparación para el certificado de formación general (CFG). Determinar la elección profesional con el fin de orientarse hacia un Liceo Profesional o hacia un CFA (Centro de Formación de Aprendices)
- Talleres: primera formación profesional.
  - Sector de edificación
  - Sector de oficios de la moda e industrias afines.
  - Sector de artículos textiles en empresas artesanales.

Al terminar obtiene el CAP (Certificado de Adaptación Profesional)

#### **MGI (Misión General de Inserción)**

Consiste en ayudar en la búsqueda de soluciones para los jóvenes mayores de 16 años sin cualificación profesional con riesgo de abandono escolar, sin contrato de aprendizaje y desescolarizados al menos 1 año.

- Objetivos
  - Prevenir el fracaso
  - Construir un proyecto personal
  - Ponerlos en contactos con servicios del estado, asociaciones, empresas et..

- Tipos de acciones:
- Acciones de acogida y movilización
- Acciones de preparación para la obtención del diploma y la cualificación a través de cursos adaptados que les permitan preparación al examen en Alternancia.

### **7.5. Visita a un Liceo Profesional: Galliéni**

En esta visita se nos mostraron los diferentes talleres en los que se prepara a los alumnos para la obtención de los distintos títulos de formación profesional.

- Niveles de formación: BEP , CAP, BAC
- Sectores de actividad:
  - Electricidad-Electrónica y eletrotécnia
  - Mecánica y automatismos
  - Estructuras metálicas -Trabajos con metales – fundición,
  - Textil- Vestido- Cuero
  - Conducción de transportes pesados y mantenimiento.

## **8. CONCLUSIONES Y VALORACIÓN DE LA VISITA**

En primer lugar destacar que la atención personal tanto de la directora del CIO de Mirail como el resto de profesionales fue excelente. En todo momento de nuestras jornadas estuvimos acompañados por los psicólogos- consejeros de orientación que trabajaban en los distintos centros que visitamos y en todos ellos se nos presentó a los equipos directivos y profesores que atendían aulas o talleres y siempre fuimos recibidos cordialmente.

En segundo lugar reseñar como ya se ha comentado al principio, la coincidencia de nuestra estancia en Toulouse con la semana más conflictiva en los centros educativos con motivo del rechazo del CPE (Contrato de Primer Empleo), con lo que la Universidad y algunos institutos no estaban funcionando con normalidad. Un día completo (el martes) no hubo actividad y no se pudieron visitar dos institutos profesionales, aunque el miércoles por la tarde se preparó una actividad para completar nuestro programa de trabajo.

Nos ha permitido conocer un CIO y su funcionamiento.

La estructura y organización del trabajo de los profesionales de los CIO es más parecido a los equipos de sector o servicios psicopedagógicos de Enseñanza Primaria en España. Los orientadores sólo asisten a los centros como mucho un día y medio. Hemos constatado en nuestras conversaciones con los Equipos directivos de los Collège y Liceos que ellos preferirían que los psicólogos estuviesen integrados en los centros de secundaria como estamos en España en los departamentos de orientación.

Los CIO son centros externos muy especializados en la orientación académica y profesional y por ello tienen una gran dotación de materials para la orientación que prepara la Onisep.

Hemos conocido la realidad compleja del sistema Educativo Francés y hemos contrastado las diferencias que existen con nuestro sistema educativo.

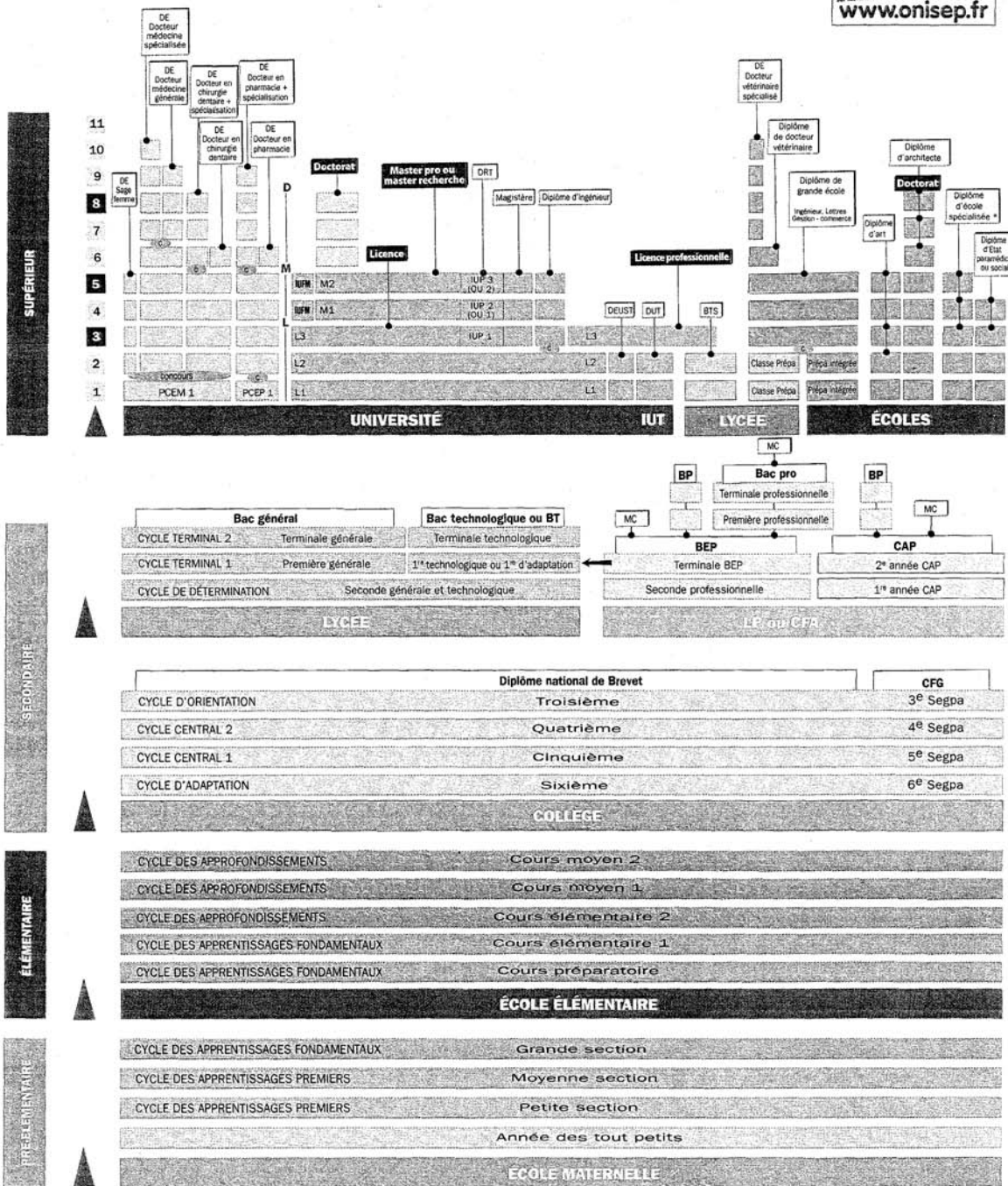
En la visita a los centros nos ha faltado conocer más a fondo el trabajo real que realizan los psicólogos – consejeros de orientación, comprobar las técnicas que emplean y el apoyo al proceso de aprendizaje.

Nota: dos anexos:

- Organigrama del Sistema Educativo Francés
- Estudios y diplomas que se obtienen en el Liceo Profesional Galliéni

**ONISEP L'ENSEIGNEMENT EN FRANCE 2005/2006**

Visiteurs plus d'infos sur les métiers et les formations [www.onisep.fr](http://www.onisep.fr)



SCOLARITÉ OBLIGATOIRE DE 6 À 16 ANS  
 Apprentissage  
 Tous les diplômes technologiques et professionnels, du CAP au diplôme d'ingénieur, se préparent aussi par la voie de l'apprentissage.  
 \*Le diplôme national de master comporte deux orientations :  
 - le master recherche,  
 - le master professionnel.  
 ● Concours

Signes  
 Bac pro Baccalauréat professionnel  
 BP Brevet professionnel  
 BEP Brevet d'études professionnelles  
 BT Brevet de technicien  
 BTS Brevet de technicien supérieur  
 CAP Certificat d'apprentissage  
 CFA Centre de formation d'apprentis  
 CFG Certificat de formation générale  
 DE Diplôme d'état  
 DEUST Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques  
 DRT Diplôme de recherche technologique  
 DUT Diplôme universitaire de technologie  
 IUFM Institut universitaire de formation des maîtres  
 IUP Institut universitaire professionnalisé  
 IUT Institut universitaire de technologie  
 LP Lycée professionnel  
 MC Mention complémentaire après CAP, BEP, BT, Bac pro...

PCEM Premier cycle des études médicales  
 PCEP Premier cycle d'études pharmaceutiques  
 SEGPA Section d'enseignement général et professionnel adapté

© ONISEP  
 2005/2006  
 Une information, un renseignement...  
[www.onisep.fr](http://www.onisep.fr)  
 1 €

\*Écoles spécialisées : transport, communication, Fonction publique, vente...  
 MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE





## Estudios y diplomas del Liceo Profesional Gallieni

<b>Niveaux</b>	<b>Formations</b>	<b>Diplômes</b>
IV	PREPRO INDUSTRIES DE PROCEDES	Baccalauréat Professionnel INDUSTRIES DE PROCEDES
IV	TERPRO INDUSTRIES DE PROCEDES	Baccalauréat Professionnel INDUSTRIES DE PROCEDES
IV	PREPRO MAINT.VEHIC.AUTO: VOIT.PARTICUL.	Baccalauréat Professionnel MAINT.VEHIC.AUTO : VOIT.PARTICUL.
IV	TERPRO MAINT.VEHIC.AUTO: VOIT.PARTICUL.	Baccalauréat Professionnel MAINT.VEHIC.AUTO : VOIT.PARTICUL.
IV	PREPRO MAINT.VEHIC.AUTO: VEHIC.INDUST.	Baccalauréat Professionnel MAINT.VEHIC.AUTO. : VEHIC.INDUST.
IV	TERPRO MAINT.VEHIC.AUTO: VEHIC.INDUST.	Baccalauréat Professionnel MAINT.VEHIC.AUTO. : VEHIC.INDUST.
IV	PREPRO CARROSSERIE OPTION REPARATION	Baccalauréat Professionnel CARROSSERIE OPTION REPARATION
IV	TERPRO CARROSSERIE OPTION REPARATION	Baccalauréat Professionnel CARROSSERIE OPTION REPARATION
V	SECBEP MAINTEN. VEHICULES PARTICULIERS	Brevet d'Etudes Professionnelles MAINTENANCE VEHICULES AUTOMOBILES
V	TERBEP MAINTEN. VEHICULES PARTICULIERS	Brevet d'Etudes Professionnelles MAINTENANCE VEHICULES AUTOMOBILES
V	SECBEP CARROSSERIE	Brevet d'Etudes Professionnelles CARROSSERIE
V	TERBEP CARROSSERIE	Brevet d'Etudes Professionnelles CARROSSERIE
V	SECBEP CONDUITE & SERVIC. DS TRANSPROUT	Brevet d'Etudes Professionnelles CONDUITE & SERVIC.DS TRANSPROUT.
V	TERBEP CONDUITE & SERVIC. DS TRANSPROUT	Brevet d'Etudes Professionnelles CONDUITE & SERVIC.DS TRANSPROUT.
V	MC MAINT.MOT.DIESEL EQUIPMTS (MC5)	Mention Complémentaire 5 MAINT.MOT.DIESEL EQUIPMTS (MC5)
V	MC MIS.PT ELECTRI.ELECTRO.AUTO (MC5)	Mention Complémentaire 5 MIS.PT ELECTRI.ELECTRO.AUTO (MC5)
V	1CAP2 SELLERIE GENERALE	Certificat d'Aptitude Professionnelle SELLERIE GENERALE
V	2CAP2 SELLERIE GENERALE	Certificat d'Aptitude Professionnelle SELLERIE GENERALE
V	2CAP2 MECA.MAINT.OP_A: VEHICULES PARTIC	Certificat d'Aptitude Professionnelle MECA.MAINT.OP_A: VEHICULES PARTIC
V	1CAP2 MAINT.VEHIC.AUTO OPT. VEHIC.PART.	Certificat d'Aptitude Professionnelle MAINT.VEHIC.AUTO OPT. VEHIC.PART.

<b>Niveaux</b>	<b>Formations</b>	<b>Diplômes</b>
V	1CAP2 MAINT.VEHIC.AUTO OPT. VEHIC.IND.	Certificat d'Aptitude Professionnelle MAINT.VEHIC.AUTO OPT. VEHIC.IND.
V	SECBEP MET.IND.CHIM., BIO-IND.TRAIT.EAUX	Brevet d'Etudes Professionnelles MET.IND.CHIM.,BIO-IND.TRAIT.EAUX
V	TERBEP MET.IND.CHIM., BIO-IND.TRAIT.EAUX	Brevet d'Etudes Professionnelles MET.IND.CHIM.,BIO-IND.TRAIT.EAUX
V	TERBEP MAINTEN. VEHICULES INDUSTRIELS	Brevet d'Etudes Professionnelles MAINTENANCE VEHICULES AUTOMOBILES
V	1CAP1 PEINTURE EN CARROSSERIE	Certificat d'Aptitude Professionnelle PEINTURE EN CARROSSERIE
V	2CAP2 MECA.MAINT.OP_ B: VEHICULES INDUST	Certificat d'Aptitude Professionnelle MECA.MAINT.OP_B: VEHICULES INDUST
V	SECBEP MAINTEN. VEHICULES INDUSTRIELS	Brevet d'Etudes Professionnelles MAINTENANCE VEHICULES AUTOMOBILES

# «UN CIO EN RÉGION PARISIENNE (FRANCIA)»

## CONTENIDO

1. Fecha y lugar del intercambio.
2. Participantes.
3. Objetivos.
4. Programa.
5. Centros Visitados.
  - 5.1. Estancia en el CIO de RUEIL MALMASION
  - 5.2. Empresa L`Oreal.
  - 5.3. Agence Nationale pour l`emploi (ANPE) de Rueil- Malmaison.
  - 5.4. Universidad de París X- Nanterre
  - 5.5. Empresa Givaudan
  - 5.6. Construcción del túnel de la Autopista A- 86.
  - 5.7. Universidad de La Sorbona.
  - 5.8. Maison de l`emploi
  - 5.9. Liceo Richelieu.
6. Evaluación de la experiencia y propuestas de mejora.
7. Conclusiones.

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El stage de Academia 2006 respondía al título de «Un CIO en región parisina». La estancia se desarrolló en la región de París del 15 al 19 de mayo de 2006 en el Centro de Información y de Orientación (CIO) de Rueil Malmaison, localizado en 101 route de l`Empereur.

## 2. PARTICIPANTES.

- a) En representación de Francia, el personal del CIO compuesto por:
  - La directora y organizadora del curso, Mme. Evelyne Blin- Nicolas
  - Cuatro orientadoras: Josiane Besse, Lena Brossard, Michèle Cadars y Claire Gerard. Su formación era muy heterogénea, desde Ciencias Empresariales hasta Filología.
  - Tres secretarías: Christiane Charbonnier, Annie Masson, Florence Morelli.
- b) En representación de Irlanda:
  - Peter Browne, Agente local de empleo en una oficina local de empleo de los alrededores de Dublín.
- c) En representación de España:
  - Elena Brotons Sarasketa, Responsable del Departamento de Difusión de la Cultura Emprendedora del IES Bidebieta (Basauri- Vizcaya), en el marco del *Programa Urratsbat*.
  - M<sup>a</sup> Isabel Murias Bermejo, profesora de Formación y Orientación Laboral y Directora del Centro de Formación Profesional Villaverde.

### 3. OBJETIVOS

- Conocer el Sistema educativo francés y la estructura de los servicios de orientación para compararlos con los del país respectivo.
- Intercambiar prácticas orientadoras, en el ámbito educativo y laboral, con profesionales de los países participantes.
- Remarcar las diferencias existentes en materia de orientación en los respectivos sistemas educativos y laborales .
- Conocer y comprobar el funcionamiento de los mecanismos de colaboración entre los agentes educativos y del mercado laboral, en materia de formación e inserción laboral.
- Visitar un centro educativo.
- Visitar empresas del entorno para comprobar la conexión mundo educativo- mundo productivo.
- Visitar las entidades nacionales y locales de empleo y poner de relieve los mecanismos de inserción sociolaboral y sus conexiones con el mundo educativo.
- Visitar instituciones del patrimonio histórico- cultural de la región de París.
- Conocer la organización y funcionamiento de los estudios técnico- profesionales en Francia..
- Profundizar en la dimensión europea de la educación y, más en concreto, de la orientación, conociendo y compartiendo buenas prácticas.
- Promover el conocimiento de la orientación educativa y profesional a nivel europeo.
- Promover el conocimiento de los respectivos sistemas de Formación Profesional a través de los intercambios con otros países europeos.

### 4. PROGRAMA DE ACTIVIDADES ACADEMIA 2006

A continuación se procede a detallar el Programa de Actividades desarrollado durante nuestra estancia en Academia 2006 en el CIO de Rueil- Malmaison:

Lunes15	Martes 16	Miércoles 17	Jueves 18	Viernes 19
9 h Recepción en el CIO de los participantes Exposiciones sobre los sistemas escolares y de orientación francés, español e irlandés.	9 h 30 ANPE :Agencia Nacional de Empleo de Rueil-Malmaison	10 h Visita a la empresa Givaudan (creación de perfumes)	10 h Visita a la Universidad de La Sorbonne49)	10 h Entrevista con un profesor de español y con un profesor de inglés del Lycée Richelieu. 12 h Evaluación de la estancia en el CIO
14 h 30 Visita a la empresa « L'OREAL »	15 h Entrevista con la responsable de Relaciones Internacionales de la Universidad de Paris X-Nanterre	15 h Visita de la construcción del túnel de l'A 86 Pabellón de l'A 86	14 h 30 Maison de l'Emploi de Rueil Malmaison 16h30 visita al Castillo de Rueil Malmaison	13 h 30 Comida de Despedida.

## **5. VISITAS REALIZADAS**

### **5.1. Estancia en el CIO de RUEIL MALMAISON**

El CIO de Rueil Malmaison se encuentra ubicado en un edificio separado pero comunicado con el Lycée Cardinal Richelieu y el Collège Jules Vernes.

Es un servicio público dependiente del Ministerio de Educación, cofinanciado entre el Ministerio de Educación y el Consejo General Hauts Seine. Pertenece al distrito Nanterre que forma parte del departamento Hauts Seine, integrado en la región Île de France, formando parte del distrito educativo de la Academia de Versailles.

Este CIO colabora no solamente con los colegios e institutos de Rueil sino también con la universidad de Paris X en Nanterre y con el Liceo Francés de El Cairo, en total atiende a aproximadamente 6000 alumnos.

Sus misiones:

- Informar y aconsejar sobre las formaciones y las profesiones. Para ello cuenta con una sala de documentación de acceso libre sobre los estudios, los oficios, el empleo, la formación continua, donde una consejera a través de una cita individualizada tiene en cuenta la motivación, los intereses, las capacidades y las competencias del demandante.  
En el Curso 2004-2005 se atendieron 3065 personas de las que el 90 % eran escolares y el 10 % restante no escolares tanto jóvenes como adultos.
- Acompañar a los alumnos a la elaboración de su proyecto escolar y/o profesional, aconsejar a los directores de centro, a los equipos de profesores para la puesta en marcha de una política de ayuda a la orientación, prevenir las salidas prematuras del sistema escolar, participar en la reinserción de los alumnos con problemas de adaptación o de fracaso escolar.
- Ayudar a los directores de los centros y a sus equipos pedagógicos a analizar, especificar y si se da el caso cambiar su política y sus prácticas de orientación aportando datos de estadísticas comparativas.

### **5.2. Empresa L'Oreal**

Visitamos la empresa L'OREAL PARIS donde nos enseñaron todo el proceso de producción, que está totalmente automatizado, en un enclave que parecía un oasis en medio de un lugar totalmente desértico. En la empresa pudimos apreciar el gran control de calidad existente y nos explicaron los programas de formación de los trabajadores.

En la visita pudimos contactar con la Responsable de Comunicación, así como con el Director de Recursos Humanos, quién mostró un gran interés en participar en las prácticas de formación en centros de trabajo del Programa Leonardo Da Vinci.

### **5.3. Agence Nationale pour l'emploi (ANPE) de Rueil- Malmaison**

Se trata de un organismo muy similar al INEM. La razón principal que justificaba la visita a esta agencia era mostrar la estrecha conexión que existe entre el CIO de Rueil- Malmaison y los organismos públicos nacionales de empleo. Esta conexión trata de fortalecer los lazos de unión entre tales entidades y el entorno educativo, principalmente con las escuelas de secundaria y las escuelas técnicas de formación profesional.

La Agencia Nacional de Empleo (ANPE) es un servicio público del Ministerio Nacional de Educación francés cofinanciado también por el Consejo General del Departamento de Hauts de Seine.

En una entrevista mantenida con la Directora de la Agencia pudimos obtener información sobre la situación del mercado laboral francés, así como de las principales áreas de intervención en las que trabajan los técnicos de empleo que, en concreto, son las siguientes:

La persona que acude al ANPE puede solicitar la ayuda de los técnicos de la oficina a través de una primera entrevista, en la que un orientador profesional ayuda al orientando a definir su PROYECTO DE ACCIÓN PERSONALIZADA (PAP). Este proyecto ayudará al orientando a evaluar sus competencias y las oportunidades de empleo en su zona o ámbito. A esta primera entrevista le seguirán entrevistas regulares de seguimiento en las que se insta al individuo a aportar su curriculum vitae.

El sujeto puede acceder a numerosas ofertas de empleo de todos los sectores de actividad. Puede tratarse de puestos de trabajo situados tanto cerca de su domicilio como en todo el territorio nacional o en el extranjero.

La web de la Agencia Nacional [www.anpe.fr](http://www.anpe.fr) permite el acceso gratuito a bases de datos con ofertas de empleo clasificadas por sectores en puestos informáticos habilitados al efecto en la oficina respectiva. En este sentido, es de resaltar los puntos de acceso gratuitos a Internet distribuidos por toda la red de oficinas nacionales de empleo.

También se prestan servicios de orientación a medida, tales como talleres, cursos de formación... que son organizados de forma autónoma por cada ANPE. A través de estos talleres y cursos, se desarrollarán acciones encaminadas a ayudar al demandante de servicios de orientación a construir su propio PROYECTO PROFESIONAL, a preparar un CV y enfrentarse a una entrevista de selección de personal.

Existe también la posibilidad de que desde los servicios de ANPE se realice un seguimiento reforzado individual durante tres meses. Durante este período, un técnico de empleo recibe al candidato regularmente para ayudarlo en su búsqueda de empleo y le orienta en la elección más adecuada para garantizar el éxito en su inserción o re- inserción laboral según el caso.

#### **5.4. Universidad de París X- Nanterre**

En la visita que realizamos a esta universidad, tuvimos la oportunidad entrevistarnos con Fatou Esteoule, responsable de Relaciones Internacionales de la Universidad de Paris X-Nanterre.

La finalidad de la visita fue comprobar la amplia oferta educativa de la citada universidad y su clara vocación europeísta e internacional. En concreto, pudimos conocer la participación de dicha universidad en numerosos programas de intercambio y movilidad de estudiantes, así como la existencia de convenios de colaboración con otras universidades. En concreto, y por lo que respecta a nuestro país, la Universidad de Nanterre tiene convenios de colaboración con la Universidad Carlos III de Madrid.

Nos llamó la atención el hecho de que la directora del CIO, Mme. Blin- Nicolas acudía una vez a la semana a esta universidad para realizar labores de orientación con su alumnado.

### **5.5. Empresa Givaudan**

Dentro del programa de visitas a empresas del entorno, tuvimos la oportunidad de conocer una empresa de creación de perfumes, Givaudan.

Durante la visita, la responsable de comunicación externa de Givaudan, Martine Uzan, nos familiarizó con las diferentes divisiones de producción de la misma y sus peculiares procesos de trabajo. Pudimos conocer de primera mano el laborioso proceso de fabricación desde una pastilla de jabón o un suavizante, hasta un perfume. Finalmente, visitamos la escuela de formación de perfumistas localizada en las instalaciones de la propia empresa y se nos explicaron los requisitos para acceder a dichos estudios.

### **5.6. Construcción del túnel de la Autopista A- 86**

La autopista A86 recorre toda la región parisiense salvo un tramo de 10 kilómetros, este tramo se ha demorado porque atraviesa la villa de Versailles, de Rueil Malmaison, etc., que son zonas de gran valor cultural y medioambiental, lo que ha obligado a realizar esta parte de la autopista subterránea. Este túnel, para mayor seguridad, tendrá dos niveles: en un nivel irán los coches en una dirección y en el segundo nivel circularán los coches en dirección contraria, lo que evitará la mayor parte de los accidentes que suelen ser por choques frontales. Es una inversión totalmente privada, que se autofinanciará por medio de un peaje. Se espera que reduzca el tráfico en un 15 % y el tiempo para ir de Rueil Malmaison a Versailles pasará de 2 horas en hora punta y 45 minutos en hora baja a 10 minutos utilizando el túnel.

### **5.7. Universidad de La Sorbona**

Con la finalidad de conocer el patrimonio histórico- cultural de la región de París, el cuarto día tuvimos la ocasión de visitar la Universidad de La Sorbona. Durante dicha visita, pudimos conocer la historia de tan emblemática institución, visitar sus instalaciones y estancias, así como su iglesia y su plaza central. Igualmente, pudimos ver cómo el patrimonio cultural de la Universidad se vio afectado durante las revueltas estudiantiles de la pasada primavera con motivo de las manifestaciones en contra del CPE (Contrato de Primer Empleo).

### **5.8. Maison de l`emploi**

Su ámbito de actuación es la comuna, que acoge varios municipios colindantes, Rueil Malmaison, Garches, Vaucresson y Saint Cloud.

Es un lugar de acogida único, donde se integran bajo un mismo techo el ANPE, el UNEDIC, ASSEDIC, AFPA y las colectividades territoriales como la MISIÓN. Su característica principal es la amabilidad de trato y que está abierta tanto a los demandantes de empleo, como a trabajadores que quieran cambiar su orientación profesional, así como a estudiantes que buscan su primer empleo.

La Maison de l'Emploi de Rueil Malmaison ofrece multitud de servicios gratuitos a los demandantes de empleo, para ello pone a disposición del público: 7 ordenadores, 4 teléfonos, 1 scanner, 2 impresoras, 1 fax y 2 espacios de trabajo.

Los servicios que ofrecen son los siguientes:

- Orientación Profesional
- Cursos de Formación
- Servicios de Colocación
- Ayuda personalizada para la reubicación después de un periodo sin empleo, mediante la simulación de entrevistas de trabajo.
- Ayuda a las empresas en su contratación proponiendo candidatos y fórmulas de contratos innovadores, como a tiempo parcial etc.
- Ayuda a la creación de la propia empresa

### **5.9. Liceo Richelieu**

El Lycée Richelieu es uno de los liceos en los que el CIO de Rueil Malmaison participa ofreciendo sus servicios de orientación, aún no siendo una característica habitual de los CIOs, éste se encuentra en la parte de atrás del liceo pudiendo acceder a éste directamente por el patio.

Este liceo es principalmente una institución de enseñanza general, donde realizan los estudios de 2º curso, 1º curso y terminal, en especialidades científicas, económicas y sociales, literarias, así como en las especialidades tecnológicas de mecánica, electrónica y electrotecnia.

Una novedad puesta en marcha en el curso escolar 2005-2006 ha sido el ABIBAC = ABITUR + BACHILLER. Se trata de un doble diploma cuya obtención permite a su poseedor la entrada en la enseñanza superior en Francia o en Alemania sin tener la necesidad de pasar ningún examen.

En este liceo intervinimos en una clase de Lengua Española, en la que se preparaba el examen de BAC de español.

## **6. EVALUACIÓN DE LA EXPERIENCIA Y PROPUESTAS DE MEJORA**

La evaluación de la experiencia se llevó a cabo la mañana del viernes en el CIO, tras la visita al Liceo Richelieu. Se hizo de forma participativa, ya que cada participante expuso sus impresiones sobre el programa de actividades y sobre el desarrollo del mismo.

En general, las participantes españolas echamos en falta haber permanecido más tiempo en el CIO para conocer mejor de primera mano cómo se articulaba el día a día del trabajo de un orientador en el CIO. No tuvimos la oportunidad de asistir a ningún proceso de orientación para conocer las prácticas de trabajo seguidas por los orientadores. Lo que pudimos averiguar sobre la orientación en Francia, lo hicimos a través de la exposición que, por parte de miembros del CIO, se llevó a cabo en la primera sesión.

Los participantes poseían perfiles profesionales muy diversos, si bien, las dos participantes españolas procedíamos del entorno de la formación profesional. En este sentido, sólo tangencialmente se habló de las enseñanzas de formación profesional y la información que pudimos obtener fue por petición expresa, no porque estuviera contemplado en el programa. En general, no se profundizó demasiado en la estructura de las enseñanzas técnico profesionales en Francia, y algunas de las visitas que se realizaron carecían de interés profesional para los participantes.



En general, el programa de actividades fue muy intenso y en ocasiones, demasiado apretado. Incluso, nos atreveríamos a comentar que determinadas visitas podían haberse suprimido (por ejemplo, la visita a la construcción del túnel de la A 86). A esto hay que añadir la lejanía del alojamiento al CIO, lo que dificultó en ocasiones los desplazamientos.

Una cuestión que se planteó, fue que habría sido deseable haber realizado las exposiciones no el primer día, como estaba programado, sino a mediados de semana. No hay que olvidar el necesario proceso, por mínimo que éste sea, de adaptación a una lengua extranjera y lo difícil que resulta «romper el hielo» el primer día. En este sentido, la exposición del participante irlandés acaparó buena parte de la mañana, con lo que al final, nuestra intervención se vio sensiblemente reducida.

A pesar de todas estas observaciones, la experiencia ha resultado muy positiva. El sólo hecho de emplear otro idioma en el país de referencia ya resulta muy importante. De hecho, existían diferencias de nivel en cuanto a competencia lingüística se refiere entre los propios participantes, lo que en ocasiones dificultaba la comunicación.

En nuestra opinión, las visitas a empresas del entorno y a entidades locales y nacionales de empleo, fueron bastante positivas, en la medida en que ponen de relieve la necesidad de que la orientación profesional y el mundo educativo deben estar estrechamente conectados con el entorno empresarial y laboral. En concreto, en nuestro país, se debería potenciar y ayudar desde las Administraciones Públicas que tanto los Departamentos de Orientación en IES, como los Departamentos de FOL en centros donde se impartan ciclos formativos de Formación Profesional; creen redes de contactos con las oficinas de empleo de la localidad tal y como hemos podido comprobar en el CIO de Rueil- Malmaison.

Como **PROPUESTAS DE MEJORA** podríamos destacar:

- Asistir a procesos de orientación académica y/ o profesional concretos y procurar un mayor contacto con la realidad educativa de los centros.
- Participar más activamente en el trabajo de las organizaciones de acogida.
- Diseñar el programa de actividades teniendo en cuenta el ámbito profesional del que proceden los participantes para ajustarse lo más posible a sus intereses y expectativas.
- Sistematizar la documentación sobre orientación que se provee a los interesados.
- Profundizar en el conocimiento de los diversos itinerarios formativos y profesionalizadores que se recomienda a los alumnos.

## 7. CONCLUSIONES

En general, la participación en el Programa Academia 2006 ha sido enriquecedora para las dos participantes españolas porque nos ha permitido:

- Conocer profesionales de la orientación y de la formación profesional específica de nuestro país y de otros países europeos.
- Conocer la estructura y funcionamiento de un Centro de Información y Orientación en un país de la Unión Europea.
- Conocer los distintos sistemas educativos de los países participantes y contrastar sus diferencias.
- Mejorar las competencias lingüísticas en el idioma del país de acogida.

# CONOCER EL SISTEMA DE ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL FRANCÉS

## ÍNDICE

1. Introducción
  - 1.1. Lugar y fechas del intercambio
  - 1.2. Participantes
2. Objetivos y programa de actividades
  - 2.1. Objetivos
  - 2.2. Programa
3. El sistema educativo francés
  - 3.1. La educación primaria
  - 3.2. La educación secundaria
4. El sistema de orientación escolar y profesional
  - 4.1. La orientación en la escuela primaria y secundaria
    - 4.1.1. El CIO y los Consejeros
    - 4.1.2. La Oficina Nacional de Información sobre la Enseñanzas y las Profesiones (ONISEP)
    - 4.1.3.- La Agencia Nacional para el Empleo (ANPE)
    - 4.1.4. Las Misiones locales de empleo
    - 4.1.5. La formación continua para adultos (Programa GRETA)
5. La evaluación de las competencias adquiridas a través de la experiencia profesional
6. Los centros visitados
7. Conclusiones
8. Agradecimientos

## 1. INTRODUCCIÓN

La oportunidad de participar en este intercambio se ofrece desde las agencias autonómicas de Catalunya y Baleares dentro del Proyecto Europeo ACADEMIA. (Ref. Francia 11)

### 1.1. Lugar y fechas del intercambio

El proyecto se desarrolla en el Centro de Información y Orientación (CIO) de Rezé – Sud Loire, 2, rue Victor Fortun 44400 Rezé (NANTES). <http://cio44.ac-nantes.fr/webetab/>.

El intercambio se realiza entre el 13 y el 17 de marzo de 2006.

### 1.2. Participantes

Participan en el intercambio

Por parte española:

- RAMÍREZ MARTÍNEZ, Lourdes. Profesora de Lengua y Literatura Catalana en el IES Sa Blanca Dona (Eivissa) Baleares. Responsable del departamento de Orientación.
- RABADÀ MOLINA, Isidre. Profesor de Formación y Orientación Laboral en el IES Severo Ochoa de Esplugues de Llobregat (Barcelona)

Por parte francesa:

- BONNESOEUR, Eric. Orientador del CIO de Rezé – Sud Loire

## 2. OBJETIVOS Y PROGRAMA DE ACTIVIDADES

### 2.1. Objetivos

- Conocer el sistema de orientación francés, su relación con el sistema de formación inicial y su vinculación con la inserción profesional y la formación continua.
- Conocer la profesión de Consejero de Orientación, su formación y evolución profesional.
- Visitar Centros educativos y organismos responsables de la orientación escolar y profesional y intercambiar experiencias con los diversos profesionales responsables de dicha orientación.

## 2.2. Programa de actividades

DIA	MAÑANA	TARDE
Lunes 13 de marzo	Acogida en el CIO. Presentación del sistema educativo francés.	Presentación de la Misión local de inserción. Conocer el modelo de orientación aplicado. Inauguración de la semana de festividades por el 25 aniversario del CIO
Martes 14 de marzo	Presentación del equipo del CIO. Visita del Collège Salvador Allende	Visita de los Lycées Jean Perrin y Louis-Jacques Goussier (secciones técnica y profesional) (estas visitas no se realizaron porque el alumnado tenía tomado el centro con motivo de las protestas contra el contrato de primer empleo). Se sustituyó por una charla informal sobre la profesión de orientador.
Miércoles 15 de marzo	Visita al Servicio Académico de Información y Orientación y de la delegación regional del ONISEP	Visita de la agencia ANPE y de la Misión Local de Rezé
Jueves 16 de marzo	Visita del Lycée profesional de Machecoul	Visita del centro de formación continua (GRETA)
Viernes 17 de marzo	Visita del servicio universitario de Información y Orientación y información sobre la organización del sistema universitario francés, enmarcado en el proceso de Bolonia (Licence-Master-Doctorat)	Información sobre el sistema de evaluación de las competencias adquiridas con la experiencia profesional. Evaluación Fiesta 25 aniversario

## 3. EL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS

El sistema educativo francés establece la obligatoriedad de escolarización entre los 6 y los 16 años. Está organizado en cuatro grandes etapas: la pre-elemental (o maternal); la elemental (o primaria); la secundaria (que incluye las enseñanzas propias del Bachillerato general y del tecnológico y también la Formación Profesional, en sus distintas modalidades; y la enseñanza superior (que no vamos a tratar).

### 3.1. La educación primaria

La escuela primaria francesa esta organizada en dos tramos o niveles: la **Maternal** y la **Elemental**

La escuela **Maternal** acoge los niños y niñas desde los 2 hasta los 6 años, en tres ciclos:

- de 2 a 4 años en la *Petite Section*
- de 4 a 5 años en la *Moyenne Section*
- de 5 a 6 años en la *Grande Section*.

En los dos primeros cursos se desarrollan actividades denominadas «aprendizajes iniciales» (*apprentissages premiers*) y en el último de este nivel se desarrollan los denominados «aprendizajes fundamentales» (*apprentissages fondamentaux*). Los objetivos fundamentales son: desarrollo psicomotriz; hábitos de relación social y convivencia, y adquisición de ciertos niveles de autonomía personal.

Las actividades en dichos centros se desarrollan durante seis horas diarias de lunes a viernes, organizadas en bloques de tres horas por la mañana y tres por la tarde.

La escuela **Primaria** acoge alumnado de edades comprendidas entre los 6 y los 11 años, se organiza en 5 cursos: preparatorio, elemental 1 y 2 y medio 1 y 2. Los dos primeros son de aprendizajes fundamentales y los tres siguientes de ampliación (*A.Fondamentaux* y *Aprofondissements*).

Las actividades educativas se realizan de lunes a sábado, en horario de mañana y tarde (3h + 3h) excepto los miércoles y sábados por la tarde.

### 3.2. La educación secundaria

La educación secundaria está organizada en dos grandes etapas que se desarrollan en los *Collège* y en los *Lycée* (de estos últimos, algunos son estrictamente de formación profesional (*Lycée professionnel [LP]* / *Centre de formation d'apprentis {CFA}*).

Para obtener el *Diplome nacional de Brevet* se cursan en el *Collège* los cursos: sexto o ciclo de adaptación, el ciclo central de una duración de dos años (quinto y cuarto) y finalmente el curso de orientación o tercero.

En los casos de alumnos con dificultades de aprendizaje cursaran el mismo número de años, del 6º al 3º, del denominado SEGPA (enseñanza general y profesional adaptada).

Una vez obtenido el *Brevet* los alumnos podrán cursar indistintamente el *BAC* general o el tecnológico (también conocido como *BT*), o bien optar por la formación profesional.

## 4. EL SISTEMA DE ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL

El sistema de orientación escolar y profesional en Francia es mixto. Los propios centros tienen a sus consejeros internos y después cada centro está relacionado con un organismo territorial, uno de los CIO's de la región, que le prestará servicios de soporte.

Es importante señalar que la orientación descansa, casi exclusivamente, en los consejeros de orientación del centro o en los externos, el profesorado se limita a sus clases con muy poca intervención en estos asuntos.

El que ellos denominan el profesor principal –nuestro tutor- es quien mantiene los contactos con los padres en los aspectos más académicos, pero sin embargo no interviene, o muy poco, en las tareas de orientación académica y profesional, y su intervención también es muy pequeña en los casos de conflictos (de comportamiento, conducta, abstencionismo, problemas de integración/exclusión, etc.) pues estos ámbitos están reservados a los consejeros de orientación.

#### **4.1. Organismos y profesionales que intervienen**

Los organismos dedicados a la orientación en Francia tienen, tanto dependencia nacional como regional. Existe cierta «división de trabajo» en el sentido que cada uno de ellos tendría encomendadas funciones exclusivas en según que colectivos, por ejemplo los desempleados, que necesariamente han de estar inscritos en la Agencia Nacional para el empleo (ANPE) para todo lo relacionado con los subsidios y que reciben de ésta información y asesoramiento en relación a su reinserción profesional, lo cual no les impide poder estar en contacto con los CIO e incluso con las Misiones Locales, recibiendo de ellas también algún tipo de soporte.

##### **4.1.1. El CIO y los Consejeros**

El CIO es un centro de información y orientación integrado en el sistema educativo francés que depende del Ministerio de Educación Nacional. Cada CIO pertenece a un distrito educativo y está formado por un equipo de «Conseillers», es decir orientadoras y orientadores, un director o directora en nuestro caso, un/a documentalista y el personal de servicios.

Cuenta además con una instalación y edificio propios donde hay espacios privados para los orientadores y espacios comunes, como el quiosco donde se encuentra toda la información referente a educación y orientación académica y laboral. Así, se trata de una entidad pública y, por tanto, todos sus servicios son gratuitos. El horario de trabajo es de 9'00h a 17'00.

En general, los CIO deben cumplir y velar por los objetivos siguientes:

- La atención, recepción e información tanto de la población escolarizada o no, y de cualquier adulto que recurra a sus servicios.
- La observación de los alumnos para favorecer su adaptación a la vida escolar
- El diseño de los itinerarios más adecuados a sus aptitudes y rendimiento escolar.
- La inserción de los jóvenes tanto en el mundo escolar como en el laboral.
- La orientación y formación a lo largo de la vida.
- Favorecer el desarrollo de la personalidad de los jóvenes y ayudarlos en su toma de decisiones.
- La realización de la evaluación psicopedagógica del alumnado que lo necesite.
- Asesoramiento al profesorado en la orientación académica y profesional del alumnado.

## **El CIO de Rezé (Nantes)**

El CIO objeto de nuestra visita pertenece al distrito de Rezé, en Nantes, Región de Bretaña. Su área de influencia abarca tres zonas: la urbana, le Vignoble y le pays de Retz (a excepción de la costa). Tiene asignados 29 centros públicos: 19 collèges públicos, 5 lycées de enseñanza general y tecnológica y 5 lycées de enseñanza profesional. En lo que refiere a centros privados tienen la responsabilidad de atender 23.

Cuenta con abundantes recursos humanos y materiales. El CIO está formado por una directora, 14 consejeros/as de Orientación, una consejera de Orientación a media jornada en el SUIO y otra media jornada en la Misión General de Inserción, 7 empleados/as de administración y servicios (administrativos/as, contables, documentalista...).

Este centro, como todos los demás CIO, pone a disposición del público, abundante documentación que se puede consultar en el mismo lugar y que esta dispuesta de forma muy atractiva y moderna. También cuenta con un servicio multimedia, donde el usuario puede realizar actividades interactivas para definir su perfil profesional. La sede del CIO de Rezé está totalmente financiada por el Consejo General de Nantes.

Las personas atendidas durante el curso 2004-05 fueron unas 8.000. Sus demandas fueron de información, de consejo o para la realización de un balance de competencias. Los usuarios del servicio son diversos: uno de cada 5 son jóvenes o adultos no escolarizados en el momento de la consulta y su principal motivo de asesoramiento es el balance de competencias; aproximadamente el 30% son padres de alumnos que buscan información y orientación académica y profesional para sus hijos/as; el resto son estudiantes de Collège y Lycées que buscan directamente asesoramiento académico, alternativas profesionales y consejo sobre formación permanente.

### ***4.1.2. La Oficina Nacional de Información sobre la Enseñanzas y las Profesiones (ONISEP)***

Es un organismo público dependiente del Ministerio de Educación Nacional. Elabora toda la información referente a formación y empleo, a la cual pueden acceder desde los alumnos y sus progenitores, hasta los profesionales de la educación, de la Orientación y los desempleados.

La ONISEP agrupa 600 profesionales repartidos entre la sede social en Lognes y 30 delegaciones nacionales.

Debemos decir que esta presencia de las diferentes ONISEP's en todo el territorio francés permite alimentar una base documental única en Europa. Así, cada delegación nacional reúne, publica y difunde todas las ofertas posibles.

En nuestra visita pudimos ver como la ONISEP edita y publica en todos los soportes técnicos y materiales actuales (guías, revistas, CDs, videos, Internet...)

Además, para favorecer la información y orientación de los jóvenes, la ONISEP se coordina constantemente con federaciones profesionales, empresas, medios de comunicación, colectivos territoriales, instituciones públicas...

Nosotros en concreto, visitamos la Delegación Nacional del «Pays de la Loire». Allí nos explicaron el proceso de elaboración del material de la ONISEP. Desde sus orígenes hasta la imprenta y distribución. Por tanto constatamos como se materializaban las diferentes competencias y fases en la ONISEP situada en Nantes y que a continuación detallamos:

1. Concepción y edición de productos de información regional.
2. Punto de venta de las diferentes publicaciones nacionales y regionales.
3. Participación en la organización de salones de Orientación regionales y departamentales.
4. Presentación de productos pedagógicos de Orientación.

#### **4.1.3.- La Agencia Nacional para el Empleo (ANPE)**

Este organismo es el equivalente a nuestro INEM, y tiene como objetivos:

- Gestionar el empleo
- Informar sobre las posibles salidas laborales
- Orientar adecuadamente sobre las salidas laborales más demandadas.
- Diseñar los itinerarios laborales adecuados a cada persona
- Desarrollar la gestión de documentación y control interno.
- Formar al personal que demanda empleo para integrarse en el mundo laboral.
- Favorecer la fluidez del mercado laboral.
- Prevenir y evitar la exclusión social.
- Proporcionar las TIC para mejorar la gestión del empleo.
- Fomentar la autogestión del empleo por parte de los candidatos al mismo.
- Atender al público.
- Establecer relaciones con agencias colaboradoras de índole privado y público.
- Proceder a la inscripción de desempleados o bien renovar sus situaciones laborales.

Obviamente, nuestra visita se realizó en la oficina ANPE de Rezé (Nantes). Fuimos recibidos por el director de la misma y nos expuso el proceso de orientación y asesoría que siguen con las personas que buscan el primer empleo o que están en situación de desempleo. También nos expuso y facilitó documentación sobre el sistema de protección a los desempleados

#### **4.1.4. Las Misiones locales de empleo**

Son unos organismos subvencionados por el Estado, la administración regional, colectividades locales y el Fondo social europeo, que tienen como misión acoger a los jóvenes entre 16 y 25 años, que sin unas cualificaciones concretas o bien recién diplomados, estén en situación de dificultad de inserción por motivos sociales (por la zona donde habitan, ruptura/problema familiar, etc.).

En ambos casos el objetivo será la búsqueda de empleo.

El procedimiento fundamental que se seguirá será acoger y escuchar cuales son los problemas que los jóvenes plantean para, acto seguido, ayudarles a crear un proyecto activo de búsqueda de empleo en el cual se les facilita: información, sobre oficios, empresas y formación complementaria conveniente porque el mercado de trabajo la demanda; entrevistas individuales para definir y cons-



truir su proyecto; ayuda específica para la redacción de currículum vitae, cartas de presentación y preparación de entrevistas para el empleo; y se les facilitan recursos para publicar anuncios, teléfono, fotocopidora, espacio de cyber-empleo, etc.

Además se les facilitan los contactos con la oficina nacional de empleo (ANPE), empresas locales, cámaras de comercio y organismos de formación, se organizan actividades y foros sobre el empleo.

En caso de situaciones de desamparo y de inexistencia de otras rentas se les facilitan prestaciones familiares que pueden ser de distintas modalidades: por hijos a cargo, familia monoparental (mujer sola embarazada o padre/madre con un hijo a su cargo), ayudas en el momento del nacimiento de hijos, situación de orfandad, adultos discapacitados y renta mínima de inserción. Estas prestaciones son temporales y están vinculadas al seguimiento de actividades en la Misión local que son dirigidas y coordinadas por orientadores

#### **4.1.5.- La formación continua para adultos (Programa GRETA)**

El GRETA (Grupement d'ETablisements) es un organismo creado en 1973 y es la agrupación de recursos y servicios públicos en una misma zona geográfica –región- dedicados a la formación continua de trabajadores. El GRETA está en posesión de la certificación ISO 9001-V2000 .

El proyecto se articula en dos niveles, uno político y de toma de decisiones (directores, administradores...) y otro técnico y ejecutivo (orientadores, formadores...).

En la región de Nantes hay 13 GRETA que ejecutan las acciones y la DAFDIC (Delegación Académica de Formación Inicial y Continua) que coordina el conjunto de la formación continua, además el GRETA se articula internamente en dos niveles. Todo su funcionamiento es financiado por empresas públicas y privadas.

Las acciones de formación son muy variadas, algunas de carácter específico: construcción y obras públicas, mecánica industrial, electricidad/electrónica, secretariado, turismo, etc.; mientras que otras son generalistas y transversales: formación general, lenguas extranjeras, informática, etc. En cualquier caso estos dispositivos de formación permanente pretenden poder dar una respuesta rápida, y lo más personalizada posible, a las demandas de los asalariados, derivadas de la evolución organizativa y tecnológica del mundo del trabajo que les exige actualizar sus competencias profesionales.

Los beneficiarios de este proyecto son los asalariados individuales y las instituciones públicas o privadas que solicitan formar a sus empleados.

##### El GRETA de Nantes

El GRETA de Nantes –en 2005- tiene 335 centros adheridos y 152 centros de formación. Cuenta con 169 formadores permanentes y 647 a tiempo parcial, 51 consejeros de formación continua y 118 personas de soporte administrativo.

El GRETA que visitamos –Nantes Services- interviene en las actividades de orientación y evaluación de las competencias profesionales y en la producción y difusión de recursos pedagógicos y además ofrece las siguientes actividades de formación:

- Servicios: secretariado, informática y contabilidad, comercio y márketing, hostelería, restauración, turismo...
- Lenguas extranjeras
- Salud: sanidad y atención médico-social
- Higiene, seguridad, medioambiente...
- Comunicación
- Formación general (transversal)

A continuación expondremos un aspecto que nos ha llamado la atención y que consideramos novedoso: el permiso individual de formación.

El objetivo de este permiso es permitir a todos los asalariados acceder, por propia iniciativa, a una formación para mejorar sus competencias, reciclarse o cambiar de actividad profesional. Los convenios colectivos regulan, para cada sector, los distintos tipos de acuerdo y posibilidades que pueden gozar los asalariados. Su duración máxima es de 52 semanas.

No se trata de meros cursillos, sino de verdaderas opciones para la obtención de titulaciones de carácter académico y de especialización de alto nivel.

El alumno percibe el 100% de su retribución si la formación se realiza durante el tiempo de trabajo, o el 50% del salario neto si la formación se realiza después del horario de trabajo.

Pueden acceder a este programa los asalariados que:

1. Con contrato indefinido, justifiquen un mínimo de 24 meses de actividad profesional, 12 de los cuales serán en la última empresa.
2. Con contrato de duración determinada justifiquen 24 meses de actividad profesional en los 5 años anteriores, de los cuales 4 meses estarán incluidos en el último año.
3. Contratados por ETT, acrediten 1600 horas de trabajo en 18 meses, 600 de las cuales se habrán realizado en la ETT que firme la autorización.

## **5. LA EVALUACIÓN DE LAS COMPETENCIAS ADQUIRIDAS A TRAVÉS DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL**

En lo referente a la evaluación de competencias adquiridas a través de la experiencia profesional. Se trata de la posibilidad de obtener un diploma, u otros títulos que forman parte del Catálogo Nacional, si se ha trabajado durante un mínimo de tres años en una actividad directamente relacionada con la acreditación que se desea obtener. Así, los alumnos podrán obtener parcial o totalmente una certificación, reducir un período de formación y/o acceder a un programa de formación sin cumplir los requisitos previos.

No obstante, para acceder a esta actividad hay que cumplir unos requisitos previos, es decir, es necesario haber ejercido durante un mínimo de 3 años una actividad profesional, remunerada o no remunerada, directamente relacionada con el diploma o certificado que se desee obtener independientemente de la edad, el nivel de estudios o la situación personal en el momento de la demanda.

Así, mediante este programa, los candidatos podrán obtener los correspondientes diplomas emitidos por el Ministerio de Educación Nacional u otros ministerios; títulos homologados por organismos de formación (Cámara de Comercio, Ministerio de Trabajo...); certificados de cualificación profesional establecidos en convenio colectivo

Los principios legales fundamentales de este proyecto son los siguientes:

- Reconocer la actividad realizada como competencia profesional
- Tener en consideración la adquisición de competencias a través de la experiencia
- Equiparar experiencia y formación
- Favorecer la carrera profesional individual
- Un proceso que asocie a los profesionales de todas las etapas.

La orientación y asesoramiento para llevar adelante este reconocimiento de competencias corresponde a los consejeros de los CIO's. Ésta se desarrolla a partir de la demanda individual de la persona interesada, la cual recibirá primero de forma colectiva y después individual, toda la información concerniente a su situación, será acompañada —si lo desea— para redactar su balance de competencias, realizar pruebas de conocimientos profesionales prácticos y, finalmente, someterse a la entrevista de verificación por un jurado profesional. Éste será el que definitivamente le otorgará —o no— total o parcialmente la certificación solicitada.

Cabe resaltar que el coste del proceso, sin ser totalmente abonado por la persona interesada, es alto y tanto mayor en función del nivel de la acreditación/certificación solicitada. Su importe, dependiendo de la situación personal (por ejemplo estar desempleado) podría llegar a alcanzar los 1000 €.

## 6. LOS CENTROS Y ORGANISMOS VISITADOS

*Collège Salvador Allende:* Este centro posee secciones para alumnos con dificultades educativas específicas, tales como escolares, sociales, intelectuales, actitudinales...

*Lycée Jean Perrin:* imposibilidad de visitarlo a causa de la huelga en contra del CPE. Este lycée tiene secciones tecnológicas y profesionales

*Lycée Louis-Jacques Goussier:* imposibilidad de visitarlo a causa de la huelga en contra el CPE. Este lycée tiene secciones tecnológicas y profesionales.

*Service Académique d'Information et d'Orientation*

*Office National d'Information Sur les Etudes et les Professions.*

*Agence Nationale pour l'Emploi de Rezé.*

*Mission locale de Rezé.*

*Lycée professionnel de Machecoul.* Este lycée tiene secciones profesionales de mecánica y electricidad del automóvil, y hostelería.

*Centre de Formation continue de l'Education Nationale (GRETA). Nantes Services*

*Université des sciences.* Aquí visitamos el Servicio Universitario de Información y Orientación donde trabajaba una de las orientadoras del CIO de Rezé. Estuvimos viendo el servicio de información académica para continuar estudios y la posibilidad de cursarlos en el extranjero (Master, Erasmus, etc.) especialmente en el ámbito de la Unión Europea. También existía un apartado de información sobre búsqueda de empleo y ofertas de colocación para universitarios.

## **7. CONCLUSIONES**

En primer lugar hemos de decir que el cumplimiento del programa se vio dificultado por las huelgas en contra del contrato del primer empleo (CPE). No obstante, nuestro ritmo de trabajo fue acelerado y sin apenas descanso ni tiempo para reflexionar en común. Aspecto que comentamos con toda confianza a nuestro coordinador Eric Bonnesoeur.

La experiencia ha sido muy enriquecedora, sobretodo porque hemos tenido la oportunidad de contactar con profesionales de nuestro propio país –donde los enfoques en relación a la orientación académica y profesional y su organización, no son comunes- y también compartir la experiencia con los colegas franceses, pudiendo comparar nuestro/os sistema/s con el establecido en Francia. Además, el hecho de visitar los diferentes centros nos ha dado una dimensión real de la situación en Francia, de la jerarquía de sus organismos, del elevado centralismo y también de la relación muy jerárquica y especializada entre los profesionales.

Una de las cuestiones que más nos ha llamado la atención ha sido los recursos humanos y materiales que disponen, muy por encima de los nuestros –lo cual nos produce envidia sana-, aunque también hemos constatado como la problemática a la que se enfrentan diariamente no difiere en absoluto de nuestra cotidianidad.

Los equipos profesionales de los CIO y los encargados de la orientación en los mismos centros son, en todos los casos, licenciados en psicología que posteriormente al concurso de acceso se han formado en orientación académica y profesional. Quizá esta focalización en un único título sería algo a no imitar. La riqueza de contenidos y cometidos que se atribuyen a la información y orientación escolar y profesional requiere grupos multiprofesionales capaces de trabajar en equipo y atender a las múltiples facetas que plantean las personas en este ámbito.

Otro aspecto de interés y que nos separa de forma importante, son los contenidos y función que le damos a la acción tutorial y al papel que en ella juega el profesor/a tutor. Probablemente hemos de encontrar el punto intermedio –es decir, «ni calvo ni con peluca»- para esta actuación.

No es posible continuar como hasta ahora, donde el tutor/a debe «saber de todo» y actuar de mediador/conciliador/orientador sin, casi, disponer –en ocasiones de la formación adecuada- ni del soporte de otros profesionales que puedan ayudarle, ni tampoco del tiempo para poder atender, lo más personalmente posible a los alumnos y alumnas que tiene a su cargo y a sus familias. Aún considerando que la realidad española no es uniforme, nos atrevemos a decir que conviene actualizar y/o crear las estructuras de soporte en información y orientación académica y profesional en los centros. Verdaderos equipos multiprofesionales de apoyo a los tutores/as y, cuando convenga o las circunstancias lo exijan, de atención directa al alumnado y sus familias.

## **8. AGRADECIMIENTOS**

Queremos dar las gracias a la directora y a todo el equipo del CIO de Rezé.

De una forma especial a Eric Bonnesoeur, coordinador del proyecto, por su hospitalidad, atención y paciencia, sobretodo en lo referente al idioma. También a su esposa François por el trato cordial y amigable que recibimos de ella.

Igualmente a Adelina Manzano, hija de padres españoles y consejera de orientación en Nantes, porque fue el soporte a nuestras dificultades idiomáticas y nos ayudó mucho a comprender los distintos asuntos que abordamos, su trato afable nos dio seguridad e hizo más llevadera nuestra estancia.

También agradecemos a todas las personas de los distintos centros visitados su atención y disposición para resolver nuestras dudas y preguntas.

No podemos olvidar que nuestra semana de estancia coincidió con el 25 aniversario del CIO de Rezé y tuvimos oportunidad de participar en la inauguración de las celebraciones y su clausura, con un magnífico espectáculo, donde pudimos ver en su faceta artística a Hélène Boivin, que el primer día nos contó el funcionamiento de la Misión general de la cual es consejera de orientación.

---

**HUNGRÍA**

---



# ACADEMIA EN HUNGRÍA 2006

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO:

El proyecto de movilidad transnacional en el que hemos participado se desarrolló en la localidad de Szeged ( Hungría) del 8 al 12 de mayo de 2006.

## 2. PARTICIPANTES:

Como organización de acogida actuó la Agencia Nacional para el Empleo de la región de Csóngrad, cuyo director es András Vladiszavlyév. La persona de contacto que ejerció en todo momento como anfitriona, guía y traductora es la funcionaria de la ANPE de Csóngrad encargada de la gestión del programa Academia en Hungría: Ildikó Jarái.

Como orientadores participantes en el programa de Hungría acudimos tres personas:

- Una orientadora académica y profesional del Ministerio de la Educación Nacional de Francia: Roselinde Farges de la Delegación Ministerial de Clermont-Ferrand (Francia)
- Un orientador académico de un Instituto de Secundaria de Castilla-La Mancha:
- David Montalvo Saborido del IES Campiña Alta, El Casar (Guadalajara).
- Una profesora de Formación y Orientación Laboral de un Instituto de Formación Profesional de Navarra: Serxia Laxe Arias del IES Donibane de Pamplona (Navarra)

## 3. OBJETIVOS:

Como objetivo general del programa Academia está mejorar la calidad y el acceso a la formación profesional continua, así como facilitar la adquisición, a lo largo de la vida, de aptitudes y competencias.

Nuestros objetivos particulares, además del anterior, consistían en:

- Conocer el sistema educativo y laboral del país de acogida para poder comparar con instituciones y procedimientos similares en nuestros países o Comunidades Autónomas de procedencia.
- Dirigirnos en todo caso a conocer los sistemas y la metodología de la Orientación Profesional en Hungría.
- Tener un foro de debate y puesta en común entre los participantes sobre nuestros respectivos sistemas de Orientación Profesional.
- Ampliar nuestros horizontes profesionales y humanos al entrar en contacto con otra cultura laboral y educativa diferente.
- Estar abiertos a dar y recibir tanto materiales didácticos e informativos sobre la Orientación como opiniones y consejos para el mutuo aprovechamiento de la experiencia de intercambio académico.



#### 4. PROGRAMA

Día 1:

- Acogida de los invitados en la Agencia Nacional para el Empleo del Departamento de Csóngrad, Oficina central regional de Szeged (recepción por parte del Director D. András Vladiszavlyév)
- Presentación de Euroguidance y de la red EURES de Hungría.
- Visita a las distintas estancias y actividades desarrolladas por la ANPE de Szeged (trámites normales llevados a cabo por una Oficina de Empleo) y también las tareas que desempeña el Centro de Información Sobre los Oficios situado también en la propia ANPE.

Día 2:

- Presentación y entrevista con el responsable de la División Jurídica de Trabajadores Extranjeros.
- Presentación y entrevista con la responsable de la División de Psicología.
- Visita a una Organización Civil: «La Fundación por el Trabajo».
- Visita a la Oficina de Orientación e Información para los Jóvenes.
- Visita al Instituto Pedagógico.

Día 3:

- Visita a una Escuela General y a una Escuela Secundaria, donde asistimos a los cursos de francés de 3º (9 años) y de 9º (14 años).
- Visita a la Universidad de Szeged: Instituto de Hungarología (Enseñanza de lengua y cultura húngaras a estudiantes extranjeros y formación de profesores de húngaro como lengua extranjera) y al Secretariado de Estudiantes Extranjeros.

Día 4:

- Visita al Centro de Información Sobre los Estudios en la Universidad de Szeged (organismo autónomo). Presentación de la Oficina de las Carreras Profesionales y del Departamento de Proyecto de Vida (servicio de orientación psicológica perteneciente a la Universidad de Szeged)
- Visita al Departamento de Kistelek (Visitamos una Oficina de Empleo Local)

Día 5:

- Programa cultural: Visita al Parque Nacional Ópusztaszer.

#### 5. CONCLUSIONES

##### Estructura del sistema educativo

En Hungría la enseñanza obligatoria abarca desde los 5 a los 18 años. Se estructura en tres etapas:

- Educación Infantil de 3 a 6
- Primaria 6 a 14,
- Secundaria: 14-18

El alumnado debe elegir un itinerario entre los siguientes:

- a) una escuela de orientación profesional (szakiskola) 14-17.
- b) una escuela secundaria general (gimnazium) 14-18
- c) una escuela secundaria vocacional (szakközépiskola) 14-18

- **escuelas de orientación profesional:** (14-17 años)

- Dirigido a alumnos que quieren trabajar inmediatamente después de un periodo de educación obligatoria no estando entre sus planes obtener el título de graduado en secundaria.
- Se imparte parcialmente en la escuela, en la que aprenden materias generales y en empresas colaboradoras, donde se obtiene un perfil profesional a través de enseñanzas teórico-prácticas (similares a las antiguas escuelas de aprendices)
- En el caso de que la práctica profesional sea proporcionada por una organización que opera con el acuerdo de las asociaciones sindicales, se tiene que hacer un contrato al alumnado.

- **escuelas secundarias generales** (14-18 + prueba final)

- Están destinadas a formar futuros universitarios. Tiene una duración de cuatro cursos: de noveno a decimosegundo.
- Dentro de ellas existen tres itinerarios: Preparación para la universidad, preparación para la enseñanza de lenguas extranjeras y para la educación en general.
- Al finalizar la escuela secundaria, los alumnos hacen un examen compendio de los conocimientos obtenidos. El alumnado que se examina puede elegir entre dos niveles de dificultad. El examen de menor nivel evalúa habilidades, aptitudes, capacidades... y es útil para alumnos que intentan obtener una titulación de formación profesional de grado superior y luego buscar trabajo. El examen de nivel alto tiene una orientación más académica, dirigida a las universidades, las cuales admitirán a sus alumnos en función de esos resultados y, en su caso, de las pruebas particulares que ellas mismas convoquen.

- **escuelas vocacionales:** (14-18)

- Son escuelas secundarias donde, además de prepararse para el título de graduado en secundaria, se obtiene una cualificación profesional.
- La orientación vocacional va desde noveno a décimo primero. El conocimiento teórico-práctico se enseña en grupos de trabajo.
- Los estudiantes pueden elegir entre diferentes niveles de especialización en la misma escuela y además tiene la oportunidad de cambiar de especialización. El reciente sistema educativo facilita la movilidad entre varias formas de preparación.
- Existen también cursos de orientación vocacional que organizan las Universidades dentro de sus facultades y/o escuelas universitarias en colaboración con escuelas de secundaria sobre todo de cara a la obtención de su título de secundaria (durante la formación ganan puntos que podrán utilizar cuando soliciten plazas en las universidades).

- **La educación superior:**

- La universidad tiene dos niveles: Facultades y Escuelas universitarias. La duración de los estudios varía sustancialmente en función de varios criterios. Los títulos de escuelas uni-

versitarias tienen una duración comprendida entre 180 (tres años) y 240 créditos (cuatro años). Para las facultades, según la titulación que se obtiene son necesarios 240 (cuatro años), 300 (cinco años) o 360 créditos (seis años)

- Existen varios grados de titulaciones universitarias: Bachelor Degree (diplomado, tres años) Master Degree (4,5 o 6 años Licenciado) y PhD. (3 años, doctor)
- La mayoría de las universidades son públicas. En Hungría hay 73 instituciones universitarias de las cuales 18 son facultades, 13 son escuelas universitarias, 26 son religiosas, 11 fundaciones y 5 con sistemas educativos extranjeros.
- El año académico dura dos semestres, el de otoño y el de primavera.
- El título es gratuito para los ciudadanos de la UE o para quien no siendo ciudadano de la UE acredite permiso de residencia y sepa húngaro.
- Se accede a la universidad mediante el título de secundaria (Secondary School-leaving Certificate / *Erettégi Bizonyítvány*) No hay límite de edad para las solicitudes.
- La evaluación se hace de 1 a 5. Para aprobar es necesario un 2.

### Los servicios de orientación

En Hungría existen tres tipos de instituciones que prestan servicios de orientación: las instituciones laborales, las instituciones educativas y los servicios de información.

Las instituciones laborales en Hungría se organiza por regiones. Hungría está formada por 19 regiones más la capital, Budapest, que está considerada a su vez una región. La orientación profesional en Hungría está estructurada a nivel provincial. Esta orientación se realiza a través de las unidades centrales, sitas en la capital, y de las locales de orientación profesional dependientes de la oficina provincial del Ministerio de Trabajo.

La división funcional esta constituida por: un director general provincial, departamentos unipersonales de apoyo al director, y tres departamentos más grandes con un cometido específico: un departamento económico y financiero, que se ocupa de la gestión económica y de las prestaciones por desempleo; un departamento de asuntos jurídicos y psicología y un departamento de coordinación, estadística y formación.

La división psicológica del centro de recursos para el empleo es la que se ocupa de las tareas de orientación y entre otras de las siguientes funciones: un servicio de recursos para el empleo, un servicio de búsqueda de empleo y un servicio de información, fundamentalmente de ofertas de empleo. Las actividades del servicio psicológico abarcan cinco campos de acción: la orientación profesional propiamente dicha (planificación de la carrera), consejos sobre el empleo (descubrir los obstáculos para encontrar un empleo), aprendizaje de técnicas de búsqueda de empleo, reinserción laboral en situaciones desfavorables (derribo de barreras) y, por último, intervención en problemas de integración sociolaboral.

La orientación profesional en las instituciones educativas se realiza a través de servicios externos a demanda de los centros. Estos servicios se encuentran ubicados en los Institutos Pedagógicos, a nivel regional, que son instituciones con un estatuto particular de asociación de interés público. El Instituto Pedagógico tiene un amplio abanico de actividades que van desde la y formación y asesoramiento del profesorado en cuestiones pedagógicas hasta la elaboración y distribución a los centros de materiales didácticos. Entre estas actividades se cuenta la orientación educativa, centrandó su ámbito de acción en las primeras etapas de la educación (hasta los 14 años) La orienta-

ción profesional ejercida desde el Instituto Pedagógico se ocupa principalmente de los alumnos de 13 y 14 años, acudiendo a los institutos a informar sobre las posibilidades académicas y profesionales para continuar, en el caso de que el centro haya solicitado ese servicio para sus alumnos. Sus finalidades principales estriban en ayudar a estos jóvenes a elegir una escuela secundaria y a decidir su futura carrera profesional.

En los niveles de educación superior, las Universidades cuentan con diversos recursos destinados a la orientación, que cada una organiza en función de sus recursos y disposición. En el caso de la Universidad de Szeged, existe un Centro de Información sobre los Estudios en el cual se encuentra un organismo autónomo denominado Oficina de Orientación para la Carrera. Esta oficina no es un departamento propio de la Universidad, aunque trabajan conjuntamente con la Facultad de Economía y la Oficina del Proyecto de Vida, de la cual hablaremos a continuación. Sus actividades principales son: organizar formaciones para los egresados de la universidad sobre técnicas de búsqueda de empleo, convocar anualmente el «foro de empleo», realizar sondeos estadísticos sobre la inserción laboral de los graduados, asesoría jurídico-laboral así como consejos sobre autoempleo y espíritu emprendedor. La oficina del proyecto de vida es un departamento propio de la Universidad de Szeged constituido por un comité de psicólogos encargados del consejo y apoyo psicológicos a la comunidad universitaria. Sus actividades se organizan a demanda de los usuarios a la manera de *coaching*, estableciendo un programa individualizado.

La orientación profesional por parte de los servicios de información no cuenta con una planificación ni tiene una estructura reconocible, sino que cada servicio la dispone de manera que mejor se adapte al resto de las actividades que realiza. En el área de Szeged visitamos varias Oficinas que disponían de servicios de información para el empleo. La Oficina de Consejo e Información Juvenil de Szeged ofrecía a sus usuarios, entre otros servicios, información a los parados para encontrar trabajo, clubes sobre búsqueda de empleo e información psicológica y jurídica, financiadas por el Fondo Social Europeo. La Fundación para el Empleo es una fundación de iniciativa privada que trabaja y se financia a través de proyectos. Fue creada en 1990 como respuesta a una situación de desempleo y cierto desconcierto ante el inesperado desempleo masivo fruto del cambio de sistema económico-político y la privatización de las principales empresas del país. Los objetivos de esta Fundación es dar apoyo y consejo (tanto emocional como profesional) a los desempleados, junto con la función de servicio de colocación privado, fundamentalmente en el sector del mantenimiento de parques y jardines.

Finalmente consideramos importante mencionar ciertos datos sobre la regulación socio-laboral en Hungría. Después de conocer diferentes instituciones laborales, sociales y académicas en Szeged, visitamos la oficina de empleo del departamento de Kistelek, el más pequeño de Hungría. Ello nos permitió conocer la situación laboral de una zona rural del interior de Hungría y tener un término de comparación con respecto a la ciudad universitaria de Szeged.

Desde el año 1990 hasta nuestros días la política económica que han seguido para capitalizarse e integrarse lo antes posible en un sistema de economía de mercado consiste en privatizar las empresas estatales que empleaban a la práctica totalidad de los trabajadores húngaros hasta 1989. Las principales empresas estatales han sido vendidas a corporaciones multinacionales, las cuales han tomado drásticas medidas de reconversión industrial de manera más o menos inmediata y sin que actuase ninguna planificación por parte del Estado. Estas medidas se han traducido, en la mayoría de los casos, en recortes drásticos de plantilla, cierre de plantas industriales, jubilaciones anticipadas, reconversiones laborales (reorientación profesional) e introducción de cuadros de

mando extranjeros. Todo esto ha traído una situación laboral bastante delicada para la población húngara donde el trabajo es escaso y mal remunerado, con la aparición de grandes bolsas de desempleo (en algunas regiones llega al 40% de la población activa) En consecuencia, las condiciones de los seguros sociales se han visto endurecidas.

Los requisitos para cobrar la prestación contributiva por desempleo son:

- Nacionalidad húngara o de un país con el cual Hungría tenga convenio de Seguridad Social. El principal contingente de trabajadores extranjeros en Hungría son trabajadores rumanos. Se trata en su mayoría de temporeros que trabajan unos meses al año en la vendimia u otra faena agrícola. Hungría no tiene convenio con Rumania, con lo cual los trabajadores rumanos no tienen derecho a cobrar el paro.
- Cuatro años de cotización al desempleo (1.460 días)
- Cuantía y duración de la prestación contributiva: 120 días en total. Los 60 primeros días se cobra el 60% del salario del trabajador con un tope máximo del doble del SMI (125.000 Forint = 514€) y los siguientes 60 días se cobra el 60% del SMI, que son 37.500 Forint (154 €).

Como conclusión, nuestra visita a Hungría la podemos calificar como una experiencia muy fructífera tanto a nivel personal como profesional. Hemos compartido con nuestros anfitriones estos momentos de emergencia social que podríamos calificar de históricos y nos sentimos satisfechos de haber participado en un intercambio con resultados muy provechosos para todas las partes implicadas.

---

**IRLANDA**

---



# «GUIDANCE, VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING IN IRELAND»

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El intercambio se realizó entre los días 20 a 24 de marzo en Dublín, siendo la organización de acogida el **NCGE (Centro Nacional para la Orientación en la Educación)**

## 2. PARTICIPANTES

- Ian McIntosh (Gran Bretaña)
- Joanne Meehan (Gran Bretaña)
- Bogumila Holewinska-Pedersen (Dinamarca)
- Ilse Hartmann (Dinamarca)
- Marianne Sorensen (Alemania)
- Inga Musta (Estonia)
- Kaja Puck (Estonia)
- Tuula Utriainen (Finlandia)
- Marika Ahola (Finlandia)
- Ignacio Andres Jaraba (España)
- Marta Sánchez García (España)
- Veronique Garigiulo (Francia)
- Isabelle Riviere (Francia)

## 3. OBJETIVOS

El objetivo de la estancia era conocer el sistema de orientación y formación profesional en Irlanda.

El programa se concentró en la orientación en escuelas de educación secundaria, educación para adultos, y jóvenes en situación de riesgo.

## 4. PROGRAMA

### **Lunes 20 de marzo**

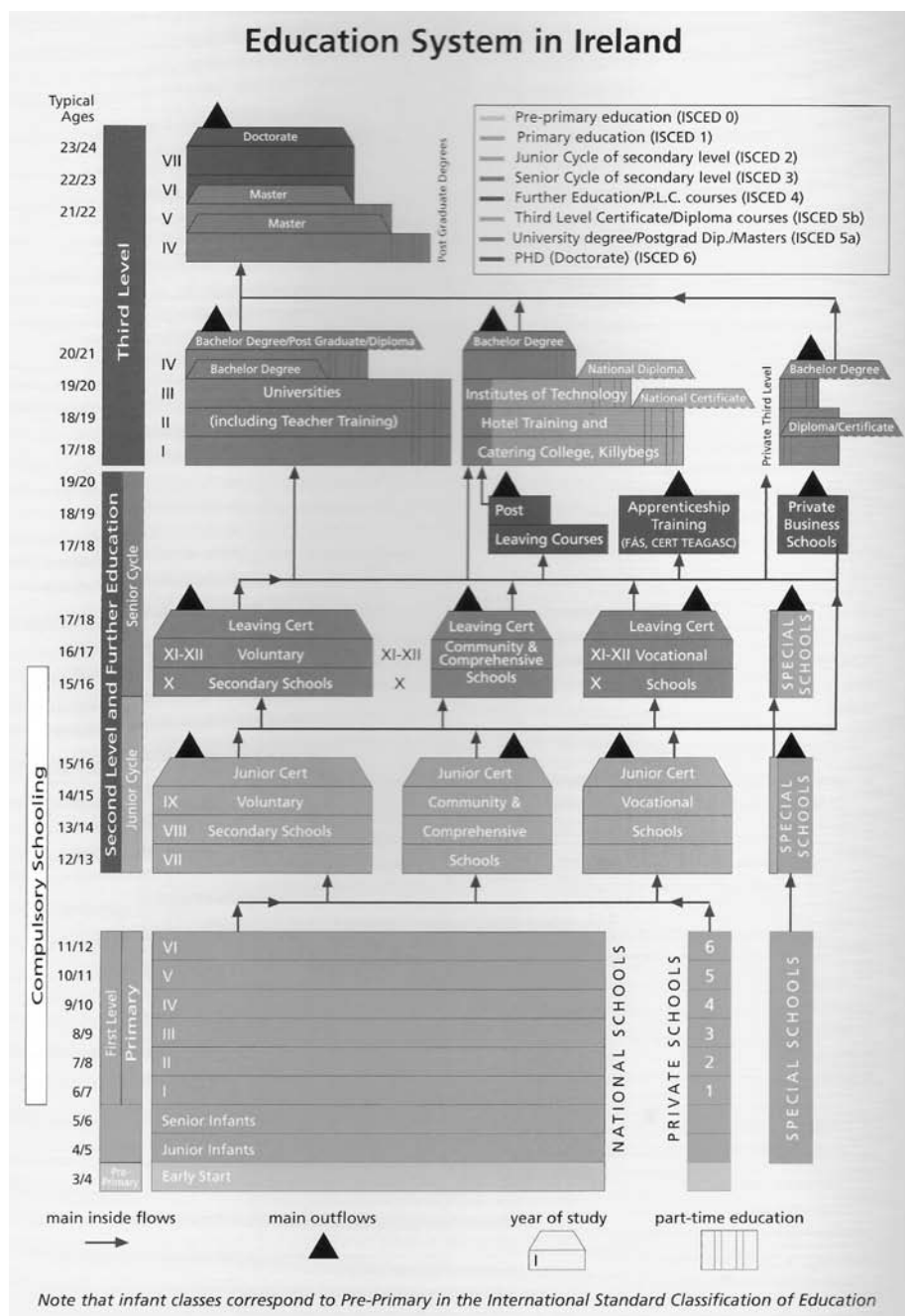
Comenzamos con una presentación del sistema educativo y de orientación en Irlanda realizada por la responsable del intercambio, Jane Byrne, en el **NCGE**, seguida de una breve explicación por parte de los participantes de los sistemas de nuestros respectivos países.

No vamos a entrar en el análisis del sistema educativo y de orientación en Irlanda por estar ampliamente explicados en la recopilación de informes del programa Academia publicados en el 2005 al que nos remitimos y poder con ello desarrollar más extensamente las vistas realizadas.



Sí adjuntamos un cuadro explicativo del sistema educativo irlandés, resaltando dos principales características o aspectos que más nos han llamado la atención y que lo diferencian del sistema educativo español:

- La existencia de un año de transición entre el ciclo junior y senior de educación secundaria, de carácter optativo, y que permite a los alumnos, a los 15-16 años y sin la presión de tener que realizar exámenes, entrar en contacto con el mundo laboral y con distintos tipos de enseñanzas, pudiendo con ello reflexionar, probar y decidir acerca de su futuro itinerario formativo.
- La existencia de tres tipos de «Leaving Certificate», uno que da acceso directo a la Universidad (el Established), otro que da acceso a los Colegios Técnicos (el Applied) y un último que sólo da acceso a cursos profesionales (Vocational Programme), ello sin perjuicio de las diferentes conexiones posteriores con los estudios superiores que el sistema permite.



## **Martes 21**

El martes 21 contactamos con Fintan McNamara, profesor de la escuela de educación secundaria **St Paul's CBS de Dublín** y que fue nuestro guía durante dos días.

Esa mañana pudimos visitar las instalaciones y recursos de la escuela, entrevistarnos con el director y charlar con profesores del Centro.

Nos llamó la atención por su utilidad un *programa informático «Career directions»* utilizado en los Centros de enseñanza secundaria para orientar a los alumnos sobre las carreras universitarias existentes en el sistema educativo irlandés. Pudimos utilizar y comprobar el funcionamiento de este programa, que ofrece una amplia información de todas las carreras universitarias agrupadas en 14 áreas denominadas «tipos de trabajo». El programa ofrece información sobre las asignaturas de las carreras, sus salidas profesionales, descripción de los trabajos relacionados, contiene fotografías de las profesiones.... Supone una interesante herramienta para los orientadores por disponer de un amplio cuestionario de 116 preguntas y, una vez contestadas, el programa te ofrece una serie de sugerencias acerca de las carreras que más se podrían adaptar al perfil del alumno.

Posteriormente nos desplazamos al **Instituto Tecnológico de Tallaght** donde pudimos visitar a sus instalaciones para a continuación ir al **Centro de Recursos para profesores «Dublín West Education Centre»**. Estos Centros se encuentran repartidos por todo el país (21 funcionando a jornada completa y 9 a media jornada), vendrían a ser como nuestros Centros de Profesores y Recursos y su misión es la formación del profesorado y elaboración de materiales didácticos.

Por la tarde visitamos el **«Stoneybatter Community Education and Training Resource Centre»**, un centro dependiente del FAS (Servicio Público de Empleo) y dirigido por voluntarios de la comunidad que centra su acción en jóvenes desempleados.

Vendría a ser como una de nuestras escuelas taller o casas de oficios y está dirigido a jóvenes entre 15 a 18 años que han abandonado el sistema educativo y jóvenes de 18 o más años que desean retornar al mismo. Realiza cursos en cuatro áreas de eminente carácter práctico: Tecnologías de la Información, catering, carpintería y soldadura.

Dispone de una página web, [www.styetric.com](http://www.styetric.com), donde se puede consultar los cursos que imparte así como el funcionamiento del centro,

## **Miércoles 22**

El miércoles comenzamos el día asistiendo a una clase de Fintan McNamara en la escuela ST Paul CBS con alumnos que podríamos catalogar con algún tipo de dificultad, de 15-16 años, en lo que podría ser una de nuestras clases de diversificación.

Asistimos al normal desarrollo de la misma, hojeando los cuadernos de trabajo y hablando con los alumnos. La materia impartida se correspondía con los contenidos de nuestro módulo FOL, siendo una experiencia enriquecedora al comprobar con satisfacción la similitud de enfoques a la hora de afrontar la orientación profesional que se da a los alumnos.

Posteriormente realizamos con una muy interesante visita al **Instituto Tecnológico de Dublín**, en la que pudimos comprobar la intensa relación entre Universidad y Escuelas de Enseñanza Secundaria de áreas desfavorecidas y los esfuerzos por conseguir que alumnos de áreas lleguen a cursar estudios universitarios.

En este sentido el DIT dispone desde 1997 de unas iniciativas de inclusión social muy interesantes («*Access Initiatives in DIT*»), con el objetivo favorecer el acceso a estudiantes desfavorecidos socialmente, contando a tal fin con 13 empleados a tiempo completo y 3 a media jornada, y trabajando a nivel nacional con 250 escuelas en zonas desfavorecidas.

Entre los proyectos que desarrolla, destacamos los siguientes:

#### PROGRAMA DE ACCESO A LA EDUCACIÓN SUPERIOR (LEAP)

Tiene como objetivo promover la educación superior en escuelas desfavorecidas de primaria y secundaria y ayudar a los estudiantes que ingresan en el DIT a obtener el máximo provecho en su estancia en el mismo.

Podemos destacar por ejemplo que reserva cada año 75 plazas de acceso directo para estudiantes de estas escuelas que habiendo obtenido el mínimo requerido para entrar en el DIT no han obtenido los puntos necesarios para ingresar en el mismo.

#### PROYECTO DE INFORMATIZACIÓN DE LOS COLEGIOS DE DUBLÍN

Tiene como objetivo conseguir la igualdad de acceso, oportunidades y formación en las TICs en colegios de áreas desfavorecidas, equipando aulas informáticas en dichos colegios.

#### PROYECTO DE LA COMUNIDAD DIGITAL

Tiene como objetivo dotar de acceso tecnológico a hogares de zonas en desventaja social.

#### PROYECTO CAMINOS A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN

Programa innovador para incrementar la autoestima entre los alumnos de 2 escuelas de secundaria: - PRESENTATION SECONDARY SCHOOL y ST. PAUL'S CBS

#### BANDA MUSICAL DE BALLYMUN

Tiene como objetivo promover oportunidades de aprendizaje a través del arte, aprovechando los beneficios que supone la música para los jóvenes, tales como el desarrollo de la coordinación intelectual, memoria y pensamiento abstracto.

## **Jueves 23**

El jueves por la mañana visitamos una **oficina del FAS** (Servicio Público de empleo) donde nos hicieron una presentación de su funcionamiento para posteriormente visitar las instalaciones y hablar con los empleados, pudiendo constatar los medios de que disponen y su forma de funcionamiento.

Las oficinas de empleo del FAS disponen de una serie de servicios como información sobre ofertas de empleo en puntos de acceso informatizados, acceso a periódicos, teléfono gratuito, Internet, fotocopias, fax, folletos informativos sobre los servicios del FAS , posibilidad de crear un Currículo Vitae on line .....

A las personas registradas como demandantes de empleo se les proporciona un servicio personalizado de asesoramiento e información, siendo uno de los objetivos principales del FAS proporcionar una intensiva ayuda a las personas con algún tipo de desventaja o minusvalía.

El FAS clasifica a los demandantes de empleo en diferentes grupos: Personas que buscan empleo o quieren cambiar de trabajo, desempleados de larga duración, mujeres que retornan al mercado laboral, mujeres solteras (o sin pareja) con hijos, jóvenes que abandonaron prematuramente el mercado laboral, inmigrantes, ex convictos, drogodependientes, personas con escasas habilidades, personas que viven de forma itinerante, personas discapacitadas, trabajadores despedidos o graduados universitarios.

A cada persona inscrita como demandante se le asigna un «responsable» del FAS que es el que va a guiarle en la búsqueda de empleo con un plan de acción consensuado entre ambos y que contendrá acciones sobre formación profesional, educación y búsqueda de empleo, con acciones que se realizarán por los propios servicios de empleo o con derivación hacia otros organismos.

A los grupos marginados socialmente el FAS les proporciona una serie de servicios como comidas a domicilio, guardería, servicios para jóvenes, programas de entrenamiento y experiencia laboral y la posibilidad de retrasar los pagos a la Seguridad Social.

A nivel de formación ocupacional el FAS proporciona:

- Cursos para el desarrollo de habilidades específicas.
- Formación de aprendiz
- Formación para oficios específicos.

A nivel de educación el FAS deriva según las situaciones a los demandantes hacia:

- Programas de educación para adultos dependientes del departamento de educación
- Iniciativas de asistencia social como becas para estudios o retrasos en el pago de la seguridad social durante los estudios.

Asimismo deriva en su caso hacia servicios de:

- Asesoramiento y entrenamiento en rehabilitación de la salud.
- Psicoterapia.
- Rehabilitación de adicción a sustancias psicotrópicas.
- Programas de formación para jóvenes que han abandonado el sistema educativo (Youthreach)

Por la tarde visitamos el servicio de orientación de la **Universidad de Dublín**, donde su directora, D<sup>a</sup> Muireann Ní Dhuigneáin nos hizo una completa presentación del mismo, pudiéndose destacar que se proporciona una orientación y tutorización de la carrera universitaria del alumno mucho más personalizada y con más medios que la orientación que pueden ofrecer las universidades públicas españolas (al menos las que nosotros conocemos). Se puede obtener una detallada información de los servicios de orientación que presta en la página [www.dcu.ie](http://www.dcu.ie)

## **Viernes 24**

El viernes nos volvimos a desplazar a las oficinas del **NCGE** donde expusimos las conclusiones de nuestras respectivas experiencias durante estos días y rellenamos los cuestionarios de evaluación.

## **5. DIRECCIONES DE INTERÉS**

Para ampliar la información aquí expuesta reseñamos las direcciones de las páginas Web que consideramos más interesantes:

Ministerio de Educación y Ciencia .....	<a href="http://www.education.ie">www.education.ie</a>
Asociación Nacional de Profesores.....	<a href="http://www.into.ie">www.into.ie</a>
Enlaces a sitios educativos irlandeses .....	<a href="http://www.edunet.ie">www.edunet.ie</a>
Centro Nacional para la Orientación Educativa.....	<a href="http://www.ncge.ie">www.ncge.ie</a>
YOUTHREACH .....	<a href="http://www.youthreach.ie">www.youthreach.ie</a>
Career Directions .....	<a href="http://www.careerdirections.ie">www.careerdirections.ie</a>
FAS .....	<a href="http://www.fas.ie">www.fas.ie</a>
Orientadores de Secundaria .....	<a href="http://www.igc-edu.ie">www.igc-edu.ie</a>
Orientadores de Enseñanza Sup. ....	<a href="http://www.gradireland.com">www.gradireland.com</a>
Servicio de orientación de la Universidad de Dublín.....	<a href="http://www.dcu.ie">www.dcu.ie</a> .
Stoneybatter Community Education Training Resource Centre ....	<a href="http://www.styetr.com">www.styetr.com</a>

## **6. CONCLUSIONES**

Podemos afirmar que ha sido una experiencia muy enriquecedora para nosotros en muchos aspectos, tales como la convivencia e intercambio de experiencias con compañeros de diferentes países, con unos contenidos que nos han resultado muy interesantes, sin olvidar la parte cultural y lingüística en la acogedora ciudad de Dublín y el exquisito trato recibido por parte de la entidad organizadora.

Resaltamos algunos aspectos de la vista:

- Hemos constatado una gran similitud en el planteamiento de la orientación entre los sistemas español e irlandés, con dos ámbitos muy diferenciados entre los servicios que presta la administración laboral y la educativa.

- También hemos observado la existencia de una gran sensibilidad de las autoridades por conseguir que los jóvenes de zonas marginales de Dublín accedan a la educación y especialmente a la universitaria como medio de erradicar estas bolsas de pobreza y marginación en una ciudad como es Dublín con grandes contrastes económicos y culturales, lo que se traduce en una importante dotación de medios y en interesantes iniciativas que se han apuntado anteriormente.
- El NCGE constituye un punto de referencia a nivel nacional en el ámbito de la orientación y elabora materiales que pueden ser de gran utilidad a los orientadores.
- El servicio público de empleo (FAS) desarrolla una labor muy intensa con los demandantes de empleo, con un interesante plan de acción consensuado con el demandante que incluye actuaciones en el ámbito educativo y social, con una gran implicación del FAS para que personas con cualquier tipo de minusvalía o en situación marginal se reincorporen al mercado laboral, realizando en muchas ocasiones tareas que en España realizarían los servicios sociales y no los orientadores de la correspondiente oficina de empleo.
- En el ámbito educativo incidir en las dos características apuntadas, con un año de transición voluntario para los alumnos de 15-16 años que puede ser muy clarificador a la hora de decidir su futuro itinerario formativo y vocacional y con tres tipos de Senior Certificate, con niveles de exigencia muy diferenciados que hace que un 90 % de los alumnos acabe los estudios de Educación Secundaria (se correspondería a nuestro Bachillerato), evitando una percepción de fracaso entre los alumnos.



---

**ISLANDIA**

---





# «CAREER COUNCELLING FOR ADULTS IN ICELAND» ORIENTACIÓN VOCACIONAL PARA ADULTOS

REYKIAVIK. ISLANDIA

## OBJETIVOS:

Dar a Conocer la Orientación vocacional para adultos tanto en el ámbito escolar como laboral. Se prestó especial atención a los desempleados, a la orientación en los centros de trabajo y la orientación escolar en los distintos niveles educativos.

Introducir a los participantes en el sistema educativo islandés, el sistema de orientación y el mercado laboral.

## PARTICIPANTES:

- Orientadores de 8 países diferentes: Noruega (3), Suecia(1), Finlandia(2), Dinamarca(2), Irlanda(2), Gran Bretaña(2), Francia(1)y España(2). Tanto pertenecientes al ámbito escolar como al laboral.
- Son los siguientes:
  - Anne-Marit Venstad (Noruega)
  - Catherine Lyster (Irlanda)
  - Eugenia Filip Tecusan (Noruega)
  - Evelyne Boissy (Francia)
  - Henriette Stein Knudsen (Dinamarca)
  - Jane Walker (Gran Bretaña)
  - Jorma Väättäinen (Finlandia)
  - Linda Stevenson (Gran Bretaña)
  - M<sup>a</sup> Cristina Fernández (España)
  - Marie KIELTY (Irlanda)
  - Odd Skaland (Noruega)
  - Raimo Kniivilä (Finlandia)
  - Steen Kaiser (Dinamarca)
  - Susana Garrido Márquez (España)
  - Tommy Ripmarken (Suecia)

## METODOLOGÍA:

- Presentaciones, discusiones de grupo y visitas a centros de orientación y otro tipo de instituciones que proporcionan orientación en Reykjavik y alrededores (Akranes).
- Intercambio de experiencias, buenas prácticas y proyectos de innovación desarrollados en Islandia.

## ORGANIZACIÓN:

- Bjarni Kristjánsson, **Euroguidance Island.**

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

**Del 27 al 31 de Marzo 2006**

Lunes 27	Martes 28	Miércoles 29	Jueves 30	Viernes 31
10.00 Bienvenida- Inauguración Dña. Jónína Kárdal, Presidenta de IACC	09.00 Presentación de los participantes de Noruega	09.00 Presentación de las participantes españolas	09.00 Mercado laboral islandés Mr. Karl, Dirección general de empleo	09.00 Visita al Centro Municipal de Servicios Dña. Gunnlaug Hartmannsdóttir y Dña. Elfa Huld Haraldsdóttir Orientadoras profesionales
10.10 Presentación del curso y su programa programme D. Bjarni Kristjánsson, coordinador de Euroguidance Iceland	10.00 Presentación de Inglaterra  Descanso	10.00 Presentación de Francia  <b>Grupos de Trabajo</b> Dñas. Gunnlaug Hartmannsdóttir, Elfa Huld Haraldsdóttir, Valborg Baldvinsdóttir, Guðrún Stella Gissuraradóttir – orientadoras profesionales	10.00 Presentación del último partici- pante de Noruega	10.30 Visita al instituto de «Akranes» y exposición del cen- tro de aprendizaje para toda la vida de Akranes. Dña. Birna Gunnlaugsdóttir, Coordinadora del proyecto
10.20 Breve presentación de los participantes	10.30 Visita a «Fræðslumiðstöð atvinnulífsins» (Centro de Educación y Formación) Dña. Ingibjörg E. Guðmundsdóttir, directora		10.30 Visita a «Fjölsmiðjan» (Centro de Formación profesional para jóvenes) Mr. Þorbjörn Jensson, director	
11.40 Presentación de los participantes de Dinamarca				
Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
13.00 El sistema de Orientación en Islandia (Dña. Jónína Kárdal, orientadora)	13.30 Presentación de las participantes de Irlanda	13.30 Puesta en común de los grupos de trabajo	12.30 Turismo «Þingvellir – Geysir – Gullfoss»	13.30 Vuelta a Reykjavík
14.00 Presentación del participante Sueco	14.30 Café	14.30 El sistema educativo islandés (Dña. Toby Herman, orientadora)	Llegada a Reykjavík alrededor de las 19.00	19.00 Cena de despedida. Clausura.
15.15 Visita a «Hitt húsið» (Casa de la Juventud) D. Markús H. Guðmundsson, director	Por la tarde a las 18.00: Visita a Bessastaðir, lugar histórico y cena en casa de Ingibjörg Bragadóttir, orientadora.			

## CONTENIDOS MÁS INTERESANTES

### SISTEMA EDUCATIVO DE ISLANDIA

#### TRAYECTORIA HISTÓRICA

- A finales del siglo XIX - comienzos del XX se instaura el sistema educativo de manera generalizada. En el 1907 la educación es obligatoria y gratuita para chicos de 10 a 14 años.
- En 1.911 se fundó la Universidad de Islandia.
- En el 1.936 se amplía la escuela obligatoria de los 7 a los 14 años.
- En el 1.971 comienza la educación de adultos para combinar trabajo y estudio y el reconocimiento de la matrícula en las escuelas de secundaria superior.
- En el 1.991 se incrementa la descentralización y se introduce la orientación educativa.
- En 1.995 los ayuntamientos son responsables de la financiación de la educación obligatoria.
- En 2.005 se comienzan a realizar contratos con los centros escolares para la optimización de los presupuestos empleados en educación.

#### ETAPAS EDUCATIVAS DEL SISTEMA EDUCATIVO ISLANDES

Se divide en cuatro ETAPAS:

- **Educación Infantil (Pre-school) hasta los 6 años.**
- **Educación Obligatoria: 6-16 años.**
  - **Primaria (Primary)**
  - **Secundaria Obligatoria (Lower Secondary)**
- **Educación Secundaria Superior (Upper-Secondary: 16-20 años).**
- **Educación Universitaria.**

Todos los alumnos titulan pero tienen que pasar unos exámenes estatales al finalizar la enseñanza obligatoria.

Existen diferentes vías en la **Educación Secundaria Superior**:

- **Grammar School:** Institutos de Bachillerato, preparan para la Universidad. **Presentan tres opciones de Bachillerato:** Ciencias Sociales, Ciencias Naturales y Lenguas. Las asignaturas obligatorias son islandés, matemáticas e Inglés.

Al acabar sus estudios tienen un examen opcional que, en caso de no aprobarlo, limita sus posibilidades de estudios. Un porcentaje muy elevado realiza la prueba (96%). Se da importancia en los estudios a la preparación de esa prueba.

*Si se suspende tienen una escuela de verano, que si superan, no les obliga a examinarse de nuevo. Si no pasan pueden estar un curso más.*

- **Comprehensive School y Specialised-Vocational:** Centros que imparten estudios de formación profesional y artes. Tienen más variedad de programas.
- **Industrial-Vocational:** Escuelas de formación profesional más orientadas al mundo de la industria, especialmente para los sectores marítimo –pesquero y mecánica.

El 40% no acaba sus estudios y se incorpora al mercado laboral porque es sencillo encontrar trabajo. Aunque suele volver años después a acabar sus estudios y a graduarse en el Grammar School.

## Educación Universitaria

Existen ocho universidades en Islandia muy especializadas. Para acceder tienen prioridad los nuevos titulados frente a los alumnos nuevos que se incorporan adultos. Las universidades presentan mucha competitividad entre ellas y ofrecen mucha especialización con programas y masters muy variados.

La orientación en este momento es muy necesaria.

Los alumnos pueden estudiar en universidades extranjeras con créditos que les concede el estado en caso de que no exista en las universidades islandesas la especialización que demandan.

Existe bastante tradición de estudiar en el extranjero en la enseñanza superior. Aproximadamente el 16% de estudiantes se marcha fuera, sobre todo en estudios de postgrado.

## CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES DE LA EDUCACIÓN ISLANDESA

Las **CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES** de la Educación en Islandia son:

- El **PRINCIPIO FUNDAMENTAL** en el que se basa es la **Igualdad de oportunidades** para adquirir educación, independientemente del sexo, religión, estatus económico, minusvalías, etc.
- Tradicionalmente la educación en Islandia se organiza dentro del sector **público**.
- Hay muy pocas instituciones privadas. Casi todas reciben alguna financiación pública.
- Desde el **2005** el Ministerio de Educación realiza **contratos de financiación** con cada centro escolar que delimita sus servicios y programas, especializándose en su oferta educativa. También se encarga de realizar una evaluación de su funcionamiento para continuar manteniéndola.

## RASGOS A DESTACAR

Las **diferencias** con respecto a España son:

- **La educación infantil (hasta los seis años) no es gratuita.** Los padres tienen que sufragar el 30% de los costes. Del resto se encargan los municipios.

- **La educación secundaria no obligatoria dura más años (cuatro);** aunque hay debates recientes para intentar reducirla a tres.
- **Aunque el 90% del alumnado inicia la secundaria no obligatoria, el 40% no finaliza sus estudios** porque les resulta fácil encontrar trabajo, aunque posteriormente suelen reincorporarse y acabar sus estudios.
- Islandia dedica 6,3% de su P.I.B. (**producto interior bruto**) a educación, **frente al 4,4% de España. Mayor financiación, más recursos – esto lo observamos en la visita al Grammar School donde todas las aulas estaban muy bien dotadas de medios audiovisuales e informáticos-**.

**Las semejanzas** con respecto a España son:

- **Existe** mucha **presión social** para que los estudiantes vayan a estudios más académicos. Para evitarlo tratan de hacer más atractiva la Formación Profesional y también se entra más tarde a realizarla - como ocurre en España con nuestros ciclos formativos de grado superior.

## LA ORIENTACIÓN EN ISLANDIA

En **1.974** la orientación en Islandia inició su andadura. En **1.980** se produjeron algunas reformas. En sus primeros momentos se limitaba a colegios e institutos, mientras que hoy en día esta visión se ha ampliado y está también pensada más como una actividad que debe acompañar al hombre a lo largo de toda su vida —«Long-Life activitie»— y con una marcada orientación vocacional.

En la educación obligatoria los municipios se hacen cargo de la orientación.

En el 2001 la ha sido de nuevo objeto de debate y el énfasis se pone en el orientador como un consejero vocacional. En la actualidad el orientador está más conectado con el mundo laboral.

En Islandia la mayoría de los orientadores están en el sur de Islandia, en Reykjavik y alrededores. Para el resto de Islandia se está poniendo el énfasis en la educación a distancia.

En el 2.004 se establece una licenciatura para la figura del orientador —«Master Degree»—.

En los niveles de la enseñanza primaria el trabajo es fundamentalmente preventivo.

En un instituto de enseñanza secundaria no obligatoria con una media de 500 alumnos puede contar con tres orientadores, dos de ellos empleando el 75% de su tiempo a esta tarea y el tercero un 50%.

## EL MERCADO LABORAL ISLANDÉS

Las características más importantes son la escasa tasa de paro (alrededor del 1-2%) y la creciente pero muy controlada inmigración. Esto tiene muchas repercusiones en el ámbito educativo.

## **LA INMIGRACIÓN EN ISLANDIA. MULTICULTURALIDAD Y DIVERSIDAD**

Desde hace diez años el porcentaje de inmigrantes se ha incrementado de un 2 a un 4,5%. De ese porcentaje aproximadamente el 75% viven en el área de Reykjavik. Existen personas de cien diferentes nacionalidades.

Aparecen muchas posibilidades de trabajo en Islandia pero la inmigración está muy controlada y son los empresarios quienes demandan trabajadores a los que ofrecen contrato laboral. La empresa se queda con el permiso de trabajo los primeros cuatro años.

Lo refugiados políticos son numerosos pero se elige a las personas con ese estado y se les ayuda con apoyo psicológico durante un año. Después de este período pasan a los recursos municipales y resulta duro para ellos.

El idioma supone una fuerte limitación para la integración social por lo que se realizan cursos de formación en el lugar de trabajo, en el tiempo libre, etc.

La edad de la mayoría de los inmigrantes está entre los veinte y los cuarenta años. Suelen venir solos al principio y después deciden traer a sus hijos.

Si los hijos tienen más de nueve años participan en un proyecto de inmersión lingüística que existe en tres centros en la ciudad. Durante un curso escolar reciben clases de islandés. Después tienen dos horas más para continuar con su aprendizaje.

La interculturalidad se mantiene favoreciendo clases de diez lenguas diferentes los fines de semana subvencionadas por el estado en el centro intercultural del que disponen. Otras se dan en la Universidad.

Se promueve la existencia de diferentes religiones y se facilita sus reuniones y encuentros desde la Administración.

### **VISITAS REALIZADAS**

#### **A. Casa de la Juventud (Youth Centre)**

#### **B. Centro de Servicios Educativos y Formativos (Education and Training Service Centre)**

#### **C. Escuela productiva para Jóvenes (Production School for Young People) Centro Municipal de Servicios (Municipality Service Centre) Casa de la Juventud (Youth Centre)**

#### **a. Casa de la Juventud (Youth Centre)**

Es un centro cultural y de información para jóvenes de 16 a 25 años. Situado en el centro de Reykjavik. Fue fundado en 1991 por la concejalía de juventud y deportes. En un principio funcionaba como una discoteca. Pronto la gente demandó otras funciones como la posibilidad de realizar proyectos en un ambiente de libertad y responsabilidad al mismo tiempo.

Sus principales objetivos son:

- Proporcionar un lugar de encuentro que les permita realizar sus ideas y proyectos, les asesore y ayude para ello.
- Reflexionar sobre lo que es importante de la cultura joven.
- Ofrecer consejo e información en colaboración con otros profesionales y organizaciones.
- Ser un centro de soluciones para la gente joven de la ciudad, buscándoles trabajo de verano.

Es un centro de recursos para jóvenes muy bien equipado.

- Sala de ordenadores, Internet, impresoras, fax...
- Sala con equipamiento para la realización de vídeos.
- Sala de conferencias, reuniones
- Galería de arte donde se realizan exposiciones de fotografías y creaciones de los jóvenes.
- Sala para realizar conciertos, obras de teatro creadas y montadas por los propios jóvenes.
- Sala con equipamiento de cocina para reuniones informales.

Su página web es [www.hitthusid.is](http://www.hitthusid.is).

Desde el 2002 al 2005 han realizado, junto con Inglaterra (Bradford), Slovenia e Italia, un programa piloto apoyado por la Unión Europea a través del programa Leonardo da Vinci.

Su objetivo era desarrollar servicios de orientación para jóvenes que tuvieran en cuenta su situación global, y trataran de satisfacer todas sus necesidades, ayudándoles a conectar con su propio futuro, a motivarse y a desarrollar sus propias posibilidades de aprendizaje. Así como favorecer su implicación como ciudadanos activos.

Todo ello a través de un trabajo en equipo de todos los profesionales implicados.

Los principios básicos en los que se fundamenta son:

- El aprendizaje para toda la vida (lifelong learning). La formación es un proceso continuo a lo largo de toda la vida de la persona.
- Los sistemas de orientación deben ser accesibles a todos los ciudadanos, sobre todo a los que se encuentran en riesgo de exclusión. También debe procurarse la inmediatez y rapidez en las intervenciones porque es clave para las situaciones en riesgo. Para ello debe promoverse la flexibilidad y el uso de las tecnologías y metodologías más innovadoras.
- El trabajo en equipo de los diferentes profesionales es fundamental para realizar un planteamiento y una intervención global. Los diferentes perfiles profesionales (trabajadores sociales, orientadores escolares y municipales, asesores de jóvenes, servicios de salud, etc...) deben trabajar conjuntamente para realizar una intervención lo más ajustada.
- Partir de la consideración global de la situación individual del joven y crear un programa a la medida de sus necesidades. Para ello primero se le ayuda a detectar sus necesidades y después se le ayuda a superar barreras respecto al aprendizaje y la formación.



- La orientación debe ser la puerta de entrada de la información general en educación, la formación profesional y el empleo.

Más información se puede consultar en la página [www.Totalcounselling.org](http://www.Totalcounselling.org).

### **b. Centro de Servicios Educativos y Formativos (EDUCATION AND TRAINING SERVICE CENTER)**

Se fundó en diciembre del 2002 por la Federación islandesa del trabajo (ASI) y la Confederación de empresarios islandeses (SA).

Es un lugar de encuentro entre los grupos que trabajan con la educación de adultos y la formación profesional en colaboración con otras corporaciones educativas bajo los auspicios de las asociaciones que forman parte de las federaciones anteriores.

Es una corporación sin ánimo lucrativo.

El centro enfoca su acción para aquellos trabajadores adultos que no hayan titulado en la educación secundaria no-obligatoria

Colabora con el Ministerio de Educación para el reconocimiento y validación de las competencias reales de los individuos (adquiridas no solo a través del estudio, sino de la experiencia, vida familiar...)

### **c. Escuela productiva para jóvenes (PRODUCTION SCHOOL FOR YOUNG PEOPLE)**

Es para jóvenes de 16 a 20 años que han fracasado en la enseñanza reglada y han presentado problemas de absentismo escolar.

Aprenden de manera práctica trabajando en proyectos:

- de carpintería (construcción de casas de madera...)
- reparación de electrodomésticos
- talleres de cocina
- jardinería
- lavado de vehículos

Cumplen un horario (de 8:30 a 15 horas) y perciben el salario mínimo interprofesional en Islandia.

Pueden permanecer ocho meses en la escuela. El centro de formación profesional se encuentra inserto en la población en la que se encuentra y se ofrecen muchos servicios (lavado de coches, servicio de restaurante, etc) a la población en general. Para este tipo de alumnado supone un aliado importante ver la utilidad de su trabajo.

Al finalizar se les busca trabajo o se le reconduce a continuar sus estudios de secundaria.

## **Centro de Servicios Municipales MUNICIPALITY SERVICE CENTER**

Ofrece una amplia gama de servicios en el municipio de Reykiavik:

- Orientación e información para mayores de 16 años
- Proporciona asesoramiento y ayuda económica
- Presta ayuda domiciliaria para enfermos y personas mayores.
- Ayuda a ciudadanos extranjeros
- Cuenta con servicios de atención a la 3ª edad y para discapacitados
- Organiza actividades de tiempo libre

## **CONCLUSIONES**

1. El sistema de orientación en Islandia cuenta con más tradición que en España. (1974)
2. La orientación está muy especializada diferenciando el ámbito educacional del vocacional.
3. Se detecta mucha preocupación porque la orientación abarque toda la vida del individuo (life long term counseling)
4. Se está incentivando mucho que los trabajadores mejoren su formación para adaptarse a los continuos cambios y demandas del mundo laboral.
5. La escasa formación no supone un inconveniente para encontrar trabajo, por lo que los jóvenes que fracasan en la escuela se insertan en el mundo laboral sin dificultades, aunque luego vuelven a reanudar sus estudios de secundaria postobligatoria pasado algún tiempo.
6. Los jóvenes pueden tener experiencia laboral mientras estudian si lo desean, eso facilita su madurez personal y vocacional. Muchos de ellos trabajan en el verano.

La **conclusión final** es:

Existen diferencias estructurales (poca población, escasa tasa de paro, inmigración controlada. etc) en la sociedad islandesa que condicionan la orientación y la diferencian de la orientación en España.



---

**ITALIA**

---



# ORIENTACIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO DE LOS CENTROS DE EMPLEO

## Piacenza. ITALIA

**PARTICIPANTES:** Hemos participado tres profesionales, dos españolas y uno francés:

- Susana Matarredona Menéndez, profesora de Formación y Orientación Laboral en el IES Noreña, Asturias.
- Manuela Iglesias Domínguez, orientadora del IES de Valencia de Alcántara, Cáceres.
- Sylvant Legardeur, orientador de un CIO (Centro de Información y Orientación) en Bayona Francia.

## ORGANIZACIÓN DE ACOGIDA:

La organización de acogida ha sido la Administración de la provincia de Piacenza, y dentro de esta Administración el Centro de Empleo. La responsable del programa dentro de la Administración fue Maffi Marinella, que desde el primer momento, nos dio todo su apoyo y ayuda. Agradecerle desde aquí la excelente acogida y organización de nuestra estancia.

## OBJETIVOS:

Propuestos en el programa Academia «Orientación y Acompañamiento de los Centros de Empleo»: Conocer los modos de trabajo de los Centros de Empleo de la provincia de Piacenza en lo que se refiere a la distribución de los servicios de orientación y con el fin de promover el ajuste entre la demanda y la oferta de trabajo y promover y profundizar en la práctica de la orientación y de la formación.

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

### Lunes 6 de Marzo

Área de Servicio a la empresa, Política del Trabajo y Sistema Formativo. Presentación del papel de la Administración.

- La actividad de apoyo a la Escuela Secundaria de Segundo Grado.
- Los servicios que se ofrecen para el empleo de los discapacitados.

### Martes 7 de Marzo

- Sistema Universitario
  - Visita a la Universidad Católica de Piacenza.
  - Participación en una clase en la Facultad de Ciencias de la Formación.
- Centro de Información de Jóvenes de Fiorenzuola, presentación de los servicios que se prestan en el mismo.

**Miércoles 8 de Marzo**

- Centro de Formación Profesional «ENAIIP»

**Jueves 9 de Marzo**

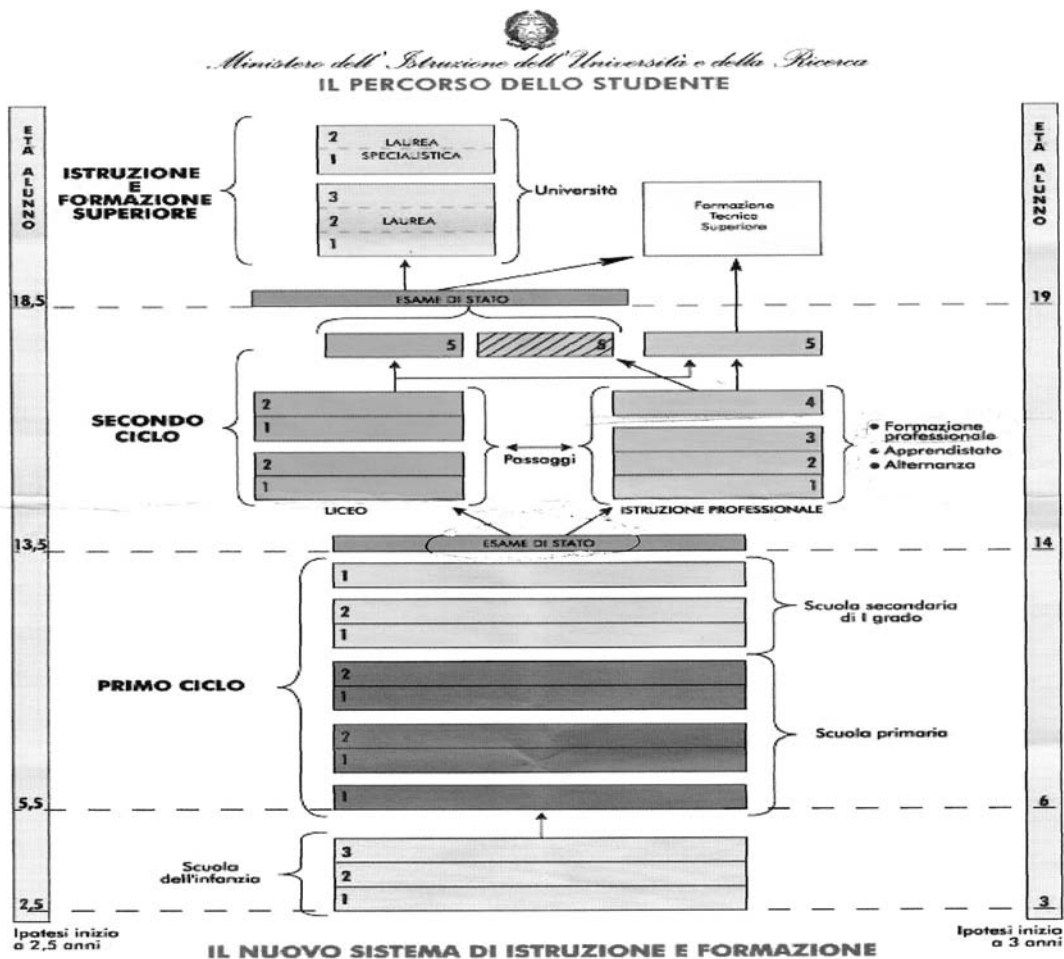
- Visita al Instituto Escolar - Profesional «Leonardo da Vinci», presentación de una experiencia piloto «el bienio integrado».
- Centro de Empleo: presentación del servicio de acogida, información y orientación.

**Viernes 10 de Marzo**

- Centro de Empleo. Presentación de diferentes servicios: ajuste entre oferta y demanda, mediación intercultural,...

A continuación exponemos los aspectos más destacados de este programa:

**I. ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO ITALIANO**



## II. CENTRO DE EMPLEO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA PROVINCIA DE PIACENZA

El Centro de empleo pertenece al área económica, política formativa y laboral de la provincia. Ofrece los siguientes servicios administrativos a trabajadores y empresas:

**A. Servicio de acogida, información y orientación:** Ofrece servicios de búsqueda de empleo, información sobre prácticas en empresas, cursos de formación profesional, legislación laboral, bolsa de trabajo e información sobre incentivos para la contratación.

En particular, el Servicio de Orientación está dirigido a estudiantes que necesitan orientación académica y/ o laboral y a todas las personas que buscan activamente un trabajo. Realiza entrevistas de orientación que facilitan la elección académica o profesional de los usuarios, llevando a cabo un análisis de la persona para realizar un proyecto personal y profesional a partir de su curriculum y sus datos personales. También orientan a las mujeres que quieren reinserirse en el mercado laboral.

**B. Formación y actualización profesional:** Desde aquí se organizan cursos en los centros de formación profesional acreditados, financiados por el Fondo Social Europeo y por el Estado y la Región de Emilia – Romagna. Los cursos están dirigidos a:

- Alumnos de la escuela secundaria superior (3 años de duración). Se obtiene una qualifica professionale.
- Estudiantes de 15 a 17 años que adquieren una formación profesional dentro del sistema educativo o a través de prácticas en empresas (apprendistato) o en la formación profesional. (1600 horas)
- Estudiantes que han finalizado la escuela secundaria superior (diplomati) o la universidad (laureati) (300 a 1.200 horas)
- Prácticas en empresas para adultos que facilitan su inserción laboral. (480 horas)

**Otras acciones formativas:** Formación continua para trabajadores en activo, formación de personas con especial dificultad de inserción laboral (discapacitados o extracomunitarios), y formación permanente de adultos

**C. Instrumentos de transición de los jóvenes al mundo laboral:** Se prevén dos vías:

- Prácticas en empresas (tirocinio): máximo 6 meses, sin límite de edad y sin formación previa.
- Plan de inserción profesional: de 6 meses a 1 año. Para personas de 19 a 35 años con una qualifica professionale, diploma o laurea.

En ambos casos no hay contrato laboral y no se pierde la condición de desempleado.

**D. Servicio de preselección y encuentro entre ofertas y demandas de trabajo**

- Dirigido a empresas y trabajadores
- Inserción en la base de datos de las personas que buscan empleo.
- Publicación de ofertas de trabajo.
- Selección de trabajadores para las empresas que lo soliciten.



**E. Servicios administrativos ofertados a los trabajadores:**

- Información de ofertas a personas despedidas de empresas por causas económicas.
- Información sobre contratación en la administración pública.
- Inscripción de personas discapacitadas para facilitar la inserción laboral.
- Inscripción de desempleados que buscan empleo.

**F. Servicios e incentivos para el autoempleo de los jóvenes (hasta 35) y mujeres (hasta 45):** Ofrecen ayudas económicas y apoyo en la realización de un proyecto de empresa.

**G. Servicios administrativos ofertados a las empresas:** Facilita a través de un eficaz servicio informático todas las operaciones sobre contratos, ceses, prórrogas y cambios en los contratos de trabajo.

**H. Incentivos y servicios a favor de personas con discapacidad (mirato disabili):** se contemplan diversas acciones:

*A. Incentivos a empresas privadas*

- Reducción de cuotas a la seguridad social
- Ayudas económicas para la adecuación del puesto de trabajo
- Ayudas económicas para asegurar a trabajadores discapacitados en prácticas

*B. Fondo regional para la ocupación de trabajadores discapacitados:*

- Apoyo a la inserción laboral a través de la figura de un tutor en la empresa que forma a la persona
- Prácticas en empresas
- Adaptación del puesto de trabajo
- Ayudas económicas para garantizar la accesibilidad al puesto de trabajo cuando éste está a más de 10 km del lugar de residencia.

*C. Apoyo a la ocupación de personas discapacitadas, en situación de exclusión social, reclusos, ex reclusos y personas en tratamiento de toxixománia o alcoholismo:* Ofrecen ayudas económicas desde 5.600 a 15.493 € (discapacitados) y de 7500 a 10.329 € en los demás casos.

*D. Convenios con empresas y cooperativas sociales para favorecer la inserción de personas con discapacidad*

*E. Acompañamiento y apoyo a personas con discapacidad : Realizan entrevistas de orientación, acompañamiento a la entrevista en la empresa y elección de las prácticas más adecuadas.*

*F. Formación y actualización profesional dirigida a trabajadores en activo o desempleados, formación profesional de tutores en la empresa.*

I. *Incentivos a pequeñas y medianas empresas para combatir el desempleo de larga duración*: Ofrece ayudas económicas a fondo perdido por persona, de 3.098 a 6.197 € (para mayores de 40 años que lleven más de 12 meses desempleados) e información de ofertas de trabajo y orientación profesional individualizada que favorezca la inserción profesional para trabajadores que hayan sido despedidos.

J. *Consejería provincial de igualdad*: Trata de favorecer la igualdad de oportunidades y no discriminación entre hombres y mujeres en el mundo laboral. Este servicio está dirigido a: Mujeres que sufren discriminación laboral y desean asesoramiento judicial y extrajudicial y mujeres que quieren insertarse o reinsertarse en el mercado laboral o mejorar su situación laboral.

Financia prácticas en empresas (máximo de 6 meses) de mujeres en situación de exclusión social o familiar y ofrece ayudas a empresas que favorezcan la flexibilidad laboral horaria para conciliar la vida social y laboral.

### III. CENTRO DE FORMACIÓN PROFESIONAL «ENAIP»

El «En.A.I.P.» de la provincia de Piacenza (servicio ACLI, Asociación Cristiana de los Trabajadores Italianos, se ocupa de la Formación Profesional desde el 1950 con el objetivo de promover el trabajo a través de la formación individual, personalizada y colectiva, y por tanto responder a las exigencias del mercado de trabajo. La región Emilia Romagna ha reconocido al «En. A.I.P.» la acreditación para desarrollar servicios formativos en los siguientes ámbitos:

#### FORMACIÓN PROFESIONAL:

- **«Obligación formativa»** cursos dirigidos a chicos y chicas de 15 a 18 años para que puedan obtener una cualificación profesional.
- **«Obligación formativa en integración con la escuela»**, cursos bienales o trienales de instrucción y formación.

#### FORMACIÓN SUPERIOR:

- **IFTS**, los cursos de Formación e Instrucción Técnica superior son cursos de alta formación post-diploma dirigidos tanto a los desempleados como a los trabajadores. Surgen de la integración entre los Entes de Formación, Institutos Superiores, Universidad y Empresas. Tienen la finalidad de crear figuras con competencias técnico- profesionales especializadas.
- **\*Post Diploma**, cursos de formación con la finalidad de adquirir y reforzar competencias profesionales en diversos sectores y por tanto favorecer la inserción laboral de los jóvenes. Esta formación prevé un periodo de prácticas.

#### FORMACIÓN CONTINUA Y PERMANENTE,

- actividades dirigidas a las recalificaciones y especialización de las personas que trabajan.
- cursos dirigidos a favorecer la inserción o reinsertación en el mercado del trabajo.

«APPRENDISTATO», se caracteriza por la alternancia entre el trabajo y la formación fuera de la empresa, pero sobre todo pretende dar la posibilidad de adquirir competencias específicas en el interior de la empresa.

#### FORMACIÓN A DISTANCIA.

Ofrece además los siguientes servicios:

- **Orientación:** tratan de apoyar a la persona en la fase de búsqueda, análisis y validación de la propia elección y decisión en los ámbitos:
  - escolar y formativo
  - profesional.
- **«Bilancio de competencias»**, se trata de que analicen la propia experiencia y competencias desarrolladas, poniéndolas en relación con los intereses personales y las oportunidades del mercado de trabajo, con el fin de elaborar un proyecto profesional propio. Todo esto se recoge en un documento.
- **Promoción y acompañamiento en el trabajo**, a través acciones de orientación y el conocimiento del mercado de trabajo se elaboran proyectos personales que prevén periodos de prácticas en empresas públicas o privadas.

#### IV. ISTITUTO SCOLASTICO PROFESSIONALE «L. DA VINCI»

El instituto «Leonardo da Vinci» es un instituto de instrucción profesional el que se ofrecen diferentes perfiles formativos y se obtienen diferentes títulos (diploma de cualifica o diploma de superación del examen de estado). En colaboración con el ENAIP están llevando a cabo una experiencia piloto «*el curso integrado entre formación e instrucción profesional*». Estos cursos se dirigen a los jóvenes que terminan la escuela media. Tienen una duración de tres años y permiten, al terminar cada año, proseguir en el sistema, instrucción o formación, con el reconocimiento de los créditos conseguidos. Al término del segundo año los estudiantes pueden elegir continuar el curso en la instrucción tradicional o en ésta integrada, o también en el sistema de formación profesional regional. (ver esquema del sistema educativo).

#### V. SERVICIO DE ORIENTACIÓN E INFORMACIÓN (Informagiovani)

Este servicio está dirigido a estudiantes, jóvenes y adultos desempleados, adultos que desean cambiar de trabajo, desempleados de larga duración, mujeres que desean reincorporarse al mercado de trabajo y empresas que buscan trabajadores.

Ofrece información sobre: Ofertas de trabajo, legislación laboral, incentivos a la ocupación, bolsas de empleo, elaboración de C.V, y sobre los requisitos necesarios para el trabajo autónomo.

Entre sus servicios, destaca uno especializado y personalizado, denominado BILANCIO DE COMPETENZE. Está destinado a trabajadores que quieren cambiar o mejorar de puesto de trabajo, que han perdido el puesto de trabajo o desempleados de larga duración. Se realizan de 6 a 7 entrevistas de 1 hora y media de duración analizando el historial profesional, situación actual, expectativas, experiencia profesional y formativa, intereses profesionales, recursos psicosociales personales y las áreas profesionales de interés con el objetivo de llevar a cabo un plan de desarrollo profesional.

Otro servicio que ofrece es la ORIENTACIÓN a empleados de larga duración y mujeres que desean reinsertarse en el mercado de trabajo y personas que requieran un apoyo para desarrollar su

proyecto profesional. Sus acciones consisten entre otras en la realización de 6 a 10 horas sobre técnicas de búsqueda de empleo y conocimiento de la organización local de las empresas. Además, facilitan la autoformación de los usuarios mediante la consulta de guías de empresas, uso de ordenadores, envío de fax...

**Otros servicios que ofrece el Informagiovani son:**

*Counselling orientativo:* Dirigido a desocupados de larga duración con experiencias fragmentarias de trabajo, personas con baja escolarización y personas discapacitadas. Se busca realizar un proyecto personal de inserción en cooperativas y empresas locales, a través de prácticas formativas.

1. *Apoyo a la inserción mediante prácticas en empresas:* Acompañamiento y tutoría en el desarrollo de estancias formativas en empresas.

*Información a empresas:* Información sobre legislación laboral, y puesta en contacto a usuarios del sistema con las empresas, ante peticiones de éstas de trabajadores, (pero no llevan a cabo la selección, que será realizada por la empresa).

## **VI. CONCLUSIONES**

Como conclusiones queremos resaltar los aspectos que nos han parecido más significativos de nuestro intercambio bien por su diferencia con nuestro país o porque nos parece algo sobre lo que reflexionar. Estos aspectos son:

- La orientación en Piacenza, se organiza fuera del sistema educativo como un importante servicio dentro del Centro de Empleo. Los profesionales de este servicio son casi todos psicólogos.
- En plan experimental, existe en la provincia una modalidad de enseñanza a la que llaman «curso integrado». Va dirigido a jóvenes con riesgo de abandono del sistema educativo y combina la instrucción profesional tradicional con la formación profesional, trabajando coordinadamente dos perfiles profesionales de la enseñanza con el fin de implantar nuevas metodologías, como por ejemplo el trabajo por proyectos, algo no habitual en el entorno del sistema tradicional escolar italiano.

Por último, el diferente desarrollo de la Ley de Educación en las diferentes regiones conlleva importantes consecuencias como la no homologación y reconocimiento de las cualificaciones profesionales en las diferentes regiones.

## «LA ORIENTACIÓN Y LA INFORMACIÓN ORIENTATIVA EN LOS SERVICIOS DE EMPLEO: INSTRUMENTOS, SERVICIOS Y PROYECTOS»

### 1. INTRODUCCIÓN

La estancia realizada en Rávena (Italia) ha sido organizada y desarrollada por el Servicio de Formación, Orientación y Trabajo de la Provincia de Rávena, concretamente desde el Servicio de Empleo de la Provincia. El objetivo fundamental era dar a conocer las actuales estrategias de comunicación, información y orientación utilizadas en los Servicios de Empleo de la Región de la Emilia-Romagna. Para ello, se tomaron como referente varios centros de empleo y otras instituciones (como ASTER) involucradas en el proceso de hacer de estos servicios algo realmente útil y cercano a la población, que cubra la necesidad no sólo de unir oferta y demanda laboral (objetivo ya de por sí ambicioso en ocasiones), sino de acompañar al usuario (desempleado y empresa) en este proceso, asesorándole, informándole, y en definitiva, dotándole de herramientas eficaces para una pronta inserción laboral y/o para un desarrollo profesional continuo más satisfactorio. Es en ese punto donde la labor orientadora cobra todo su sentido.

Los centros seleccionados para las visitas realizadas fueron elegidos por su originalidad e innovación en la consecución de este objetivo. La utilización de las TIC (páginas web, servicios de información telemática), las técnicas basadas en la publicidad para «enganchar» mejor con el público destinatario, la recreación de ambientes cálidos y cercanos al público más joven en este tipo de servicios laborales, etc., fueron algunas de estas ideas creativas que persiguen en último término el objetivo antes mencionado de acercamiento a la población.

En este intercambio participamos dos orientadores, procedentes de Castelló de la Plana y de Fuenlabrada (Madrid). Ambos desarrollamos nuestra labor profesional en Institutos de Secundaria, por lo que este ámbito de inserción laboral, es tangencial a nuestra experiencia orientadora. Sin embargo, muchas de las ideas extraídas de estas visitas son aplicables a cualquier contexto de orientación.

A continuación detallaremos los participantes, el objetivo del programa y el esquema de las actividades desarrolladas, para describir seguidamente los aspectos más destacados de cada una de esas actividades.

### 2. PARTICIPANTES:

- Francisco Gimeno Agost: orientador del IES V. Castell Doménech de Castelló de la Plana.
- M<sup>a</sup> del Pino Martín Caro: orientadora del IES J. Caro Baroja de Fuenlabrada (Madrid).

### 3. OBJETIVO

Dar a conocer los instrumentos, los servicios y los proyectos experimentados por los servicios de empleo en el territorio regional y las acciones innovadoras puestas en práctica a nivel nacional.

### 4. PROGRAMA

FECHA HORA	LUGAR	ACTIVIDADES	RESPONSABLE Y PARTICIPANTES
Lunes, 03-04-06  Am 9 horas	Oficina de Coordinación de los Servicios de Empleo de la Provincia de Ravenna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encuentro con los responsables del Servicio</li> <li>• Presentación del sitio Internet del Centro de Empleo.</li> <li>• Presentación del Servicio de Formación Obligatoria y Orientación a los Adolescentes</li> <li>• Presentación del Servicio de Movilidad Geográfica (EURES).</li> </ul>	Ass. GERMANO SAVORANI Dir. ANDREA PANZAVOLTA CLAUDIA PARI ERIKA ZANELLI MIRELLA PAOLETTI
Pm 14 horas	Centro para el Empleo de la Ciudad de Ravenna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita y presentación del Servicio de Información.</li> </ul>	CARLOTTA BUBBOLINI
Martes, 04-04-06 Am 7:30 h	«JOB CAFFÈ» de Milan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita y presentación de los servicios del centro «JOB CAFFÈ».</li> </ul>	LUCILLA CERUTI CLAUDIA PARI FRAN. GELOSI GIOVANNA LOBIETTI
Pm 14:00 horas	«Polo dell'Orientamento» y «Città dei Mestiere» de Milán.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita y explicación de los Servicios.</li> </ul>	LUCILLA CERUTI CLAUDIA PARI FRAN. GELOSI GIOVANNA LOBIETTI
Miércoles 05-04-06 Am 7:30h	Centro para el Empleo de la Provincia de Rímini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita al centro y presentación de los servicios ON LINE activados.</li> <li>• Explicación de las iniciativas de información y comunicación promovidas</li> </ul>	MARCO VINCENZI TATIANA GIORGETTI FRANCESCA GELOSI
Jueves, 06.04-06 Am 7:45h	Sede del Gobierno Regional de la «Emilia- Romagna»- Bolonia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de los Servicios de información y comunicación ON LINE. Servicio de Orientación para los trabajadores con contratos flexibles.</li> </ul>	IOLE GOTTARDI ELENA ROSSI CLAUDIA PARI
Pm 15:00 horas	CNR – Instituto ASTER de Bolonia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de Proyectos Comunitarios de aplicación de las TICs a la Orientación.</li> </ul>	CRISTINA COGOI FRANCESCA TORLONE PA. VALANDRO
Viernes 07-04-06 Am 10:00 horas	Sede de la Provincia de Ravenna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conclusiones de las visitas y entrega de materiales.</li> <li>• Evaluación del stage.</li> </ul>	C. PARI FRAN GELOSI

## **5. DESARROLLO DEL PROGRAMA DE LAS JORNADAS:**

### **5.1. Lunes 3 de Abril de 2006 09:30 horas.- Presentación inicial y bienvenida a cargo del «Assessore de la provincia di RAVENNA»: GERMANO SAVORA**

#### ACTIVIDADES:

- Encuentro con los responsables del Servicio y presentación del sitio Internet del Centro de Empleo. CLAUDIA PARI

Durante esta parte de la visita, pudimos analizar la página web de este servicio, con apartados referentes a información laboral (tipos de contrato, posibilidades de prácticas en empresas, etc.), ofertas de empleo, técnicas de búsqueda de empleo, apartado para empresas, etc. [www.lavoro.ra.it](http://www.lavoro.ra.it)

- Presentación del Servicio de Formación Obligatoria y Orientación a los Adolescentes. ERIKA ZANELLI

Especial atención a los alumnos absentistas del «Itinerario Obligatorio», una vez finalizada la Escuela Media, que no se han integrado en el Liceo ni en la Enseñanza Profesional. El procedimiento a seguir sería:

- Se les telefonea
- Se les convoca junto con sus padres para una entrevista en el Centro de Empleo, y
- Se les propone un curso de prácticas en una empresa

- Presentación del Servicio de Movilidad Geográfica (EURES). MIRELLA PAOLETTI

EURES (European Employment Services) es una red europea de Servicios Públicos para el empleo, que depende de la Comisión Europea y que en Italia está bajo la supervisión del Ministerio del Trabajo y de las Políticas Sociales.

Los objetivos del Servicio son:

- Favorecer la movilidad de los trabajadores en el Espacio Económico Europeo.
- Apoyar las empresas en la búsqueda de personal en toda Europa
- Unificar las políticas del trabajo entre los diferentes estados miembros en aplicación del Tratado de Roma.

Los servicios de EURES para los trabajadores son: información, orientación e intermediación entre oferta y demanda de trabajo. Para las empresas: información, asesoramiento (también de carácter jurídico) y preselección del personal

### **14:00 pm horas. Visita y presentación del Servicio de Información en el Centro para el Empleo de la Ciudad de Ravenna por CARLOTTA BUBBOLINI**

El Centro de Empleo de Ravenna es una estructura pública, gestionada por la Provincia, que ofrece gratuitamente servicios a las personas y a las empresas.

La actividad desarrollada tiene como finalidad favorecer el encuentro entre la oferta y la demanda de trabajo, así como promover estrategias de prevención del paro.

## **5.2. Martes, 04-04-06. 7:30 am horas: Viaje a Milán, VISITAS:**

### **JOBCAFFÈ:**

El Jobcaffè es una estructura de la Provincia de Milán dedicada a las políticas activas del trabajo. Fue inaugurado el 2 de diciembre del 2002, y supone un servicio renovado y vanguardista que trata de expresar las nuevas tendencias en materia de políticas de trabajo, abandonando los viejos conceptos asistenciales de las «oficinas de colocación», a favor de la búsqueda activa de empleo.

Uno de los obstáculos más relevantes, que en la actualidad se dan en el terreno de los servicios de información, es la percepción, por parte de los jóvenes, de que estos servicios están ubicados en espacios lejanos de sus propias necesidades. El Jobcaffè trata de romper estos esquemas. Se trata de un espacio ubicado al centro de Milán, con la apariencia de un café estándar y con todas las condiciones normales de libre accesibilidad.

Actualmente en el Jobcaffè trabajan 14 personas con perfiles profesionales diversos, pero con la competencia necesaria para asesorar a los usuarios tanto en el campo de la orientación como en el de la búsqueda de trabajo. De estos profesionales, los que trabajan en el mostrador, son los que, antes que nadie, con su actitud abierta, positiva, de diálogo y escucha, están atentos a las demandas y tratan de establecer un eficaz sistema de acogida.

Disminuir la sensación de incomodidad, típica de la mayor parte de las categorías de usuarios que se dirigen a este tipo de servicio, es uno de los objetivos básicos del Jobcaffè. Para ello han estado pensados todos los elementos que lo componen, así como el clima distendido que contribuye a dotarlo de un ambiente de acogida que pueda satisfacer a los usuarios.

Los usuarios de este servicio pueden utilizar libremente la red Internet, la hemeroteca, la información para la búsqueda de empleo, ofertas de trabajo de las empresas de Milán, así como realizar coloquios de orientación con los profesionales del servicio, a la vez que se toma un café. Todo esto en un espacio concebido a la medida del usuario, con un diseño innovador y funcional, en el centro de Milán.

### **SERVICIOS DEL JOBCAFFÈ:**

- Encuentro demanda/oferta de trabajo
- Oferta de «stages» en empresas
- Informaciones referentes al mercado de trabajo: las profesiones, la contratación, la normativa de trabajo, la movilidad internacional, etc.
- Informaciones referentes a la formación: cursos del FSE, cursos de formación profesional, master postgrado, etc.
- Publicaciones y guías útiles para la redacción de currículum vitae, direcciones útiles para la candidatura a empresas o agencias de trabajo.
- Coloquios de preselección individual y de grupo con la finalidad de insertar el currículum en el banco de datos.
- Autoconsulta de los bancos de datos producidos por el Centro de Búsqueda Informativa de la Provincia de Milán, que contiene información sobre la realidad laboral local, nacional e internacional, tal que: anuncios de trabajo, oposiciones públicas, campos de trabajo, vacaciones de formación, bolsas de estudio, asociacionismo, trabajo estacional, oportunidades en la Unión Europea.
- Navegación libre y gratuita por Internet (40 minutos) con la finalidad de buscar trabajo.



El Jobcaffè también ofrece a las empresas un servicio gratuito de encuentro demanda/ oferta de trabajo. Los operadores sondean mediante un modelo que está en el sitio la necesidad empresarial y en un breve espacio de tiempo buscan el perfil preseleccionado para el puesto indicado.

También promueve cursillos de formación y orientación en empresas. Estos cursillos van dirigidos a las personas que buscan el primer trabajo, estudiantes, licenciados, etc. Se trata de una experiencia que ayuda a escoger y verificar el propio itinerario profesional. En este aspecto se organizan:

- Encuentros informativos sobre los cursillos, dirigidos a los aspirantes.
- Actividades de preselección de los candidatos, dirigidas a las empresas.
- Apoyo y monitorización de la experiencia de los cursillos, por medio de tutores expertos.

## CITTÀ DEI MESTIERI

El proyecto de la «Ciudad de los Oficios» de Milán nace de la experiencia francesa de la «La Cité des Métiers» de París y se nutre de la relación y colaboración continua con la red internacional de la que forma parte y que cuenta con 16 sedes en todo el mundo, de las cuales 4 son italianas.

La «Ciudad de los Oficios y de las Profesiones» de Milán es un lugar en el cual se proporciona información y consejo con la finalidad del conocimiento y elección del itinerario formativo y profesional. En este espacio abierto está a disposición del público una gran cantidad de material de consulta al que puede acceder libremente. Está organizado en **tres grandes áreas** de intereses:

1. **«Construir un proyecto profesional»:** dirigido a la toma de conciencia de los propios intereses profesionales y a un mejor conocimiento del panorama de las diferentes profesiones y de los sectores laborales.
2. **«Escoger una formación»:** dirigido al conocimiento de las oportunidades de formación superior universitaria, y de formación profesional.
3. **«Encontrar un trabajo»:** dedicado a la mejora de las técnicas de búsqueda activa de trabajo y del conocimiento del mercado de trabajo.

A disposición libre del público se encuentra:

- a) Una **biblioteca especializada** para consultar revistas, libros, documentos, guías relativas a la orientación, a la formación y a la búsqueda del trabajo.
- b) **Puestos informáticos con software específico:** cuestionarios para profundizar en el conocimiento de los propios intereses y valores profesionales, guías para la redacción del propio currículum, y puesta al día, en tiempo real, sobre las oportunidades formativas y laborales presentes en el territorio.
- c) **Espacio para entrevistas individuales**, donde consejeros de orientación de las tres áreas ofrecen consejo y apoyo en la elección académica y/o profesional.

La «Ciudad de los Oficios» de Milán organiza periódicamente talleres y eventos sobre temas específicos.

Merece especial mención el programa «Ciudad de los Oficios para la Escuela» que a partir del 2005 supone una actividad de visitas guiadas de las escuelas. Los escolares acompañados por expertos de la Ciudad de los Oficios realizan una visita durante tres horas, que consta de dos partes:

- Una primera parte in/formativa en un aula: presentación de la reforma universitaria, presentación de los itinerarios de estudio profesional alternativo a la Universidad (formación técnica superior), introducción a la búsqueda activa del trabajo y nociones básicas para realizar el currículum.
- Y una segunda parte «operativa» con el uso de los instrumentos informáticos y documentales del servicio: tests de valores e intereses, creación del currículum, biblioteca de consulta, posibilidad de entrevista con experto para una primera orientación, etc.

### «POLO ORIENTAMENTO»

En el mismo complejo de la «Ciudad de los Oficios» se encuentra el «Polo Orientamento» de la Provincia de Milán, con el claro propósito de ofrecer una red de servicios integrados de orientación, que sirvan de acompañamiento y sustento a las personas durante las fases de transición de la vida formativa y laboral. Consta de áreas específicas y áreas polivalentes.

En el «Polo Orientamento» tienen su sede los siguientes servicios: Servicio de Empleo, Espacio Empresa-Oficina de cursillos, EURES, Asociación de la «Ciudad de los Oficios y de las Profesiones» de la ciudad de Milán y de la Lombardia, Servicio para las Escuelas y el Centro de Documentación «Orienta.doc» para los operadores del sector.

### 5.3. Miércoles, 05-04-06 7:30 am horas VIAJE A RIMINI

#### VISITA AL CENTRO PARA EL EMPLEO DE LA PROVINCIA DE RIMINI

- Visita al centro y presentación de los servicios ON LINE activados ([www.riminimpiego.it](http://www.riminimpiego.it))

El Centro de Empleo de Rímini presenta unas características propias, dentro del marco de las características generales y comunes a todos los centros de similares servicios: destaca por su preocupación y cuidado en la información y del formato comunicativo de la misma. Los servicios ON LINE se dividen en seis grandes bloques independientes:

1. «Las palabras que sirven»: con informaciones sobre talleres temáticos organizados por el Centro de Empleo y encuentros útiles para orientarse mejor en el mundo del trabajo.
2. «Empresa – directa»: boletín e-mail del Centro de Empleo dirigido a las empresas de la Provincia, con información rápida y puntual sobre leyes y normativa.
3. «Llámanos minusválido, llámanos desfavorecidos, o diversamente hábiles, pero llámanos»: información sobre la inserción laboral de los minusválidos y los aspectos legales.
4. «Dudas atípicas»: Trata de llamar la atención sobre el colectivo de contratados «atípicos» y ofrecerles un encuentro gratuito en el Centro, con expertos en materia contractual, para aconsejarles.
5. «El que entra en S.a.re simplifica»: un servicio telemático destinado a las empresas, que tiene como objetivo simplificar los requisitos administrativos en materia de trabajo.
6. «Equipararse»: un servicio de certificación de calidad para las empresas

Explicación de las iniciativas de información y comunicación promovidas. Es el aspecto más cuidado e innovador del servicio. Nos proporcionaron ejemplares de campañas de información con comentarios de su desarrollo e incidencia. Como explicamos, la característica principal del centro de empleo de Rimini es la búsqueda activa e innovadora de un mayor acercamiento a los usuarios, de manera que éstos acudan al centro no sólo para buscar empleo, o a certificar su condición de desempleados, sino también a informarse de novedades en este sentido (legislación, nuevos tipos de contrato, etc.), intercambiar ideas y experiencias, recibir asesoramiento individualizado, etc. Para ello, materializan mensajes atractivos, referentes a orientación laboral y búsqueda de empleo, utilizando soportes innovadores, coloristas, creativos y llenos de humor, con técnicas propias de la publicidad y el marketing. Estos mensajes, en diferentes soportes (postales, pósters, tarjetas, etc.) se ponen a disposición de los usuarios potenciales en los puntos y lugares donde éstos se encuentran con más facilidad.

Por otro lado, el centro de empleo de Rimini tiene un servicio de orientación escolar. Se trata de un servicio externo al propio centro educativo, denominado «**Soporte para la formación obligatoria en los Institutos de Enseñanza Superior**». Su principal objetivo es la prevención e intervención en el fenómeno de la dispersión y abandono escolar. Para ello, actúan a través de proyectos, siempre contextualizados en la realidad educativa y social del propio centro, y acordados con la propia comunidad educativa. Las actuaciones concretas, por tanto, varían considerablemente, pero siempre se basan en ciertos puntos comunes, como la estrecha colaboración con los propios agentes educativos, las intervenciones con familias, la intervención indirecta, en ocasiones, a través de la formación a docentes en cuestiones de orientación, etc.:

#### **5.4. Jueves, 06 -04-06. 7:45 am horas VIAJE A BOLOGNA**

##### **9:30 horas: VISITA SEDE DEL GOBIERNO REGIONAL DE LA «EMILIA- ROMAGNA»- BOLONIA**

- **Presentación de los Servicios de información y comunicación ON LINE para la orientación y del Servicio de Orientación para los trabajadores con contratos flexibles.**

El portal ERMES de la Región Emilia- Romagna ofrece un servicio de asistencia técnica y de coordinación para el desarrollo del Sistema Informativo Laboral Regional (SIL), sirviendo de instrumento de apoyo a los operadores provinciales, suministrándoles información y servicios en materia de trabajo ([www.form-azione.it](http://www.form-azione.it) y [www.scuolaer.it](http://www.scuolaer.it))

El SIL es el proyecto pionero de la región, en cuanto a información laboral. Es un instrumento de apoyo a las administraciones provinciales en la gestión de los servicios destinados a los ciudadanos y a las empresas en materia de trabajo y en la especificación de instrumentos de simplificación administrativa.

La orientación para los trabajadores precarios o con contratos flexibles se presenta como acción prioritaria del servicio ([www.atipici.net](http://www.atipici.net))

## **15:00 pm horas: VISITA AL CNR – INSTITUTO ASTER de Bolonia**

ASTER es el consorcio entre la Región Emilia – Romagna, Universidades, Institutos de Investigación, Asociaciones y Empresas del territorio. Es una red orgánica que favorece el desarrollo de los servicios y proyectos comunes de interés regional, por medio de la revalorización de la investigación, la transferencia tecnológica y la innovación del tejido productivo. Ha recibido el Premio Especial de la Comisión Europea por su labor innovadora y de investigación.

- Presentación de algunos de los Proyectos Comunitarios de aplicación de las TICs a la Orientación en que ha participado o participa ASTER:

### **1. PROYECTO «ICT SKILLS FOR GUIDANCE COUNSELLOR». MAPA DE LAS COMPETENCIAS TIC EN LA ORIENTACIÓN.**

En este proyecto, en que también ha participado España por medio de la Universidad de Santiago de Compostela y FOREM, tiene como objetivo principal: identificar y realizar un mapa de las competencias necesarias para realizar intervenciones de orientación a través de instrumentos basados en las TICs. A través de este mapa, además, pueden detectarse las necesidades de formación que los profesionales de la orientación pueden presentar en este ámbito.

El mapa – producto del proyecto ha estado validado por el AIOSP (Asociación Internacional de Operadores de la Orientación Escolar y Profesional). La información referente a esta investigación puede encontrarse en [www.ictskills.org](http://www.ictskills.org).

### **2. PROYECTO MEVOC ([www.mevoc.net](http://www.mevoc.net)):**

Finalidad: Contribuir a la definición de las competencias de los operadores de orientación y a la puesta a punto de instrumentos de autoevaluación de estas competencias y autoformación compartidos a nivel internacional.

El proyecto se concreta en productos como: definición de las competencias solicitadas a los operadores de orientación, autoevaluación on-line de competencias, oferta de formación en los países asociados, etc.

**3. OTROS PROYECTOS: ERGO NET** (red transnacional para difusión del conocimiento sobre la movilidad europea y los servicios de orientación); **GUIDENET** (red transnacional para la difusión de proyectos de orientación profesional); **GUIDANCE MERGER** (colaboración entre empresa y servicios de orientación y formación profesional); **ARIADNE** (tecnología de la información y de la comunicación al servicio de la orientación de los adultos [www.ariadneporject.org](http://www.ariadneporject.org)); **LABORIENT** (plataforma virtual de aprendizaje colaborativo en la orientación profesional).

## 6. CONCLUSIONES

Como conclusión, destacar lo enriquecedor y positivo de esta experiencia. Las coordinadoras italianas nos han dado un trato muy cálido, y han estado atentas a nuestra comodidad y al mayor aprovechamiento posible de nuestra estancia.

En cuanto a los aspectos profesionales, tratados durante la visita, recalcar el que, si bien el contexto en que nos desenvolvíamos estaba algo alejado de lo que es habitualmente nuestro entorno de trabajo, el conocimiento extraído de las estrategias de intervención utilizadas en los diferentes servicios y de las investigaciones realizadas desde ASTER, por ejemplo, es aplicable, con mayor o menor adaptación, a nuestra propia labor orientadora.

## ITALIA. MODENA

### 1. NOMBRE DEL INTERCAMBIO

El sistema de orientación en Emilia Romagna (Italia)

### 2. LUGAR Y FECHA DEL INTERCAMBIO

El intercambio se realizó del 18 al 21 de abril de 2006 en la ciudad de Módena, en la provincia de Emilia Romagna.

### 3. PARTICIPANTES

- Adolfo Corredera García, orientador del IES Duque de Alburquerque (Cuellar – Segovia)
- Catalina Bujosa Vich, profesora de secundaria del Centre de Formació d'Adults Palau de Mar (Barcelona)
- Isabelle Swanepoel, consejera de orientación y psicóloga en el CIO de Versalles (Francia)

### 4. OBJETIVOS

Inmersión en diversos servicios de orientación o vinculados a esta actividad en la provincia de Emilia Romagna.

### 5. PROGRAMA

El stage en Módena consistió en una visita a diversos servicios dedicados a la orientación tanto en este municipio como en la región. Dado que en Italia no existe una ley sobre orientación, las organizadoras (ARESTUDORIENTA) nos propusieron un programa intensivo que nos permitió constatar que quizá la orientación es una carencia en el país pero que ese vacío es llenado con creces gracias a iniciativas diversas, tanto por parte de la administración local como por parte de agentes sociales. Por un lado, vimos la riqueza y diversidad de la gran cantidad de acciones y iniciativas llevadas a cabo por diversas instituciones, y por otro lado, pudimos observar que la falta de una regulación hace que a menudo estas acciones se solapen o se actúe en paralelo. A pesar de todo, comprobamos la viveza, competencia y sensibilidad de los orientadores profesionales que trabajan en ese territorio.

El programa y contenidos del stage fue el siguiente:

ARESTUD (Azienda Regionale per il diritto allo studio universitario di Modena e Reggio Emilia)  
Módena:

Es una oficina de orientación universitaria gestionada por la región y financiada parcialmente con el Fondo Social Europeo.

Organiza actividades e imparte cursos dirigidos a los estudiantes en diferentes etapas de formación: acogida al sistema universitario, estudiantes de último curso y estudiantes recién licenciados en busca de empleo.

Existe una realidad que es importante destacar: entre el 70% y el 80% de la población italiana encuentra trabajo gracias a contactos y relaciones personales o familiares, y no a través de la oficina de empleo o agencias de trabajo. Este hecho se presenta como un problema porque impide la movilidad social y crea cierta endogamia. Una de las funciones de Arestud es crear la red de contactos que muchos estudiantes no tienen por ser hijos de trabajadores dependientes o carecer de una red de contactos.

Arestud fomenta la búsqueda activa de empleo. Ayuda a los estudiantes a conocer el territorio y a encontrar los canales adecuados para acceder a un trabajo. A menudo, las personas antes de empezar a buscar un empleo tienen ideas preconcebidas, miedos e inseguridades. Arestud ha puesto en marcha diversas acciones que muestran a los usuarios la red y recursos existentes para la búsqueda de empleo, les enseñan a descubrir y desarrollar sus capacidades.

Las acciones que lleva a cabo son:

- Prácticas formativas en empresas (*tirocini formativi*): Las empresas de la región ofrecen empleos y Arestud informa a los estudiantes mediante una «mailing-list». Arestud hace de intermediaria enviando los currículos de los estudiantes interesados en la oferta. Existe una página web ([www.expomo.com](http://www.expomo.com)) que contiene una descripción detallada de todas las empresas de la región, agrupadas por actividades que resulta útil en el momento de buscar un trabajo. Laboratorio sobre competencias transversales: Talleres cuyo objetivo es plantear la reflexión sobre el valor de las competencias transversales para cada tipo de trabajo.
- Taller para la búsqueda activa de trabajo: Se organizan sesiones en que los estudiantes hacen simulaciones, que van desde la redacción del currículum a la entrevista de trabajo.
- Entrevistas de orientación a los estudios universitarios: Es un servicio personalizado que tiene un doble objetivo, por un lado valorar las posibilidades del mercado de trabajo relacionado con la carrera elegida y por otro, brindar apoyo a los estudiantes recién licenciados en su estrategia para la búsqueda de empleo.
- Presentaciones de las empresas: Se trata de encuentros con los responsables de recursos humanos de determinadas empresas e instituciones. Estos explican algunos aspectos relacionados con la producción y organización empresarial (procesos, funciones, competencias, etc.) y exponen los perfiles que se requieren para acceder a un puesto de trabajo.

#### SISTEMA DE ACOGIDA Y ORIENTACION EN LA UNIVERSIDAD DE MÓDENA Y REGGIO EMILIA:

La consejera de orientación universitaria, Sra. Giorgia Fornaciari, presentó el sistema dirigido a los nuevos estudiantes universitarios, que consiste en diversas acciones:

- Se organizan charlas informativas en los 44 institutos de la zona sobre la oferta formativa y se realizan actividades dirigidas a la elección de una carrera, entre los meses de noviembre y abril.

- En el mes de abril y durante dos semanas, se organizan encuentros en las facultades en los que los profesores universitarios presentan los cursos de licenciatura a los estudiantes.
- Los estudiantes de último curso de bachillerato tienen la posibilidad de desarrollar trabajos y proyectos de investigación en las facultades, que cuentan en su currículo ya que existe coordinación entre el profesorado de ambas instituciones educativas.
- En mayo-junio se inicia la edición de la *Guía del estudiante*.
- Durante todo el año se ofrece orientación individual a las personas que quieren acceder a la universidad.

Por otro lado, el ministerio de educación ofrece incentivos (como el reembolso de las tasas de matriculación) para la inscripción en algunas carreras científicas con bajo índice de inscripciones con el objetivo de hacerlas más atractivas y aumentar el número de estudiantes.

### **SERVICIO DE ACOGIDA Y ACTIVIDADES A FAVOR DE LOS ESTUDIANTES CON DISMINUCIÓN- Universidad de Módena y Regio Emilia.**

La ley de integración de personas con discapacidad en las escuelas entró en vigor en 1992 y en 1999 esta integración llegó a la universidad para estudiantes con déficit sensoriales, motóricos o psíquicos.

Se han dispuesto algunos mecanismos para la integración de estudiantes discapacitados que en el curso 05-06 han sido 129.

Se ha creado la figura de dos tipos de tutor que acompaña al estudiante con disminución cuyas funciones son:

- Tutor *alla pari*: un compañero de clase que facilita apuntes y proporciona ayuda relacionada con el día a día académico.
- Tutor didáctico: un compañero de curso superior que lo acompaña de manera más general.

Los estudiantes gozan de ayudas económicas que varían según el grado de disminución que padecen.

La universidad cuenta con instalaciones especiales: laboratorio de actividad motora, laboratorios de informática con hardware y software adaptados.

Se organizan seminarios de sensibilización, conjuntamente con el ayuntamiento y los agentes sociales, con el objetivo de concienciar a la ciudadanía.

Desde el año 1999 existe en todas la universidades un profesor delegado del rectorado que se ocupa de los estudiantes con disminución y que está en contacto con el servicio de orientación y con los tutores.

Las empresas deben por ley reservar puestos de trabajo para personas con disminución (1 por cada 15 trabajadores i el 7%, en empresas con 50 trabajadores o más)



## COMUNE DI MODENA-PIAZZA GRANDE: UNA «FACTORIA» DE INFORMACIÓN

En pleno centro de la ciudad de Módena, el ayuntamiento ha dispuesto un gran equipamiento dedicado a la información de los ciudadanos. Es un lugar agradable y muy accesible que se presenta como una gran factoría de información de toda el área de Módena. Este punto de relaciones con el público abarca diversos servicios:

- Informagiovani: Es un servicio de atención y orientación a la juventud (de 14 a 32 años). No existe en Italia una ley de juventud, por tanto este servicio es financiado por el gobierno local ya que la demanda existe de forma natural a pesar del vacío legal. La carencia de legislación sobre juventud puede representar una falta de igualdad de oportunidades para los jóvenes italianos ante las ofertas y participación en la Unión Europea.
- Europe Direct: Oficina sobre las acciones propuestas por la Unión Europea (existen 30 puntos de información en Italia). Realizan actividades de animación en el territorio con el objetivo de acercarse al público. Proponen programas de movilidad y actividades profesionales en el extranjero especialmente dirigidas a los jóvenes. Por otro lado, trabajan con la escuela primaria y secundaria con el objetivo de acercar Europa al profesorado y al alumnado.
- Informa Donna: servicio dedicado a la información de género. Se ofrece un primer nivel de acogida y atención, que deriva los casos concretos (violencia de género, acceso al mundo del trabajo, etc.) a servicios de asesoramiento especializado.

Cabe destacar que los informadores de Piazza Grandre son profesionales (con especialidades diversas: derecho, humanidades, economía...) con el objetivo de garantizar calidad en el servicio. Se realizan de 650 a 700 informaciones al día.

### ADSU (Parma)

Seminario cuyo tema fue «Información, Formación y orientación: El proyecto ADSU Parma»:

Este seminario constituyó probablemente uno de los encuentros más provechosos del intercambio. Tuvimos la oportunidad de escuchar ponencias sobre las fases de la orientación y sobre la práctica reflexiva en el trabajo de los orientadores, se habló de cómo deben ser los instrumentos para la orientación al mundo del trabajo para los estudiantes universitarios o para los licenciados.

Fue particularmente interesante la charla de la Sra. Carla Ruffini que expuso la necesidad de disponer de instrumentos orientativos flexibles y diversificados que focalicen la atención en el análisis de las propias competencias para favorecer la reflexión y la evaluación de los propios recursos.

### POLARIS (Reggio Emilia)

Servicio de orientación para todas las personas que necesitan orientar o reorientar su itinerario formativo (tanto en la escuela, el instituto o la universidad) o su itinerario profesional (para personas que buscan el primer empleo, quieren cambiar su orientación profesional, reincorporarse a la actividad laboral después de un tiempo inactivas, etc.)

Polaris es un centro de gran tradición creado en 1990, se define como un centro de documentación con horario de atención al público y que organiza actividades de orientación.

Se dirigen a usuarios con una franja de edad que va desde los 13 años hasta personas adultas que desean encontrar o cambiar de trabajo.

Elaboran un catálogo de cursos a principio del año escolar y colaboran con los centros públicos.

### **PROMETEO (Reggio Emilia)**

Proyecto cuyo objetivo es orientar y facilitar la tarea de los maestros y profesores para la integración de alumnos extranjeros en la escuela y el instituto.

Organizan actividades interculturales y cursos de acogida lingüística para extranjeros. Elaboran tanto materiales didácticos para el profesorado como guías informativas para las familias recién llegadas.

Para la integración de personas extranjeras elaboran un plan de acogida individualizado que contiene una evaluación inicial.

Prometeo organiza sus actividades en tres ejes:

- cursos de italiano a partir del MECR y siguiendo una metodología global y holística.
- centre de recursos.
- orientación al profesorado y a estudiantes de últimos cursos de carrera sobre la pedagogía de la interculturalidad.

Se nos informó de la reciente creación de los llamados *Centri Territoriali Permanenti* (escuelas de adultos) en las que se ofrece formación instrumental (en matemáticas e informática) y que también se ocupan de la formación permanente de las personas adultas.

### **CENTRO PER L'IMPIEGO- CENTRO PARA EL EMPLEO (Módena)**

Visitamos la oficina de empleo de la ciudad, que además de gestionar las prestaciones por desempleo, lleva a cabo muchas acciones de información, orientación y formación ocupacional.

Su objetivo no es tanto asistencial como de ayuda al usuario en situación de desocupación hacia la incorporación al mundo del trabajo (*workfare*)

Sus servicios abarcan diversos puntos:

- servicio de acogida e información.
- mediación lingüística e intercultural.
- ventanilla de información general sobre el mundo del trabajo.
- asesoramiento y orientación.
- técnicas de búsqueda activa de trabajo.
- servicio de prácticas formativas en empresas.

## **SPORTELLO WELCOME (Modena)**

Visita a una oficina, que ocupa las instalaciones y depende de un sindicato (CISL), sobre orientación profesional. Este servicio inició su actividad en el año 2001. Sus acciones se centran en:

- docencia en cursos ocupacionales,
- orientación pre y post stage en empresas,
- desarrollo de proyectos de formación y orientación dirigidos a diversos colectivos: jóvenes, proyectos para la búsqueda activa de trabajo para personas que buscan su primer empleo o han perdido el suyo y actualmente se dedica especialmente a la orientación de género.

El contacto de este centro con el sindicato les permite iniciar acciones de apoyo para los trabajadores de empresas afectadas por regulaciones de empleo o dificultades económicas.

## **SERVICIO DE ORDENACIÓN Y ORIENTACIÓN DE LA PROVINCIA DE MÓDENA:**

La consejera de la provincia de Módena presentó este servicio que se ocupa del diseño y organización de la oferta formativa de las escuelas y institutos, de acuerdo con el ayuntamiento y otras instituciones y entes locales.

En lo que se refiere a la orientación tienen competencia de apoyo a las escuelas (financiación, recursos humanos, etc.). Por otro lado, se ocupan de la gestión directa las acciones informativas dirigidas a los alumnos y las familias. Estas actividades se llevan a cabo en la escuela elemental para el paso a la secundaria y la formación profesional y también en los institutos.

Por otro lado, se ocupan de la formación del profesorado sobre aspectos de didáctica formativa, es decir, cómo enfocar cada disciplina globalmente y teniendo en cuenta la transversalidad de los diferentes ámbitos de conocimiento.

## **6 CONCLUSIONES**

Algunos datos sobre Emilia Romagna, una zona industrializada del norte de Italia que goza de bienestar económico, nos sorprendieron: los centros educativos desconocen el fracaso escolar, no existe la figura del tutor, no existe la competencia entre enseñanza pública y privada, no hay masificación en las aulas y la tasa de paro es casi inexistente (sólo un 3%).

A pesar de que no existe legislación, comprobamos que la red de servicios de orientación es amplia y muy activa. Existe una comunidad de profesionales inquietos y motivados que desarrollan actividades que cubren todas las etapas de la vida académica y profesional de las personas de forma continuada. Por otro lado, los resultados positivos que todas estas acciones de orientación parecen tener se enmarcan en una situación económica y social próspera que sin duda facilita la tarea y asegura el éxito en muchos casos.

# ITALIA. POLARIS: SERVICIO DE ORIENTACIÓN DE REGGIO EMILIA

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Fecha: 3 al 8 de abril de 2006.

Lugar: Centro de Orientación POLARIS. Reggio Emilia (ITALIA)

Coordinadora del Programa: Emma Leonardi.

e-mail: [polaris@mbox.provincia.re.it](mailto:polaris@mbox.provincia.re.it)

## 2. PARTICIPANTES

- Amelia Conde Vázquez, Orientadora.(Galicia).
- Frederique Penavaire, Consejera de orientación, psicóloga en un centro de información y orientación. (Bourgoin-Jallieu, Francia)
- Beatriz Álvarez Cubero, profesora de Formación y Orientación Laboral (Andalucía)

## 3. OBJETIVO

El objetivo del Intercambio fue, además de conocer el sistema educativo italiano y los servicios de orientación en distintos ámbitos (escolar, universitario, en la Formación profesional), el intercambio de información y experiencias entre los países participantes y de acogida.

## 4. DESARROLLO DEL INTERCAMBIO

**4.1. Introducción sobre Reggio Emilia:** Reggio Emilia es una ciudad de unos 150.000 habitantes, situada en la zona norte de Italia, en la Región de Emilia- Romagna. Asentada en un valle de tierras fértiles en donde se conjuga armónicamente la tradición de las haciendas agroalimentarias con una industria pujante y un sector servicios muy desarrollado. No en vano, «REGGIO-CHILDREN», servicio ligado tanto al Ayuntamiento y a la Provincia como a las empresas sanitarias y que, *grosso modo*, constituye un instrumento ligado a la infancia, se constituye como uno de los elementos más vanguardistas con que cuenta la ciudad en este ámbito.

Su pasado se resume por un espíritu de rebeldía y por *un fuerte arraigo cooperativista* muy vinculado al activismo político. Su presente se caracteriza por una ciudad con excelentes servicios ciudadanos hecha a la medida del hombre. Su futuro exige incrementar su calidad de vida integrando la diversidad cultural y la mujer al mundo laboral.

El porcentaje de desempleados en Reggio Emilia es, según los últimos datos, de tan sólo un 2% (el de Italia se estima en un 7%).

## 4.2. POLARIS: SERVICIO DE ORIENTACIÓN

**4.2.1.** Es un servicio provincial de orientación situado en un Palacio histórico dependiente de la Provincia de Reggio Emilia. Está abierto al público los martes y jueves de 15.00 a 17.00 horas, y los miércoles y viernes de 09.30 a 13.00 horas.

Depende de la Provincia de Reggio Emilia, una de las que componen la Región de Emilia-Romagna, y está financiado, en su mayor parte, por el Fondo Social Europeo.

Tiene 8 personas a su cargo, de las cuales 6 son funcionarios.

Está pensado para:

- Jóvenes que tienen que elegir al terminar la escuela obligatoria.
- Licenciados que quieren hacer cursos postgrado o encontrar un empleo.
- Todos aquellos que buscan su primer empleo.
- Los que quieren reinserirse en el mundo laboral (sobre todo las mujeres)
- Los que desean cambiar de empleo.
- Los desempleados.

Además, POLARIS promueve y organiza:

- 1) Acciones e intervenciones de consulta, de formación para formadores como apoyo a los servicios, entes e instituciones que trabajan en el campo de la orientación.
- 2) Acciones de orientación en la elección de itinerarios educativos, formativos y laborales.
- 3) Acciones de apoyo a la transición, como por ejemplo las experiencias de verano de «alternancia escuela-trabajo», dirigidas a estudiantes de los Liceos y de 2º grado, para iniciarse en el conocimiento del mundo laboral y llevar a cabo prácticas de formación y de orientación.

Desde 2004, POLARIS es, además, el organismo público especializado que coordina y soporta todas las actividades de **orientación en las escuelas**.

### 4.2.2. *¿Qué servicios ofrece?*

1) INFORMACIÓN: estructurada de la siguiente manera:

- Autoorientación: cuenta con un espacio físico donde, de manera rápida, eficaz e independiente, se pueden consultar diversos materiales que contienen información sobre: educación en escuelas o Institutos, Universidad, formación profesional y mundo del trabajo. A ello se une un ordenador con conexión a Internet donde consultar las *webs* de los diversos organismos implicados.
- Servicio *on line*: conexión a la página web de la provincia de Regio Emilia ([www.provincia.re.it/polaris](http://www.provincia.re.it/polaris)) para consultas sobre:
  - Bases de datos «Objetivo Formación», siempre con los últimos cursos de formación, tanto públicos como privados, de todos los sectores profesionales.
    - Guía de las diferentes opciones formativas de los Ateneos (=I.E.S.) más cercanos.
    - Guía de cursos post-grado.
    - Estudios universitarios en el extranjero.

- ▶ Catálogo de másters y cursos de perfeccionamiento en el extranjero.
  - ▶ Guía sobre contratos de trabajo, glosario de términos laborales, currículum, entrevista, Agencias de Empleo, trabajo en el extranjero, normativa de los trabajadores extracomunitarios, autoempleo, etc.
  - ▶ Guía de la formación profesional.
- 2) CONSULTA INFORMATIVA: Si con la autoorientación no es suficiente, existen dudas o se quiere más información, un técnico de Polaris ayudará a encontrar la información adecuada en cuanto a:
- Formación: cursos para graduado, bachiller, técnico, universitario, para quien busca trabajo o quiere especializarse...
  - Universidad: licenciaturas, planes de estudio de todas las Universidades italianas, becas en Italia y en el extranjero.
  - Trabajo: cómo hacer el currículum, qué ofertas de empleo existen....
- 3) ORIENTACIÓN A LA HORA DE ELEGIR.
- Consulta orientativa: un técnico o especialista de Polaris ayuda a:
    - Reflexionar sobre los recursos personales, intereses, deseos...
    - Conocer las oportunidades formativas profesionales del territorio.
    - Definir un proyecto con las acciones apropiadas para llevarlo a cabo.
- 4) BÚSQUEDA DE EMPLEO CAMBIO DEL MISMO.
- Balanza de Competencias: varios encuentros con el técnico ayudarán a:
    - Clarificar los recursos, tanto los conocidos como los potenciales.
    - Evaluar/valorar las competencias profesionales adquiridas.
    - Definir un proyecto de reinserción laboral o de desarrollo de carrera fijando las acciones y el tiempo necesario.
- 5) ORIENTACIÓN ESPECÍFICA PARA LAS MUJERES:
- Ventanilla «Mujeres»: una experta ayuda a evaluar las experiencias y competencias para definir un proyecto formativo o laboral, especificando el tiempo, modalidades y objetivos. Casos individualizados, seguidos en el tiempo para superar posibles dificultades de aquellas mujeres que deciden insertarse en el mundo laboral o volver a él después de cierto tiempo.

#### **4.3. PROMETEO: SERVICIO PARA LA INTERCULTURA**

Es un Servicio para la intercultura de la Provincia de Reggio Emilia, que promueve, programa y organiza actividades de carácter intercultural para las escuelas, garantizando servicios de documentación, de consulta, de formación del profesorado. Se dirige, sobre todo, a directores de centros escolares, operadores del servicio, estudiantes universitarios, entes e instituciones.

#### SERVICIOS QUE OFRECE:

- Biblioteca de documentación sobre temas como la inmigración, pedagogía y didáctica interculturales sobre materiales curriculares, enseñanza del italiano como segunda lengua a los extranjeros, relaciones Norte-Sur del mundo, Antropología cultural, Sociología de las migraciones.
- Formación y actualización, a través de seminarios y encuentros, sobre temas como la educación intercultural, el acogimiento de los estudiantes extranjeros en las estructuras educativo-escolares, sobre alfabetización de la lengua italiana de los extranjeros, sobre metodología para favorecer la integración escolar y sobre la cultura de los países de origen.
- Consejos/consultas para todos aquellos que realicen sus tesis doctorales relacionadas con la inmigración y para todos aquellos profesores que quieran material didáctico inédito u original como material de apoyo en sus clases.

Se estima que, actualmente, coexisten unas 120 nacionalidades en Reggio Emilia.

#### 4.4. CENTROS PARA EL EMPLEO (Visita al de Scandiano).

Son las nuevas oficinas de empleo que ofrecen una amplia gama de servicios.

Se dirigen a todas aquellas personas que buscan un empleo, a las empresas del territorio, a aquellos que pretenden cambiar de trabajo o recualificar sus competencias y profesionalidad sobre la base de un itinerario personalizado, a los diplomados y licenciados que busca una orientación para insertarse en el mercado laboral, y a los discapacitados. Ofrecen, previa cita, una entrevista con un profesional, que podrá ser individual o en grupo. Se ofrece todo tipo de información sobre las ofertas existentes, realizando un «Proyecto Formativo y Profesional» de manera personalizada.

#### SERVICIOS QUE OFRECEN:

- Material cartográfico informativo. Acceso gratuito a Internet.
- Información orientadora sobre ofertas de trabajo que se publican en el Centro.
- Información sobre itinerarios formativos.
- Consejos orientadores para todos los que tienen dificultad en la elaboración de un proyecto de desarrollo profesional y/o formativo.
- Talleres sobre búsqueda activa de empleo.
- Promoción de prácticas formativas y de orientación para conocer directamente el mundo laboral y poder adquirir competencias profesionales específicas, con becas a cargo de las empresas demandantes.
- Preselección para las empresas demandantes de empleo.
- Inserción en itinerarios de formación profesional gratuitos dirigidos a personas con escasos estudios que pretenden una recualificación profesional, entrar en el mercado laboral o cambiar de sector.
- Servicios para las empresas en la búsqueda y selección de personal, a través de:
  - Actividades de información y orientación.
  - Servicio de preselección.

- Existe una base de datos, denominada EUREKA, donde se incluyen los currículos de todos los recién licenciados de la provincia, a la que tienen acceso todas las empresas que lo soliciten

Por «DESEMPLEADO» se entiende, en Italia, no sólo a aquel que no trabaja, sino al que tiene unos ingresos anuales inferiores a 7.500 euros.

#### **4.5. CENTRO DE SERVICIOS PMI (Piccole e Medie Industrie)**

El Centro Servicios a la Pequeña y Mediana Empresa es una sociedad de formación y consultoría que se ofrece a las pequeñas y medianas empresas de Reggio Emilia, Parma, Módena y Forlì-Cesena, nacida en 1982, cuyo objetivo principal es contribuir al desarrollo y a la cualificación de las mismas.

Para llevar a cabo este fin organiza y gestiona acciones formativas dirigidas tanto a los jóvenes, adecuando su preparación al mundo laboral y a las peticiones específicas de las empresas, como a las personas empleadas que desean actualizar sus competencias profesionales.

Están homologados por la Provincia para orientar laboralmente en la escuela secundaria, para impartir cursos de formación profesional especializada (de 300, 500 y 1200 horas), y para adquirir y validar competencias profesionales. Están cofinanciados por las pequeñas y medianas empresas, por la Región y por el Fondo Social europeo. Su porcentaje de inserción laboral ronda el 80%.

Sus profesores son profesionales de reconocido prestigio en el mundo académico, laboral y empresarial.

Nacen con el propósito de:

- Favorecer el encuentro entre la cultura escolar y la laboral.
- Valorizar la cultura técnica y las nuevas tecnologías.
- Atender las requerimientos formativos de las empresas y formar a los trabajadores en nuevas competencias .

Su actividad sirve de motor y punto de referencia para la planificación y desarrollo de la zona.

#### **4.6. ARESTUD: Servicio para los Universitarios**

Es un Servicio de orientación al trabajo enfocado a estudiantes y universitarios y financiado por el Fondo Social Europeo. Cuenta con expertos en orientación y en recursos humanos y realiza actividades permanentes de:

- Orientación personalizada.
- Bolsa actualizada con ofertas y novedades.
- Ayuda a elaborar el currículo y a planificar la carrera.
- Promueve prácticas en empresas italianas y extranjeras.
- Asesora sobre la creación de empresas.



Los servicios se complementan con:

- Seminarios sobre técnicas de búsqueda activa de trabajo.
- Cursos de competencias transversales en los campos laborales
- Encuentros con empresarios sobre distintas ramas profesionales.

#### 4.7. CARREFOUR EUROPEO.

Se trata de la visita a EUROPE DIRECT, el Centro de Información de la Comisión Europea, que provee una Red de Información y Orientación sobre los distintos Programas Europeos que la Unión Europea promueve a favor de los jóvenes europeos.

Colabora estrechamente con las escuelas y las Universidades, y se implica tanto en el mundo del trabajo como en el de la formación profesional.

#### 4.8. OTRAS VISITAS

El Programa se completó con otras visitas a diversas instituciones, como:

- **Ayuntamiento:** Información y orientación sobre ofertas y demandas de trabajo, oposiciones y concursos, etc.
- **Universidad de Módena en Reggio Emilia:** charla a posibles alumnos, padres y todo aquel que esté interesado en sobre la carrera de Ciencias de la Educación: estructura, currículum, profesorado, experiencias personales....
- **Centro Intercultural «Mondinsieme»:** Se trata de un Centro dependiente del Ayuntamiento de Reggio Emilia, de la Sección «Inmigración y Ciudad Multicultural», inaugurado en 2001, y su objetivo es crear en la ciudad un ambiente multicultural para favorecer la integración de los inmigrantes. Su línea estratégica es «trabajar con los extranjeros, no para los extranjeros» y sus actividades se centran en el desarrollo de las relaciones y comunicación interculturales, así como la promoción de una educación intercultural, orientada las escuelas medias y superiores.

### 5. RECURSOS MATERIALES MÁS NOVEDOSOS: PÁGINAS WEB Y PORTALES

[www.provincia.re.it](http://www.provincia.re.it) (Información general sobre la provincia de Reggio Emilia)

[www.provincia.re.it/polaris](http://www.provincia.re.it/polaris) (Página de POLARIS)

[www.welfare.gov.it](http://www.welfare.gov.it) (Centro para el Empleo)

[www.unaprovinciasolidale.re.it](http://www.unaprovinciasolidale.re.it) (Servicio del Voluntariado)

[www.europa.eu.int/europadirect/](http://www.europa.eu.int/europadirect/) (U.E.)

[www.europa.eu.int/comm/represent\\_it.htm](http://www.europa.eu.int/comm/represent_it.htm) (U.E.)

[www.eudesk.it](http://www.eudesk.it) (U.E.)

[www.carrefour@crpa.it](mailto:www.carrefour@crpa.it) (CARREFOUR EUROPEO).

[ww.regione.emilia-romagna.it/formazioni/integrazione/ifsspiega.htm](http://ww.regione.emilia-romagna.it/formazioni/integrazione/ifsspiega.htm) (Centro Servicios PMI)

[www.bdp.it/ifts/cosa.php](http://www.bdp.it/ifts/cosa.php) (Centro Servicios PMI)  
[www.cspmi.it](http://www.cspmi.it) (Centro Servicios PMI)  
[www.gold.indire.it/nazionale](http://www.gold.indire.it/nazionale) (interesante base de datos sobre las experiencias más innovadoras e interesantes realizadas en las escuelas italianas).  
[www.csc-er.it](http://www.csc-er.it) (sitio *web* de la Región de Emilia Romagna sobre la integración entre escuela y formación donde se pueden consultar experiencias realizadas en el territorio).  
[www.migrare.it](http://www.migrare.it) (Centro Intercultural Mondinsieme)  
[www.arestud.unimore.it](http://www.arestud.unimore.it) (ARESTUD, Servicio de Orientación a Universitarios)  
[www.municipio.re.it](http://www.municipio.re.it) (AYUNTAMIENTO DE REGGIO EMILIA)

## **E-MAILS**

[polaris@mbox.provincia.re.it](mailto:polaris@mbox.provincia.re.it) (POLARIS)  
[g.cacciavillani@mbox.provincia.re.it](mailto:g.cacciavillani@mbox.provincia.re.it) (PROMETEO)  
[ci.scandiano@mbox.provincia.re.it](mailto:ci.scandiano@mbox.provincia.re.it) (CENTRO PARA EL EMPLEO DE SCANDIANO)  
[elenacasini@cspmi.it](mailto:elenacasini@cspmi.it) y [www.info-re@cspmi.it](http://www.info-re@cspmi.it) (Centro Servicios PMI)  
[arestudorienta@arestud.unimore.it](mailto:arestudorienta@arestud.unimore.it) (ARESTUD)  
[mondinsieme@municipio.re.it](mailto:mondinsieme@municipio.re.it) (ASOCIACIÓN MONDINSIEME).

## **6. CONCLUSIONES**

- La experiencia ha sido muy positiva y enriquecedora. La acogida por parte de los miembros del servicio de Orientación Polaris ha sido exquisita. Aunque no supimos hasta el último momento en qué iba a consistir el programa, una vez llegadas allí la organización fue perfecta, las actividades muy interesantes, si bien quizá demasiado intensas, lo cual no fue obstáculo para tener, incluso, tiempo libre para visitar lugares cercanos.
- Hemos observado que, en Italia, la orientación académica y profesional tiene muy poca importancia en la escuela, tanto media como superior, y que más bien está «dispersa» por varias instituciones (Ayuntamiento, Región, Universidad, empresas, Centros de Empleo, etc.). No existe, como en España, la figura del Orientador, lo cual ha suscitado gran interés y curiosidad por su parte en saber las competencias del mismo en los centros escolares.
- A destacar como muy positivo el hecho de que exista un fuerte asociacionismo en Italia, sobre todo entre los jóvenes, que sirve como punto de referencia para reivindicaciones y proyectos tanto a nivel municipal como más allá de las fronteras italianas, inquietud y actitudes éstas que, a nuestro parecer, no se dan entre los jóvenes españoles.

# ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL

## ITALIA. PADOVA

### 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

**Fecha:** 8 al 12 de mayo de 2006.

**Lugar:** Instituto de Enseñanza Secundaria Profesional «E.U. Ruzza-Pendola»; C/M. Sanmicheli 8, 35123 Padova-Italia.

**Persona de contacto:** Luisa Tinti Pengo.

**Coordinadora del programa:** Udilla Rizzi, profesora del Instituto.

**e-mail:** info@ruzzapendolapadova.it.

### 2. PARTICIPANTES

- Christina Hofberg (Suecia)
- Catherine Germonneau (Francia)
- Félix M<sup>a</sup> López de Dicastillo Albizúa (Navarra)
- Lourdes García Garcíarena (País Vasco)

### 3. OBJETIVOS

Participar de prácticas eficaces para la orientación escolar y profesional.

Adecuar las modalidades inter-institucionales apropiadas para la orientación escolar y profesional en situaciones de discapacidad.

### 4. CONTENIDOS

La orientación escolar y profesional en el Centro Escolar. Organismos e Instituciones encargados de la orientación escolar y profesional en situaciones de discapacidad: reglas y modalidades operacionales.

### 5. PROGRAMA DEL INTERCAMBIO

#### Lunes 8 de mayo de 2006

Por la mañana tiene lugar la acogida en el Instituto de *Instruzione Superiore E.U. Ruzza Pendola*, por parte de la encargada del intercambio, la profesora de este centro Udilla Rizzi (cuya atención y dedicación a las tareas programadas y a las personas participantes, aportando incluso su

propio tiempo y medios, ha sido digna de alabanza y agradecimiento) y de la directora del centro Luisa Tinti Pengo.

Acto seguido se visitan las instalaciones del centro, escuela estatal superior que ofrece titulaciones relacionadas con el diseño textil y de calzado (sector industrial muy importante en la región del Véneto). Cuenta asimismo con otro centro asociado que imparte titulaciones referidas a la mecánica y prótesis dental, especializado en la enseñanza de alumnos con discapacidad auditiva.

En el transcurso de la visita se nos pone al corriente de:

- Estructura del sistema educativo italiano y la orientación en el mismo.
- Normativa Italiana sobre escolarización de alumnos discapacitados, que se integran obligatoriamente y durante todo el ciclo escolar en el aula común con el resto del alumnado, siguiendo un plan personal adaptado.
- Conocemos la figura del «profesor de apoyo», un profesional con una capacitación específica que acompaña al profesor ordinario en el aula para apoyar personalmente a los alumnos con discapacidades.

Por la tarde se visita la asociación **IRECOOP** Véneto, conformada por diversas empresas del tipo cooperativa de la región, para proporcionar servicios de consultoría, asesoramiento, formación continuada y orientación laboral a las empresas asociadas y a cualquier usuario en general.

Sus actividades comprenden en particular el apoyo a la creación de nuevas empresas, la consultoría en materia de recursos humanos para las organizaciones demandantes, y los programas de formación continuada y orientación laboral para trabajadores y desempleados, financiados en muchas ocasiones con cargo a programas y fondos públicos y comunitarios.

## **Martes 9 de mayo de 2006**

Se visita el centro de formación profesional Camerini Rossi, dependiente de la fundación **IRPEA** (Institución Benéfica), que oferta estudios de mecánica, termohidráulica, electrónica y automoción. Este centro combina dos líneas de estudios, una con alumnado normal y otra para alumnos discapacitados, lo cual supone una excepción a la regla de integración del alumnado discapacitado en el aula, y que se explica porque la financiación de este centro no es estatal, sino regional. Se visitan las instalaciones del centro acompañados por su director, que expone las características principales de los estudios, las necesidades demandadas por la industria regional, las expectativas de colocación del alumnado y el seguimiento y opciones de integración laboral del alumnado discapacitado.

Por la tarde se visita el Servicio de Integración Laboral (**SIL**) para personas discapacitadas de la ULSS de la Región del Véneto (Unidad Local de Salud). Es preciso señalar que en Italia se han integrado bajo una misma dependencia los servicios públicos sanitarios y los sociales. Las personas consultadas al respecto durante la estancia han señalado la eficacia y los buenos resultados en general de esta vinculación. Aquí se nos exponen los servicios que el SIL ofrece a las personas discapacitadas para su integración en el mundo laboral, que comprenden el acompañamiento personal según las necesidades (incluso dentro de la propia empresa), ayudas al desplazamiento (en este punto, como en otros se mencionó el importante papel del voluntariado, y se recordó que además en Italia existe la figura del Servicio Civil, un servicio a la comunidad reconocido por el Estado), o

centros de día ocupacionales donde se determina el grado de autonomía de las personas que les permita desenvolverse en el mundo laboral, o bien se les ayuda a alcanzarlo.

Hay que indicar que la legislación italiana (Ley 68/99) reconoce el derecho al trabajo de las personas discapacitadas y establece la obligación para las empresas con más de 15 trabajadores de emplear un determinado número de estas personas que tengan reconocida una discapacidad superior al 46% (una persona entre 15 y 35 trabajadores, dos hasta 50 trabajadores, y el 7% en las de más de 50), de cuya colocación se ocupan las autoridades provinciales. El personal del ULSS nos comentaba cómo esta obligación puede ser fuente de problemas de integración. En casos que así lo requieran, la integración de la persona discapacitada en la empresa asignada puede ser facilitada mediante los servicios de acompañamiento de la ULSS.

### **10 de mayo de 2006**

Por la mañana se visitan las dependencias del **Servicio Público de Empleo** de la región de Véneto. Se nos explica que, para conseguir una mayor eficacia en el acompañamiento en la búsqueda de empleo, se ha tratado de desvincular el proceso de demanda de empleo de los requerimientos administrativos para acceder a prestaciones económicas por desempleo. De esta forma, se evita la inscripción como demandantes de un buen número de personas que en realidad no están buscando empleo, pero que desean cobrar alguna prestación. En el nuevo sistema, el demandante de empleo suscribe un acuerdo individual con el servicio, a modo de contrato entre las dos partes, y se compromete a completar su formación y seguir un proceso de búsqueda activa de empleo. A cambio recibe acompañamiento personalizado y puede utilizar los recursos que se ponen a su disposición en los locales del servicio. La sensación que ofrecía el centro era la de ser efectivamente utilizado por numerosos usuarios con estos propósitos.

A la tarde visita a la **Escuela «Algarotti»( Venecia)**, que es una escuela de turismo con un gran jardín público y capilla, donde celebraban reuniones, conferencias... La sala de profesores, la biblioteca y el Aula Magna tenían pinturas, mármoles y estaban muy bien conservadas.

### **11 de mayo de 2006**

Por la mañana visita al **ESU** ( Centro de Orientación para los estudiantes universitarios) que garantiza los derechos de los estudiantes en la Universidad de Padova, incluso aquellos con discapacidades físicas o mentales.

Para los estudiantes sin discapacidad, la orientación empieza básicamente cuando llegan a la Universidad, aunque ahora están empezando a dar orientación a los estudiantes en cuanto obtienen el Diploma, a fin de que tengan una mayor información cara a la Universidad. Los estudiantes concertan una cita en el Servicio de Orientación durante la cual tienen que rellenar un formulario que sirve de base para que se les pueda ayudar en sus capacidades, gustos, intereses...

La orientación de las personas discapacitadas comienza en la Escuela Superior, ya que los orientadores se desplazan a las escuelas, analizan el problema y ayudan al profesorado en el diseño de los Planes de Estudio, de manera que puedan facilitar la información y ayuda necesarias para que la persona discapacitada tenga claro el camino a seguir. Cuando llega a la Universidad tiene un servicio de tutoría a lo largo del curso y además tiene un soporte de movilidad internacional, que le

permite seguir los estudios en el extranjero; dentro del Programa **Erasmus**, con el primer curso terminado, puede estudiar el segundo curso en el extranjero.

La filosofía de esta orientación no es hacer la Universidad más fácil sino hacerles más fácil su vida universitaria. El servicio de orientación continúa después de que finaliza la Universidad.

Los servicios de orientación son proporcionados por la Universidad de Padova, pero son pagados por el Centro de Orientación E.S.U.

Podemos destacar los siguientes servicios:

- Becas para los estudiantes que no pueden pagar sus estudios
- Residencias muy bien equipadas (cuartos de estudios, bibliotecas, cuartos para el descanso, áreas comunes...) para estudiantes cerca de la Universidad (1700 plazas) y alojamientos para el profesorado. Algunas residencias están habilitadas para los estudiantes discapacitados.
- Servicios de cantinas (1.500.000 comidas al año, 5 restaurantes, 12 cantinas con acuerdos especiales...)
- Orientación profesional acerca de las posibilidades de colocación y formación
- Orientación psicológica y psiquiátrica para superar las dificultades en el aprendizaje, fatiga mental, problemas personales...

Por la tarde se visita la **Escuela Marconi**, que es una Escuela Técnica muy relacionada con las empresas que se reflejaba en el gran equipamiento en los laboratorios, clases, talleres, maquinaria. Muchos alumnos se colocaban en las empresas de la zona.

Visitamos algunas clases, laboratorios, talleres y pudimos constatar el alto grado de disciplina y respeto existentes.

Su directora, Magdalena Carraro, es asesora del Ministerio de Educación y colabora en muchos proyectos, nacionales e internacionales.

Después, fuimos al Instituto E.U. Ruzza-Pendola para despedirnos de la directora Luisa Tinti Pengo. Comentamos las distintas actividades realizadas y posibles sugerencias para futuras visitas. Entrega de acreditaciones.

## **12 de mayo de 2006**

Visita a la **Cooperativa Girasol**, para gente discapacitada. Los socios son los trabajadores fijos, familiares de los discapacitados... Tienen dos tipos de cooperativas:

- **Tipo A:** 34 personas discapacitadas, ayudadas por especialistas, hacen trabajos manuales sencillos, repetitivos, mecánicos, que luego venden. Por ejemplo, pintan retratos, trabajan telas para hacer saquitos, estuches, alfombras... ó hacen los encargos de algunas fábricas: montan sillines de bicis, montan las piezas básicas de un termostato de un acuario, trabajan la huerta.

Reciben algo de dinero al mes (10, 20, 30 euros... máximo 60) para dar valor a su trabajo, es un acto simbólico, meramente educativo.

- **Tipo B:** se dedican a plantar flores..., unas 10 personas discapacitadas trabajan, de manera autónoma, en toda la cadena de producción de las plantas: desde el inserto en el tiesto, hasta la venta de las flores, árboles frutales, hortalizas... que venden, directamente en la propia cooperativa, o distribuyen.

Ha aumentado la venta directa gracias a la publicidad porque mucha gente valora la labor social que se está realizando.

## 6. CONCLUSIONES

Como aspectos novedosos o interesantes detectados en la visita, pueden extractarse los siguientes:

- No hay orientación profesional propiamente dicha dentro del sistema escolar, salvo la figura del orientador académico
- La integración de los alumnos discapacitados en el aula junto con el resto del alumnado es obligatoria en Italia, por ley, en todas las etapas formativas.
- Para facilitar esta integración, se cuenta con la figura del profesor de apoyo.
- Los servicios sociales en Italia están integrados junto con los servicios de salud
- Es obligatoria para las empresas la integración laboral de un determinado número de personas discapacitadas.

---

**LUXEMBURGO**

---





# ACADEMIA 2006 EN LUXEMBURGO

## INDICE

1. Introducción sobre Luxemburgo
2. Fecha del Intercambio
3. Participantes
4. Objetivos
5. Programa
6. Sistema Educativo de Luxemburgo
7. Sistema de Orientación en Luxemburgo
8. Conclusiones

## 1. INTRODUCCIÓN SOBRE LUXEMBURGO

El Sistema Educativo de Luxemburgo y su Sistema de Orientación Educativa y Profesional están íntimamente condicionados por sus características geográficas e históricas.

Por ello, una introducción que contenga un breve resumen de estas características se hace imprescindible si se quieren explicar y comprender los fundamentos y las motivaciones que inspiran el entramado educativo y de orientación de este país.

El **sistema político** de Luxemburgo es una monarquía constitucional, con sistema parlamentario unicameral, la Cámara de Diputados, con 60 miembros electos por voto directo cada 5 años. El Jefe del Estado es el Gran Duque Henri desde octubre de 2000. El país tiene tres nombres oficiales: Grand-Duché de Luxembourg; Grossherzogtum Luxemburg y Groussherzogtum Lëtzebuerg.

El Gran Ducado tiene un **territorio** de carácter montañoso y con extensas masas boscosas. El relieve presenta dos regiones diferenciadas: en el norte, llamado *Oesling*, se extienden las estribaciones meridionales del macizo montañoso de las *Ardenas*, con una altura máxima de 500 metros, y por la que discurren los afluentes del *Mosela*. Al sur, el *Gutland*, constituye una extensa llanura prolongación de la cuenca parisina. De este a oeste el país se haya atravesado por el *Sauer* (Sûre en francés), afluente del Mosela, que por su orilla derecha recibe al *Alzette* y por la izquierda al *Our* y al *Clerf*, entre otros.

Luxemburgo es el séptimo país más pequeño de Europa, encontrándose en el puesto 167 a nivel mundial, con 2.586 Km<sup>2</sup>.

El paisaje luxemburgués se completa con el curso del Mosela, que discurre por el sector oriental, trazando la frontera con Alemania.

El **clima** es continental, húmedo, más riguroso en las regiones altas del norte, y más moderado en el sur. Las precipitaciones anuales son copiosas, los veranos frescos, mientras que los inviernos son suaves.

La capital, Luxemburgo, es la ciudad más grande del país, con unos 80.000 habitantes. Otras ciudades importantes son *Esch-sur-Alzette*, hacia el sudoeste de la capital y *Ecbternach*, al este, fronteriza con Alemania. La población urbana de la nación supone el 91,5 % de sus habitantes.

Posee una **economía** estable, con altos ingresos y un crecimiento moderado, baja inflación y baja tasa de desempleo. El sector industrial, hasta hace poco tiempo dominado por el acero, se ha ido ampliando y diversificando hasta incluir la industria química, la de goma y otros productos. Durante las décadas pasadas, el crecimiento del sector financiero había más que compensado la declinación de la industria del acero. La agricultura está basada en pequeñas granjas familiares.

Luxemburgo es uno de los centros comerciales y financieros más importantes que compite con Bélgica y Holanda. Como miembro de la Unión Europea, disfruta de las ventajas del mercado abierto europeo. Luxemburgo posee el más alto PBI per cápita del mundo (USD 77.595 para el 2005).

Luxemburgo tiene una **población** de unos 450.000 personas, siendo inmigrante una proporción importante de su población. La distribución es luxemburgueses 68 %; portugueses 12 %; italianos 5 %; franceses 3,8 %; belgas 2,5 %; alemanes 2,3 %; turcos, magrebíes y otros 6,4 %.

El 95 % de la población es de religión católica.

La **situación lingüística** de Luxemburgo está caracterizada por la práctica y el reconocimiento de tres idiomas oficiales: francés, alemán y luxemburgués. El plurilingüismo de Luxemburgo resulta de la coexistencia de dos grupos étnicos, uno románico y otro germánico.

En los primeros tiempos del país, el francés tenía un gran prestigio, y aún posee un uso preferencial como idioma administrativo y oficial. El alemán fue utilizado en el campo político, para formular las leyes y ordenanzas con el fin de hacerlas comprensibles a todos. En la escuela primaria, la educación estaba limitada al alemán, mientras que el francés era enseñado en la educación secundaria.

La ley del 26 de julio de 1843 reforzó el bilingüismo introduciendo la enseñanza del francés en las escuelas primarias.

El luxemburgués, un dialecto del alemán muy influido por el francés, nativo de la región de Mosela, fue introducido en la escuela primaria en 1912.

El 24 de febrero de 1984 una ley hizo que el luxemburgués fuera el idioma oficial. Además, esta ley reconoció los tres idiomas utilizados (el francés, el alemán y el luxemburgués) como lenguas oficiales. El francés aún permanece como el idioma de la legislación, debido a la aplicación del código civil napoleónico.

Actualmente, el luxemburgués es enseñado en las escuelas, después del francés y el alemán. Es enseñado sólo una hora y durante los primeros años de la escuela secundaria. En las escuelas secundarias también se enseña uno de los siguientes idiomas: inglés, latín, español o italiano. A nivel universitario, el multilingüismo hace posible que los estudiantes puedan continuar su educación superior en países en los que se hable alemán, francés o inglés.

## 2. FECHA DEL INTERCAMBIO Y LUGAR DE RESIDENCIA

La experiencia se ha desarrollado entre los días 8 y 12 de mayo de 2006.

La estancia ha sido organizada por el organismo del país receptor, delegado en una sola persona. Pudo haber sido mejor en cuanto al lugar de estancia habitual, que fue la ciudad de residencia de la persona que coordinaba la visita, Esch-sur-Alzette, ciudad de unos 20.000 habitantes, sin mucho interés cultural. Pudo haber sido la capital, máxime en un país pequeño como es Luxemburgo. Los dos primeros días no salimos de una habitación, donde el coordinador se extendió en conferencias sin demasiado interés. Podrían haberse aprovechado para tomar contacto vivo con otras personas intervinientes en procesos de orientación y/o de educación.

La organización para ir y venir al país ha corrido a cargo de cada cuál, a nivel particular, y adelantando el importe de todos los gastos, que nos será reembolsado posteriormente.

## 3. PARTICIPANTES

Hemos sido ocho participantes, más el coordinador del país de acogida.

Nos hemos reunido dos participantes francesas, dos irlandesas, una inglesa, una escocesa y los dos españoles.

Cada participante procedía de un medio laboral diferente: Organismos de orientación para adultos desempleados, instituciones paraestatales de inserción social, órganos de orientación educativa para todas las edades escolares, organismos de orientación escolar para alumnos de secundaria exclusivamente, etc.

No ha habido una especial preparación lingüística ni cultural para ir. Se exigía el requisito de conocer una lengua extranjera. En este caso, era el francés. Sin embargo, luego, el coordinador o acogedor luxemburgués habló más tiempo en inglés, que no era -a priori- la lengua de trabajo.

## 4. OBJETIVOS

- a) Conocer el Sistema Educativo de Luxemburgo.
- b) Conocer y observar el Sistema de Orientación.
- c) Mejorar y aprender diversos aspectos de mi trabajo, al observar cómo se desarrollan en Luxemburgo.

## 5. PROGRAMA

1. Visita al «*Service de Psychologie et d'Orientation Scolaires*» del Liceo Classique de *Diekirch*.
2. Visita al «*Centre de Psychologie et d'Orientation Scolaires*» de Luxemburgo.
3. Visita de las infraestructuras escolares del municipio de *Bertrang*.
4. Visita al «*Centre National de la Formation Professionnelle Continue*» de *Esch-sur-Alzette*

5. Visita al «*Centre d'Information Professionnelle*» de la Administración para el Empleo.
6. Reunión con el responsable de una «Acción Local para Jóvenes».
7. Visite al «*Centre de Documentation et d'Information sur les Etudes Supérieures*» del Ministerio de Cultura, de la Enseñanza Superior y de la Investigación.

## 6. SISTEMA EDUCATIVO DE LUXEMBURGO

El sistema educativo de Luxemburgo establece la escolaridad obligatoria de los cinco a los quince años. Está basado en la gratuidad y en la titularidad pública. La presencia de centros privados es mínima (4%).

El sistema educativo luxemburgués está notablemente condicionado por las características del país:

- Diversidad lingüística. Esta característica es muy importante, partiendo de la coexistencia de tres lenguas oficiales: luxemburgués, francés y alemán.
- Profesorado formado en el extranjero. La mayoría de estudiantes de Luxemburgo cursan sus estudios universitarios en universidades del extranjero (Francia, Alemania y Bélgica principalmente).
- Separación muy temprana de los estudiantes según sus perfiles y rendimiento. Al finalizar la etapa primaria (12 años) los estudiantes deberán escoger sus estudios en función de su rendimiento y del consejo orientador. Los distintos itinerarios educativos vendrán determinados según el rendimiento académico y el fracaso escolar (selección).

### Se divide en las siguientes etapas:

- **Etapas de Educación Preescolar**

— Etapa gratuita, el idioma de aprendizaje es el luxemburgués; está dividida en:

- Educación precoz: De un año de duración. De oferta obligatoria, pero de asistencia voluntaria.
- Educación Preescolar: De carácter obligatorio y de dos años de duración.

- **Educación Primaria**

— Etapa gratuita de 6 años de duración (de 1º a 6º).

— En esta etapa los libros de texto son gratuitos, elaborados por el Ministerio, comunes a todos los centros del país.

— Ratio habitual: 18 alumnos por clase.

— En el primer año se aprende alemán como segunda lengua. En el segundo año se introduce el francés como tercera lengua.

— Existe una Comisión escolar en cada municipio, con competencias en el ámbito de gestión y organización.

— La promoción de curso es automática, salvo en casos excepcionales.

— Los alumnos con discapacidades tienen una clase específica, con su maestro/a y un/a monitor/a, con una ratio de 3 a 4 alumnos.

## • Educación Secundaria Obligatoria

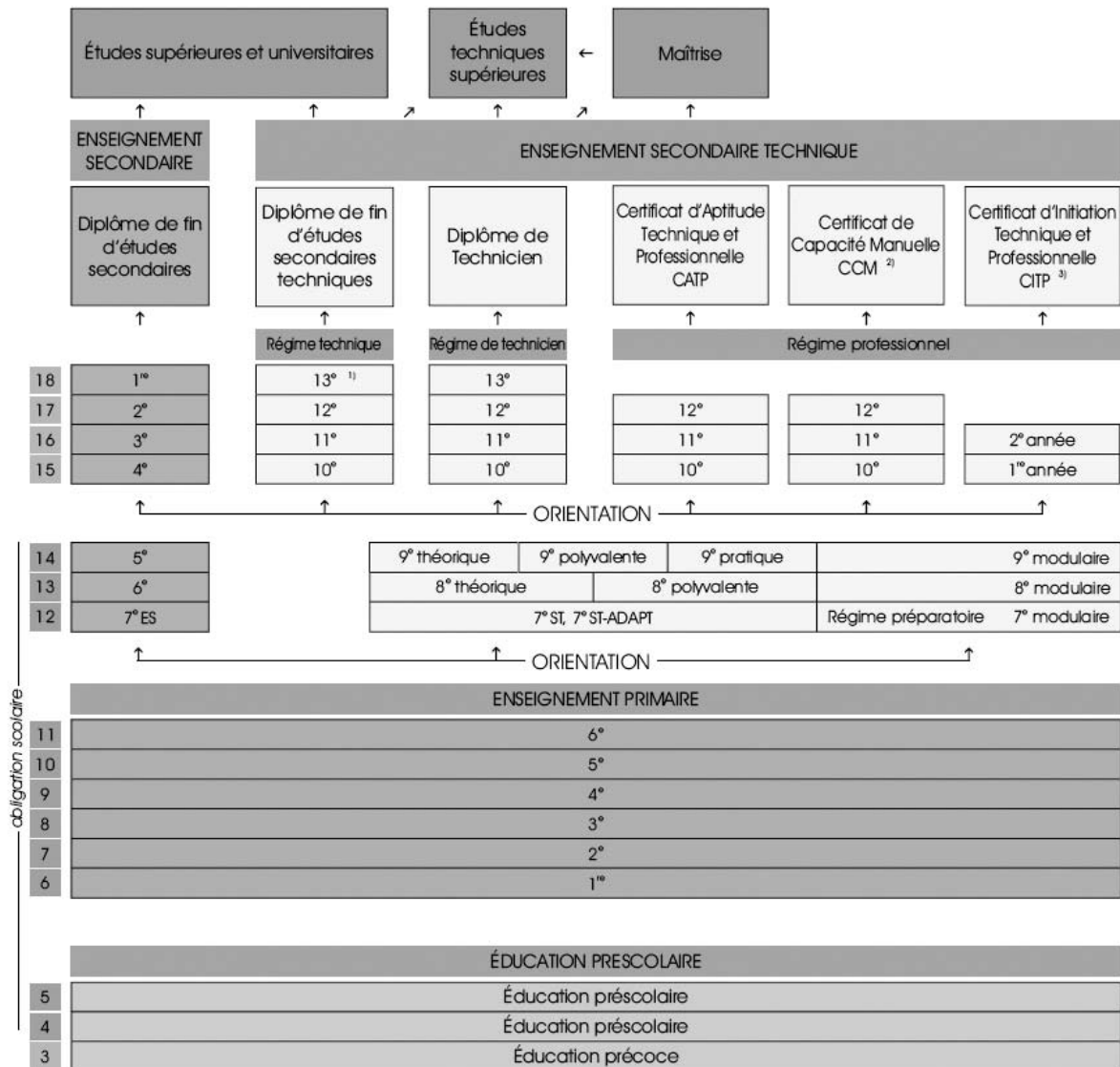
Al terminar la etapa de Educación Primaria los alumnos, de trece a quince años, deberán cursar 3 cursos de enseñanza secundaria con carácter obligatorio, escogiendo entre tres opciones, siempre según el informe del Consejo Orientador que será de carácter prescriptivo.

- **Liceo clásico:** Esta opción la escogerán aproximadamente el 35% de los alumnos.
  - ▶ La finalidad de estos estudios es preparar al alumno para acceder a estudios superiores y universitarios.
  - ▶ Tiene una duración de siete cursos.
    - En primer curso (7º) se puede escoger entre:
      - 7º ES. En esta modalidad se cursará el latín como tercera lengua. Es la opción más exigente y más prestigiada.
      - 7º ES-ALLET. Está modalidad tiene como objetivo reforzar el aprendizaje del alemán.
    - Después cursarán 6º y 5º.
  
- **Liceo técnico:** Esta opción la escogerán aproximadamente el 50% de los alumnos.
  - ▶ Tiene una duración de siete cursos.
  - ▶ En primer curso (7º) tiene dos modalidades: 7º ST y el 7º ST-ADAPT, que se dirige a los alumnos con menor nivel. En esta modalidad la transición de primaria a secundaria se hace más gradual, cuidando el número de profesores y el número de alumnos por clase.
  
- **Liceo técnico – Régimen Preparatorio:**
  - ▶ Se trata de una opción modular que se inicia en 7º y se dirige a los alumnos con dificultades de aprendizaje o con bajo rendimiento escolar. La metodología se basa en un aprendizaje muy práctico, con gran parte del horario escolar en aulas-taller, con grupos reducidos. El profesorado se complementa con la labor de educadores sociales. Esta etapa tiene un destacado papel pre-profesionalizador e integrador hacia el mundo laboral.

## • Educación Secundaria Postobligatoria

Al finalizar los 3 primeros cursos, de carácter obligatorio, deberán seguir otro Consejo Orientador que les orientará hacia la continuación de la secundaria clásica (4 cursos más), o bien iniciar la Formación Profesional Superior y escoger una de las cinco modalidades dentro de la Enseñanza Secundaria Técnica, accediendo uno de los itinerarios de régimen técnico o de régimen profesional. O bien podrán optar por la inserción laboral.

## Esquema del Sistema Educativo de Luxemburgo



### 7. SISTEMA DE ORIENTACIÓN DE LUXEMBURGO

El Ministerio de Educación Nacional establece los mecanismos de orientación a distintos niveles, según se trate de educación primaria o de educación secundaria.

En la educación preescolar y primaria el modelo de intervención es externo, cada centro escolar tiene un CPOS «Centre de Psychologie et d'Orientation Scolaires» de referencia. Los profesionales del CPOS alternan su jornada laboral con la atención al centro escolar de referencia y la atención a usuarios que se dirijan al CPOS a título personal.

Por el contrario la orientación en los centros de secundaria se realiza por un Servicio de Psicología y Orientación Escolar SPOS integrado en el propio instituto.

Cada SPOS cuenta, como mínimo, con un psicólogo, un educador y un asistente social.

La figura del orientador, con su función orientadora, es fundamental en el sistema educativo de Luxemburgo, teniendo en cuenta que los informes del Consejo Orientador son fundamentales al finalizar la etapa de educación primaria (6ème). Será en este momento cuando se decida el itinerario educativo que seguirá cada alumno.

El Centro de Psicología y de Orientación Escolar (CPOS) se creó en el año 1987, y tiene como objetivos:

- Garantizar la orientación psicopedagógica de los alumnos de la enseñanza posterior a la primaria y la orientación escolar de los alumnos del último curso de la enseñanza primaria (6ème).
- Facilitar a los jóvenes el paso de la escuela a la vida profesional.
- Aconsejar, de una manera general, a padres, alumnos así como a las instituciones y personas responsables de la formación de los alumnos, siempre que se refieran a los aspectos psicológicos, psicoemocionales y psicosociales de los procesos de aprendizaje de los alumnos.
- La coordinación de los servicios de psicología y orientación escolares con los órganos colegiados de los directores y con la inspección de la enseñanza primaria y garantizar la coordinación de las actividades de los distintos servicios.
- Atribución de ayudas del Estado a alumnos de post-primaria.

El CPOS asegura la coordinación de las actividades de los Servicios de Psicología y de Orientación Escolares (SPOS) en los institutos y en los institutos técnicos, así como también coopera activamente con el servicio de orientación profesional de la Administración del Empleo.

### **1) Los criterios de la orientación al finalizar la etapa de educación primaria:**

- Las notas escolares.
- Pruebas, comunes a todos los alumnos, aplicados en el 2º trimestre, en matemáticas, alemán y francés.
- Se complementan los resultados escolares con observaciones del tutor.
- A petición de los padres, un psicólogo se encarga de recoger informaciones suplementarias.
- Los padres participan aportando informaciones sobre las capacidades y los intereses de sus hijos.

### **2) El procedimiento de orientación:**

- En octubre, el maestro del último curso de primaria organiza una reunión de padres para explicarles el proceso de orientación.
- El acceso al tipo de enseñanza secundaria depende del «consejo de orientación», que confecciona un equipo de profesionales presidido por un inspector.
- Los miembros del equipo de orientación tienen en cuenta los elementos siguientes:
  - El resumen del rendimiento académico: Notas escolares; pruebas externas, valoración del profesorado y opinión de los padres.
  - El «consejo de orientación» se entrega a los padres al final del curso escolar.



## 8. CONCLUSIONES

El hecho de pasar una semana en otro país que no se conocía ha sido ya una buena experiencia.

También ha sido interesante el visitar centros docentes (como en las ciudades de *Bertrange*, *Merch* y *Dietrich*) y ver directamente cómo se desarrolla la educación en ese país. Además, la visita a un centro de aprendizaje para alumnos que han abandonado la escolarización, más la visita - con entrevista del responsable- a un centro de orientación profesional, han sido muy enriquecedoras a nivel profesional.

Habría que modificar la organización de acogida en este país, a fin de evitar el tener que soportar la charla inacabable del orientador encargado de acoger y guiar al grupo, que nos recluyó en un local de su centro de trabajo durante los dos días y medio primeros, para escucharle a él, sin interactividad ni participación alguna. Además, la mayor parte del tiempo hablaba en inglés, lengua que no era la de trabajo (se exigía para ir saber francés).

Los participantes deberían tener la oportunidad, facilitada por la persona encargada de la acogida, de relacionarse con otras personas del sector educativo. Por un lado, entre las mismas personas de diferentes nacionalidades participantes, enriqueciéndose con sus experiencias de trabajo recíprocamente; por otro lado, también sería enriquecedor el contacto profesional con las personas que desarrollan la orientación en el país de acogida y no limitarse a una única persona, casi exclusivamente.

En todo caso, ha sido un privilegio poder reflexionar durante una semana sobre la orientación, la figura del orientador y sus funciones. A pesar de las deficiencias, hemos podido contrastando nuestras experiencias con las de nuestros compañeros de viaje de otros países y, por supuesto, con el modelo que se nos ofrecía el de Luxemburgo.

---

**NORUEGA**

---



# COOPERACIÓN ENTRE LOS DISTINTOS NIVELES ESCOLARES, LA ESCUELA Y EL MUNDO LABORAL COMO UN INSTRUMENTO PARA LA ORIENTACIÓN VOCACIONAL

NORWAY Oslo.

29 de mayo del 2006 al 2 de junio del 2006

## **PARTICIPANTES**

Republica Checa.

- Verónica Martanova
- Katerina Fidrhelova
- Stepan Dunik

Italia

- Patricia Camurri
- Marcello Missiroli

Francia

- Cécile Arthus
- Hèléne Cazeaux

Finlandia

- Ms Mari U\_usitalo
- Mr Antero Mäenalanen

Escocia

- Ms Gillian Wilson
- Mr Pat Price

España

- Maria de los Ángeles Fernández Vázquez
- Francisco Javier Moreno García
- José Ismael Rodríguez de Pablos

## **COORDINADORAS**

- Lone Lonne Christiansen
- Anne-Marit Venstad
- Silje Eikemo Sande

## **OBJETIVOS**

Uno de los objetivos más importantes en los Centros de Educación Secundaria Obligatoria es intentar evitar elecciones profesionales y académicas inadecuadas y disminuir el número de alumnos que abandonan los centros educativos, nuestro objetivo es hacer posible que los alumnos elijan estudios y ocupaciones en su propio beneficio y en beneficio de la sociedad en la que se encuentran.

Una de las mejores formas de conseguirlo es mediante el conocimiento de las diferentes posibilidades de trabajo y estudio y la posibilidad de tener experiencia en las diferentes ocupaciones y planes de estudios. La escuela puede contribuir a mejorar esta situación de diferentes maneras como parte del proceso de orientación educativa y profesional.

El principal objetivo por tanto de este proyecto es ofrecer a los participantes ejemplos reales de esta práctica educativa en Noruega.

El curso se centró en:

- Programas para prácticas en la escuela.
- Programas con prácticas laborales.
- Como implicar a los padres de los alumnos.
- La orientación como una responsabilidad de todo el centro.
- Como mejorar la conexión de la escuela con el mundo laboral.

Los participantes recibieron una introducción sobre el sistema de asesoramiento noruego y sobre como se lleva a cabo este asesoramiento en las escuelas noruegas y en los países de los diferentes participantes.

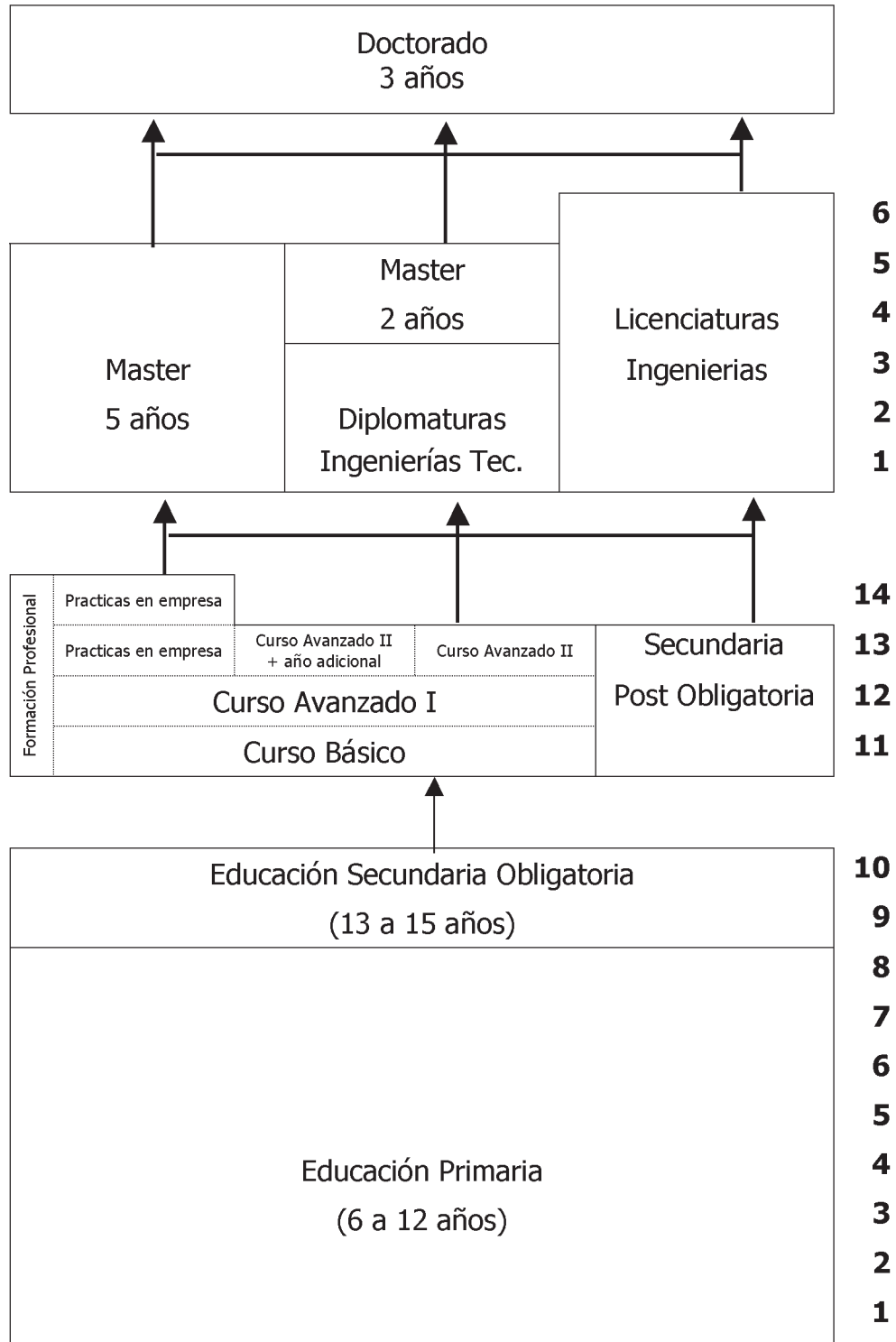
## **PROGRAMA**

### **Lunes 29 de Mayo de 2006**

El primer encuentro de los participantes se produjo en el «Directore for Education and Training» lugar en el que se realizó una breve presentación de todos los participantes del programa academia y de las coordinadoras del programa en Noruega.

Lone Lonne Christiansen, una de las coordinadoras del programa realizó una presentación del sistema educativo noruego y de su estructura de orientación profesional.

PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO NORUEGO



## **1. EL SISTEMA EDUCATIVO NORUEGO**

### **1.1. Educación primaria y secundaria obligatoria**

La educación Obligatoria en Noruega tiene una duración de 10 años y está dividida en siete años de educación primaria y tres años de educación secundaria obligatoria (lower secondary school). La educación obligatoria comienza a los seis años de edad.

La educación infantil, no forma parte del sistema educativo y es responsabilidad del ministerio de asuntos familiares.

En Noruega aproximadamente el 98,3% de los alumnos que estudian enseñanza obligatoria lo hace en centros públicos.

### **1.2. Educación Secundaria post obligatoria**

Abarca desde los 16 hasta los 19 años y existen dos tipos; una formación más teórica (equivalente a nuestro bachillerato) y otra formación más práctica, (equivalente a nuestra formación profesional).

Tanto unos como otros incluyen tres cursos académicos, un primer curso de formación básica más dos cursos de formación avanzada, en la formación profesional además puede incluirse uno o dos años más de prácticas en empresa.

### **1.3. Universidad**

En Noruega existen seis universidades públicas, el año académico tiene una duración de diez meses y se utiliza el sistema europeo de créditos, es decir, un curso académico corresponde a 60 créditos, además existe un sistema de calificación a través de una escala que va desde la puntuación más alta «A» hasta la más baja «F», siendo el mínimo exigido la «E» para superar una materia.

Siguiendo la directiva europea «Acuerdo de Bolonia» el sistema universitario noruego fue reestructurado en el año 2003, teniendo en la actualidad la siguiente estructura.

- Primer nivel de tres años «Bachelor degree»
- Segundo nivel de dos años «Master degree»
- Tercer nivel de dos años «Philosophical doctorate degree».

### **1.4. Orientación vocacional**

En el sistema de orientación noruego existen dos orientadores por centro de educación secundaria, uno de ellos trabaja todos los aspectos relacionados con los problemas de aprendizaje y conducta de los alumnos y el otro se encarga de la orientación vocacional (tanto académica como profesional)

La orientación en noruega está integrada dentro del currículo y es responsabilidad de todo el centro educativo, cada escuela tiene cierto grado de autonomía para realizar su programa personalizado de orientación vocacional.

A continuación los diferentes participantes nos reunimos por grupos y cada uno explicó la estructura de su sistema educativo y cómo se organizaba la orientación en su país de origen, tanto en educación primaria como en secundaria. Por último se realizó una exposición común por países de la estructura del sistema educativo y de orientación.

A continuación Elisabeth Ronnevig nos informó del plan estratégico «**entrepreneurship**» con una vigencia de cuatro años, se puso en marcha en el año 2004, realizado con el apoyo del ministerio de industria, junto con el de educación, pretende trasladar a la escuela el espíritu de la empresa, intentan que los alumnos asuman conceptos tradicionales del mundo de la empresa pero que se han considerado necesarios y eficaces para mejorar el conocimiento de las diferentes profesiones y de la cultura de las empresas, temas tales como la responsabilidad, el espíritu creativo y la capacidad de toma de decisiones.

El plan presenta tres ámbitos de influencia claramente diferentes:

- «**Pupil enterprise**» Es un programa educativo destinado a los alumnos de educación primaria que tiene como objetivo que los alumnos sean capaces de crear sobre el papel su propia empresa con el apoyo y la guía de sus profesores y la ayuda de representantes de la empresa.
- «**Youth enterprise**» Programa educativo para la enseñanza post obligatoria, el objetivo es parecido al anterior que los alumnos creen su propia empresa, pero la exigencia de veracidad y el conocimiento de las propias dinámicas de las compañías es mayor, también reciben la ayuda y el asesoramiento de sus profesores y de los asesores de empresa.
- «**Student enterprise**» Destinado a los alumnos universitarios, el objetivo final es la creación real de una empresa.

## **Martes 30 de Mayo de 2006**

Nos trasladamos a Strommen donde visitamos un centro de formación profesional en el que se está trabajando en un proyecto denominado «SPOT ON» (elección correcta).

Dentro de la nueva reforma de Sistema Educativo que se está llevando a cabo en Noruega queda enmarcado un proyecto piloto a nivel nacional que recibe el nombre de «SPOT ON» cuyo objetivo principal es evitar que aumente el número de alumnos con riesgo de abandono y de alumnos que hacen elecciones incorrectas sobre su futuro, pues varios estudios indican que estos alumnos suponen un coste muy elevado a la Administración.

Lo que se pretende con este proyecto es que los estudiantes de secundaria obligatoria posean una noción lo más aproximada posible de cómo es un trabajo real y concreto antes de la toma de decisiones sobre su futuro.

Los alumnos del 8º curso (15 años) pueden escoger entre varios cursos de SPOT ON que se corresponden a su vez con diferentes opciones laborales (electricidad, comercio, peluquería, administración, trabajo social, medios de comunicación).



Estos cursos consisten en un total de 20 sesiones repartidas en grupos de 4 sesiones por semana. Normalmente durante los meses de Octubre, Enero y Febrero.

Previamente a su incorporación al curso, estos alumnos dedican un tiempo de preparación en sus respectivas escuelas de entre 5 a 10 sesiones:

#### *1ª sesión*

- Proyección de una película a modo de introducción/motivación.
- Presentación de páginas útiles de internet.

#### *2ª y 3ª sesión*

- Cuestionario de intereses relacionado con programas de estudio y opciones laborales.
- Ejercicios.

#### *4ª sesión*

- Profesores y estudiantes de secundaria no obligatoria visitan la escuela.

#### *5ª sesión*

- Trabajos en la red.

#### *6ª sesión*

- Más tareas del tipo «Elijo mi futuro».

Después de las 20 sesiones de curso práctico vuelven a dedicar en la escuela otras 5 a 10 sesiones a tareas relacionadas con la experiencia laboral que han tenido, lo que les permitirá complementar la información, reflexionar y discutir sobre la elección más adecuada para ellos:

#### *1ª sesión*

- Evaluación del programa por parte de los alumnos.
- Grado de satisfacción.

#### *2ª sesión*

- Tiempo de reflexión.

#### *3ª sesión*

- Grupos de alumnos de diferentes cursos comparten sus experiencias.

#### *4ª sesión*

- Trabajo en tareas del tipo «Elijo mi futuro».

Uno de los objetivos de SPOT ON es que los alumnos aprendan a partir de la práctica real, aunque también deben saber que no todo es trabajo manual sino que la parte teórica es muy importante y tiene su relevancia.

Los participantes del curso están monitorizados por profesores del centro especialistas en la materia. En algún momento también son guiados por alumnos de 2º curso de Formación Profesional, lo hace que aumente la motivación de los aprendices.

Hay un número muy elevado de alumnos que están en situación de riesgo de abandono, pero SPOT ON no sólo va dirigido a ellos sino a todos en general.

Hay 20 municipios que cuentan con población inmigrante (kurdos, afganos...) con un nivel de formación considerablemente bajo. Algunos son demasiado mayores para asistir a la educación secundaria. Suelen ir a centros de educación para adultos pero aún así es preciso que se les informe a cerca de su futuro laboral, por lo cual les está permitido matricularse en estos cursos.

Cabe destacar la implicación de los padres en el proyecto. Para esto se les mantiene informados en todo momento y se organiza una jornada de padres al finalizar cada curso. Esto contribuye a la motivación del alumnado y al esclarecimiento de ideas equivocadas y prejuicios que algunos padres tienen en relación a determinados trabajos.

SPOT ON es algo más que información recibida a través de visitas guiadas, charlas, o la observación pasiva de la realización del trabajo realizado por otros. Es la participación activa en el mundo del trabajo y en la toma de decisiones. Su finalidad es garantizar que el estudiante tenga acceso a información que nunca obtendría si no partiera de la propia experiencia. Es bastante ilustrativo el comentario de una niña que después de estar todo el día trabajando como peluquera, dijo que nunca hubiera imaginado lo duro que es permanecer de pie tanto tiempo y que por supuesto es un trabajo que ella descartaba desde ese momento.

La valoración que realizan los estudiantes se resume:

- Nivel de satisfacción: 75% bueno / muy bueno.
- Mejor fuente de aprendizaje: profesores, estudiantes guía, trabajo práctico
- Cambios de preferencia: un 30%.
- Mejor fuente de información: curso SPOT ON, profesores del curso, internet, orientadores.

Estos cursos no sólo proporcionan un beneficio manifiesto al alumnado de secundaria obligatoria sino que también ofrecen una oportunidad a los centros de secundaria no obligatoria de crear futuros alumnos más motivados, y la oportunidad de recibir una valiosa información a cerca de las habilidades de estos alumnos para poder generar programas de estudio más ajustados.

El sistema educativo también sale reforzado con el intercambio de nuevos métodos y nuevos retos para todos.

Los planes de futuro van dirigidos a extender el proyecto al mayor número de municipios y conseguir que formen parte de un programa obligatorio nacional.

Después de un breve descanso, recibimos una charla informativa ofrecida por un empleado del Departamento de Educación de la Delegación provincial de Akershus.

En esta ocasión el tema central es la experiencia piloto de la asociación de diversos organismos que trabajan activamente y conjuntamente en el perfeccionamiento del sistema de orientación vocacional.

Los alumnos reciben orientación acerca de su elección académica y profesional y reciben información en relación al mundo del trabajo y el mercado laboral. Una buena orientación puede conducir a menores retrasos en el proceso y mayores oportunidades para que cada alumno en particular pueda desarrollar sus habilidades y destrezas. La experiencia nos muestra la existencia de una estrecha conexión entre competencia y calidad del servicio de orientación. Por lo que éste último es prioritario dentro del desarrollo de la competencia individual del futuro trabajador.

Los distintos organismos asociados son:

- Los municipios.
- Escuelas de secundaria obligatoria.
- Escuelas de secundaria no obligatoria.
- La dirección general de Formación Profesional.
- La Confederación noruega de Empresarios.
- El Servicio de educación de adultos.
- La Universidad y Colegios universitarios de Akershus.
- La Organización para jóvenes empresarios (los mismos estudiantes pueden dirigir su propia empresa durante un año).
- Servicio público de empleo.
- Empresas de la zona.
- Sector terciario.

Los principales objetivos son:

- Conseguir la coordinación y cooperación de estos organismos de forma permanente y obligatoria a lo largo de la vida activa de cada estudiante-trabajador.
- Motivar a jóvenes y adultos para que hagan elecciones de forma consciente, activa, y correcta.
- Asegurar a los empresarios un trabajo competente y especializado en cualquier nivel.

Los esfuerzos de esta organización sistémica se concretan en diversas acciones:

- Asegurar el funcionamiento del trabajo sistémico.
- La colaboración de los servicios psicopedagógicos de evaluación y seguimiento del alumnado.
- El esfuerzo por intentar que disminuya el número de alumnos con riesgo de abandono.
- La nueva reforma educativa.
- Establecer el concepto a nivel regional mediante la interacción de comités de cooperación, directores de centros de primaria y secundaria, orientadores de las tres etapas, universidades, servicios de empleo...
- Establecer una red de trabajo entre orientadores, directores de centros y entre la escuela y el mundo del trabajo.
- Conseguir la cooperación entre todos estos organismos.
- Crear una página web.
- La profesionalización del servicio de orientación escolar con una formación universitaria específica. División entre funciones psicopedagógicas por un lado, y orientación vocacional por otro.
- Mejorar la relación entre orientadores y tutores.
- Proporcionar información a través de internet, folletos, videos, cursos, seminarios...
- Conseguir una buena financiación de la administración regional.

Además de todas estas acciones a nivel sistémico existen medidas dirigidas a nivel individual: orientación vocacional para jóvenes, para adultos, cursos en la red...

Este esfuerzo en común se resume en lograr una mayor y más eficaz conexión entre la educación y el mundo del trabajo.

### **Miércoles 31 de Mayo de 2006**

Nos desplazamos en tren a Lillehammer con la intención de pasar allí la noche y parte del día siguiente.

Después del mediodía nos llevaron a visitar un centro de secundaria obligatoria «Oyer Lower Secondary School».

Tras la calurosa bienvenida que nos dio el director, un grupo de alumnos se dirigió a nosotros para hacer una breve presentación sobre ellos mismos y sus preferencias personales en relación al futuro académico-profesional. Nos llamó la atención el hecho de que la mayoría eligiera la formación profesional como salida.

A continuación otro grupo de alumnos nos dedicó una pequeña actuación musical llena de humor y sentido del ritmo, que exigía por parte de los mismos una perfecta sincronización y coordinación. Nuestra admiración se tradujo en una sincera ovación.

Una vez finalizado este agradable evento, tuvimos ocasión de conocer a la orientadora.

Nos explicó que llevaba varios años compaginando las tareas de orientación con la docencia como profesora de educación física. Su función como orientadora se circunscribe a las tareas de orientación vocacional; de la actividad psicopedagógica se encarga otro profesional. Aún así el tiempo del que dispone le parece insuficiente para poder cubrir todas las necesidades. En su opinión las iniciativas como SPOT ON son una aportación muy valiosa; contaba como muchos estudiantes cambia su elección después de haber asistido a algunos de estos cursos.

Por la tarde fuimos a visitar un lugar donde se pueden ver las casas ambientadas como eran en el pasado.

Este lugar forma parte de una experiencia que pretende preservar los oficios tradicionales, manteniéndolos vivos y transmitiéndolos a los jóvenes. Estudiantes entre 7 y 18 años de edad pasan un día entero haciendo prácticas con una persona que en muchos casos ha dedicado su vida a ese oficio. Se puede observar desde un orfebre hasta una imprenta, pasando por un dentista, carpintero o herrero. También dan una breve explicación de cómo era la vida en aquella época.

Resultó ser una visita muy interesante.

### **Jueves 1 de Junio de 2006**

Nos desplazamos a la universidad de Lillehammer, en donde Kjell Ivar Iversen, Jefe del Departamento de Salud y Estudios Sociales, nos hizo una breve presentación del sistema universitario noruego.

La mayor parte de la educación universitaria en Noruega pertenece al estado, en la actualidad tiene seis universidades, 26 colegios universitarios y dos colegios universitarios de artes, unos 198.000 alumnos cursan estudios en sus aulas, desde el año 2003 Noruega ya aplica la directiva de la Unión Europea de convergencia de títulos universitarios «acuerdos de Bolonia» siendo uno de los primeros países en aplicar dicha directiva aunque Noruega es un país asociado y no pertenece a la Unión Europea.

Posteriormente nos desplazamos a las dependencias del Condado de Oppland donde Inger Granli y Klaus Eriksen nos hablaron de la organización del sistema educativo y de asesoramiento curricular y laboral en su región.

El Condado de Oppland es uno de los 19 condados en que se divide Noruega, presenta una población de 185.000 habitantes, tiene 6400 alumnos y unos 1100 profesores.

En la actualidad uno de sus principales objetivos es prevenir el abandono escolar de los alumnos, utilizando como herramienta para evitarlo el asesoramiento escolar y laboral dentro de las escuelas, cada escuela tiene un orientador encargado de desarrollar estrategias para prevenir el abandono escolar.

### **Los objetivos del asesoramiento vocacional:**

- Estimular el desarrollo de procesos vocacionales en los estudiantes.
- Asesoramiento individualizado a cada alumno.
- Trabajar prioritariamente la transición de la escuela a la empresa.

### **Los contenidos del asesoramiento:**

- Información y experiencias sobre el sistema educativo y laboral.
- Información sobre profesiones.
- Información sobre mercado laboral
- Conocimiento del mundo laboral de su entorno.

### **Objetivos para el futuro**

- Mejorar la transición entre la lower secondary School y la upper secondary school.
- Mejorar la eficacia del servicio de asesoramiento escolar
- Entender el asesoramiento vocacional como un área transversal, al que se puede acceder desde cualquier área del currículo.
- Toda la escuela es responsable del asesoramiento vocacional de los alumnos.
- Qué cada escuela sea capaz de desarrollar actividades adecuadas a su propia organización y entorno.
- Asegurar un asesoramiento vocacional desde una perspectiva a largo plazo.
- Incrementar el asesoramiento vocacional en adultos.

Después de la comida nos trasladamos al instituto de Lillehammer «Lillehammer videregaenden skole» donde tras una presentación llevada a cabo por Torbjorn Ljones director del instituto, la orientadora del mismo Inger Johanne Thue pasó a detallarnos el trabajo diario de un orientador en un centro educativo en Noruega.

El instituto de Lillehammer cuenta aproximadamente con 540 alumnos y 60 profesores, el servicio de orientación está compuesto por:

- 1 enfermera.
- 1 orientador vocacional.
- 1 orientador para problemas de conducta.
- 2 trabajadores sociales.

Dentro de los institutos se forman dos grupos de trabajo, los denominados «PP Team» que están formados por un profesor, los dos trabajadores sociales y un subdirector y los «YOU- team», un grupo de trabajo formado por dos subdirectores del instituto y el orientador vocacional, sus funciones principales son

- Realizar las reuniones de orientación con padres.
- Realizar charlas de orientación a los alumnos.
- Realizar charlas de orientación a los futuros alumnos del centro.
- Realizar asesoramiento individualizado a los alumnos.

Dentro del YOU Team, el orientador se encarga fundamentalmente de:

- Recabar toda la información externa al instituto y que pueda ser útil para el asesoramiento vocacional de los alumnos.
- Hacer llegar toda la información posible a los alumnos y los profesores sobre la orientación vocacional.
- Asesorar de forma individual a los alumnos y diseño de planes de carrera.
- Mejorar el conocimiento mutuo entre los diferentes institutos de la zona o sector.
- Informar a los alumnos sobre las posibilidades laborales que se le ofrecen en el entorno inmediato.
- Informar a los alumnos sobre las posibilidades laborales que se le ofrecen en Noruega y en el extranjero.
- Informar de diferentes herramientas informáticas que les ayuden en su toma de decisiones.
- Qué posibilidades tienen de financiar sus estudios.
- Informar a los alumnos del proceso de admisión en las diferentes universidades de Noruega, así como de las posibilidades de realizar estudios una vez terminado el bachillerato según sus resultados académicos.

Posteriormente realizamos una visita guiada por el instituto, pudiendo conocer las diferentes dependencias del mismo (aulas, biblioteca, laboratorio de idiomas...)

### **Viernes 2 de Junio de 2006**

Todas las actividades de este último día las realizamos en la «Confederation of Norwegian Enterprise» NHO (Confederación de Empresarios de Noruega) lugar donde recibimos varias charlas.

La primera de ellas fue sobre «el funcionamiento y las funciones de la Confederación de empresarios de Noruega» a cargo de Erik Groeng donde se trataron los siguientes puntos:

- Organización de la NHO
- Federaciones regionales de la NHO
- Federaciones por sectores de la NHO
- Actividades principales
- Que servicios dan a las empresas
- Importancia de la NHO en el Gobierno de Noruega
- Relaciones internacionales de la NHO

La segunda ponencia a cargo de Ola Risnes fue sobre «las empresas en el sistema educativo», donde nos hablaron sobre el plan de actuación «See oportunities an make them work!» realizado conjuntamente por los ministerio de Trabajo e industria, educación e investigación y las administraciones locales y regionales. Este plan esta destinado a casi todas las etapas del sistema educativo, desde primaria hasta la universidad.

La tercera a cargo de BjØrnar Eidsmo nos mostró el funcionamiento y contenido de la página Web que la NHO tiene para los estudiantes. [www.t.etg.no](http://www.t.etg.no) conocida como la séptima planta. En esta pagina Web tanto el contenido, las fotografías, como el diseño y desarrollo esta realizado por jóvenes estudiantes que ganaron un concurso para este fin. Esta Web esta repleta de entrevistas, juegos, videos y encuestas destinadas a despertar el interés de los jóvenes por el mundo laboral y que descubran que las empresas forman parte de sus vidas.

Y por ultimo Kjell Vidar JØrgensen nos habló sobre «Junior Archievement – Young Enterprice Norway»

La finalidad de Junior Achievement es inspirar a los más jóvenes para que aprendan cómo funciona su economía, qué influencia tiene en su vida diaria y cómo utilizarla para mejorar su calidad de vida, así como los principios de la creación de empresas como motor de desarrollo social y económico. Para conseguirlo, involucran a las empresas y profesionales para que compartan su experiencia con estos niños y jóvenes y les muestren el camino a recorrer para tener éxito como personas y contribuir al éxito de su sociedad.

Junior Achievement, por medio de programas educativos, esta dirigido a alumnos de 5 a 21 años, que son dictados por profesionales voluntarios en instituciones públicas y privadas. Todos los programas tienen como objetivo transmitir a los alumnos la importancia de:

- Responsabilizarse por el propio destino.
- Proponerse objetivos claros y realistas
- Actuar para la consecución de los mismos.
- Desarrollar la perseverancia, la creatividad y la confianza en uno mismo.
- Educarse en forma constante durante toda la vida.

Al final de la mañana Lone LØnne Chrsitiansen clausuró el programa realizando un cuestionario final y cada miembro del programa expuso sus propias conclusiones y experiencias de la semana.

Por ultimo disfrutamos de una visita guiada de una hora por el parque Vigeland.

---

**PORTUGAL**

---





# «INTERVENCIÓN EN SITUACIONES DE RIESGO: PAPEL DE LOS SERVICIOS DE PSICOLOGÍA Y ORIENTACIÓN»

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Del 27 al 31 de Marzo de 2006. Oporto (Portugal)

## 2. PARTICIPANTES

España:

- María Assumpció Boix Guilló,
- Jorge Cano Moreno,
- Maria Carmen Gil Beltrán,
- Yolanda Gutiérrez Ibarruri,
- Ricard López Fernández,
- Ana María Ramírez Villar, y
- Margarita Zorita López.

Francia:

- Jacqueline Dejeux y
- Edith Gautier.

Irlanda:

- David Oates.

Italia:

- Valeria Ardielli,
- Francesca Contestabili, y
- Alessandro Dodi.

## 3. OBJETIVOS

- Conocer el sistema educativo y formativo portugués y el respectivo encuadre de los Servicios de Psicología y Orientación.
- Conocer las diversas metodologías de intervención de estos servicios.
- Conocer los dispositivos educativos/formativos alternativos que existen en los colegios para intervenir en situaciones de riesgo.
- Conocer las diferentes instituciones responsables de la intervención con jóvenes en riesgo de abandono escolar.

#### 4. PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO PORTUGUÉS

La educación es obligatoria de los 6 a los 15 años. La organización de las etapas educativas es la siguiente:

1. **Enseñanza Preescolar** (alumnos de 3 a 5 años)
2. **Enseñanza Básica** (alumnos de 6 a 15 años). Tiene una duración de 9 cursos lectivos estructurada en 3 ciclos de cuatro, dos y tres cursos respectivamente.

Título obtenido: Diploma de Enseñanza Básica.

Existen ofertas de formación equivalentes, en términos académicos, para los jóvenes en situación de riesgo de abandono escolar precoz y para aquellos con dificultades de integración. Son los denominados cursos de Nivel I y II y los Cursos de Educación y Formación (CEF).

3. **Enseñanza Secundaria** (alumnos de 15 a 18 años). Existen 4 modalidades:

- *Cursos Científico-Humanísticos*, encaminados a la continuación de estudios de nivel superior.
- *Cursos Tecnológicos*, orientados a la incorporación al mercado laboral o a la continuación de estudios superiores.
- *Cursos Artísticos Especializados*, (música, danza y artes visuales), dirigidos a la continuación de estudios superiores o al mundo laboral.
- *Cursos Profesionales*, su objetivo principal es la cualificación inicial de los alumnos para incorporarse al mercado de trabajo. Incluyen un período de prácticas en empresas.

Títulos obtenidos: Diploma de Enseñanza Secundaria, para todas las modalidades, y el Certificado Profesional de Nivel III, para los tres últimos.

4. **Enseñanza Post-Secundaria: Cursos de Especialización Tecnológica (CET).**

Destinatarios:

- Alumnos que poseen el Diploma de Enseñanza Secundaria y el Certificado Profesional de Nivel 3 en un área afín a la del CET. Para los que no posean este último, deben realizar previamente un curso de formación profesional de un mínimo de 300 horas y un máximo de 1200, dependiendo de los casos.
- Mayores de 25 años con tres o más años de experiencia profesional en el área del CET.

Títulos obtenidos: Diploma de Especialización Tecnológica (DET) y el Certificado Profesional de Nivel IV.

#### **Cursos de Educación y Formación (CEF)**

Destinatarios: jóvenes a partir de 15 años sin finalizar la enseñanza básica y en situación de riesgo de abandono escolar, que quieran adquirir una cualificación profesional para incorporarse a la vida activa.

La formación comprende las siguientes áreas: socio-cultural, científica, tecnológica y práctica. Se imparte en centros educativos y entidades sin ánimo de lucro.

Títulos obtenidos: Diploma de Enseñanza Básica y Certificados Profesionales de Nivel I y II.

## **Cursos de Educación y Formación para Adultos (EFA)**

Destinatarios: mayores de 18 años, con bajo nivel de escolaridad y cualificación profesional. Ofrecen una formación básica y profesional, de carácter modular.

Supone una segunda oportunidad para aquellos alumnos que abandonaron el sistema educativo sin obtener la enseñanza básica y/o la secundaria y para aquellos que quieren mejorar su cualificación profesional.

Títulos obtenidos: Diploma de Enseñanza Básica, Secundaria y Certificados Profesionales de Nivel I, II y III.

## **5. PROGRAMA DE ACTIVIDADES**

### **Lunes, 27 de marzo de 2006**

*Mañana:* bienvenida a los participantes por parte del Director Regional Adjunto de Educación, D. Antonio Leite.

Presentación del sistema educativo portugués y de los Servicios de Psicología y Orientación por D. Fernando Charrua.

*Tarde:* Presentación de los sistemas educativos y servicios de orientación de los diferentes países participantes.

### **Martes, 28 de marzo de 2006**

*Mañana:* visita al centro de Enseñanza Secundaria Joao Gonçalves Zarco, en la localidad de Matosinhos.

Se trata de un centro educativo que imparte el tercer ciclo de enseñanza básica (alumnos de 12 a 15 años), enseñanza secundaria y cursos de formación profesional.

El departamento de Orientación hace una presentación del centro y sus actividades y posteriormente nos invita a visitar algunas aulas y talleres de formación profesional (Administrativo, Mecánica, Comercio y Hostelería) donde podemos conversar con los alumnos e intercambiar experiencias con sus profesores. Más tarde, somos invitados a una comida en el centro preparada y presentada por los alumnos del curso de Hostelería.

*Tarde:* visita a la Escuela Básica 2,3-Passos José, en la localidad de Guifoes

Este centro imparte enseñanza básica de segundo y tercer ciclo (alumnos de 10 a 15 años). También ofrece cursos de formación profesional a jóvenes a partir de 15 años que no han terminado la enseñanza básica, y que les permite obtener una cualificación profesional que facilita su incorporación al mercado laboral.

La directora acompañada por algunas profesoras presenta las actividades que desarrolla el centro y se intercambian experiencias educativas de los países participantes. Posteriormente visitamos una clase donde hay un grupo de alumnas, pertenecientes al colectivo de jóvenes en riesgo de abandono escolar, que realizan un curso de formación profesional de Jardín de Infancia.

## **Miércoles, 29 de marzo de 2006**

### *Mañana: visita a la Fundación para el Desarrollo del Centro Histórico de Oporto. Proyecto Trampolín*

Está ubicada en una de las zonas más desfavorecidas de la ciudad de Oporto, con un alto porcentaje de jóvenes sin cualificación y desempleados. Se trata de una fundación en la que interviene el Ministerio de Trabajo y de la Seguridad Social, el Ayuntamiento y asociaciones locales. Se financia con fondos del Gobierno Central, del Ayuntamiento y del Fondo Social Europeo. Desarrolla programas de formación profesional y de búsqueda de empleo, destinados especialmente a mujeres y jóvenes desempleados del centro histórico de Oporto con el fin de dotarles de una cualificación profesional que mejore su inserción laboral. Algunos alumnos son adultos y reciben una ayuda económica durante el curso que varía en función de su edad y situación familiar.

El director nos explica el funcionamiento del centro destacando la buena acogida que ha tenido en la zona y la gran demanda de cursos de formación profesional que no siempre pueden satisfacer debido a la insuficiencia de recursos.

Visitamos un aula donde un grupo de diez alumnos adultos realizan un curso de Geriátrica de un año de duración, que incluye un período de prácticas en empresas de la zona.

### **Proyecto TRAMPOLIM**

*Destinatarios:* jóvenes entre 16 y 21 años, sin la enseñanza obligatoria terminada, con una trayectoria de fracaso escolar y baja autoestima, sin una cualificación profesional y perteneciente a familias desestructuradas y en situación de marginación.

#### *Objetivos principales:*

- Desarrollar respuestas formativas/educativas que mejoren sus posibilidades de integración social y profesional.
- Crear un modelo de intervención basado en el acompañamiento individualizado de cada participante, involucrando si es necesario a la familia.
- Reconocer, identificar y potenciar las competencias existentes y desarrollar nuevas competencias personales y sociales que promuevan no sólo su capacidad de encontrar un empleo sino también su iniciativa individual y autonomía.
- Elaborar itinerarios individualizados de inserción.

*Modelos de intervención* .Se articula en tres fases:

#### **1ª. Acceso, diagnóstico e implicación de los participantes.**

En esta fase se divulga el proyecto, sensibilizando a las distintas instituciones y a la población. Se identifica, reconoce y potencia las posibilidades y necesidades de los jóvenes. Se desarrollan respuestas ajustadas y secuenciales, construyendo objetivos de intervención y etapas en el itinerario de inserción, estableciendo acuerdos de colaboración a nivel técnico e institucional.

#### **2ª. Desarrollo de competencias de integración.**

Se trata de crear unas competencias para la vida y el trabajo que incluyen: competencias personales (aprender a ser, aprender a hacer y aprender a aprender), competencias sociales (aprender a relacionarse), competencias profesionales (conocer la realidad del mundo del trabajo), y competencias académicas (desarrollo de los conocimientos de la enseñanza básica).

Para ello, las actividades desarrolladas por el proyecto Trampolín, incluyen una formación en el aula y una formación en un contexto laboral.

### **3ª. Acompañamiento individualizado**

Es una fase transversal, que incluye entrevistas individuales (para conocer sus intereses y motivaciones, las diferentes alternativas y definir un itinerario individual de inserción), participación activa de las familias y acompañamiento social.

*Tarde: visita al Centro Comunitario de Lordelo do Ouro. ADILO (Agencia de desarrollo integrado del Lordelo do Ouro)*

Creado en 2005, este centro está ubicado en una zona predominantemente residencial, con fuertes contrastes entre viviendas de lujo y viviendas sociales (45% de la población). Posee una elevada tasa de desempleo, bajos niveles de escolaridad, y empleo precario. Trabajan con jóvenes entre 12 y 21 años, con un total de unos 120 jóvenes participando en diferentes programas. Asimismo, tienen el apoyo de otras instituciones como el Tribunal de Familia y Menores de Oporto, el Instituto de Empleo y Formación Profesional, y el Agrupamiento de Escuelas Dr. Leonardo Coimbra.

Su objetivo general en el trabajo con jóvenes es promover las competencias personales y sociales, sobre todo a nivel relacional y emocional.

Sus principales actividades son:

#### **1. Animación socio-cultural.**

Los jóvenes acuden al Centro de Iniciativa Joven (CIJ) donde se ofrecen actividades informales como ping-pong, manualidades, juegos pedagógicos, proyección de películas, música, biblioteca, puzzles, y visitas lúdico-pedagógicas.

#### **2. Talleres de orientación profesional.**

Su objetivo es proporcionar actividades ocupacionales creativas y diversificadas, estimulando el gusto por el arte y explorando intereses socio-profesionales.

Las actividades que desarrollan tienen un carácter más estructurado y se imparten talleres de cerámica, carpintería, hip-hop, informática, fotografía y video.

#### **3. Centro de apoyo pedagógico y desarrollo de competencias sociales.**

Tiene como objetivos potenciar la integración y el éxito escolar a través de la organización de planes de estudio, fomentar el interés por los contenidos escolares y motivar para la continuación de los estudios, trabajando en colaboración con el colegio y la familia.

### **Proyecto PRELO**

Ante el elevado absentismo y fracaso escolar, familias desestructuradas, problemas de drogodependencia, conflictos por fuertes contrastes económico-sociales, elevada tasa de jóvenes desempleados o con empleos precarios y sin proyecto profesional, se lleva a cabo este proyecto cuyo tiempo de ejecución es de noviembre de 2004 a octubre de 2006, promovido y gestionado por la Agencia de Desarrollo Integrado de Lordelo do Ouro en colaboración con otras instituciones.

### *Objetivos generales:*

- Contribuir para que los niños, adolescentes y jóvenes integrados en medios sociales, comunitarios y familiares problemáticos, construyan proyectos de vida que les permitan salir de los contextos de exclusión social en los que están inmersos.
- Promover la participación y corresponsabilidad de la familia y el colegio en la elaboración de trayectorias escolares y profesionales de individuos, considerados por esas mismas estructuras, problemáticos.
- Contribuir al cambio de mentalidad, expectativas y comportamientos de la comunidad con relación a algunas zonas residenciales (vivienda social), y a algunos grupos en particular (adolescentes y jóvenes).

### *Actividades que desarrollan:*

#### **1. Apoyo individualizado**

Se trata de apoyar a jóvenes, en el ámbito familiar, escolar y de la comunidad en general, a elaborar proyectos de vida promoviendo su inclusión ya sea en el sistema escolar, en el formativo y/o en el profesional. En esta actividad han participado un total de 52 jóvenes.

#### **2. Clubes de animación**

Se crean espacios de animación (teatro, música, danza, graffiti, periodismo, expresión plástica, salud) para jóvenes residentes en la zona con el fin de que adquieran competencias personales y sociales. Estos clubes tienen muy buena acogida entre los adolescentes, habiendo participado un total de 130.

#### **3. Centro de Inclusión Digital (CID)**

Dinamizar un CID que ha permitido a 260 jóvenes el contacto con las nuevas tecnologías.

4. Otras actividades que permitan la apertura de la escuela a la comunidad y en particular a las familias de jóvenes con dificultades. Para ello, se persigue la participación activa de las asociaciones de padres y se llevan a cabo eventos promovidos por los clubes de animación dirigidos a la comunidad y con la colaboración de la misma.

### **Jueves, 30 de marzo de 2006**

*Mañana: visita a AGRELA (Agrupación de Escuelas de Agrela y del Valle do Leça). PIEF (Programa Integrado de Educación y Formación)*

Se trata de un centro de enseñanza básica de segundo y tercer ciclo (de 10 a 15 años) ubicado en el concejo de Santo Tirso, cercano a Oporto. Las actividades que realizan tienen como primer objetivo cumplir el lema de la escuela: «por una escuela diferente, por una escuela de afectos encaminada a la felicidad».

Después de la presentación del centro y sus actividades, tuvimos la oportunidad de conversar con algunos profesores y visitar algunas clases, en especial un aula de unos diez jóvenes de 15 años con importantes problemas de fracaso escolar, entornos familiares difíciles y, en algunos casos, conductas agresivas. Aquí reciben una formación básica en materias como matemáticas o lengua, y una formación de carácter profesional en talleres que organiza el centro, como por ejemplo carpintería, con el fin de mejorar su inserción socio-laboral.

*Tarde: visita a la Escuela Didáxis, en la localidad de Riba de Ave.*

Es una cooperativa de enseñanza creada hace treinta años que imparte los tres ciclos de enseñanza básica (alumnos de 6 a 15 años), enseñanza secundaria, formación profesional y cursos nocturnos de carácter profesional para adultos. Tiene una plantilla de 194 profesores y 2.122 alumnos, participa en programas europeos y posee, a diferencia de otros centros visitados, un departamento de Psicología y Orientación. Tiene acuerdos de colaboración con empresas de la región donde los alumnos realizan sus prácticas profesionales.

Nos explicaron los distintos niveles de enseñanza y los cursos profesionales que imparten. Es uno de los pocos centros de la zona que ofrece formación profesional post-secundaria (el equivalente a nuestros ciclos formativos de grado superior), puesto que en Portugal, ésta suele ser ofrecida por las Universidades o Centros Politécnicos.

Los psicólogos del departamento de Orientación expusieron cómo desarrollan su actividad tanto a nivel grupal en el aula, y en especial en aquellos momentos en los que los alumnos han de tomar decisiones en su itinerario escolar, como a nivel individual mediante entrevistas con los psicólogos y orientadores del centro.

Nuestra visita coincidió con la celebración de la semana cultural y fuimos invitados a un ágape con productos típicos portugueses, preparado por un grupo de alumnos con la colaboración de sus padres.

## **Viernes, 31 de marzo de 2006**

*Mañana: evaluación del intercambio con los coordinadores de los Servicios de Psicología y Orientación de la Dirección Regional de Educación del Norte (DREN).*

Cada participante expuso su opinión y reflexiones sobre las actividades desarrolladas y posteriormente se hizo una evaluación escrita para la organización de acogida.

*Tarde: tiempo libre.*

## **6. CONCLUSIONES**

Aspectos a destacar:

- Aunque existe un alto porcentaje de alumnos que no continúa los estudios de Enseñanza Secundaria (43% aproximadamente), se está haciendo un esfuerzo importante por desarrollar proyectos destinados a intervenir con alumnos en riesgo de abandono escolar. Son numerosos los centros educativos que ofrecen cursos de uno o dos años de duración, de carácter eminentemente profesional, para aquellos alumnos a partir de 15 años que no han finalizado la Enseñanza Básica, facilitando así su incorporación al mundo laboral. Al terminar obtienen un Diploma de Enseñanza Básica equivalente al oficial y Certificados Profesionales de Nivel 1 y 2.
- La Formación Profesional tiene mucha demanda en Portugal debido a la formación práctica que adquieren los alumnos en las aulas y centros de trabajo, y a su rápida incorporación al mercado de trabajo.



- Los Cursos de Especialización Tecnológica (el equivalente a los Ciclos Formativos de Grado Superior en España), se imparten en su mayoría por centros de Enseñanza Superior (Universidades y Centros Politécnicos), y algunos Institutos de Secundaria. Además, les convalidan créditos para carreras universitarias.
- Hay una reivindicación por parte de la comunidad educativa para que existan más psicólogos, y departamentos de Orientación en todos los centros educativos.
- Las visitas que hemos realizado han sido muy interesantes al permitirnos conocer in situ los proyectos que se están llevando a cabo e intercambiar opiniones y experiencias con otros compañeros.

Por último, agradecer la extraordinaria acogida y el excelente trato recibido por los profesionales y alumnos de los distintos centros visitados.

---

**REINO UNIDO**

---



# «PROGRAMA ACADEMIA 2006 BIRMINGHAM CENTRO: CONNEXIONS»

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Del 15 al 19 de mayo de 2006 en Birmingham (Reino Unido)

## 2. PARTICIPANTES

1. Jesús Cañamares Cantero. IES Santiago Grisolía . Cuenca
2. Reyes Martínez Pérez. IES Trinidad Arroyo. Palencia
3. Nieves Martínez Ballesteros. IES Cañadas de las Eras. Molina (Murcia)

## 3. OBJETIVOS

Conocer el sistema educativo inglés analizando las semejanzas y diferencias con el sistema español.

- Conocer como se desarrolla la orientación profesional y académica en Birmingham y explicar la planificación y el funcionamiento en nuestro sistema educativo.
- Identificar los distintos programas que lleva a cabo Connexions con los grupos de jóvenes de 13 a 19 años.
- Identificar las distintas modalidades que presenta la orientación profesional en Birmingham.
- Presenciar la ejecución de diferentes programas de orientación académica y profesional

## 4. PROGRAMA

Todas las actividades fueron planificadas y desarrolladas por parte del centro que Connexions tiene en Birmingham. Connexions es un servicio de apoyo a jóvenes de entre 13 a 19 años que se encarga, entre otras cuestiones, de la orientación académica y profesional.

### Lunes 15 de mayo de 2006

- 9,30 h. Bienvenida e introducción a cargo de Pat Rodwell (nuestra coordinadora en Birmingham).

Pat nos presentó el programa a desarrollar y nos introdujo sobre el funcionamiento de Connexions y sus destinatarios.

- 10,30 h. Charla sobre el sistema de seguridad y evacuación del centro indicándonos las vías de evacuación en caso de emergencia, recorriendo el centro e identificando los dispositivos de seguridad y el punto de reunión en caso de evacuación.

— 11,00 h. Charla sobre cómo unir educación y negocio. En Connexions existe un departamento independiente —Educations Bussines Link (e-b)— cuyo objetivo es acercar el mundo de la empresa a los centros de primaria y secundaria, fijando un programa consensuado con los centros donde se programan entre otras actividades:

- ▶ Con los centros de primaria se organizan visitas de una jornada a centros de trabajo desarrollando actividades guiadas con grupos pequeños dinamizadas entre los profesores y personal de la empresa.
- ▶ Con los alumnos de educación secundaria, se establecen una o dos semanas a lo largo del curso donde el alumno acude al centro de trabajo con el objetivo de conocer el mundo laboral e ir ajustando sus intereses profesionales de cara a su futura inserción laboral.

Este servicio, organizado por e-b, es costeado por los centros educativos.

— 14,00 Visita a un centro de ayuda para reinserir a jóvenes delincuentes. —Central Youth Offending team— Nos mostraron las distintas dependencias del centro (talleres ocupacionales, sala de juego, punto de información laboral...) y nos indicaron cómo trabajan con este colectivo incidiendo en la asistencia individualizada que les prestan de cara a su reinserción.

### **Martes 16 de mayo de 2006**

— 10,00 h. Asistencia a una sesión del programa específico —Uplift— para gente joven de más de 16 años que han abandonado el sistema educativo sin titulación y que tienen dificultades para encontrar un empleo debido a su falta de cualificación. En Birmingham se desarrollan distintos programas y en concreto en Connexions se desarrolla un programa sobre manicura y pintura de uñas. El objetivo de este programa es enganchar a los jóvenes (en este caso mujeres) con una actividad lúdica que facilita el acercamiento de los jóvenes a Connexions y les predispone a solicitar información para continuar en cursos de formación más específicos para aumentar su empleabilidad y/o a solicitar información para la búsqueda de empleo.

— 13,00 h. Cada uno de los participantes presencié el trabajo diario que los asesores realizan dentro de Connexions:

- ▶ Atención telefónica, recepción de los jóvenes que acuden al centro, cumplimentación de formularios y derivación a los distintos asesores.
- ▶ Utilización del programa de orientación por parte de los jóvenes en los equipos informáticos a su disposición.
- ▶ Colocación de las distintas ofertas de trabajo recopiladas en paneles informativos para su posterior consulta por parte de los jóvenes.
- ▶ Observación de la entrevista individual entre un asesor y un joven.
- ▶ Información sobre los recursos bibliográficos de que disponen para la orientación tanto académica como profesional.

### **Miércoles 17 de mayo de 2006**

— 10,00 h. Visita a la fábrica de coches Jaguar, en Castle Bromwich (a unos 10 km. de Birmingham) con esta visita asistimos al desarrollo de una actividad de las comentadas el lunes 15 de mayo en la sesión de las 11,00 h.

Participamos junto a un grupo de 40 alumnos de 6 años de un colegio de primaria.

La primera actividad consistió en una explicación global sobre el comportamiento y las normas de seguridad en la visita al centro de trabajo.

A continuación se distribuyó el grupo en 4 equipos desarrollando de forma rotatoria las siguientes actividades:

- Equipamiento y funcionamiento de la ambulancia y coche de bomberos con los que la fábrica cuenta.
- Visita a la cadena de montaje de la fábrica.
- Construcción de un coche de juguete siguiendo los planos y verificando el funcionamiento final.
- Explicación y manipulación de los principales materiales de los que consta un vehículo.

- 14,00 h. Presentación y bienvenida a los participantes por parte de Paul Verity máximo responsable del centro de Connexions en Birmingham, manteniendo una charla informal sobre los objetivos de nuestra participación en el programa Academia.

### **Jueves 18 de mayo 2006**

- 10,00 h. Nos informan de las publicaciones que Connexions edita anualmente para distribuir en los centros y directamente a los jóvenes consistentes en:

- Una guía para jóvenes mayores de 16 años que han finalizado la educación obligatoria indicando los distintos itinerarios formativos y otra guía más sencilla para personas con discapacidad.
- Una guía sobre cómo conseguir trabajo.

Asimismo nos comentaron el trabajo que desarrollan de asistencia a los profesores facilitándoles unidades de trabajo para desarrollar en el aula actividades que mejoren el autoconocimiento del alumno analizando sus habilidades e intereses personales.

El centro cuenta con un fondo bibliográfico que oferta a los profesores para su consulta y que se encuentra en continua actualización.

Tuvimos la oportunidad de mostrar la información elaborada sobre el sistema educativo español y el sistema de orientación profesional y académica en nuestro país, analizando los aspectos comunes y diferenciales que contienen.

- 14,00 h. Debido a la multiculturalidad de Birmingham, es la ciudad del Reino Unido con más grupos étnicos diferentes, es para Connexions un objetivo prioritario la atención a la igualdad y diversidad de estos jóvenes de cara a la no discriminación y adecuada integración de la población inmigrante.

Se nos entregó amplia información estadística sobre inmigración en referencia a la población escolarizada y a la inserción laboral.

De otro lado se nos hizo mención de la multitud de programas que tienen aprobados y van dirigidos a diferentes colectivos de jóvenes: con baja autoestima, con problemas de drogadicción, gays, lesbianas, bi-sexuales, de género, diferentes grupos religiosos, etc.

## **Viernes, 19 de mayo de 2006**

— 9,00 h. Visita a un colegio de educación secundaria , especializado en gestión de negocios, donde pudimos asistir a otra actividad de las comentadas el lunes 15 de mayo a las 11 h .

La actividad consistió en la simulación de entrevistas individuales de selección de personal dirigidas a los alumnos de 15 años. Estas entrevistas son realizadas por personal voluntario externo al centro educativo: responsables del departamento de recursos humanos en las empresas, miembros de asociaciones... Es importante el feedback en estas entrevistas de cara a corregir al alumno en su comportamiento y actitud frente a este tipo de pruebas.

## **5. CONCLUSIONES**

- Nuestra experiencia en Birmingham ha sido muy positiva puesto que hemos conocido el sistema educativo inglés, el funcionamiento de los servicios de orientación profesional y académica para jóvenes de 13 a 19 años y dado a conocer nuestro sistema educativo.
- Consideramos la temporalización de las actividades adecuada, aunque hubiese sido deseable disponer con más información previa sobre el programa y el desarrollo de las actividades puesto que esto hubiese permitido rentabilidad mejor nuestro esfuerzo .
- La organización de acogida ha sido muy gratificante porque en todo momento hemos visto buena disposición para hacernos más grata y provechosa nuestra estancia.
- Resaltamos la importancia de las experiencias que desarrollan dentro de la educación secundaria obligatoria para acercar al alumno a un entorno productivo real, facilitándole un contacto desde temprana edad con el mundo de la empresa (visitas a centros de trabajo) y estableciendo dentro de su currículo un periodo máximo de dos semanas donde el alumno desarrolla una actividad laboral dentro de una empresa lo que podríamos considerar como unas «prácticas». Es de resaltar en este sentido la gran colaboración que existe entre las empresas y el sistema educativo.
- Sólo hemos tenido conocimiento de los programas que gestiona Connexions pero nos faltan datos del mercado laboral , gestión de empleo... por otras instituciones para poder realizar una valoración global.
- La organización de la Orientación Profesional que ofrece Connexions sigue un modelo externo, con escasa presencia en los centros – 2 sesiones semanales- lo que puede ser una dificultad para lograr un adecuado conocimiento del alumno y su contexto sociofamiliar que permita personalizar el proceso orientador.
- Valorar la organización interna de Connexions como institución y en especial de su departamento de publicaciones que centran su labor en contextualizar la información de su zona con 4-5 publicaciones muy bien diseñadas y con una información completa, accesible y actualizada. Nos parece un gran acierto la publicación para el alumnado con dificultades de aprendizaje.
- Resaltar el esfuerzo personal, realizado por todos los interlocutores la mañana del jueves, cuando analizando sistemas diferentes, fuimos capaces de buscar y encontrar semejanzas en el desarrollo de las actividades que todos realizados en nuestro quehacer diario, en un clima de escucha y de respeto mutuo.

# «PROGRAMA ACADEMIA 2006 KENT CENTRO: CONNEXIONS»

## 1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El intercambio se ha realizado en el Reino Unido, concretamente en Canterbury en el condado de Kent, hemos estado durante la semana del 15 al 19 de 2006 visitando Connexions, una organización dedicada a la orientación de los jóvenes, de la que hablaremos en apartados posteriores.

## 2. PARTICIPANTES

- Eva Rigau y Bruguier  
IES –SEP Montilivi  
Girona
  
- Lidia E. Remón García  
IES Los Cristianos  
Canarias

## 3. OBJETIVOS

- Introducir al sistema de orientación vocacional y para la carrera del Reino Unido
- Conocer el sistema educativo británico, así como su relación en los diferentes cursos con la orientación, especialmente con la organización Connexions
- Recoger y conocer diversos materiales de utilización para la orientación, así como materiales elaborados por la organización
- Presenciar el trabajo de un «personal adviser» en un centro de educación especial

## 4. PROGRAMA

Hemos estado durante la semana trabajando en la sede de Connexions en Canterbury, comenzábamos a las 10 de la mañana y solíamos terminar alrededor de las 16.30 horas.

Aunque el programa oficial comenzó el 15 de mayo, el 14 por la tarde nos reunimos informalmente en un pub para presentarnos y recoger el programa de la semana, a esta reunión asistieron David Milton, Head of Partnership Development de Connexions en Kent and Medway, Rebecca Towner, encargada de confección de materiales y que fue la coordinadora de la visita, Ingibjorg Pordis, participante de Academia procedente de Islandia y las participantes españolas antes mencionadas.



## **Lunes 15 de mayo**

Comenzamos con una reunión en la sede de Connexions en Canterbury, constaba de dos partes, la primera una presentación de la organización y su funcionamiento en Canterbury, explicación del trabajo de los personal adviser y visita a las instalaciones, esta primera parte corrió a cargo de Rebecca y Jean Easley (Local Manager)

La segunda parte de la reunión fue una presentación del sistema educativo británico y su relación con Connexions, esta vez a cargo de David Milton

Por la tarde vistamos un centro de enseñanza profesional: Canterbury Collage, este centro se dedica exclusivamente a la formación profesional, tiene 16 ramas distintas de FP y cuenta con de 100 cursos distintos, nos quedamos impresionados por los recursos e instalaciones con los que contaba dicho centro. En el sistema educativo británico la Formación Profesional específica se lleva a cabo en centros exclusivos para este fin. Aunque en algunos centro de enseñanza secundaria pueda darse algún curso preparatorio o introductorio.

## **Martes 16 de mayo**

Por la mañana nos volvimos a reunir en Connexions en donde tuvo lugar una reunión en la que se nos explicó, como se tratan las necesidades educativas especiales en los centros y una visión de los centros de educación especial y la formación profesional para alumnos con necesidades educativas especiales.

Por la tarde nos dividimos en dos:

- Un grupo visitó un colegio de educación especial: St. Nicholas School, en donde tuvimos la oportunidad de ver varias entrevistas personales entre alumnos y el personal adviser, fue interesante ver como a través de un programa informático, se conocían y canalizaban las inquietudes profesionales de estos alumnos
- Otro grupo visitó Canterbury High School. Fuimos recibidos por un miembro del equipo directivo y después de una pequeña charla en la que se nos puso en antecedentes sobre la institución, se nos ofreció una visita al centro.

Lo que se puede destacar máximamente es la cantidad de recursos humanos y materiales que tiene el centro. Por otro lado Canterbury High, además de impartir educación secundaria obligatoria, tiene concedidos los estudios profesionales relacionados con el mundo del deporte. Todas sus instalaciones deportivas están compartidas con la comunidad de Canterbury. Actualmente están trabajando para conseguir la concesión de estudios profesionales relacionados con las artes escénicas.

Cabe destacar que en el sistema británico, el gobierno concede la dotación económica presupuestaria a cada instituto y este es el que gestiona el dinero. Se presentan proyectos y a partir de este diseño se consiguen más o menos recursos. El propio instituto es el que puede escoger a sus profesores. En el Reino Unido los institutos disfrutan de autonomía de centros para decidir cuales son sus líneas de actuación.

Como anécdota, comentar que hace unos quince años este instituto era considerado uno de los peores institutos en Gran Bretaña, en la actualidad y gracias a la autonomía de centros que provocó grandes cambios en el personal docente, está actualmente considerado uno de los mejores.

## **Miércoles 17 de mayo**

Este día visitamos una empresa acompañados por Rebecca Towner. En Inglaterra existe la posibilidad de que los jóvenes que no titulan en secundaria puedan seguir su formación en las empresas, aquí se les da formación y práctica durante 16 semanas y si superan esta formación, les equivale a la titulación más baja de la Formación profesional y pueden seguir su formación en un College si lo desean. Estas empresas son visitadas con frecuencia por los personal Adviser (PA) de Connexions para supervisar el aprendizaje. Ya que la metodología de trabajo se hace a partir de portfolios, cuando los PA visitan la empresa tienen tutorías individualizadas con cada uno de los integrantes del programa a fin de revisarlos y evaluarlos. Es a partir de esta evaluación que los alumnos pueden demostrar sus conocimientos y se les concede una graduación que les permite, como se ha comentado anteriormente, acceder a estudios superiores en el formación profesional ordinario o acceder con un mínimo de titulación, al mercado laboral.

La empresa que visitamos fue Allen Vale Tools en Swalecliffe. Esta empresa se dedica a la confección de piezas para máquinas electrónicas. La visita fue guiada por el ingeniero a cargo de la formación de los chicos.

La formación que se les ofrece a los chicos: seguridad en el trabajo, trabajo en equipo, ingeniería mecánica y fabricación de componentes.

Allen Vale Tools ofrece también una formación a estudiantes ya titulados. Pueden acceder a esta formación alumnos desde 16/18 años hasta 20/22 años. Los programas son de máximo 4 años y los alumnos cobran. Igual que el programa anterior la convalidación de capacidades les permite el volver al sistema educativo ordinario en un nivel superior al que poseían.

La tarde fue libre y por la noche tuvimos una agradable y amena cena con los responsables de Connexions.

## **Jueves 18 de mayo**

Por la mañana visitamos otro centro de secundaria acompañados por Rebecca: Whitstable Community Collage. Este centro es para jóvenes que cursan la secundaria obligatoria. Lo interesante de este centro es que el alumno de secundaria puede cursar formación profesional mientras realiza sus estudios.

Durante 16 semanas, un día a la semana puede participar en un programa de formación (peluquería, construcción, mecánica...) y estudiarla en este centro. Los recursos y la infraestructura con la que cuenta este centro son los adecuados para poder llevarla a cabo, y otra vez la metodología de trabajo era el portfolio. También era interesante que no todos eran alumnos de este instituto, sino que podían asistir alumnos de otros centros que quisieran cursar las optativas de formación profesional ofertadas en él. Por lo que se aprovechan los recursos de la zona.

También nos sorprendimos de las instalaciones y tecnología con la que contaban todas las aulas, ordenadores, cañón de proyección, pantalla táctil, laboratorios muy equipados... y la escasa ratio por aula.

Por la tarde visitamos la catedral de Canterbury y asistimos al toque de las campanas.

## **Viernes 19 de mayo**

Por la mañana estuvimos en Connexions viendo materiales de orientación, programas informáticos y otros recursos.

Luego tuvimos un encuentro para evaluar la visita y el programa. En esta reunión estábamos los tres participantes de Academia, Rebecca y David. Se hicieron preguntas y sugerencias sobre lo positivo y lo que se mejoraría de programa para futuras visitas. Se nos entregó un diploma de la misma.

## **5. SISTEMA EDUCATIVO BRITÁNICO Y LA ORGANIZACIÓN DE ACOGIDA (CONNEXIONS)**

### **Sistema Educativo Británico**

Al igual que España la educación obligatoria comprende la primaria y la secundaria. Se establece de los 6 a los 16.

A esta educación le precede la educación infantil de los 0 a los 5 años, llamándose este último año reception.

Cuando acaban el año 6 (primaria) tienen un examen, dependiendo de si lo superan o de la nota que saquen en él, pueden ir a diferentes centros:

- a) High School: para todos los alumnos (hayan o no superado los exámenes.
- b) Grammar school: para los alumnos con mejores calificaciones. Y aquí, después de la obligatoria, cursarían lo que para nosotros sería el Bachillerato
- c) Comprehensive school: que tienen toda la etapa obligatoria

Una vez terminada la etapa de escolarización obligatoria, los alumnos pueden acceder a los que se llama sexto grado (equivalente a nuestro bachillerato) para acceder a estudios superiores profesionalizadores o acceder a la universidad. Los alumnos que quieren acceden directamente a la formación profesional pueden hacerlo con el diploma GCSE. Este certificado de educación secundaria puede tener diferentes niveles. Dependiendo del nivel se accede a un grado u otro dentro del sistema de la formación profesional.

En los esquemas siguientes se intentará detallar el acceso a los estudios postobligatorios y el acceso a los estudios profesionales

### Educación post obligatoria- Non compulsory education

EDAD	INSTITUCION			
EDUCACIÓN SUPERIOR (POST OBLIGATORIA)				
17-18 AÑOS	Further Education Colleges (Formación Profesional)	Sixth Form Colleges (Bachillerato)	Tertiary Colleges (Bach. + F.P.)	Tecnology College
EDUCACIÓN SUPERIOR (NIVEL UNIVERSITARIO)				
+ 18 AÑOS	UNIVERSIDAD		Higher Education Institutions	

### NIVELES Y ACCESOS EN LOS ESTUDIOS PROFESIONALES

Curso (Nivel)	Calificaciones requeridas	Curso en el College	Progresión
<b>0 ( entry level)</b>	No se requieren calificaciones formales	Precursos en empresas u otras instituciones	Cursos superiores Level1 o mundo laboral con formación Level 1
<b>Level 1 (nivel 1)</b>	GCSE** niveles E,F,G, o equivalente	NVQ 1 Nivel introductorio Certificado	Cursos superiores o mundo laboral con NVQ* Level 2
<b>Level 2 (nivel 2)</b>	GCSE niveles C,D, E, o equivalente	NVQ 2 BTEC primer diploma	Cursos superiores o mundo laboral con NVQ Level 3
<b>Level 3 (nivel 3)</b>	CGSE 4 nivel C o superior (o equivalente)	NVQ 3 A/As Level BTEC Reconocimiento Nacional Certificación/Diploma	Cursos superiores o mundo laboral con NVQ Level 4
<b>Level 4 (nivel 4)</b>	A/As Level o equivalente (Bachillerato)	BTEC HND Titulación superior	Cursos superiores o mundo laboral con titulación superior

\*\* GCSE = Certificado de Enseñanza Secundaria

\* NVQ = Calificación profesional a nivel nacional

## **Connexions Kent and Medway**

Connexions es una institución gestionada con dinero público el objetivo de la cual es dar información gratuita, imparcial y confidencial, orientación y soporte a todos aquellos jóvenes de 13 a 19 años.

Los Personal Advisers ofrecen a los jóvenes ayuda sobre vocación, educación, empleo, así como estilos de vida, salud, dineros, vivienda y relaciones.

Pueden acceder a Connexions todos los jóvenes de las edades anteriormente mencionadas o hasta los 25 años en caso de presentar alguna discapacidad. Pueden contactar con los (PA) en las escuelas, colleges, o los puntos de información en las ciudades, en este caso nuestra sede estaba en Canterbury. Se puede contactar en cualquier estadio de la educación secundaria si se necesita tomar alguna decisión, si se está cursando bachillerato o se esta cursando formación profesional, cuando no se está estudiando ni trabajando pero se precisa ayuda, cuando se está buscando formación o empleo, o si se está en estudios superiores o incluso trabajando y se desea cambiar la dirección de los estudios.

Las reuniones con los PA siempre son con cita previa y se pueden hacer varias entrevistas. Estas pueden ser grupales o individuales

Connexions Kent&Medway cuenta con un staff de 55-60 personas contando con el personal administrativo y el que soporte técnico informático. Estos profesionales tienen diferentes currículos y backgrounds: psicólogos, pedagogos, orientadores, personal del mundo sanitario,... que hacen un año de formación para acceder a Connexions y pasan una entrevista personal. En esta entrevista hay la presencia de algún joven que participa en el programa. La presencia de jóvenes se justifica porque son lo jóvenes los «clientes» de Connexions y nadie mejor que ellos para conocer como tienen que ser los profesionales. Los jóvenes que participan en la selección del personal de Connexions recibe formación para ellos y esta formación y participación «da puntos» para acceder al mundo laboral. Para la evaluación del programa a parte de auto evaluaciones y rendir cuentas a los organismos públicos, cuentan con la presencia de lo que se denomina «mystery shopper»: jóvenes que actúan como investigadores privados. Estos jóvenes, previamente entrenados y seleccionados acuden a las oficinas de Connexions para pedir información. A partir de este acceso evalúan externamente el servicio y como han sido atendidos.

Connexions Kent&Medway se constituyó el año 2002 pero desde 2004 contrata directamente sus profesionales. No hay servicios externos.

La orientación viene marcada por ley por tanto Connexions y las escuelas y institutos firman sus convenios que luego son inspeccionados y evaluados

Connexions Kent&Medway actúa en 130 institutos públicos, 40 escuelas especiales y 25 escuelas privadas ( estas no están obligadas a pedir los servicios de Connexions ni Connexions a ofrecérselos, se hace voluntariamente y de mutuo acuerdo) Connexions en Canterbury trabaja con una docena de High Schools, una docena de Comprehensive Schools y alguna Grammar School.

Algunas de las características y las tareas que realiza Connexions en las instituciones que tiene a su cargo han quedado un poco detalladas en el programa que hemos expuesto.

Faltaría para acabar lo que hace referencia a la formación profesional, añadir que las patronales, el ejercito y los sindicatos también ofrecen formación profesional. Este tipo de formación también puede ser consultada en las oficinas de Connexions.,

## 6. ONCLUSIONES

Después de una semana de visita a Connexions Kent&Medway podemos concluir:

- El hecho que un solo dispositivo gestione mayoritariamente todos los recursos de orientación a los jóvenes de 13 a 19 años es algo positivo. Desaparece la descoordinación entre dispositivo que esto, a veces, es el problema que nos encontramos en nuestros institutos y/o sociedad. A veces el usuario no sabe donde dirigirse a la búsqueda de información, en Kent&Medway, cualquier persona sabe donde dirigirse para esta información. Es objetivo de la institución que nadie esté «desorientado» o dicho de otra manera, que todos los jóvenes sepan donde acudir para pedir información. No es objetivo el hecho de «reenganchar» a los jóvenes que han abandonado el sistema escolar ordinario sino que en primer lugar quieren facilitar la información a todo el mundo, y si el joven considera apropiado «volver» al sistema ordinario de formación, Connexions le puede facilitar la vía.
- Es preciso señalar también, que uno de los objetivos que persigue el programa es el seguimiento personal de cada uno de los jóvenes a los que atienden los Personal Advisers.
- Cabe señalar muy acertada la participación de los jóvenes en el diseño de las directrices que marca el programa así como en la selección de futuros miembros ( Personal Advisers) del programa
- Otro punto a ser valorado positivamente es el programa «14-16 Vocational Programme» cuyo objetivo principal es el de preparar y motivar para el mundo laboral a aquellos alumnos que no se encuentran suficientemente motivados para seguir sus estudios.
- Cabe tener en consideración, que se ofrecen muchas facilidades a seguir en el sistema de formación ordinario a las madres adolescentes, al mismo tiempo estas tienen muchas facilidades por parte del gobierno. Esto puede ser un arma de doble filo, porque si por un lado estas facilidades les permiten seguir con su formación y acceder más fácilmente a algún tipo de ayuda, puede por el otro parecer que ser «madre adolescente» es algo «motivador».
- Para finalizar, señalar que Connexions es una institución que ha de rendir cuentas al gobierno sobre cumplimiento de objetivos y compromisos, lo que hace que si quieren mantener las subvenciones y ayudas estos objetivos tienen que ser cumplidos. Esto nos pareció de un acierto muy considerable y a la vez para ellos, tal y como nos comentaron, muy motivador y de compromiso. Realmente los profesionales de Connexions Kent&Medway rendían cuentas de manera muy positiva y sin ningún tipo de prejuicio, y lo que es más, confiaban en su tarea.

Queda muchísimo en el tintero, una semana no es tiempo suficiente para conocer una sistema en profundidad pero si para hacernos una pequeña idea.

Para más información : [www.connexionskentandmedway.com](http://www.connexionskentandmedway.com)



---

**RUMANIA**

---





# INFORME DE LOS PARTICIPANTES ESPAÑOLES EN EL PROYECTO ACADEMIA BUCAREST (RUMANIA)

Ana M<sup>a</sup> Roca Fernández (Andalucía)  
Josep Vicent Bataller Ferrando (País Valencià)

## 1. ASPECTOS ORGANIZATIVOS

La organización, información y comunicación antes de la participación en el proyecto Academia ha sido excelente, llegando en el caso de Valencia a realizarse una reunión informativa previa con los participantes del año pasado. Así pues no hemos tenido ningún problema por falta de información o atención, tanto por lo que respecta a la organización española como a lo de acogida.

La estancia ha sido realmente intensa y provechosa, tanto en lo que se refiere a aspectos culturales, como humanos o a los aspectos estrictamente laborales. En el caso de la Comunidad Valenciana la selección se realizó bajo cuatro parámetros: experiencia, méritos, dominio de idiomas y necesidades formativas en función del puesto de trabajo.

El seguimiento y coordinación desde nuestro país se puede considerar modélico, con reuniones previas al programa en el caso de la Comunidad Valenciana, y con un excelente nivel de comunicación e información permanente vía correo electrónico (más de 30 mensajes).

## 2. ASPECTOS CULTURALES

Rumania ha sido un encantador descubrimiento. Más allá de tópicos y prejuicios o estereotipos, Rumania es un precioso país, con una importante mezcla étnica y cultural, y con grandes contrastes entre la ciudad y el campo, entre la costa y el interior, entre la capital y las pequeñas ciudades... con unos sorprendentes paisajes en los Cárpatos y en Transilvania. El rumano es un lenguaje asequible dado que utiliza vocablos o expresiones similares al catalán, castellano, francés o italiano. Las gentes en general son amables y solícitas, aunque también se puede encontrar la seriedad y sequedad propia de los países centroeuropeos. Es fácil encontrar personas que hablen inglés y en menor medida francés o español. Como curiosidad existe una importante colonia alemana, con lo que en lugares como Sibiu puedes llegar a comunicarte en esta lengua. Bucarest, la capital, se encuentra bastante deteriorada y en pleno proceso de reconversión, aunque lento si se compara con otras pequeñas ciudades como Brasov o Sinaia. Los museos, espectáculos y gastronomía suponen un complemento ideal para una enriquecedora estancia en un entrañable país.

Las condiciones de vida y laborales en Rumania son equiparables a las de nuestro país hace 30 años. Se nota un significativo incremento de la actividad económica como consecuencia de las fuertes inversiones que están llegando al país al ofrecer una cierta estabilidad y oportunidades de crecimiento y alta rentabilidad. Su SMI es de unos 200 €, y su nivel de vida se puede decir que a nivel de las grandes ciudades es un 30% inferior al nuestro, cifra que se duplica en las zonas rurales.

La preparación lingüística y cultural de las y los participantes ha sido de un alto nivel, valorándose muy positivamente respecto a otras ediciones en Rumania o en otros proyectos donde es normal encontrar a mucha gente que no hablara ninguna lengua extranjera.

### 3. ORGANIZACIÓN DE ACOGIDA

La organización, planificación y contenidos han estado a un gran nivel, así como el nivel de ayuda en los aspectos colaterales no estrictamente concernientes a los contenidos del stage. La organización encargada de planificar y desarrollar el proyecto ha sido el «Institute of Educational Sciences» 37, \_tirbei Vod\_ Str. 010102 Bucharest Romania. Su dedicación, interés, operatividad y eficiencia han sido excelentes y nos hemos sentido en todo momento bien acogidos y arropados.

### 4. PROGRAMA Y CONTENIDOS

El programa de trabajo ha sido extenso y intenso. Las visitas a centros de ocupación y orientación municipales y universitarios, a escuelas de primaria, a un instituto superior, así como la participación en unas jornadas universitarias sobre orientación a través de recursos informáticos, han configurado un potente programa, con contenidos altamente interesantes, que han sabido combinar las sesiones teóricas con las prácticas.

Entre los contenidos, destaca el conocimiento del sistema educativo rumano, de sus modelos de inserción laboral y de orientación académica y profesional, así como de diferentes estrategias y técnicas de orientación han supuesto una importante base de conocimientos y experiencias que pueden servir como referente comparativo a nuestra praxis educativa y orientadora. Por otra parte el intercambio de experiencias y conocimientos entre colegas de diferentes países de la Unión Europea nos ha aportado nuevas visiones sobre la orientación a nivel europeo.

El programa y contenidos ha sido el siguiente:

Tuesday, 2 <sup>nd</sup> May	ACTIVITIES
9.30 – 13.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Welcome at the Institute for Educational Sciences and participants' introduction</li> <li>• The Institute for Educational Sciences, the Lifelong Learning and Counselling Department: mission, status, departments, activities, research topics, national and European networks</li> <li>• EUROGUIDANCE Romania: projects, partnerships, results</li> </ul>
13.00 – 14.30	Lunch
14.30 – 16.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The education, guidance and counselling system in Romania</li> <li>• Presentation of institutions, activities, projects in France, Ireland, Norway, Spain, Sweden, United Kingdom</li> </ul>
16.00 – 18.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National Museum of Art (<i>optional</i>)</li> </ul>

<b>Wednesday, 3<sup>rd</sup> May</b>	<b>ACTIVITIES</b>
9.30 – 12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Municipal Agency for Employment, Career Information and Counselling Centre: adults vocational counselling, mediation, professional continuing development, training, retraining</li> </ul>
12.00 – 13.30	Lunch
14.00 – 16.00	School No. 75: visit and group counselling activity
<b>Thursday, 4<sup>th</sup> May</b>	
9.30 – 11.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• International School <i>Mark Twain</i>: visit and group counselling activity</li> </ul>
12.00 – 14.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• University of Bucharest, Vocational Information, Guidance and Counselling Centre: information, counselling for university students</li> <li>• ERASMUS Office – Academic Exchange Program</li> </ul>
14.00 – 15.30	Lunch
16.00 – 18.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visit at the Village Museum (<i>optional</i>)</li> </ul>
<b>Friday, 5<sup>th</sup> May</b>	
10.00 – 12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dissemination Conference Job Art - Central and Eastern Europe: partnership for innovation and transfer in vocational training, best practice in active learning methods</li> </ul>
12.00 – 13.00	Lunch
13.00 – 16.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation at the workshop <i>Violence in school. Strategies of prevention</i>, Resources and Educational Assistance Centre and Municipality of 6<sup>th</sup> District</li> <li>• Municipal Centre for Psychopedagogical Assistance: departments, guidance and counselling activities</li> </ul>
<b>Saturday, 6<sup>th</sup> May</b>	
10.00 – 12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institute for Educational Sciences: attestations of participation, feedback, evaluation forms</li> </ul>
12.00 – 14.00	Lunch
14.00 – 16.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visit at Palace of Parliament (<i>optional</i>)</li> </ul>

## 5. METODOLOGIA DE TRABAJO

La organización de acogida ha dedicado tres personas fijas a la dirección y coordinación del proyecto y de las diferentes actividades, al tiempo que realizaban funciones de traducción al inglés o al francés, debido a la barrera lingüístico-cultural entre el sector francófono y el anglófono. El trabajo se ha realizado siempre en gran grupo, aunque al tratarse de un grupo de tan solo doce personas, ha resultado tan dinámico y participativo como si se hubiera tratado de trabajar en pequeño grupo. Como ya hemos señalado, la combinación entre sesiones teóricas y prácticas ha sido excelente y ha ayudado a mantener un buen clima de participación e implicación.

Los materiales y recursos han sido adecuados, si bien es cierto que hemos echado en falta la disponibilidad de ordenadores personales conectados a la red para preparar y elaborar mejor nuestro trabajo.

## **6. OBJETIVOS ALCANZADOS**

El objetivo fundamental de la experiencia era realizar una primera aproximación a lo que entendemos por «educación a lo largo de toda la vida», en clara sintonía con lo que propugna la recién aprobada LOE. Desde un punto de vista más específico, los objetivos se pueden concretar en:

- Presentación del Instituto de Ciencias de la Educación, el Departamento del Consejo y de educación permanente y Euroguía de Rumania (proyectos, participantes y resultados).
- Visitas a los establecimientos de formación (escuelas, institutos, universidades), a los organismos del consejo de orientación (centros de asistencia psicopedagógica, centros de información y orientación, agencia para el empleo).
- Debates sobre las prácticas relevantes de orientación.

Los contenidos trabajados ha sido altamente relevantes, dado que hemos tenido la ocasión de realizar una puesta en común sobre diferentes modelos de orientación a nivel de varios países europeos, tales como Francia, Irlanda, Gran Bretaña, Suecia, Noruega, Rumania y España. Como era lógico, en lo que más se ha profundizado ha sido en el modelo rumano, realizando un análisis de su sistema educativo, de sus modelos y métodos de orientación y de inserción socio-laboral. Otro aspecto altamente positivo ha sido el brillante equilibrio entre teoría y práctica, dado que ha habido tres visitas a centros de primaria, una a instituto superior, otra al organismo municipal de inserción laboral de Bucarest, otra al servicio de Orientación e Inserción Laboral de la Universidad de Bucarest, y la participación en unas jornadas universitarias sobre proyectos pioneros de orientación a partir de las nuevas TIC.

## **7. EVALUACIÓN**

La evaluación se ha desarrollado a dos niveles: personal y grupal. La puesta en común realizada el último día de la estancia puso de relieve el alto grado de satisfacción de los participantes en lo que se refiere a trato humano, acogida, facilidades, contenidos, y objetivos conseguidos.

El trabajo desarrollado ha sido tan intenso como productivo, si bien hemos echado a faltar espacios para el intercambio de experiencias entre los participantes para que los conocimientos y experiencias no se limitasen exclusivamente a un país, Rumania. Quizás sobraron algunas experiencias prácticas de orientación dado que en algunos casos se hicieron excesivamente largas y repetitivas. Con todo, hemos recogido ideas y experiencias que pueden ser extrapoladas a nuestro trabajo como profesores y como orientadores.

Los resultados son difíciles de valorar desde un punto de vista estrictamente cuantitativo, mientras que desde una perspectiva más cualitativa es indudable e incuestionable el alto nivel de experiencia adquirida a nivel de orientación y organización de centros que nos puede permitir extrapolar ideas, propuestas o estrategias a nuestra práctica diaria en nuestros centros de trabajo y en

los grupos y seminarios en que trabajamos fuera del centro, especialmente dentro de los Movimientos de Renovación Pedagógica.

Las mejores experiencias se pueden concretar en el nivel humano respecto a la organización de acogida y los participantes, así como las visitas a instituciones y centros educativos de Bucarest. A destacar la visita al Instituto Superior Teorético Simon Smetzu donde los propios alumnos, con un inglés excelente (e incluso español gracias a las telenovelas que emite la tv en castellano) ejercieron de anfitriones y orientadores a lo largo de toda la visita que resultó entrañable e interesantísima.

La acogida y trato recibido en las escuelas de primaria fue sencillamente conmovedora.

En todo caso podemos señalar una propuesta de mejora que pensamos que puede ser tenida en cuenta para futuras ediciones: se trataría de reducir el tiempo dedicado a experiencias de orientación con grupos-clase de alumnos que se repiten y son de una duración excesiva (entre 1 y 2 horas). Pensamos que se pueden reducir estas sesiones en número y duración para dar cabida a la presentación de experiencias, proyectos o prácticas orientadoras de los miembros participantes en este proyecto. Por otra parte se podría intentar llegar a consensuar y concretar líneas de actuación comunes que puedan ayudar a mejorar la acción orientadora a nivel europeo.

Finalmente, señalar la fuerte barrera lingüística y cultural que se produjo entre el sector anglófono y el sector francófono, dado que el primero no sabía nada de francés y el segundo no sabía nada de inglés, con lo que la comunicación entre sectores era muy difícil. En general la gente hace pocos esfuerzos por comunicarse y se parte de la idea que todo el mundo debe hablar inglés, cosa lógica para ingleses o irlandeses, pero en nuestro caso hay que tener en cuenta que el inglés es una cuarta lengua (catalán, castellano, francés, inglés).



---

**SUECIA**

---





# «GUIDANCE AND COUNSELLING IN THE EDUCATIONAL SECTOR AND JOBCENTRE IN SWEDEN»

## 1. INTRODUCCION

El sistema educativo sueco se fundamenta en las bases firmes de la democracia liberal y facilita la educación a toda la población jóvenes y adultos, a través de la educación permanente y la participación de todos los ciudadanos atendiendo a sus demandas educativas (grupos de estudio, cursos de formación).

## 2. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Norrköping (Suecia), del 15 al 19 de Mayo de 2006

## 3. PARTICIPANTES

- Ignacio García-Valiño Abós (Andalucía)
- María García González (Canarias)
- Inmaculada Montoya Capellán (La Rioja)

## 4. OBJETIVOS

Presentar los sistemas de orientación y consejo en el ámbito educativo y oficina de empleo, en Suecia

## 5. PROGRAMA

El programa de una semana se centra en el trabajo de los profesionales de la educación de todos los niveles educativos, que trabajen con jóvenes en situación de riesgo y en la oficina de empleo.

El programa incluye presentaciones y visitas guiadas a los orientadores a centros de empleo y al campus de la universidad. También habrá encuentros profesionales, discusiones e intercambio de experiencias, tanto durante las actividades programadas durante el día como en las reuniones sociales.

## ACADEMIA PROGRAM IN NORRKÖPING/SWEDEN

Monday 15<sup>th</sup> May – Friday 19<sup>th</sup> May 2005

DATE	DAY	MAÑANA	TARDE	NOCHE
15/5	Lunes	9.00 Bienvenida y Presentación 10.20 Introducción al Sistema Educativo Sueco, La Orientación Académica y la organización de la oficina de empleo. 12.00 -13.00 Almuerzo en la sala VIP en Rosen con Li Teske, concejal de educación.	13.15-14.30 Historia de Norrköping y de la cámara de Comercio e Industria. Anfitrión: Britt Forsberg. Café. Visita guiada por la parte antigua de la ciudad, finalizando en el museo del trabajo.	19.00 Intercambio de experiencias. Encuentro de Orientadores durante una agradable velada en el Grand Hotel – Bishop arms.
16/5	Martes	9.00-13.15 a Visita a un Instituto de Educación Secundaria. Almuerzo gratis. «Borgsmoskolan» Anfitrión: Jukka Ahola y Claes Tillberg. (un grupo) «Ljuraskolan» Anfitrión: Tommy Ripmarken. (un grupo)	13.30-15.00 Visita al «Programa Individualizado» con «Escuela de Segunda Oportunidad», Marielund Senior Hgh. 15.00–17.00 <b>Presentaciones de los países participantes</b> Encuentro y debate en grupo (valoración del día).	TIEMPO LIBRE
17/5	Miércoles	9.00-13.15 Visita a un Instituto de Bachillerato. Incl. almuerzo gratis. «De Geer gymnasiet» Anfitrión: Ulrika Boge, Jeanette Jonsson y Ingrid Palgård. (1 grupo) «Ebersteinska gymnasiet» Anfitrión: Lisa Andersson, Bjarne Forså, Marita Zetterholm. (un grupo) «Kungsgårdsgymnasiet» Anfitriones: Maarit Kehusmaa y Laila Melin. (un grupo)	14.00-16.00 Visit to «Florist- y Himmelstalundsgymnasiet» Instituto de Bachillerato con estudios de agricultura y floristería Encuentro y debate en grupo (valoración del día).	Visita a una casa rural sueca para una velada familiar con comida típica sueca. Anfitriona: Monika Jonsson
18/5	Jueves	9.00-12.30 «Infoteket» y Oficina de empleo. Anfitriones: Gunilla-Linn Solveigsdotter-Ottosson y compañeros, y Erik Björk. Almuerzo por cuenta propia en la ciudad.	14.30-16.00 Visita al Instituto de Folklore «Marieborg». Anfitriones: Jerri Wiklund y Kerstin Zelei-Kumm. Encuentro y debate en grupo (valoración del día).	TIEMPO LIBRE
19/5	Viernes	8.30 - 12.30 Campus Universitario de Norrköping. 12.30-13.30 Almuerzo en el Campus.	14.00-16.00 Intercambio de practicas y Valoración de la semana (Ayuntamiento).	18.00 Cena de Despedida.



## 6. CONCLUSIONES

Según el Informe PISA de la OCDE, que evalúa la calidad de la enseñanza, Suecia es uno de los países punteros en Europa en políticas educativas. Nuestro contacto con los Servicios de Orientación en Norrköping (Suecia) nos ha ayudado a comprender algunas de las claves de este éxito.

También hemos aprendido sobre las funciones y servicios de Orientación en Suecia, que se estructuran y organizan de manera diferente que en España. La característica más reseñable es su **especialización**. En las funciones de un mismo orientador no recaen simultáneamente las de orientación vocacional y profesional y aquellas de índole psicológica y pedagógica como puedan ser los programas educativos y de atención a la diversidad. El papel del orientador está más perfilado y cubre un espectro más específico de tareas, tanto en el caso del orientador educativo que presta servicios a los estudiantes en los distintos niveles de la enseñanza, desde la Primaria a la Superior, como en aquel vinculado al sector público de ayuda al empleo, a través de los organismos de administración municipales y/o regionales. En Suecia, todos los ciudadanos tienen la oportunidad de recibir asesoramiento y orientación ya sean estudiantes, trabajadores, desempleados o personas excluidas del mercado de trabajo.

En este sentido, el orientador en Suecia se define como la persona «que brinda ayuda y asesoramiento a las personas para desarrollar sus capacidades y emprender estrategias adecuadas en su formación académica y profesional para un futuro desempeño laboral».

### El sistema educativo

La estructura del sistema educativo sueco es extremadamente **flexible** y permite itinerarios muy diversos para alcanzar la cualificación académica necesaria en un sector laboral exigente, especializado y complejo como es el sueco.

El sistema educativo está formado, como en España, por la escolarización obligatoria y la No obligatoria. La primera incluye la Educación Primaria y Secundaria, la Educación Especial y los Programas de Secundaria para Alumnos con necesidades especiales. La No-obligatoria comprende la E. Infantil, la Educación media-superior, la de nivel medio-superior para alumnos con necesidades especiales, la escuela de adultos, la escuela de adultos con necesidades especiales y la Educación superior. La diferencia con nuestro sistema educativo es que en Suecia establecen una clasificación particular para los niveles que atienden a alumnos con necesidades educativas especiales, en programas alternativos.

Al igual que en España, es gratuita y es un derecho reconocido por el Estado. Además, las familias perciben una asignación económica mensual por escolarización de hijos. Por otra parte, existen subsidios al estudio, no reembolsables, así como becas y subsidios a la vivienda.

El currículum y las directrices educativas principales son aprobadas por el Parlamento y el Gobierno. Corresponde a los gobiernos regionales determinar una mayor concreción de estas directrices para sus centros. Así mismo, cada centro elabora su Proyecto Educativo, al igual que en España. La Agencia Nacional de Educación supervisa y evalúa en Suecia la Escuela pública.

La Educación Obligatoria comienza a la edad de 7 años y concluye a los 16 (no obstante, los niños pueden empezar el colegio con 6 años). Tiene una duración de 9 años.

## Educación Postobligatoria

La educación Postobligatoria comprende **3 cursos** (uno más que en España). La práctica totalidad de los alumnos que concluyen la obligatoria completan aquí su formación.

Esta Educación Secundaria Media-Superior no se estructura en Bachilleratos y Ciclos Formativos, sino en Programas. Existen 17 Programas nacionales (v.g. *Ciencias Naturales*. También teórico-prácticos, como *Servicios de hostelería*) pero —y esto es importante— no existe ninguna diferencia cualitativa entre una categoría y otra. Todos son *Programas*. Un denominador común de éstos son sus 3 materias comunes: Lengua y Literatura suecas, Lengua inglesa y Matemáticas.

Al no establecer divisiones ni categorías entre programas, existen muchas vías de acceso a estudios superiores, ya sean de educación profesional superior o universitarios. Nuestro sistema, que distingue entre Bachillerato y Ciclos Formativos, establece una división que condiciona en buena parte la elección de estudios posteriores.

Los centros que imparten estas enseñanzas (*Gymnasiet*) suelen contar con varios orientadores. En el diseño del plan académico del alumno, dado lo amplio del elenco de ofertas, el orientador desempeña una importante labor en el asesoramiento y la toma de decisiones, desde el objetivo de contribuir al desarrollo pleno de las capacidades del alumno.

## Programas especiales para necesidades especiales

Los alumnos con necesidades especiales no severas son atendidos en centros ordinarios pero siguen un **Programa individualizado** reglado. Por tanto, cursan un currículum especial, son atendidos por personal cualificado y su periodo de escolarización tiene una duración flexible. Estos alumnos son atendidos en grupos pequeños. Las semejanzas con nuestro sistema de Adaptaciones Curriculares son relativas, ya que en España, los alumnos de estas características comparten la mayor parte del tiempo en las aulas ordinarias y sólo cuentan con un profesor especialista en apoyo, en periodos variables (y, por cierto, a menudo escasos). En Suecia, estos alumnos son atendidos desde un programa individualizado y global. Se aboga por una integración, pero desde una modalidad claramente alternativa.

Existe una fuerte dotación de personal de apoyo cualificado y orientación para los centros que disponen de estos programas individualizados.

## Prácticas en centros de trabajo

Tanto en la enseñanza secundaria obligatoria como en la de nivel medio-superior y en la educación superior incluyen en sus currículos experiencias de prácticas en sectores de trabajo que contribuyen a la formación de los alumnos y a su orientación vocacional.

## Coordinación y trabajo en equipo

Existe una sólida interrelación entre los diferentes servicios socioeducativos y comunitarios, así como entre los profesionales implicados en la labor de orientación en cada nivel educativo. Los orientadores en Suecia siempre trabajan en equipos multidisciplinares.

Las administraciones locales cuentan con profesionales de la orientación que hacen de enlace entre la escuela y el mundo laboral. También hay coordinación entre éstos y aquéllos.

## Recursos

Los servicios educativos en Suecia poseen una alta calidad tanto en dotación de personal como de recursos. Existen orientadores en cada etapa de formación, también para las escuelas de adultos, la postobligatoria y la universitaria.

La proporción de orientadores es especialmente alta en los centros que trabajan con Programas Individualizados para alumnos de necesidades especiales y aquellos que cuentan con alumnado en riesgo de exclusión social. En estos casos también se trabaja en grupos pequeños de alumnos y con buen número de profesores de apoyo y personal especializado en atender las necesidades de los alumnos. Todo esto está al servicio de una educación de calidad.

## Riesgo social

El modelo sueco dedica una atención especial a los alumnos en riesgo y a los que han fracasado en la vía ordinaria. En las *Second Chance School*, a las que se accede con 16 años, los alumnos se distribuyen en pequeños grupos y disponen de programas individualizados y equipos de apoyo. Estos programas, cuya duración suele ser de 1 ó 2 años, hasta un máximo de 4, hacen innecesario el procedimiento de «repetición de curso» en condiciones semejantes.

El objetivo es conseguir los objetivos de la Secundaria obligatoria y preparar a los alumnos para estudios posteriores, así como *«aumentar las posibilidades de empleo para jóvenes a través de la formación profesional»*.

El modelo sueco no ofrece apenas alternativa para alumnos que quieren abandonar los estudios tras la formación básica. En este sentido, los esfuerzos no se orientan a ofrecer alternativas (v.g, talleres de oficios, capacitación laboral, PGS, etc) sino en brindar todo el apoyo que necesitan los alumnos de riesgo para poder superar sus dificultades y continuar su formación académica. No hay otra vía alternativa. Sobre la premisa de que en Suecia las exigencias del mercado laboral son cada vez más altas, el sistema educativo reglado tiene como objetivo preparar a los estudiantes para acceder al mundo laboral con la cualificación necesaria. El orientador parte siempre de dicha premisa.

## Educación Permanente

Existe una tradición de más de 100 años de Escuelas de adultos, creadas originariamente por sindicatos de trabajadores.

Existen 147 **Folk High Schools** en Suecia, a las que se puede acceder a partir de los 18 años. En ellas se pueden cursar asignaturas que posibiliten el posterior acceso a la Educación Secundaria, Universitaria o la inserción en el Mundo Laboral. Ofrece también posibilidades educativas para extranjeros con el Sueco como segundo idioma y otros estudios no reglados.

Los Círculos o asociaciones de estudio, como elementos externos a las Folk High Schools, constituyen un recurso adicional que garantiza la formación permanente de adultos.

## **Flexibilidad**

En definitiva y a modo global, el modelo sueco se caracteriza por su flexibilidad: existen muchos caminos para llegar a un mismo objetivo, y no hay vías de más »categoría« que otras. Así se garantiza la igualdad de oportunidades y una formación equiparable, cualquiera que sea el itinerario seguido.

Así mismo, los itinerarios de los distintos niveles no se estructuran en compartimentos estancos. En el modelo español existen fronteras entre ciertas enseñanzas, por ejemplo, entre Bachilleratos y Ciclos Formativos de grado medio, así como entre estos últimos y los C.F. de grado Superior. En el modelo sueco hay libre acceso de uno a otro.

Tampoco se aplica distinción cualitativa entre las Universidades y los Institutos de Enseñanza Superior, que imparten Formación Profesional Avanzada.

## **Homologación europea**

Una importante tarea pendiente es regular nuestra función de manera acorde a la de nuestros homólogos de la Unión Europea, según las directrices de Consejo de la Unión Europea. Aun en la abierta diversidad de estructuras y prácticas de los servicios de orientación que se dan en cada país, creemos que debe existir un mínimo consenso o acuerdo que nos permita establecer cauces de cooperación internacional para mejorar nuestros servicios, teniendo en cuenta la libre circulación de estudiantes y trabajadores, así como la internacionalización de los mercados.

En este sentido, programas de intercambio como el de Academia resultan muy enriquecedores para los profesionales que trabajamos en este campo.

La sociedad sueca es una sociedad moderna y avanzada, tanto en el plano cívico como en el desarrollo tecnológico, y al mismo tiempo es una sociedad plural y preocupada por la igualdad de oportunidades para todos, sin discriminación. Esta experiencia nos ha enseñado también a comprender el talante de sus profesionales y nos ilustra cómo uno de los pilares de la democracia en un país modélico como Suecia es su sistema educativo.

## **Aspectos más significativos**

- La docencia es muy vocacional. Existe un gran respeto y consideración hacia la figura del docente
- El ambiente en los centros está muy humanizado y centrado en las necesidades del alumno
- Gran flexibilidad del sistema, planes individualizados y pasarelas de unas etapas a otras
- Programas específicos de educación compensatoria (como sueco para inmigrantes)
- La integración de alumnado discapacitado se produce en todos los niveles educativos a través de programas individualizados
- Un porcentaje muy alto (en torno al 80%) concluye con éxito la educación post obligatoria.

- El fracaso escolar es prácticamente inexistente. Los esfuerzos educativos no se orientan a ofrecer salidas al alumnado que quiere abandonar, sino a reintegrarlos en el sistema mediante programas que compensan sus carencias, con una atención más individualizada
- Coordinación entre la escuela, en todos los niveles educativos y entre las distintas administraciones y sectores laborales. Se entiende la orientación como un continuo, desde el inicio de la escolarización hasta el ingreso de la persona en el mundo laboral e integrada en la filosofía de «formación permanente».





**PROYECTO DE MOVILIDAD. INTERCAMBIOS  
ACADEMIA 2006  
RELACIÓN DE PARTICIPANTES**

<b>APELLIDOS Y NOMBRE</b>	<b>Cuerpo al que Pertenece</b>	<b>DESTINO</b>	<b>FECHAS</b>
ALBERDI ZUBIZARRETA, Santiago	Secundaria	ITALIA. Parma	8-12 mayo
ÁLVAREZ CUBERO, Beatriz	Secundaria	ITALIA. Regio Emilia	3-7 abril
ANDRÉS JARABA, Ignacio	Secundaria	IRLANDA. Dublín	20-24 marzo
BACHILLER GIL, Gloria M <sup>a</sup>	Secundaria	FRANCIA. Montpellier	3-7 abril
BATALLER FERRANDO, Josep V.	Secundaria	RUMANÍA. Bucarest	2-6 mayo
BOIX GUILLÓ, M <sup>a</sup> Assumpció	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
BROTONS SARASQUETA, Elena	Secundaria	FRANCIA. Región de Paris	15-19 mayo
BUJOSA VICH, Catalina	Secundaria	ITALIA. Módena	17-21 abril
CABRA SOLER, Joaquim	Secundaria	LUXEMBURGO. Luxemburgo	8-12 mayo
CANO MORENO, Jorge	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
CAÑAMARES CANTERO, Jesús	Secundaria	REINO UNIDO Birmingham	15-19 mayo
CHICA MAESTRE, Juan Diego	Secundaria	BÉLGICA. Bruselas	8-12 mayo
CLARAMUNT URIARTE, Teresa	Secundaria	BÉLGICA. Bruselas	8-12 mayo
CONDE VÁZQUEZ, Amelia	Secundaria	ITALIA. Regio Emilia	3-7 abril
CORREDERA GARCÍA, Adolfo	Secundaria	ITALIA. Módena	17-21 abril
DE HARO GIMÉNEZ, Carlos	Secundaria	LUXEMBURGO. Luxemburgo	8-12 mayo
FAIDELLA LLAQUET, Laia	Secundaria	FRANCIA. Quimperlé	3-7 abril
FERNÁNDEZ VÁZQUEZ, M <sup>a</sup> Ángeles	Secundaria	NORUEGA. Oslo	29-mayo-2 junio
FERNÁNDEZ VÁZQUEZ, M <sup>a</sup> Cristina	Secundaria	ISLANDIA. Reykjavík	27-31 marzo
GARCÍA GARCIARENA, Lourdes	Secundaria	ITALIA. Padua	8-12 mayo
GARCÍA GONZÁLEZ, María	Secundaria	SUECIA. Norrköping	15-19 mayo



<b>APELLIDOS Y NOMBRE</b>	<b>Cuerpo al que Pertenece</b>	<b>DESTINO</b>	<b>FECHAS</b>
GARCÍA REMEDIOS, M <sup>a</sup> Isabel	Secundaria	CHEQUIA. Praga	6-10 marzo
GARCÍA-VALIÑO ABÓS, Ignacio	Secundaria	SUECIA. Norrköping	15-19 mayo
GARRIDO MÁRQUEZ, Susana	Secundaria	ISLANDIA. Reykjavík	27-31 marzo
GIL BELTRÁN, M <sup>a</sup> Carmen	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
GIMENO AGOSTI, Francisco	Secundaria	ITALIA. Ravenna	3-7 abril
GUTIÉRREZ IBARRURI, Yólanda	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, José M <sup>a</sup>	Secundaria	FINLANDIA. Vaasa	15-19 mayo
IGLESIAS DOMÍNGUEZ, Manuela	Secundaria	ITALIA. Piacenza	6-10 Marzo
IGLESIAS PITERA, Carmen	Secundaria	FRANCIA. Montpellier	3-7 abril
LAGE ARIAS, Serxia	Secundaria	HUNGRÍA. Szeged	2-6 mayo
LAGUENS GARCÍA, Raquel	Secundaria	FINLANDIA. Vaasa	15-19 mayo
LÓPEZ DE DICASTILLO ALBIZUA, Félix M <sup>a</sup>	Secundaria	ITALIA. Padua	8-12 mayo
LÓPEZ FERNÁNDEZ, Ricardo	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
MARÍN RIPOLL, Carme	Secundaria	FRANCIA. Annecy	10-14 abril
MARTÍN CARO, M <sup>a</sup> del Pino	Secundaria	ITALIA. Ravenna	3-7 abril
MARTÍN FERNÁNDEZ, Rosa M <sup>a</sup>	Secundaria	FRANCIA. Annecy	10-14 abril
MARTÍNEZ BALLESTEROS, M <sup>a</sup> Nieves	Secundaria	REINO UNIDO. Birmingham	15-19 mayo
MARTÍNEZ PÉREZ, M <sup>a</sup> de los Reyes	Secundaria	REINO UNIDO. Birmingham	15-19 mayo
MATARREDONA MENÉNDEZ, Susana	Secundaria	ITALIA 1. Piacenza	6-10 marzo
MONTAIVO SABORIDO, David	Secundaria	HUNGRÍA. Szeged	2-6 mayo
MONTERO MARTÍNEZ, Francisco J.	Secundaria	FRANCIA. Quimperlé	3-7 abril
MONTES HURTADO, Luisa	Secundaria	FRANCIA. Toulosue	3-7 abril
MONTOYA CAPELLÁN, Inmaculada	Secundaria	SUECIA. Norrköping	15-19 mayo

<b>APELLIDOS Y NOMBRE</b>	<b>Cuerpo al que Pertenece</b>	<b>DESTINO</b>	<b>FECHAS</b>
MORENO GARCÍA, Francisco J.	Secundaria	NORUEGA. Oslo	29-mayo-2 junio
MURIAS BERMEJO, M <sup>a</sup> Isabel	Secundaria	FRANCIA. Región de París	15-19 mayo
PACHECO CALVO, José Antonio	Secundaria	CHEQUIA. Praga	6-10 marzo
PRUJÀ NOË, Ramón	Secundaria	ESTONIA. Tallinn	8-12 mayo
RABADÀ MOLINA, Isidre	Secundaria	FRANCIA. Nantes	13-17 marzo
RAMÍREZ MARTÍNEZ, Lourdes B.	Secundaria	FRANCIA. Nantes	13-17 marzo
RAMÍREZ VILLAR, Ana M <sup>a</sup>	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo
REMÓN GARCÍA, Lidia E.	Secundaria	REINO UNIDO. Kent	15-19 mayo
RIGAU BRUGUER, Eva	Secundaria	REINO UNIDO. Kent	15-19 mayo
RIMADA SECADES, Manuela	Secundaria	FRANCIA. Paris	20-24 marzo
ROCA FERNÁNDEZ, Ana M <sup>a</sup>	Secundaria	RUMANÍA. Bucarest	2 - 6 mayo
ROCAMORA HURTADO, M <sup>a</sup> Encarnación	Secundaria	FRANCIA. Paris	20-24 marzo
RODRÍGUEZ CÁCERES, Juan Manuel	Secundaria	DINAMARCA. Copenhagen	24-28 abril
RODRÍGUEZ DE PABLOS, José I.	Secundaria	NORUEGA. Oslo	29-mayo-2 junio
RUIZ ESTEVE, Patrici	Secundaria	FRANCIA. Toulouse	3 -7 abril
SÁNCHEZ GARCÍA, Marta	Secundaria	IRLANDA. Dublín	20-24 marzo
SANTOS RODRÍGUEZ, Francisco S.	Secundaria	FRANCIA. Montpellier	3-7 abril
SERRADOR ALMUDEVAR, Carmen	Secundaria	ESTONIA. Tallinn	8-12 mayo
TALADRIZ GALLEGO, M <sup>a</sup> Ángeles	Secundaria	FRANCIA. Quimperlé	3-7 ABRIL
TORRES BLANQUE, Maite	Secundaria	DINAMARCA. Copenhagen	24-28 abril
ZORITA LÓPEZ, Margarita	Secundaria	PORTUGAL. Oporto	27-31 marzo



